

Agradecimientos

No hubiéramos podido tener este libro más que en nuestras mentes, si no hubiera sido por la incondicional entrega de algunos compañeros, que sin escatimar su tiempo de descanso o aun, en medio de un arduo trabajo, siempre estuvieron prestos a ayudarnos: Cristóbal, quien me dio la idea y el entusiasmo; Odalys, quien puso su máquina y sus conocimientos de informática a nuestra disposición; Villanueva, quien nos asesoró, colaborando sin límites; Juan Carlos, quien me dio su ayuda permanente, a pesar de estar muy atareado; Mariana, quien nos ofreció valiosa documentación y Reynaldo, quien en el último instante hizo posible esta realidad.

A mi profesora, mi querida Dra. Evangelina Ortega, sin cuyos consejos y aprobación este libro no hubiera visto jamás la luz porque no me habría atrevido, como lo hice, a imbuir a todas las compañeras del colectivo en esta tarea para la que contamos con muy poco tiempo y recursos; pero, sobre todo, con el deseo de contribuir al desarrollo de nuestros alumnos.

A mis alumnos de los grupos D-11, D-12 y D-13, y en especial, a Maryelena, quien me tendió la mano en los momentos más difíciles. Ellos fueron mi principal acicate, porque me demostraron que eran capaces de sentir gusto por la asignatura y hacerse más eficientes como futuros profesores, si la recibían con este enfoque donde eran sujetos a la vez que objetos de su propio aprendizaje.

A nuestros familiares y amigos, que supieron soportar nuestras alteraciones o cedieron el tiempo que usualmente compartíamos, para que pudiéramos dedicarlo a esta empresa.

A mi hija Ela Eimí, quien acogió como propio este empeño.

A todos, muchas gracias, por haber confiado.

Ela.

Prólogo:

El libro que colocamos en sus manos es el primer resultado del Proyecto de Investigación del Departamento de Idiomas del ISCF “Manuel Fajardo”, que está relacionado con el desarrollo de la competencia comunicativa de los estudiantes. Para ello, nos proponemos un objetivo fundamental: lograr un egresado culto y profesionalmente competente, capaz de transmitir nuestros valores y conocimientos partiendo del dominio del sistema categorial aprendido y del desarrollo de su competencia comunicativa. Esto se traduce en que deberemos preparar a un profesional que sepa cómo, cuándo, con quién, dónde y, sobre todo, con qué intención puede utilizar las estructuras y los medios lingüísticos de que dispone; que sepa manejar diferentes estrategias comunicativas, que desarrolle la capacidad de adecuarse al contexto, de negociar y de cooperar en sus intercambios dialógicos y que pueda comprender y producir enunciados adecuados a intenciones diferentes desde el punto de vista comunicativo, así como reconocer e integrar las partes del discurso para entenderlo y producirlo como un todo. No hay que olvidar que mediante el dominio de su lengua el estudiante adquiere diferentes aprendizajes, desarrolla habilidades, demuestra actitudes y evidencia su competencia en diversas situaciones comunicativas.

Por razones coyunturales en cuanto a las posibilidades de publicarlo, este texto precederá al perfeccionamiento de los programas actuales de Práctica del Idioma Español, para todos los tipos de curso de la Cultura Física, por lo que servirá de guía a los profesores encargados de esta tarea, cuyos criterios nos gustaría conocer para corroborar la efectividad de este primer paso.*

Tratamos, en la medida en que el tiempo nos lo permitió, de cumplir con otra tarea investigativa: crear un sistema de ejercicios y una selección de textos con temas deportivos junto con otros que contribuirán al enriquecimiento cultural de nuestros estudiantes.

Sabemos que la enseñanza del Español comunicativo debe sustentarse en el conjunto de estructuras de la lengua interactuantes para el desarrollo de la habilidad comunicativa, en dependencia de la complejidad del proceso cognoscitivo, así como de la correcta delimitación del sistema categorial con que operan estas estructuras; pero, sobre todo, nos interesa la puesta en práctica, el uso adecuado más que la identificación nominal. Todo esto implica, por tanto, concatenar el sistema lingüístico de estructuras formales significativas, jerárquicamente organizadas, con un sistema operacional que en estrecha unidad derive en la funcionalidad del uso de la lengua. Estas categorías constituyen “el concepto clasificador u ordenador” con que operan la comprensión, el análisis y la construcción, según plantea la Dra. Angelina Roméu cuyos textos han sido valiosa guía para este trabajo.

De acuerdo con nuestros propósitos, hemos elaborado este libro para que los estudiantes tengan los algoritmos de trabajo necesarios con el fin de alcanzar la competencia comunicativa y a la vez cuenten con sistemas de ejercicios para cada tema, diseñados a los efectos de desarrollar habilidades indispensables.

Los documentos anexos les servirán como bibliografía de consulta y, una serie de textos interesantes; para ampliar su cultura, informarse sobre temas y curiosidades del deporte, así como para ejercitar los contenidos de los diferentes capítulos. Pensamos que les podrán ser de utilidad a los profesores para orientar diversas actividades sin tener que recurrir a otras fuentes.

En fin, consideramos que nuestros esfuerzos se verán premiados si de alguna manera este volumen ayuda a que los estudiantes de la Cultura Física sean mejores comunicadores, portadores de una cultura general integral y capaces de transmitir nuestros valores en cualquier circunstancia en que se encuentren. Esperamos que aprecien esta herramienta de trabajo y respondan los ejercicios en sus libretas para que mañana, otros como ustedes, también puedan usarlo.

Las autoras.

- Nuestra dirección electrónica es: bva@inder.co.cu

“Como quien se quita un manto y se pone otro,
es necesario poner de lado la Universidad
antigua, y alzar la nueva”

José Martí

CAPÍTULO I

El proceso de la comunicación.

La comunicación es la función primaria del lenguaje.

Autora: Ela Fernández Bengochea.

El enfoque comunicativo.

El estudio del lenguaje en la actualidad se beneficia de una interdisciplinariedad: los filósofos, los sociólogos, los antropólogos, los lingüistas, se apoyan, se nutren unos de otros para formular sus teorías y de todas estas ciencias que estudian el lenguaje desde diferentes puntos de vista, surge la Teoría de la lengua como Comunicación. Todas ellas toman como unidad de base para el análisis, el discurso, porque todas parten del estudio del habla, del lenguaje en uso y de su carácter evolutivo que refleja la realidad cambiante y viva de la lengua y sus funciones sociales.

Las relaciones sociales evolucionan y en ese marco, evolucionan después la comunicación y la interacción verbal, las formas de expresarnos para confirmar, contradecir, ordenar, pedir, informar, preguntar, suplicar, etc, y finalmente, el proceso de evolución, se refleja en el cambio de las formas de la lengua, por ejemplo: surgen nuevos vocablos para nombrar nuevas realidades como **cuentapropista**, o sucede que otras palabras que ya existen adquieren otros significados, como en los casos de **tía** cuando se usa como apelativo al referirse a una mujer de mediana edad, o de **gusano o de escoria**, para calificar a los elementos desafectos a la Revolución o de la peor especie.

Por lo tanto, vemos cómo la lengua vive y evoluciona históricamente en la comunicación verbal concreta, enmarcada en la vida cotidiana y cómo se establece la relación del proceso social e individual, de lo subjetivo con lo objetivo y la movilidad del lenguaje. Por todo esto, debemos estar conscientes de que lo más importante no es conocer una gran cantidad de estructuras y de vocabulario, sino que aprendan cuándo, dónde, con quién, cómo y en qué condiciones pueden utilizarlos. Esto implica tener como objetivo el desarrollo de una competencia comunicativa que supone el logro de habilidades para:

- Emplear los medios o recursos lingüísticos.
- Adecuar los medios lingüísticos a las características de la situación y el contexto.
- Relacionar coherentemente las partes del discurso.
- Iniciar, desarrollar y concluir la comunicación.

En esencia, tener competencia comunicativa implica saber cómo utilizar la lengua para realizar una función determinada o un acto de habla concreto.

Es interesante observar que “El lenguaje trabaja de dos maneras: por un lado, provee conceptos en los que formula en la mente proposiciones claras y procesables, y por otro, provee los medios para que tales proposiciones puedan converger de manera más efectiva para propósitos comunicativos particulares. Estas dos funciones, potencialmente en conflicto, deben reconciliarse por negociación, en toda ocasión de uso social, y esta negociación es realizada en el discurso”. (46, 12)

Pero para llevar a cabo esta negociación, es imprescindible desarrollar otra habilidad importante: la escucha eficiente. Quien no escucha, no está atendiendo, no sabe concentrarse ni es capaz de observar los detalles de la situación de comunicación o de su interlocutor que siempre transmiten información complementaria y, a veces, necesaria; pero, además, puede distorsionar la que le está llegando, lo que redundará en detrimento de la comprensión y, por supuesto, de la comunicación. (Ver “Escucha eficiente”, en la Selección de textos)

Ahora bien, hablar no es intercambiar libremente las informaciones que fluyen en forma armoniosa, indiferentes a las condiciones concretas de la situación y a las propiedades específicas de los miembros del intercambio verbal. Decir es al mismo tiempo hacer y asimilar el lenguaje a una práctica, una producción, un trabajo.

Sabemos que no existe siempre una relación biunívoca entre lo que se dice y lo que se quiere decir (la intención comunicativa subyacente); por eso hablamos con naturalidad de “leer entre líneas” o de la diferencia entre “el espíritu y la letra del texto”. ¿Quiere decir esto que la relación entre significado y sentido de las palabras constituye un obstáculo para la comunicación? Nada más lejos de la realidad. Lo que queda claro es que no se puede estudiar el sentido sin considerar su correlato, el referente. Por ejemplo, si digo: “Cierra la puerta porque Pochi se va”, en dependencia de quién sea Pochi, sabremos de qué puerta se trata, pues si Pochi es el perro, podrá ser la puerta de su casita, o la puerta del patio, o la de la entrada de la casa; pero si Pochi es un pajarito o si es un mono, será la de la jaula.

También tendremos que tener en cuenta el objetivo de la comunicación y su contexto, porque los factores puramente lingüísticos sufren modificaciones en la práctica por factores paralingüísticos como la dirección de la mirada, la entonación, los gestos, etc. No se puede analizar la competencia lingüística sin tener en cuenta los efectos que pretende obtener ni los factores ya mencionados que evidencian las determinaciones psicológicas y psicoanalíticas del que produce el mensaje y del que lo interpreta o sus competencias culturales (conjunto de conocimientos que poseen sobre el mundo) o sus competencias ideológicas (conjunto de sistemas de interpretación y de evaluación del universo referencial), en fin, lo que constituye el “universo del discurso”.

Por eso, hay que tener en cuenta las imágenes que ambas partes se forman de ellos mismos y de su interlocutor (¿quién soy yo para hablarle así? ¿quién es él para que yo le hable así? ¿quién soy yo para que él me hable así? ¿quién es él para que me hable así?) y, por supuesto, la mayor eficiencia del mensaje se logra cuando está basado en parcelas de información compartida. Por ejemplo, si le digo a una amiga, delante de personas ajenas, “te veo mañana donde siempre”, el mensaje le llegará solo a ella..

Veamos ahora un ejemplo de la relación entre significado y sentido de las palabras y de cómo siempre lo que se dice no es lo que se quiere decir:

“ Cuando un diplomático dice “sí” quiere decir “quizá”;
 cuando dice “quizá”, quiere decir “no”;
 y cuando dice “no”, no es un diplomático.
 Cuando una dama dice “no”, quiere decir “quizá”;
 Cuando dice “quizá”, quiere decir “sí”;
 Y cuando dice “sí”, no es una dama.”

Voltaire

Observemos que la palabra “quizá” varía de significado de acuerdo con quién sea la persona que la diga; pero además, tenemos que imaginar, quién es el interlocutor y cuál es la pregunta o petición que recibe el “quizá” por respuesta. Por eso recurrimos a nuestras competencias no lingüísticas para luego inferir que en la época en que Voltaire escribió el texto, ni los diplomáticos ni las damas debían hablar abiertamente, por lo que lo hacían de un modo indirecto que los liberara de la responsabilidad del uso literal.

Componentes materiales de la comunicación.

El primer componente material es el emisor: persona que produce intencionalmente una expresión lingüística (oral o escrita), en un momento dado y en un lugar específico, dirigida a una o varias personas. Sujeto real (con sus conocimientos, creencias, actitudes) capaz de establecer toda una red de diferentes relaciones con su entorno. Hablante que está haciendo uso de la palabra en un determinado momento y solo lo es cuando emite su mensaje en función de una situación y un tiempo precisos. No se trata de una categoría absoluta, sino de una posición determinada por las circunstancias hasta que pase a ser destinatario, debido a la comunicación dialógica.

Destinatario: Persona(s) a la(s) que el emisor dirige su enunciado con la(s) que suele intercambiar su papel en comunicación dialogante. El mensaje está construido específicamente para él, lo que condiciona su forma (no nos dirigimos igualmente a un familiar que a un profesor o a una autoridad.) En los textos escritos, el autor se construye un modelo de destinatario para suplir la conversación cara a cara; pero debe asumir el papel de los dos participantes en la interacción. El éxito de una intervención (enunciación) estará determinado en gran medida por el análisis y evaluación adecuados de las circunstancias

que concurren en el interlocutor (en Narratología, este término tiene otra connotación.)

Enunciado: Expresión lingüística que produce el emisor para modificar el entorno (auditivo-visual). Mensaje construido según un código lingüístico. Cada una de las intervenciones de un emisor. Unidad del discurso emitida por un hablante concreto, en una situación concreta, con una intención concreta. La actualización de una oración puede constituir en muchos casos, un enunciado, pero no todo enunciado es la actualización de una oración. Su interpretación depende de su contenido semántico y de sus condiciones de emisión.

Entorno: Soporte físico (lugar y tiempo) en el que se realiza la enunciación. El aquí y el ahora influyen decisivamente en las elecciones gramaticales para la forma del enunciado y a la vez, constituyen uno de los pilares en que se fundamenta su interpretación.

Componentes relacionales de la comunicación.

Existen también, como ya hemos dicho, otros componentes de la comunicación a los que llamamos relacionales porque establecen las relaciones entre los ya descritos. Entre estos últimos tienen especial importancia la información pragmática y la intención comunicativa.

La información pragmática se identifica con todo lo que constituye nuestro universo mental (desde lo más objetivo hasta las manías más personales). Es de naturaleza claramente subjetiva (interiorización del mundo). De hecho, los interlocutores suelen compartir enormes parcelas de información (conocimientos científicos, opiniones, visión del mundo, lenguaje, etc.) Esta información consta de tres partes o componentes:

- A) General: conocimientos del mundo, cultura, ideología, etc.
- B) Situacional: conocimiento derivado de lo que los interlocutores perciben durante la interacción.
- C) Contextual: lo que se deriva de las expresiones lingüísticas intercambiadas en el discurso inmediatamente precedente.

La intención comunicativa es la relación entre el emisor y su información pragmática, de un lado y el destinatario y el entorno, de otro. Es una relación dinámica de voluntad de cambio. Muchos enunciados tienen un carácter de acción porque tras ellos hay una intención que los organiza (por ejemplo, el apagar las luces en el teatro para indicar que ya comienza la función, una persona que se abanica en un local cerrado). De hecho, todo discurso es un tipo de acción. De las marcas y resultados de la acción se deduce la intención. Así, al hacer uso de la palabra, el emisor pretende actuar de alguna manera sobre el estado de cosas preexistente o para modificarlo o para impedir que se efectúe una modificación previsible; para ello su instrumento es el lenguaje. Esta intención funciona también como un principio regulador de la conducta en el sentido de que lleva al hablante a usar los medios que considere más idóneos para alcanzar sus fines.

Claro está que el silencio también tiene auténtico valor comunicativo cuando se emplea como alternativa real al uso de la palabra y puede ser un medio indirecto para conseguir determinados objetivos.

Comunicación e interpretación de enunciados.

Hasta ahora, hemos hablado de la intención desde el punto de vista del emisor, es decir, entendido como el principio que le mueve a llevar a cabo un determinado acto; pero veamos qué sucede con el destinatario a los efectos de una comunicación adecuada.

El reconocimiento por parte del destinatario de la intención de su interlocutor constituye un paso ineludible en la correcta interpretación de los enunciados. No basta, pues, con comprender los significados de las formas utilizadas, es necesario también tratar de descubrir la intención concreta con que fueron elegidas. Así podremos trazar eficazmente nuestra estrategia de comunicación. (Anexo 1)

La comunicación se funda en hipótesis gobernadas por una lógica de tipo probabilística. Por eso, puede aceptarse la idea de que los interlocutores compartan una parcela de información de dimensiones variables y que cada uno constituya una hipótesis sobre dicha parcela y sobre la información del otro. De lo adecuado de esas hipótesis dependerá en gran medida el éxito y la comprensión. Con frecuencia, sin embargo, el punto central de la comunicación se sitúa fuera de esa parcela común. Esto ocurre en el caso en que el emisor informa al destinatario de algo que este ignora; pero así y todo, la nueva información deberá ser identificada y situada de acuerdo con los conocimientos de esa parcela común, porque si no tuviéramos informaciones con las que relacionar las nuevas, todo enunciado sería muy difícil de interpretar.

EJERCICIOS

1.- Redacta un diálogo entre un atleta extenuado en medio de una competencia importante, y su entrenador. Ten en cuenta la siguiente información pragmática: el entrenador sabe todo lo que su atleta puede dar si lo motiva y evita que se deprima; el atleta está fatigado, pero siempre comprometido con su entrenador y su equipo. Evidencia la intención comunicativa de ambos en el diálogo.

2.- Elabora una estrategia comunicativa y redacta un diálogo entre el médico que atiende a un atleta lesionado y el entrenador que quiere verlo competir.

3.- Imagina que eres la terrible mochila llena de los problemas que agobian a una joven deportista en pleno entrenamiento, cuando sale embarazada y su esposo desea que nazca la criatura. Conversa con tu dueña.

4.- Eres un lápiz y tu grafito corre todos los días por el diario de un joven arquero incomprendido por sus padres quienes quieren que sea abogado y no deportista. Haz que tu grafito hable.

5.- Para realizar en equipos

- a) Imaginen que son un programa de televisión con carácter educativo y de tema deportivo. ¿Qué les dirían a los televidentes para que no los apagaran?
- b) En estos momentos ustedes son una revista informativa sobre las próximas olimpiadas, pero los estudiantes del "Fajardo" no la compran porque a la revista le falta divulgación. ¿Qué les dirían?
- c) Ustedes son las paredes del cuarto de un joven atleta que lleva una vida promiscua. Hagan una meditación a solas con él.

CAPÍTULO II

El lenguaje deportivo: Sus características

El lenguaje es el punto de confluencia de todas las áreas del conocimiento.

Autora: Daisy Farrés Mojena

“El lenguaje es un fenómeno social que nació de la necesidad que sintieron los hombres de comunicarse sus ideas en el curso del trabajo. Sin el lenguaje, la producción social y la sociedad misma serían imposibles... Marx y Engels definieron el lenguaje como la realidad inmediata del pensamiento, como la conciencia real práctica”.

Una realidad lingüística completa, modifica y determina nuestra forma de expresar la facultad del lenguaje: el medio social, los hábitos, la estimulación cultural, las condiciones naturales de los hablantes...

La evolución histórica del lenguaje y de su ciencia, la lingüística, propicia cambios en la forma de estudiarlo. El enfoque comunicativo en los estudios del lenguaje –de los últimos cuarenta años- asume el carácter sistémico del universo, dando la posibilidad al estudiante de encontrar nuevos conocimientos de la realidad más allá de la clase.

La clave está en lograr leer un poco y estudiar mejor esa realidad, porque los hábitos de lectura y comprensión son base de la interpretación, al afrontar los textos precientíficos en la Carrera de Cultura Física.

Al intentar definir el concepto “lenguaje deportivo”, nos estamos refiriendo al voluminoso conjunto de términos y conceptos que abarcan los diversos campos semánticos de este tipo de actividad, que se relaciona -evidentemente – con el momento de desarrollo histórico de cada modalidad, y que comprende sus estructuras y contenidos. Es el conjunto de términos que designan los espacios abiertos donde se enseñan y se practican los deportes, los términos específicos de las diferentes disciplinas deportivas que conforman ese campo de conocimientos, así como los saberes prácticos y teóricos por los que transita la experiencia de esta enseñanza, además de las metodologías verbales y textuales que integran el proceso docente educativo.

La relación socio-cultural con el entorno genera también un lenguaje específico: la semántica del lenguaje deportivo entre los miembros de un equipo de recreación subacuática, no es idéntica a la de un preparador de Ejercicios Físicos en una compañía danzaria o en el Ballet Nacional.

El lenguaje deportivo – por las condiciones en que se desempeña- tiene preferencias por los contextos verbales y no verbales de la comunicación interpersonal, emplea un discurso informal y cotidiano con proximidad física e integración situacional y accional. Asimismo gusta de la dialogicidad y de la espontaneidad. Los interlocutores en el ámbito socio-cultural del deporte se muestran muy familiares, poseen una preparación especial, y son generalmente, emotivos positivos.

El lenguaje de los Deportes y de la Cultura Física es un “bien social” que se especifica y se perfecciona cada día como producto del esfuerzo creador de sus usuarios.

Lenguaje, Comunicación y Sociedad.

En la relación dialéctica entre lengua, comunicación y sociedad, el papel rector le corresponde a esta última, la cual por medio del lenguaje, obliga a cada persona a expresarse de una manera eficaz, ofreciéndole medios de expresión comprensibles, porque el lenguaje y la lengua son elementos de integración en la vida y el desarrollo de cada comunidad.

La ciencia, como actividad organizada para obtener conocimientos nuevos sobre la realidad, necesita un estudiante integral y equilibrado en el que la cultura mental marche junto a la cultura física. Los procesos de formación de habilidades comunicativas alcanzarán impactos en la medida en que logremos ese equilibrio entre la mente, la cultura y el físico.

La cultura física y el deporte se manifiestan como un diálogo entre fuerzas y capacidades a través de la extraverbalidad. Es muy importante que el conocimiento acumulado por las ciencias deportivas sea integrado y utilizado por el estudiante adecuadamente al comunicarse.

Este incuestionable papel protagónico del futuro profesional demanda el cumplimiento de objetivos programáticos que garanticen su ejemplaridad y su vasto horizonte cultural hacia **la comunicación**.

El desarrollo científico-técnico que se aprecia en la enseñanza deportiva impone una nueva concepción de la actividad docente que pondere:

- El perfeccionamiento en función de la complejidad en la actividad pedagógica.
- La proyección de servicios favorables al bienestar humano a través de las potencialidades de la ciencia y de la postura educativa.
- .Extender las experiencias del deporte cubano hacia la situación problémica en otras fronteras.
- Saber plasmar las experiencias obtenidas en estas interacciones.

Formas del Lenguaje

La perspectiva de análisis textual se interesa por los elementos de sentido y significación del sistema de la lengua, pero es importante para la pedagogía analizar funcionalmente contenido y estructura de las formas del lenguaje para comprender mejor los procesos de comunicación.

El contexto situacional es como un texto escrito que deja señales en la extraverbalidad. Señales que sirven a la función intelectual, y que las encontramos al observar, escuchar y evaluar los mensajes que anteceden a la comprensión; porque todo el que habla o escribe, lo hace desde su yo, su aquí y su ahora.

En su expresión externa y comunicativa, el lenguaje puede adoptar formas muy variadas que trascienden al signo lingüístico, logrando abarcar esferas diferentes. Ellas son **el lenguaje verbal y el lenguaje no verbal**.

El lenguaje es denominado verbal cuando utiliza como medio de explicitación los sonidos, las grafías, los signos orales y escritos para lograr la comunicación. El lenguaje verbal es objeto de estudio de esta asignatura. Tiene dos formas básicas de expresión:

- **La expresión oral**
- **La expresión escrita**

El lenguaje oral adopta variaciones que influyen unas con otras en el contexto social. Las zonas de influencia del lenguaje oral se desglosan en:

Lengua general, coloquial o común

Hablada por personas escolarizadas y cultas, aborda temas cotidianos. No utiliza vulgarismos, comúnmente.

Lengua regional

Hablada en diferentes zonas geográficas.

Argot

De carácter muy popular y a veces vulgar, es viciado, desconoce las normas. Es vernáculo.

Lengua culta

Es ejemplar, breve, exacta, hermosa, presenta disímiles estilos.

Entre los diversos códigos funcionales de la lengua culta (oral o escrita), encontramos: El lenguaje literario, jurídico, científico, periodístico, publicitario y deportivo.

Jerga Vocabulario de oficios y de grupos minoritarios. También en personas de baja cultura y en marcos estrechos de la comunicación.

Características distintivas de la expresión verbal. Tabla de comparación.

Expresión oral	Expresión escrita
Uso de la voz y otros recursos expresivos como la mímica.	Uso de signos lingüísticos gráficos y sistema de reglas o normas para puntuar
Inmediatez y espontaneidad	Intención comunicativa mediata
Selección rápida del vocabulario	Uso de un léxico preciso y seleccionado
Construcción fluida y detallada	Informa lo esencial. Concisión
Exceso de frases explicativas en lo coloquial	Principio de la economía del lenguaje.
Digresiones	Estructuración lógica y coherente del mensaje (uso del lenguaje formal)
No siempre es perdurable	Es perdurable, calculada y objetiva
Unidad comunicativa que pondera el aspecto sonoro e interactivo del mensaje interpersonal y el público	Unidad comunicativa que pondera los elementos de coherencia y cohesión del mensaje (edifica sobre un plan de contenido)
Expresiva (según requerimientos del receptor)	No necesita la presencia del interlocutor
Puede ser sencilla y afectiva	Es funcional y estructurada
Abusa de la elipsis, deja expresiones truncas	Interpretabilidad: Cualidad que otorgan la claridad y la exactitud del mensaje
Plagada de recursos afectivos extraverbales	Usa mayor número de vocablos para expresar las ideas
Incorpora (en ocasiones) expresiones incorrectas	Es por lo general menos natural y fría
Emplea monotonías y redundancias	Es más estable como sistema
Es muy cambiante	Es conservadora y retrasada en contraste con la oralidad

Estos códigos se adquieren por necesidades y requerimientos del uso, en momentos dados, un contexto socio-cultural, y con elementos lingüísticos propios de la terminología que se trate. La utilización adecuada del lenguaje con sus diferentes características, depende del desarrollo de los procesos espirituales y productivos, de las relaciones sociales y de la educación.

Formas no verbales del lenguaje

Las formas no verbales se extienden a casi todas las actividades humanas; se puede mencionar como ejemplos, el lenguaje matemático, el cibernético, el lenguaje radial, el cinematográfico, el lenguaje de señalización en el tránsito.

El lenguaje no verbal tiene manifestaciones fundamentales que son:

El lenguaje mimético o de señas

El lenguaje corporal

El lenguaje extraverbal

Muchas veces observamos en los entrenamientos y competencias manifestaciones gestuales de interacción comunicativa en el arbitraje deportivo. Esto se evidencia también en la mímica o sistema de señas, cuando la capacidad del habla está limitada por la naturaleza.

El lenguaje mimético tiene especificidades para cada disciplina deportiva.

En relación con el lenguaje corporal, en los Deportes de Arte Competitivo, como la Gimnasia artística, la Gimnasia Rítmica, el Nado sincronizado, y el Patinaje Artístico y la Gimnasia Aerobia, el cuerpo y la música se comunican con su entorno y expresan sus deseos. Siempre que puedan leerse estas señales, las reconoceremos como comunicación corporal.

Durante la conversación e intercambios que se producen en juegos y entrenamientos se deben observar atentamente las señales no verbales del lenguaje. En las confrontaciones deportivas de equipos, así como en las individuales, esa información es muy valiosa para calcular el estado de ánimo de los contrincantes.

El lenguaje extraverbal es una forma de comunicación importante para el deporte, que puede percibirse por la observación de la expresión facial y corporal, por las posturas, la dirección de la mirada, o por la conducta pasiva o agresiva del interlocutor. El estudio que hacemos de estas manifestaciones, nos permite detectar en los otros, las cualidades y capacidades físicas, así como las intenciones tácticas.

Ello cobra verdadera relevancia en la comunicación entre:

- Entrenador / deportista
- Deportista / deportista
- Deportista / contendiente

El léxico deportivo. Sus peculiaridades

El léxico deportivo constituye un sistema especializado dentro del caudal léxico de cualquier hablante, en cualquier lengua. Posee un sistema categorial de términos que definen la actividad: exponer y dar a conocer los hechos y fenómenos del diverso ámbito de la educación física y los deportes; así como de la recreación deportiva y la cultura física-terapéutica son objetivos de la expresión verbal en el lenguaje deportivo.

Pertencen al lenguaje deportivo, el conjunto de **términos individuales y las frases** que constituyendo **un sistema**, designan de forma breve y exacta los ejercicios que se aplican, los conceptos generales y específicos, los aparatos que se utilizan, los inventarios y reglas técnicas de cada especialidad.

Por ejemplo, en los deportes gimnásticos, las voces: apoyo, arrastramiento, círculo, cuclillas, giro, flexión, suspensión, torsión, extensión, péndulo... designan conceptos específicos de esa especialidad deportiva. También encontramos combinaciones que asocian dos o más palabras y que poseen una significación de difícil comprensión para los no especializados:

Veamos los frasemas siguientes:

Baño de aire, Estado de prearranque, Deporte social, Idea táctica, Corazón de atleta, Juego móvil, Cultura Física, etc.

En boxeo, todos comprendemos que las voces uppercut y knock-out designan al movimiento del puño en un golpe cruzado y al estado de "fuera de combate".

Los términos deportivos, desde su lengua de origen, se introdujeron en forma de préstamos y calcos lingüísticos. Eso ocurrió por ejemplo, con el béisbol, el basquetbol, la esgrima, las locuciones náuticas, y muchos otros.

La poderosa influencia económica sobre Cuba y otros países marcó una creciente utilización de anglicismos en el léxico de las diferentes ramas de la técnica, las artes, la producción y los deportes. Pero a mediados del siglo XX se inició en los países de habla hispana una tendencia global, conocida por "pochismo". Esa corriente, iniciada en México, consistía en españolizar morfológicamente las terminaciones y la escritura de las voces del inglés, adaptándolas a las formas de pronunciación local. Así el base-ball se convirtió en <béisbol>, ostentando también el nombre de "juego de pelota".

Coexisten para algunos deportes los dos nombres, el traducido y el españolizado: pelota y béisbol, balompié y fútbol, baloncesto y basquetbol, balonvoleo y voleibol.

El tema referido al argot beisbolero constituye una especialidad. Con un extenso vocabulario y expresiones de amplia difusión, cuenta con un repertorio muy florido y acuñado por aportaciones de todos los campos.

El origen de la casi totalidad de voces del béisbol, tuvo como premisa la influencia anglosajona. Nombres de hechos y costumbres del ámbito socio-político, económico y cultural de estos países se utilizan traducidos literalmente al español, donde se adoptan como términos deportivos. Las voces abridor, inicialista, antesalista, fanáticos, juegos de manigua o hierbazales son ejemplos de voces traducidas.

En el vocabulario deportivo, la lengua oficial es –casi siempre la del país creador de las reglas. A pesar de ello, muchos términos deportivos del béisbol son adaptados a nuestro idioma, el español.

Voces del argot beisbolero

Bull - pen	Bulpén	Establo de toros o áreas para el calentamiento de monticulistas.
Out	Ao	Fuera
Dugout	Dogao	Cueva o foso
Fly	flay	Pelota elevada o en vuelo
Foul	Fao	Bola fallida
Hit	Jit	Bola buena a los jardines
Home-run	Jonrón	Imparable, cuadrangular
Skunk	Escón	Conteo, average
Two-base	Tubey	Doblete, doble
Umpire	ampaya	Árbitro
Inning	Inin	Entrada
Home	Jon	Base principal

En los casos en que la castellanización se produce añadiendo a la “palabra-forma” de origen, morfemas derivativos del español, surgen términos como:

Field (fildear), punched out (ponchado), roll (roletazo), catcher (quechear), pitcher (pitcher), shin guard (chingalas). Otras voces como strike, swing, out quedaron como referentes insustituibles.

Indudablemente, en las expresiones de “la pelota” no podían faltar las pinceladas populares en los términos. Palabras como: lechada, blanquear, camarero, torpedero, bateo, patrullero, serpentinerero; y frases como “el pez cayó en la sartén, “mordió el anzuelo” identifican una riqueza de matices y de voces sinónimas, surgidas de la creatividad de narradores y periodistas deportivos.

La difusión del lenguaje deportivo en la “ **mass media**” ha permitido emigrar hacia la esfera del lenguaje conversacional numerosos coloquialismos del deporte, y ya resulta frecuente escuchar, cuando alguien es sacudido por una emoción que lo deja aturdido, frases como:

- Se ponchó sin tirarle
- No la vio pasar
- Lo cogieron fuera de base
- Le hicieron un conteo de protección

Como puede verse, el lenguaje deportivo es metafórico en la comunicación informal. (Anexo 2).

El juego de pelota amplía sus horizontes, lo practican nuevos países. Nuevas figuras estelares ascienden al podio mundial. Las féminas cubanas han abrazado en equipo el espectáculo de las bolas y los strikes. Nuevas acciones e incidencias del lenguaje ocurren cuando lanzadoras, corredoras y bateadoras dentro del terreno son las mujeres.

El lenguaje de los deportes es parte integrante de la cultura de la sociedad, y es su herramienta de entendimiento. Las investigaciones confirman el papel fundamental que desempeña **la terminología deportiva durante el proceso de enseñanza – aprendizaje. Asimismo en la formación de hábitos motores**, influyen considerablemente **los estimulantes del sistema de señales, o sea, la palabra escrita, oída o imaginada** (Pavlov).

Los atletas, los especialistas de las ciencias y la docencia deportiva, los directivos y hasta los aficionados que asisten a los espectáculos, utilizan y conocen los términos propios del deporte, porque el lenguaje deportivo es protagonista principal en los eventos y competiciones de diferentes naciones y lenguas, para la comprensión de usuarios y contendientes.

Hay términos principales o fundamentales que integran el caudal léxico del lenguaje deportivo en su desarrollo, compuestos por lexemas o unidades del nivel léxico. Veamos algunos ejemplos:

- 1) **Alineación**: (Voz de mando). Ejercicio de control y organización que se utiliza para ampliar o reducir el área que ocupa el grupo.
- 2) **Alinear**: Poner en línea recta. Incluir a un jugador en las líneas de un equipo deportivo para un determinado partido.
- 3) **Asalto**: Posición. Ejercicio de piernas hacia diferentes direcciones. Cada una de las partes o tiempos de que consta un combate de boxeo. (DRAE)

- 4) **Calentamiento:** Serie de ejercicios de acondicionamiento físico. Ejercicios, juegos, o actividades motrices básicas que preparan al organismo para la actividad principal.
- 5) **Hilera:** Orden o formación en línea, en la cual los alumnos se encuentran uno detrás del otro y con un frente común.

Muchas veces un término principal es complementado por otro que precisa el movimiento y su consecuencia en otros planos. Veamos algunos términos complementarios .

- Cuadropedia al frente
- Gancho de derecha a la cara
- Eliminatoria semifinal
- Formación táctica
- Impulsión de la bala
- Paso gimnástico

El estudio del léxico deportivo comprende también las relaciones que se establecen en sus unidades y entre ellas. Tiene gran importancia la formación de campos semánticos por grupos temáticos. Por ejemplo, en la equitación, las voces que siguen: “montar, saltar, ensillar, desmontar, trotar, galopar, estribo”... constituyen parte de un **campo semántico** de ese léxico.

En los deportes de combate de origen asiático con frecuencia se emplean los términos en la lengua original de cada país. Voces del Japón, China, Corea designan la ejecución de movimientos y acciones del Kárate, Judo, Taek wan do y el Sumo, a nivel internacional.

La expresión verbal durante la formación pedagógica

Para transmitir los conocimientos de su especialidad, y para lograr éxito en las intenciones pedagógicas, el futuro profesional necesitará elevar los recursos de la comunicación dentro del código del lenguaje deportivo, manteniendo una conducta lingüística que rechace lo superfluo en el lenguaje hablado, que utilice un estilo conciso y directo; cuidadoso en la información de datos y conceptos.

Los errores más frecuentes están dados por el uso descuidado del lenguaje, por los que se hace necesario la justa conjugación del vocabulario técnico de la actividad con un lenguaje sencillo y bien articulado, capaz de movilizar y convencer –por las ideas que trasmite- a los interlocutores.

Conviene destacar que desde su etapa inicial de formación en la Universidad del Deporte Cubano –ubicada también en la comunidad municipal-, los estudiantes de esta especialidad se convierten en promotores de la educación y la salud de la población.

A causa de su desempeño social en las aulas, frente a los escolares; en la interacción con los padres; en los combinados deportivos y las áreas de salud, constituyen un importante “modelo” formador de valores éticos y estéticos de la práctica social. Su discurso ha de estar condicionado por la situación comunicativa que asume en los intercambios interpersonales, en los mensajes a los medios masivos, en la comunicación intercultural, o en la administrativa.

El especialista de la Cultura Física en nuestro país es reconocido y reclamado por las instituciones educativas y sanitarias: al orientar a los adultos mayores de las comunidades, al instruir a niños y familiares de las “vías no formales” de la educación, y en otras acciones.

Los conocimientos de las Ciencias y de la Cultura Física, integrados en el Plan de estudios de la Universidad han mostrado en la práctica que el profesional egresado de esta especialidad se encuentra en condiciones de asumir múltiples tareas que contribuyen a la solución de problemas sociales de la ética, la vida y la convivencia humana.

Los géneros de opinión deportiva: la información, el comentario y la narración.

La metodología de las técnicas periodísticas en Cuba proceden de los aportes hechos por experimentados periodistas. De ellos aprendemos la técnica para construir mensajes, opiniones y juicios críticos con brevedad, claridad y concisión.

Para la redacción de cada género existen normativas especiales. Lo más importante es dominar el contenido de la especialidad, pues divulgar eventualmente, las cuestiones que informan a la población, forman conciencia de un hecho, o difunden la actividad deportiva de un territorio, es una tarea noble y necesaria en nuestra sociedad.

El profesional que dirige actividades de la Cultura Física, necesita a veces redactar para la prensa radial, reportes informativos con técnica periodística. Más adelante veremos los criterios que aportan los profesionales de la prensa acerca de la redacción de noticias o comentarios en una interesante entrevista. Pero antes, es importante referirse a algunos aspectos a tener en cuenta para redactar.

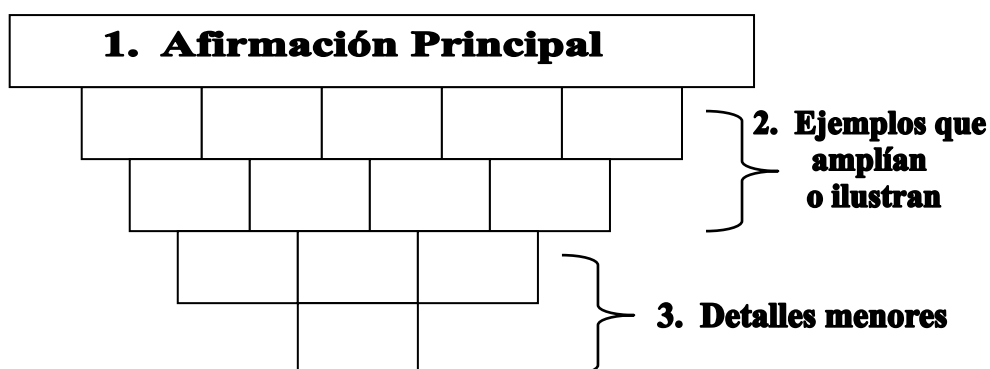
En primer lugar, la actividad periodística lo convierte en un excelente relacionista público; por lo que debe crear y cultivar muchas relaciones. Al preparar una noticia, se deben tener en cuenta a los líderes de opinión. Ellos son –frecuentemente- los deportistas.

En cada noticia debe responderse a seis preguntas clásicas. Estas preguntas se vinculan a aspectos de la intencionalidad, y son:

QUIÉN, QUÉ, CUÁNDO, DÓNDE, CÓMO Y POR QUÉ.

El lead es una técnica periodística para el ordenamiento de los valores de la noticia. Permite dar variedad a la introducción, teniendo muy en cuenta el factor de síntesis. Se plantea que no debe exceder de 20 a 25 palabras. Sus tareas son presentar el hecho, interesar al oyente, condensar lo esencial, permitir la rápida valoración de la noticia.

Otro aspecto importante es conocer la técnica de la "**pirámide invertida**": consiste en estructurar la información, ordenando los elementos del idioma a partir de lo más significativo. Es una metodología periodística muy útil, que coloca siempre en el encabezamiento de la noticia, el elemento noticioso de mayor significación. Observe el siguiente esquema de una pirámide invertida:



Las seis preguntas clásicas del periodismo se responden en forma de pirámide.

Debe comenzarse a escribir desde lo más interesante (la afirmación general que resume el contenido). Luego vendrán los detalles menores (la información que lo amplía, aunque es menos importante).

En entrevista realizada al Lic. Diego Méndez (Anexo 10), él recomienda que para escribir en función de la radio o de la televisión, ha de hacerse de manera clara y directa, sin incluir información incidental, pues los enunciados extensos suelen perder al oyente. Señala que los leads deben dar respuestas a las seis preguntas, si es posible; luego se pasa a dar detalles del juego o competencia en cuestión y se aconseja finalizar reiterando la esencia de la información, en forma resumida y consignándose el nombre del corresponsal.

Resumiendo, para la noticia, la estructuración es como sigue:

- 1.- El lead.
- 2.- El desarrollo de lo fundamental.
- 3.- Una reiteración resumida del núcleo informativo.

En Cuba se da preferencia a la noticia . La información, la entrevista y el comentario deportivo son los de más frecuente manejo, mucho más que el reportaje y la crónica.

En la entrevista, lo más importante es lo que dice el entrevistado; no tienen valor para la técnica las preguntas manidas como por ejemplo: ¿cómo te sientes al obtener esta medalla?. Es mucho mejor una pregunta abarcadora que permita al entrevistado incluirlo todo en la respuesta.

Acerca del comentario noticioso, el emisor está obligado a realizar una valoración; tiene que dar su opinión, que arriesgarse; pero con cuidado porque todo no pueden ser loas y es bueno sostener un espíritu crítico constructivo.

En cuanto a la narración deportiva, el narrador tiene que fundir en su oficio el conocimiento periodístico, un sólido dominio del léxico en cuestión y un conocimiento muy bueno de la lengua materna para hacer amena su comunicación. Tiene que transmitir el acontecer en el momento en que se produce, con agilidad y tratando de no equivocarse. Suele ser difícil por el grado de improvisación y porque exige creatividad. En ella no se pueden permitir locuciones viciosas.

El arma fundamental del narrador es el idioma. Para poder construir ideas e improvisar términos propios de cada deporte durante horas, es esencial el dominio de la lengua. El paradigma de narrador cubano fue Bobby Salamanca, al usar el léxico especializado de la caña de azúcar y su producción, vinculado al del deporte de forma magistral.

En Cuba, debido a la masificación de la cultura, la mayoría de la población tiene un conocimiento del léxico deportivo y es más fácil abordar el tema. Debido a esto hay un intercambio constante, un tránsito de los préstamos del deporte a los términos más usados en el lenguaje popular, especialmente, los beisboleros, en los que se aprecia un lenguaje tropológico .

El deporte es cultura, pero no en la medida del arte intelectual, sino a la par, porque es el arte físico y este concepto debe hacer crecer a la Universidad del Deporte, preparando a sus futuros atletas y en especial a los de alto rendimiento que un día pueden llegar al podio de premiaciones como estrellas de sus aficionados a los que deberán dirigirse. Prepararse para ese momento con una expresión correcta, es importante para evitar críticas por una actitud descuidada en su comportamiento lingüístico.

Soporte ideológico y social del lenguaje en el profesional de la enseñanza deportiva.

En las condiciones de la actividad lingüística en la enseñanza deportiva, las unidades del discurso, en la comunicación pedagógica, se relacionan de forma abierta y explícita para alcanzar sus objetivos.

El discurso se expresa -muchas veces- mediante actos de habla directivos y voces de mando para ejercer una influencia o autoridad sobre el grupo. En todos los casos, para lograr que el receptor haga algo que pide el emisor, es necesaria una semántica valorativa, cercana al destinatario en la dimensión modal.(*)

“El uso del lenguaje, la comunicación de ideas y la interacción en las situaciones sociales” son los tres dominios principales del discurso en el sistema de la lengua y se integran al mensaje de diferentes formas.

Claro está que las ideas controlan al lenguaje y a la interacción; por lo que el lenguaje, sin el soporte ideológico y social no podría ocupar un lugar principal en las relaciones humanas.

Los estudiantes que se forman en los centros de enseñanza deportiva cuentan con retos y oportunidades únicas para demostrar a la sociedad, en la dimensión de la comunicación de ideas y con diferentes lenguajes, que los procesos operados en nuestro país durante las cuatro últimas décadas han provocado cambios cualitativos .

Si se habla de las victorias deportivas en las arenas competitivas internacionales, si se trata acerca del combate por mejorar las condiciones físicas de la población, o de la masificación de la práctica deportiva en Cuba, encontramos hechos para argumentar ampliamente... Si se analizan los logros alcanzados por especialistas deportivos cubanos, en misiones de colaboración, o de los esfuerzos en la atención y rehabilitación integral de pacientes con trastornos del movimiento, por parte del Especialista en Ejercicios Físicos, descubrimos cuánto aportan al entendimiento de otros países con Cuba, el conocimiento y la interacción comunicativa en la esfera deportiva.

Herederos de una ideología que defiende la verdad y la justicia, los jóvenes profesionales formados por la Universidad del Deporte Cubano, asumirán responsabilidades en la Sociedad, que reclama el uso de un lenguaje lleno de riquezas, de elevados conocimientos científicos, y de la inspiración revolucionaria de nuestro pueblo.

Ejemplos convincentes de cómo el lenguaje comunica **las ideas** de nuestra sociedad tenemos en las innumerables ocasiones en que atletas, federativos, especialistas y comentaristas deportivos han sido objeto de amenazas e intentos de soborno, así como de otras agresiones dirigidas al movimiento deportivo cubano, y sus representantes.

Las muestras de dignidad y valentía comprobada, al enfrentar cualquier dificultad o manipulación en este terreno son ejemplos de los valores éticos de nuestro profesional, forjado en actitudes políticas muy valiosas y en el sabio conocimiento que tienen de la realidad los especialistas formados en el discurso de la enseñanza deportiva.

Hay muchas formas de comunicar a la sociedad que los éxitos del deporte cubano en el contexto internacional son resultado de la política de paz y universalidad del desarrollo humano en nuestro pueblo. Las actitudes combativas para defender la trinchera del deporte, sirven para evaluar el nivel de desarrollo del pensamiento y su reflejo: el lenguaje.

EJERCICIOS

1.- Observa los espacios noticiosos deportivos en televisión y selecciona frases del caudal léxico común que se emplean en función del deporte.

2. Selecciona fragmentos de locuciones deportivas escuchadas o comentarios escritos en la prensa, donde se aprecie el lenguaje deportivo y sus características para comentar en clase.

3. Describe las manifestaciones del lenguaje por señas que se manifiestan en tu deporte.

4. Analiza las características de la información deportiva en comentarios de prensa. Discútelas con tu equipo. Preséntaselas al profesor.

5. Teniendo en cuenta los géneros de opinión deportiva estudiados. Selecciona uno de ellos y prepárate para realizar una exposición en el aula. (Puedes trabajarlo en dúos o tríos y cada grupo seleccionar un género diferente o por medio de juego de roles en los que actuarán como comentaristas o narradores deportivos.)

6. Identifica las características del comentario deportivo tomando como referencia uno que haya salido en la prensa. Realiza la exposición en tu clase de Español.

7. Define los términos más utilizados de tu deporte o especialidad. Por ejemplo:

corredor: Persona que mueve los pies a gran velocidad para trasladarse a una meta.

resistencia:

bala:

martillo:

disco:

ataque:

8. Busca en un diccionario el significado de las unidades léxicas que se relacionan a continuación. Consulta el resultado con tu profesor de Gimnasia o de Atletismo.

- a) Agilidad, arco, asalto, carga, circuito, equilibrio, giro, capacidad, disciplina.
- b) Descanso, disco, discóbolo, defender, entrenarse, empatía, escalamiento, fatiga, garrocha, macrociclo.

9. Construye con tu equipo, un fichero de términos deportivos ordenados alfabéticamente. Utiliza los conceptos fundamentales que constituyan un campo semántico del deporte que prefieres o que practicas. Escribe su significado y la fuente de información.

10. Redacta en dos párrafos los aspectos fundamentales que conoces acerca del surgimiento e historia de tu deporte favorito. Documentate adecuadamente. Cuida que el escrito presente un adecuado nivel de información.

11. Establece la relación entre el hecho o fenómeno que se describe y la palabra que lo designa.

- | | |
|--|----------------|
| a) El trabajo desarrollado por los músculos en coordinación con el sistema nervioso que permite al organismo realizar actividades físicas. | a) rapidez |
| b) Capacidad física que permite realizar acciones motrices en el menor tiempo posible. | b) fuerza |
| c) Posición que adopta el cuerpo en suspensión. | c) competencia |
| d) Cantidad de repeticiones que realizamos para cada ejercicio en relación con el descanso y la recuperación. | d) vuelo |
| e) Método de enseñanza donde se compulsiona al alumno a dar el máximo de sus posibilidades por lograr un elevado resultado. | e) vallas |
| f) Nombre de los obstáculos artificiales colocados en algunas carreras deportivas. | f) carga |

12. El término “bloqueo” tiene diferente significación en los deportes Baloncesto y Voleibol. ¿Puedes describir en qué consiste la técnica de bloquear en cada uno de estos deportes?

13. Toma los datos de un encuentro deportivo de importancia para ti y elabora un comentario oral para exponerlo en el aula.

14. Del área de lanzamiento depende en “la pelota” un por ciento elevado del triunfo. Cada lanzamiento adopta un nombre de acuerdo con la forma, trayectoria y velocidad de la bola. Identifica y señala las características de los lanzamientos que siguen desde el punto de vista técnico-táctico. Investiga.

- a) curva
- b) recta
- c) lanzamiento a la cabeza del bateador
- d) lanzamiento a los tobillos del bateador
- e) bola de rompimiento
- f) bola de tenedor
- g) bola de nudillos
- h) lanzamiento sin malicia

15. Todos los ciudadanos tienen la necesidad de cultivar su físico. En nuestro país, los cubanos de todas las edades tienen el derecho de practicar deportes. Expresa en pocas palabras, cómo motivarías en ese sentido, a los personas de los siguientes grupos etarios:

- A) Niños de tres a cinco años en un Círculo Infantil.
- B) Escolares de diez a doce años en la Enseñanza Primaria.
- C) Jóvenes entre veinte y treinta años en la comunidad.
- D) Adultos mayores , de sesenta años o más.

16. A partir de los deportes que se identifican en el recuadro, completa las casillas laterales con los datos que se te piden.

Cómo llamas a la atleta que practica:	Deportes:	Lugar o terreno donde se practica:
	Gimnasia artística	
	Béisbol	
	Básquet	
	Voleibol	
	Pelota Vasca	
	Natación	
	Clavados	
	Inmersión	
	Tiro	
	Equitación	
	Triatlón	
	Boxeo	
	Judo	
	Lucha	
	Sumo	
	Lanzamiento del disco	
	Salto de altura	
	Kárate	
	Ajedrez	
	Carrera de orientación	
	Tenis de mesa	

17-Escribe cómo definirías los siguientes términos:

Ejemplo: buzo: hombre que trabaja sumergido en el agua.

Arbitrar, rematar, picadero, competir, sanción, disciplina, aficionado, mentor, coach, deportivamente.

18.-Las estrategias técnicas de defensa del equipo contrario en una competencia de básquet son leídas por los jugadores mediante los signos indirectos de la extraverbalidad. Explica cómo lo hacen.

19.- Señala las acciones que componen algunas de las habilidades motrices básicas (deportivas y de locomoción), consulta con tu profesor de Educación Física.

20 .De acuerdo con los deportes del ejercicio anterior, indaga y completa este recuadro.

Acciones que se realizan (verbos)	Deportes:	Capacidades y cualidades físicas (fuerza, velocidad, valor, resistencia, elasticidad)
	Gimnasia artística	
	Béisbol	
	Básquet	
	Voleibol	
	Pelota Vasca	
	Natación	
	Clavados	
	Inmersión	
	Tiro	
	Equitación	
	Triatlón	
	Boxeo	
	Judo	
	Lucha	
	Sumo	
	Lanzamiento del disco	
	Salto de altura	
	Kárate	
	Ajedrez	
	Carrera de orientación	
	Tenis de mesa	

21.-El básquetbol es un deporte que se ejecuta entre equipos contendientes. Enlaza las parejas de términos atendiendo a ese tipo de relación.

Atacar	balón
Jugador	tiros
Canasta	bloquear
Encestar	tiempo de cambio
Banco	retador
Anotación	defender
Fintas	tirar al cesto
Pasar la bola	defensa a presión.
Ofensivo	intentos
Penalizar	rebote
Lanzamiento	cancha
Tiempo de juego	rival
Cortina lisa	pelotazo

22.-Muestra tu dominio del léxico beisbolero, escribiendo junto a cada palabra su término afín.

Almohadilla	jardines
Novena	emergente
Desafío	torpedero
Fildeador	patrullero
Lomita	serpentinero
Visitador	toletero
Camarero	mascota
Antesalista	strikes
Reservista	home club
Ponchado	embasarse
Base	bolas

23.-En todo el cuerpo humano encontramos la combinación de sistemas: muscular, circulatorio, óseo, articular... Identifica con su término morfológico la musculatura que reviste las siguientes partes del cuerpo:

cara
 brazos
 hombros
 antebrazos
 abdomen
 ojos
 piernas
 manos
 pies
 muslos

24.- Señala las diferencias entre los conceptos siguientes:

caminar-correr
 lanzar-recibir
 rodar-girar
 escalar-ascender
 golpear-empujar
 descender-reptar
 saltar-manipular

25.- El léxico deportivo se usa en formas creativas, artísticas como: poemas, canciones, cuentos, humorismo y todo tipo de género literario. Indaga acerca de qué obras y autores han recreado el tema deportivo en la literatura. ¿Puedes referirte a su contenido?

CAPÍTULO III

La palabra como hecho sonoro, del pensamiento y la comunicación.

Autoras: Z. Belkis Valdés Montalvo y Marta Gatell Coto.

“Una palabra mal colocada estropea el más bello pensamiento”

Voltaire

El estudio del vocabulario es y será una práctica excelente de gimnasia cerebral para expresar nuestros pensamientos con toda claridad y pureza. La práctica social nos ha demostrado que solo con el concurso de la palabra, de la lengua, puede el hombre elaborar sus juicios y raciocinios.

La expresión oral cuenta con la posibilidad de apoyarse en otros medios significativos: los gestos, la expresión del rostro, inflexiones y modulaciones de la voz; la expresión escrita solo cuenta con un medio: la representación gráfica. En la comunicación escrita hay que utilizar más adecuadamente los recursos con que se cuenta, lo que la obliga a ser más completa y acabada.

La expresión escrita es la que logra la conservación generacional de la historia. Aunque surge después de la oral o a partir de ella, no es una versión o traducción literal de esta, ni puede considerarse como algo secundario. Cada una de ellas, aunque con función similar, la comunicativa, tiene sus medios de expresión, su uso y características que difieren en muchos aspectos.

En contraposición con la oral, la expresión escrita es mediata, indirecta; se escribe para ser leído y esto brinda al texto un carácter de permanencia que no puede ser alterado ni guiado por el lector. Debe ser tan rica y completa como la oral. Debe comunicar lo esencial de forma precisa, clara y concreta; por lo que requiere de una preparación y organización de las ideas, las cuales han de ir reforzadas por la utilización correcta de los signos de puntuación. El que escribe, de hecho, contrae una responsabilidad, puesto que no basta con expresarse, sino, que quien se expresa para alguien, para comunicar algo; tiene el deber de hacer inteligible su expresión.

Para F. Lázaro (26, 260) “escribir es mucho más difícil que hablar porque:

- Al escribir no contamos con los gestos y tonos que pueden suplir deficiencias de la expresión.
- Los errores en la expresión oral pueden disculparse; al escribir, no.
- Las normas de la lengua escrita son a veces diferentes de las normas de la lengua hablada.
- A esto debemos agregar los errores ortográficos y caligráficos que puedan cometerse.

Algunos psicolingüistas plantean con razón que la lengua hablada y la lengua escrita son dos lenguas diferentes”.

El estudio y la correcta utilización del lenguaje es obligación de todas las personas, mucho más si se trata de estudiantes que aspiran a terminar una carrera profesoral y que tendrán la responsabilidad de usar correctamente la lengua materna, tanto en su forma hablada como escrita.

Como refiere Fernando Lázaro en el artículo “Arte de escribir”, (Anexo 8) “Resulta alarmante el empobrecimiento del idioma que muestran muchos estudiantes cuyos fracasos en los exámenes se debe a su incompetencia lingüística”.

Es importante prestarle la debida atención a la expresión escrita ya que esta contribuye a la unidad del idioma con su vocabulario, sintaxis y con algo muy especial como la ortografía.

A continuación nos referiremos a la palabra como aspecto importante en la comunicación.

La palabra

Es el conjunto de sonidos articulados que expresan una idea, es sinónimo de expresión, término, voz, locución.

Palabra, voz, vocablo, término o dicción es todo signo oral o escrito con que se expresa una idea. Hay palabras representativas de conceptos, por ejemplo: **atleta, bello, saltar**. Otras voces como **y, o, pues**, expresan relaciones.

El conjunto de palabras que una persona utiliza para comunicarse con sus semejantes constituye su caudal léxico. Este varía de acuerdo con el nivel cultural y actividad social del individuo, dependerá también del grupo etario al que pertenezca el hablante y al lugar donde se haya desarrollado. Según O. Cabrera (8, 263) “... uno de los elementos de que más se valen los psicólogos para conocer la edad mental de una persona es el estudio del vocabulario”.

Las necesidades culturales de los pueblos y los avances de la ciencia y la técnica hacen que cada vez las lenguas acrecienten su léxico formando nuevas palabras. Las palabras primitivas o derivadas del latín, base fundamental de toda lengua romance, son insuficientes para las necesidades actuales de expresión y tenemos que acudir a otros elementos: formación de nuevas palabras por derivación, composición; introducción de palabras procedentes de lenguas extranjeras o a la formación de palabras nuevas (neologismos). Palabras como Internet, software, etc. han surgido gracias a los avances científicos. El vocabulario de un idioma, el conjunto de palabras que están a disposición de sus hablantes, no es permanente e inmutable. En cada momento de la vida de un idioma hay palabras que entran y salen de circulación; palabras que se ponen de moda, que cambian de contenido y forma; que caen en desuso y se olvidan; por eso, el léxico de una lengua es un inventario abierto.

Al percibir un objeto, al imaginárselo o pensar en él, el hombre lo designa, se refiere a él con una palabra cuyo significado tiene un carácter generalizado y es conocido por los miembros de la comunidad de que se trate, por lo tanto, guarda con el objeto que identifica una relación de referencia; pues no se reúnen nunca; de ahí que sea referente de objetos, de personas, de hechos y hasta de las propias palabras en los textos. Para expresar correctamente nuestras ideas y pensamientos necesitamos la voz adecuada, la que convenga perfectamente a esa idea, a ese pensamiento, capaz de producir estímulos al reflejar las cosas que nos imaginamos.

“Vida y palabra, pensamiento y palabra son inseparables” dice Fidelino de Figueiredo, citado por M. Vivaldi (45,16) y continúa: “Pensar y saber es querer decir y poder decir. Todo lo que el hombre piensa y siente lo incorpora al mundo de las palabras. El juicio, pieza nuclear del pensamiento lógico, solo existe en el cerebro del hombre por su traducción en frase” y más adelante afirma “Indecible e impensable son casi sinónimos... El hombre comienza un poco a entender el mundo cuando puede asociar las cosas a signos sonoros y a rotularlos después con palabras”.

Sobre la palabra Martí dijo:

“Las palabras han de ser brillantes como el oro, ligeras como el ala, sólidas como el mármol.”

“...que no hay como esto de saber de dónde viene cada palabra, qué es y qué lleva en sí, y a cuánto alcanza; -no hay nada mejor para agrandar y robustecer la mente que el uso esmerado y oportuno del lenguaje”.

El valor de la palabra para el profesor

El principal instrumento con que cuenta el profesor para desarrollar su importante actividad en el proceso docente educativo es la palabra. Por medio de ella orienta, enseña, educa, actúa como modelo positivo en el Sistema de Enseñanza Nacional; él trasmite a sus alumnos -de forma indirecta- la seriedad, la responsabilidad y el rigor de su labor; forma convicciones, principios morales, sociales, políticos...

En el proceso de enseñanza el profesor mantiene con sus alumnos (en la clase y fuera de ella) una comunicación pedagógica que quiere decir:

- Propiciar un clima psicológico favorable a la optimización de la actividad de estudio.
- Organizar la enseñanza no como un monólogo, sino como un verdadero diálogo, donde crezca el interés por aprender.
- Consolidar las actividades y valores, desarrollar la concepción materialista del mundo.
- Estimular el desarrollo de la personalidad de sus estudiantes.

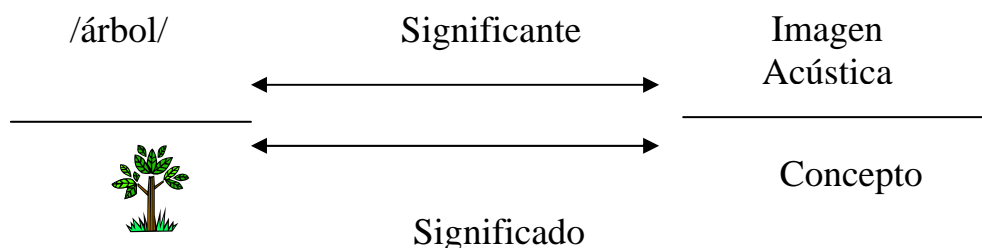
La misión histórica de la educación y del deporte en la formación integral del estudiante es dotarlo de sólidos principios éticos y patrióticos para que utilice las potencialidades de la ciencia y la tecnología a favor del bienestar humano.

“Se debe cuidar y cultivar la lengua que heredamos de nuestros antepasados, la que aprendimos en el regazo de nuestras madres, por lo que la llamamos **materna o vernácula**; quiere decir, doméstica, de nuestra casa. En ella se conserva el tesoro de nuestra historia personal y colectiva, de nuestras tradiciones, del pensar y sentir de los que se sacrificaron por darnos patria, de los que la cultivaron y cultivan con esmero en forma artística; ella debe ser la que trasmita a los que vengan después de nosotros lo que hemos pensado, sentido y llevado a cabo, o lo que es igual nuestra propia historia”. Garmendía (30,22)

La labor del profesor consiste en guiar a sus alumnos en la utilización de los medios lingüísticos con el fin de prepararlos para propiciar una mejor comunicación con sus futuros estudiantes y en su vida social. La utilización adecuada y precisa de esos medios les permitirá convencer, persuadir, disuadir y, de hecho, abrirse camino en la comunicación con sus semejantes. Por eso, las ventajas estarán siempre de parte de los que sean capaces de expresarse con mayor claridad y precisión.

Relaciones que se establecen entre el significante y el significado. Palabras sinónimas, antónimas, homónimas y parónimas. La polisemia.

Considerar la palabra como signo lingüístico nos hace referirnos a las dos caras de esta entidad. El signo es una unidad dialéctica que desempeña la función materializadora del pensamiento en el sistema de la lengua; es el resultado de esa interrelación entre la forma material o aspecto fónico y su contenido semántico. El signo lingüístico está constituido por dos aspectos: el **significante** que es la suma de los elementos fónicos y el **significado** que es el concepto o idea que de él tenemos. Veamos el esquema siguiente:



De esta forma el signo lingüístico árbol, está constituido por un significante que sería la suma de unos elementos fónicos /á + r + b + o + l / y por un significado que sería la idea o concepto que tenemos de un árbol.

Para concluir, en cuanto al signo lingüístico es importante tener en cuenta que:

- La palabra es un signo por ser representación material objetiva en el sistema de la lengua.
- La palabra, considerada como signo lingüístico establece relaciones diversas con otras unidades similares, y de acuerdo con esto se clasifican en: **sinónimas, antónimas, homónimas y parónimas.**

Sinonimia:

Relación entre términos con formas fónicas y gráficas diferentes y significados iguales o semejantes, que generalmente pueden agruparse por un tema y pueden intercambiarse en determinados textos sin que se altere su sentido. La sinonimia se puede dar también por grupos de palabras (grupos sinonímicos); se llama “sinonimia contextualizada” cuando de acuerdo con el texto, se prefiere uno de los términos.

Ejemplo: Me gustaría _____ este libro mientras desayuno.
Omitir, excluir, dejar a un lado

No obstante, coincidimos con J. Añorga citado por O. Cabrera (No., 275) en que cada voz sinónima tiene su significado propio que es el que aparece en todos los diccionarios de la lengua española.

Veamos el siguiente ejemplo: húmedo – mojado - empapado

La significación general es “impregnado en agua”, pero entre ellas hay un matiz diferenciador, el grado de impregnación del agua: húmedo (menor), mojado (medio), empapado (mayor).

La determinación del grupo sinonímico es importante para el dominio cabal del léxico de una lengua, pues permite las sustituciones de unas palabras por otras en el texto con lo que se logra la compatibilidad de determinado y determinante.

Es necesario ser muy cuidadosos al seleccionar el sinónimo a utilizar en un texto, pues es en él, en la frase, donde la palabra adquiere su verdadero significado.

Analicemos otro ejemplo: Son sinónimos poseer – tener- atesorar. Pueden utilizarse indistintamente en la frase: **Posee riquezas.** (tiene o atesora)

Sin embargo, si dijéramos: **Tiene veinte años.** No sería correcto sustituirlo por posee ni por atesora.

Son sinónimos débil y frágil.

El vidrio no aguanta mucho peso porque es muy **frágil** (no débil).

La cuerda no aguanta mucho peso porque es muy **débil** (no frágil).

Son sinónimos insípida y sosa.
Encuentro la comida **sosa** (no insípida).
El agua es **insípida** (no sosa).

La sinonimia es un recurso estilístico que ofrece la posibilidad de escoger entre dos o más alternativas. Es fundamental para la concepción moderna de “estilo” y proporciona uno de los ejemplos más claros de tal elección. Al disponer de más de una palabra para expresar una idea el escritor seleccionará la que más se adecue al texto.

El significado común es el eje del grupo sinonímico, por eso debemos buscar lo común entre las palabras en las que intuimos sinónimos.

Veamos algunos ejemplos de palabras sinónimas empleadas en frases u oraciones: J. Añorga (5, 45)

Naciones beligerantes	contendientes
Hecho insólito	extraordinario
Periodista incipiente	principiante
Difundir una noticia	divulgar
Palabras falaces	engañosas
Joven célibe	soltero
Pululan los insectos	abundan
Eso es obvio	claro, evidente
Expiró el herido	falleció
Cobró el estipendio	remuneración, salario
Gerente de una sociedad.....	director
Resarcir un daño	indemnizar, reparar
Redimir una deuda	cancelar, librar

Algunas palabras van acompañadas de ciertas connotaciones penosas, para las que se han creado **eufemismos** atenuadores, es decir, palabras que neutralizan tales connotaciones. Se intenta paliar el dolor que sugieren voces como ciego, anormal, inválido; utilizando invidente, subnormal, discapacitado o minusválido. F. Lázaro (26, 278)

Veamos otros ejemplos de eufemismos:

Los amigos de lo ajeno anduvieron por el recinto de la feria.

Unos turistas se bañaron en **trajes de Adán y Eva**.

Nos preocupamos por las **personas de la tercera edad**.

En aquella ocasión, **falté a la verdad**.

Para los estudiantes, que deben aspirar a una redacción esmerada, la utilización de sinónimos es un recurso lingüístico importante. De él pueden valerse para evitar el uso redundante, para perfilar una idea, para expresar con precisión un matiz, para dar exactitud a lo que se quiere comunicar.

Antonimia:

Relación entre términos con formas fónicas y gráficas diferentes que expresan un concepto común, colocado en sus puntos opuestos.

Ejemplos: **Frío** ←————→ **Calor**
Temperatura

- Se evidencia también entre preposiciones y textos.

Ejemplos: Fui al cine **con** él. Fui al cine **sin** él.
No fui al cine. **Fui** al cine.

- Algunos antónimos se forman al añadir prefijos que introducen la noción de contrariedad.

Ejemplos: normal – **anormal** hacer - **deshacer**
marino - **submarino** gusto - **disgusto**
lícito - **ilícito** **hipotenso** - **hipertenso**
útil - **inútil** imperialista - **antimperialista**
posible - **imposible** ordinario - **extraordinario**

- En otros antónimos hay gradación de significados, decimos que son graduales.

Ejemplos:	nacer	vivir	morir
	pasado	presente	futuro
	todo	parte	nada
	valle	llanura	montaña
	veloz	moderado	lento
	escéptico	creyente	fanático
	joven	medio tiempo	viejo

Observen que las palabras de los extremos son antónimas o contrarias, mientras que las que aparecen en la columna del centro expresan un matiz intermedio de los significados.

- Hay otros que se complementan sin gradación, se presentan por pares, indican presuposición.

Ejemplos: soltero / casado vivo / muerto
Masculino / femenino comprar / vender
Preguntar / responder norte / sur

La antonimia al igual que la sinonimia, es fundamental para lograr una correcta redacción, capaz de reproducir, al detalle, lo que deseamos comunicar.

Homonimia:

Los signos, como ya hemos dicho, aúnan una forma fónica y un significado, pero es bien posible encontrar asociados a formas fónicas idénticas, significantes independientes con más de un significado.

Veamos algunos ejemplos:

Ella no sabe **nada**.

María **nada** muy bien

Trajo el **sobre** con sus documentos.

Colocó el libro **sobre** la mesa.

Las palabras destacadas se escriben exactamente igual, sin embargo, tienen distinto significado. Cuando a significantes iguales corresponden significados diferentes, (sin relación entre ellos) decimos que las palabras son:

homónimas, de homo – igual y ónimo – nombre. Si como en estos ejemplos, la escritura es idéntica (nada-nada), (sobre-sobre) decimos que son homógrafos por tener idéntica grafía.

Son **homógrafos:**

para - del verbo parar

para - preposición

recibo - del verbo recibir

recibo - documento

si - nota musical

si - condicional

sí - afirmación

Veamos otros ejemplos:

La piscina está muy **honda**. (profunda)

Mi **honda** es la de David. (instrumento que sirve para arrojar piedras)

La **onda** sonora se propagó. (vibración)

Observen ahora que las palabras destacadas, **se pronuncian igual, pero se diferencian en su escritura.** Cuando los homónimos tienen una misma forma fónica, pero se escriben de manera diferente, se denominan **homófonos**, de **homo** – igual y **fono** - sonido

Son homófonos:

tuvo-tubo

sita-cita

zumo-sumo

sede-cede

izo-hizo

vaso-baso-bazo

as-has-haz

hasta-asta

casa-caza

ha- a - ¡ah!

Muchos son los casos de errores que se cometen al utilizar los homófonos en la redacción, un ejemplo lo tenemos con las formas **haber / a ver**, al igual que en **hacer / a ser**

Ejemplos:

Pedro debe **haber** llegado muy temprano.
Debemos pasar **a ver** a Pedro.

El profesor debe **haber** comenzado la clase.
Vamos **a ver** si comenzó la clase.
Juan va **a hacer** los ejercicios.
Juan va **a ser** un buen profesor de Educación Física.
El debe **hacer** su trabajo independiente.

Siendo cada vez más cuidadosos en la utilización del lenguaje oral y escrito, escuchando con atención a las personas que se expresan correctamente y dedicando cada vez más tiempo a la lectura como una forma de adquirir conocimiento y cultura, podrán vencer estas dificultades.

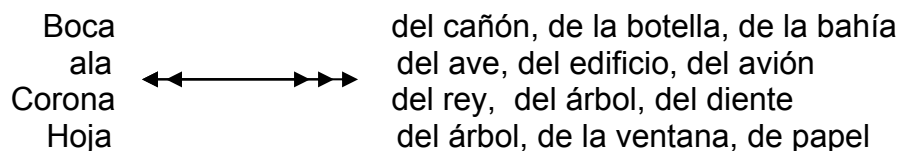
Polisemia:

Es uno de los fenómenos más comunes de la lengua, está próximo a lo que acabamos de ver. Se refiere al significado múltiple, una palabra tiene la capacidad de ser portadora de varias significaciones (**poli**=muchos / **sema**=significados).

Ejemplos:

Realizaron una importante **operación** militar.
Después de aquella **operación** quirúrgica, se restableció completamente.
Debes rectificar la **operación** matemática que realizaste.

En ocasiones este fenómeno se asocia a varios significados que se relacionan. Así, por un sentido metafórico de la palabra, nos referimos a:



Insistimos en que es importante tener en cuenta que las palabras no aparecen aisladas, se agrupan formando unidades mayores como el sintagma, la oración, el párrafo y el texto, donde adquieren su verdadero sentido.

Paronimia:

Son palabras que no guardan relación por sus significados, pero que por el parecido de sus significantes se acercan en la pronunciación, sobre todo si esta es descuidada. Así, por una incorrecta dicción, se pueden confundir en la expresión:

absolver - absorber	ventrílocuo - ventrículo
eminente - inminente	aptitud - actitud
cerebro - cerebro	abril - abrir
contesto - contexto	estirpe - extirpe
terminar - terminal	firmar - filmar

Estas palabras de formas parecidas y significados diferentes, se denominan **parónimas**.

Es muy posible que hayas escuchado a alguien decir incorrectamente:

Sufrió graves daños en el **celebro**. (de **celebro** – del verbo celebrar)

Lo correcto sería decir que sufrió graves daños en el **cerebro**. (parte anterior y superior del encéfalo).

¿Nunca has escuchado a alguien decir?: Ella **parece** de migraña.

Pues realmente **parece** y **padece** son parónimos. Por supuesto que lo correcto sería usar la segunda expresión.

Estos sencillos ejemplos citados y que tal vez algunas personas estimen innecesario tratarlos aquí, son muy frecuentes en el uso coloquial por lo que hemos considerado de interés referirlos.

Es importante insistir en la recomendación del uso sistemático del diccionario, instrumento de trabajo indispensable para conseguir el dominio del idioma, allí encontraremos el valor denotativo que tiene cada palabra. Mediante su utilización el estudiante logrará enriquecer su caudal léxico y expresarse con mayor precisión, claridad y exactitud.

A continuación se relacionan algunos ejemplos de homófonos y parónimos que pueden presentar dudas al utilizarlos tanto en el lenguaje oral como en el escrito. Esperamos que la lectura cuidadosa de ellos te ayude a evitar errores.

ALGUNOS HOMÓFONOS QUE SOLO SE DIFERENCIAN POR EL USO B / V

barón: Título de nobleza.

varón: Masculino.

baso: Base. Fundamento.

bazo: Glándula situada en el hipocondrio izquierdo.

vaso: Vasija que se usa para beber.

basta: Hasta aquí. Suficiente.

vasta: Dilatada, espaciosa.

basto: Grosero, sin pulimento.

vasto: Dilatado, espacioso.

bate: Palo especial, más grueso en un extremo que en otro, que se emplea para jugar a la pelota. Forma del verbo batir.

vate: Adivino. Poeta.

bello: Armonioso. Perfecto.

vello: Pelo muy suave y corto que cubre casi todo el cuerpo humano. El que cubre muchas frutas y flores.

bidente: Que tiene dos dientes.

vidente: De ver. Profeta.

bota: Bolsa de cuero para echar vino. Calzado alto. Forma del verbo botar. Que arroja algo con violencia.

vota: Que emite un voto. .

botar: Echar un buque al agua. Arrojar algo con violencia. Hacer saltar la pelota.

votar: Emitir uno su voto.

bote: Salto. Vasija. Barco pequeño. Golpe en la esgrima.

vote: Forma del verbo votar.

cabo: Extremo de algo. Punta de tierra que avanza en el mar. Suboficial que manda una escuadra de soldados.

cavo: Forma del verbo cavar. Hacer un hoyo en la tierra.

rebelar: Levantarse. Sublevarse.

revelar: Descubrir un secreto. Hacer visible la imagen impresa en la placa fotográfica.

recabar: Conseguir algo pidiéndolo.

recavar: Volver a cavar.

ALGUNOS HOMÓFONOS QUE SE DIFERENCIAN POR EL USO S-C-Z

abrasar: Reducir a brasas. Quemar gravemente.

abrazar: Rodear con los brazos. Seguir una profesión o carrera.

asar: Someter un manjar a la acción directa del fuego.

azar: Suceso imprevisto. Casualidad.

ase: Forma del verbo asir que significa coger, tomar, agarrar.

hace: Realiza o ejecuta algo. Forma del verbo hacer.

casa: Edificio para habitar.

caza: Acción de cazar. Cazar animales.

casar: Contraer matrimonio. Unir.

cazar: Perseguir animales para matarlos o capturarlos. Perseguir con destreza una cosa difícil.

caso: Asunto. Suceso.

cazo: Vasija cilíndrica con mango. Cucharón de mango largo y vertical.

cauce: Lecho de un río.

cause: Forma del verbo causar.

consiente: Que admite, que tolera.

consciente: Que tiene conciencia de lo que hace o dice.

lisa: Plana, sin asperezas, sencilla.

liza: Campo para lidiar (pelear). Lid (combate, disputa)

rasa: Plana, lisa.

raza: Casta. Grupo en que se subdividen algunas especies zoológicas.

risa: Acción de reír.

riza: Forma rizos. Acción de rizar.

rosa: Flor del rosal.

roza: Pasar una cosa frotando la superficie de otra.

sebo: Grasa sólida de los animales herbívoros.

cebo: Comida para engordar o atraer animales.

seda: Hilo producido por el gusano de seda.

ceda: Acción de ceder. Que transfiere algo a alguien.

sede: Residencia de cualquier autoridad, corporación o evento.

cede: Acción de ceder, que transfiere algo.

sesión: Junta o reunión de cualquier asamblea.

cesión: Acto de ceder, transferir algo.

seta: Hongo de sombrerito.

zeta: Nombre de letra.

sien: Cada uno de los lados que limita la frente.

Cien: Un ciento.

siento: Acción de sentir. Sentimiento.

ciento: Diez decenas.

sierra: Sucesión de montañas. Herramienta de hoja de acero con dientes.

cierra: Acto de cerrar algo.

siervo: Persona sometida a servidumbre.

ciervo: Rumiante esbelto y ligero con cuernos ramosos.

sima: Hoyo Profundo. Abismo.

cima: La parte más alta de un monte, de un árbol, etc.

sita: Situada.

cita: Acción de citar

ves: Acción de ver.

vez: Ocasión determinada de hacer algo por turno u orden.

zumo: Líquido que se extrae de las flores, hierbas, frutos, etc.

Exprimiéndolos o machacándolos.

sumo: Supremo. Muy grande.
Acción de sumar.

ALGUNOS HOMÓFONOS QUE SE DIFERENCIAN POR EL USO LL-Y

abollar: hundir una cosa blanda.
Formar un chichón.

aboyar: Colocar boyas en el mar.
Situarse boca arriba en el agua para flotar.

arrollo: Forma del verbo arrollar.
Envolver en forma de rollo. Destruir atropellar.

arroyo: Río pequeño.

callo: Acción de callar, no hablar.
Como sustantivo, rozadura en el pie.

cayo: Islita. Con mayúscula,
nombre romano.

halla: Forma del verbo hallar que
significa encontrar.

haya: Forma del verbo haber. Como
sustantivo, nombre de un árbol.
Con mayúscula, ciudad de Holanda
(La Haya).

aya: Cuidadora de niños.

hulla: carbón de piedra.

huya: Forma del verbo huir.
Escapar.

malla: Tejido metálico.

maya: Indígena centroamericano.
Nombre de una planta.

olla: Cazuela o cacerola honda.

hoya: Fosa o sepultura. Concavidad
en la tierra. Llano entre montañas.

pollo: Hijo del gallo y la gallina.

poyo: Quicio; banco de piedra o
yeso junto a una pared o puerta.

rallar: Desmenuzar una cosa con
un rallador o guayo.

rayar: Escribir rayas.

rallo: Acción de rallar. Aparato para
desmenuzar o pulverizar.

rayo: Línea de luz. Meteoro
eléctrico. Pieza de una rueda.

tullo: Forma del verbo tullir.
Inmovilizarse.

tuyo: Pronombre posesivo de la
segunda persona.

valla: Tapia. Estacada para separar
dos terrenos. Lugar donde lidian los
gallos.

vaya: Forma del verbo ir.

baya: Tipo de fruto con semillas.
Color pardusco de algunos caballos.

ALGUNOS HOMÓFONOS CON O SIN H.

a: Primera letra del alfabeto. Preposición.

¡ah!: Interjección que denota sorpresa, asombro.

ha: Forma del verbo haber

abría: Forma del verbo abrir, lo contrario de cerrar.

habría: Forma del verbo haber

ala: Parte de un ave. De un sombrero. De un edificio. De un avión, etc.

hala: Forma del verbo halar. Tirar algo hacia uno mismo.

amo: Forma del verbo amar. Dueño o propietario de algo.

hamo: Anzuelo. En Cuba es una red cónica para pescar a la que impropriamente se le llama jamo.

aré: Forma del verbo arar. (Pretérito)

haré: Forma del verbo hacer (Futuro)

arte: Conjunto de reglas para lograr algo. Habilidad, gusto.

harte: Forma del verbo hartar. Llenarse con exceso. Fastidiar, cansar.

as: Carta de la baraja. El principal o más distinguido en algo.

has: Forma del verbo haber en presente.

haz: Porción atada de hierba, leña. Faz, rostro, cara. Forma del verbo hacer.

asta: Palo de la bandera. Cuerno de un animal.

hasta: Preposición que suele indicar límite.

desecho: Residuo. Lo que se deja de usar.

deshecho: Destruído, estropeado, extenuado.

e: Vocal. Quinta letra del alfabeto.

¡eh!: Interjección que puede significar detenimiento, llamada, sorpresa.

he: Forma del verbo haber en presente.

echo: Forma del verbo echar. Arrojo algo, boto, desprecio.

hecho: Participio de hacer.

errar: Fallar, equivocarse.

herrar: Poner herraduras a un caballo. Marcar con hierro candente.

izo: Forma del verbo izar en presente.

hizo: Forma del verbo hacer en pretérito.

APRENDE ALGUNOS PARÓNIMOS Y EVITA LA CONFUSIÓN

Ya has estudiado que los parónimos son palabras de significantes parecidos, pero de diferente escritura y significado. Debes ser cuidadoso para evitar que con la confusión se origine un cambio en el significado de lo que quieres expresar.

Si tienes dudas, consulta el diccionario para que encuentres los significados. Piensa en otros ejemplos que formen parte del vocabulario de las diferentes asignaturas que recibes en el Plan de Estudios. Utilízalos en ejercicios de expresión escrita.

Abril - abrir
 Actual - actuar
 animal - animar
 causal - causar
 cabal - cavar
 espiral - espirar
 formal - formar
 informal - informar
 mal - mar
 oriental - orientar
 terminal - terminar

aducción - abducción
 absolver - absorber
 alto - acto - apto
 azar - azahar
 calavera - carabela
 coetáneo - coterráneo
 desbastar - devastar
 dirigente - diligente
 espirar - expirar
 estío - hastío
 estirpe - extirpe
 cerebro - cerebro

arma – alma
 cardo – caldo
 farsa – falsa
 firmar – filmar
 franco – flanco
 harto – alto
 parco – palco
 purga – pulga
 marta - malta
 ventrílocuo-ventrículo
 lesión- lección
 revelar – relevar

Si Tienes dudas

EJERCICIOS

1.- Escribe s, c, z según convenga. Busca sinónimos para las palabras destacadas en negrita y redacta oraciones con ellas.

A__equible	tena__	dimen__ión
Locu__ión	ocupa__ión	compá__
Ha__merreír	destre__a	__en__ibilidad

2.- Lee cuidadosamente el siguiente fragmento de “Afrodita” de la escritora chilena Isabel Allende.

... el amor, como la **suerte**, **llega** cuando no lo llaman, nos instala en la **confusión** y se **esfuma** como niebla cuando intentamos **retenerlo**. Desde el punto de vista de su valor **estimulante** es, por lo tanto, **lujo** de unos cuantos **afortunados**, pero **inalcanzable** para quienes no han sido heridos por su **dardo**.

Sustituye por sus sinónimos las palabras que aparecen en **negrita**. Redacta de nuevo el párrafo.

3.- Marca con una (X) el equivalente de la expresión subrayada.

- Instaurar un nuevo horario. (trasponer, invertir, alterar, establecer)
- Un hombre paupérrimo. (muy rico, indigente, muy sabio, muy pobre)
- Enaltecer una obra. (examinar, alabar, mejorar, depurar)
- Terrenos abruptos. (descampados, quebrados, desérticos, accesibles)
- Arte marcial. (militar, esbelto, altanero, agresivo)

4.- Enlaza los sinónimos que encuentres en las columnas siguientes. Redacta una oración con el antónimo de dos parejas.

Elevado	delicado
Pensar	desafío
Sutil	trascendental
Duelo	deliberar

5.- Busca sinónimos con **H en la columna de la derecha**. Redacta una oración con el antónimo de una de las parejas.

Erguido	hegemonía
Aliento	exhortar
Supremacía	halago
Agasajo	hálito
Animar	enhiesto

6.- Lee el siguiente fragmento. Sustituye las palabras destacadas por sus sinónimos. Escribe el nuevo párrafo.

Un **hábil boxeador** en otros tiempos, aprendió a **esquivar** golpes **invitando** a unos **muchachos** a que en sus **entrenamientos** le **tiraran** piedras a la cabeza...

Curiosidades del Deporte

7.-. Lee las siguientes palabras:

- Enlaza tres parejas de sinónimos.
- Coloca cada una de las palabras en orden alfabético y según su acentuación.

AGUDAS LLANAS ESDRÚJULAS

Fantasía	diestro
Perverso	acorralado
Hábil	ilusión
Corrompido	maléfico
Realidad	agradable

8.-Analiza las columnas de palabras. Consulta el diccionario si tienes dudas con su significado.

- Elige el sinónimo correcto para cada palabra enumerada.
- En la última fila hay dos sinónimos, ¿cuáles son?

1.-alevosía	a) recargo	b) burla	c) alegría	d) traición
2.-antro	a) caverna	b) tumor	c) odio	d) perdición
3.-apacible	a) lento	b) agradable	c) sutil	d) estimulante
4.-desaire	a) descaro	b) diseña	c) desdén	d) desgaire
5.-estupendo	a) estólido	b) asombroso	c) estúpido	d) soso

9.- Lee detenidamente el texto siguiente.

- Cambia las palabras subrayadas por sinónimos.
- Utilízalos en una situación comunicativa creada por ti.

La figura de Ramón Fonst posee unos méritos que pocos deportistas pueden exhibir. Las hazañas logradas por este modesto atleta cubano en diferentes ramas de la lid deportiva, le han garantizado en nuestros días una fama legendaria.

Curiosidades del deporte
Alberto Yáñez

10.- Analiza cómo se expresan las relaciones de sinonimia y antonimia en los siguientes textos:

a) “El amor , madre, a la Patria,
no es el amor ridículo a la tierra,
ni a la yerba que pisan nuestras plantas.
Es el odio invencible a quien la oprime,
es el rencor eterno a quien la ataca”.
“Abdala” José Martí

b) “El niño puede hacerse **hermoso** aunque sea **feo**”.
“La Edad de Oro” José Martí

11.- A continuación te presento dos columnas de palabras.

- Enlázalas buscando su antónimo.
- Sustituye las palabras destacadas en el texto por los antónimos que seleccionaste.

Antes	dudar
Eludir	percatarse
Protagonista	honrar
Cerciorarse	maltratar
ultrajar	antagonista
seducir	descuidar
	disuadir
	después

Trató de **eludir** al **protagonista** **antes** de **cerciorarse** de que lo había **seducido** para lograr sus intereses ya que no pudo **ultrajarlo**.

- Redacta una oración con el antónimo de una de las palabras que no usaste.

12.- Llena los espacios en blanco con el sinónimo que corresponda:

- Supe que Pedro estuvo _____ en la ciudad.
ilegal/secreto/clandestino
- Aunque llovió bastante, veo que solo estás _____.
empapado/mojado/húmedo
- Prefiero _____ este libro mientras desayuno.
omitir/excluir/dejar a un lado
- Redacta una oración donde emplees el antónimo de cada grupo sinonímico.

13.- Completa la oración con la palabra adecuada.

- a) El _____ que entrenar muy fuerte para esas competencias. (tubo – tuvo)
- b) Mi hermano _____ el secreto que habíamos guardado tanto tiempo. (rebeló – reveló)
- c) Al recuperarse de su _____ le dieron el _____ en el hospital. (lección – lesión) (acta – alta)
- d) El estudiante _____ llegado _____ tiempo para comenzar sus clases. (a – ha)
- e) El fuego _____ gran extensión de bosque. (desbastó – devastó)
- f) Si el bateador se _____ podemos perder el juego. (envasa – embasa)
- g) Lanzó un pañuelo de _____ y lo cortó en el aire con el sable. (seda – ceda)
- h) El sable apareció en Oriente entre los siglos VI y VII y por su calidad superó a las demás _____ blancas. (armas – almas)
- i) Un jugador de béisbol en Estados Unidos, usó durante cuarenta y nueve años el mismo _____ . (vate – bate)

14.- Lee cuantas veces sea necesario:

“Saber leer es algo que debe enseñarse y aprenderse desde los primeros años de la vida. Porque la lectura es un instrumento de formación completa y mejora al hombre; le amplía, le sacude, le agiliza las facultades del intelecto. La escuela entrega escolaridad; el leer, cultura”.

Granma 25/3/97

a) Sustituye los vocablos siguientes por los que correspondan de forma precisa, partiendo del texto anterior de modo que no se pierda el sentido de lo que se dice:

Instrumento (herramienta – medio)

Sacude (agita – mueve – resuelve)

Cultura (conocimiento – grandeza)

15.- Utiliza en oraciones los siguientes parónimos.

celebro – cerebro

eminente – inminente

calavera – carabela

coetáneo – coterráneo

acto – apto

dirigente – diligente

expirar – espiral

desbastado – devastado

presidente – precedente

prejuicio – perjuicio

lesión – lección

abrir – abril

16.- Escribe el antónimo de:

accesible	legal	locuaz	expirar	efímero
infancia	holgazán	ignorante	agresivo	derrota

17.- Escribe delante de cada definición el homófono o parónimo correspondiente según el listado que aparece al final.

- a) _____ Arma antigua de guerra. // Instrumento para machacar.
- b) _____ Morir. // Acabar.
- c) _____ Carrete. // Alambre o cordón enrollado.
- d) _____ Piedra llana. // Sepulcro.
- e) _____ Raíz o tronco de una familia o linaje.
- f) _____ Caras, rostros.
- g) _____ Al nivel del recipiente.
- h) _____ Descubrir un secreto. // Hacer visible la imagen gráfica.
- i) _____ Esqueleto de la cabeza. // Hombre sin juicio o vicioso.
- j) _____ Dar por libre al acusado. // Disculpar.

Expirar	absorber	rasa
Espirar	absolver	raza
Espiral		
Losa	masa	calavera
Loza	maza	carabela
Bobina	rebelar	faces
Bovina	revelar	fases

18.- Circula en cada columna el antónimo de la palabra que aparece subrayada.

<u>desolación</u>	<u>aceptada</u>	<u>placer</u>	<u>distinto</u>
tristeza	añorada	agrado	seguro
iguales	desesperada	disgusto	nuevo
alegría	ajustada	dolor	diferente
dolor	rechazada	gusto	variado
<u>fructíferos</u>	<u>vitalidad</u>	<u>apegado</u>	<u>desuso</u>
fértiles	movilidad	unido	vigente
ricos	mortandad	inquieto	importante
infructuosos	seriedad	despegado	viejo

23.- Sopa de Palabras. Encuentra los 22 nombres de deportes que se ocultan ubicados en todas las direcciones.

a) Redacta un párrafo contando algo interesante sobre uno de ellos.

M	A	R	T	E	N	I	S	A	S	E	P
E	B	F	U	T	B	O	L	I	P	O	A
L	A	E	V	E	L	A	D	O	L	R	T
I	L	L	I	O	H	O	M	O	A	B	I
Z	O	O	B	F	T	S	E	K	M	E	N
E	N	B	O	G	I	M	N	A	S	I	A
R	C	I	X	T	R	I	R	Y	L	S	J
D	E	E	E	O	O	A	R	A	U	B	E
E	S	L	O	R	T	Y	E	K	C	O	H
J	T	O	P	O	A	I	M	A	H	L	I
A	O	V	N	J	U	D	O	R	A	O	L
A	R	T	E	S	G	R	I	M	A	S	O

CAPÍTULO IV

La expresión oral. Sus formas

“Poner la ciencia en lengua diaria:
he ahí un gran bien que pocos hacen.”

José Martí

Autoras: Z. Belkis Valdés Montalvo y Daisy Farrés Mojena

Los tipos de práctica discursiva oral que, habitualmente, constituyen la comunicación verbal tienen modalidades y normas socioculturales que rigen los intercambios comunicativos. No está de más atender y practicar esas normas para ir mejorando el tratamiento que damos al discurso.

Los estudios del lenguaje han comenzado a cubrir determinadas áreas del conocimiento que no habían sido abordadas hasta ahora. El concepto de discurso y de acto de habla abordan fenómenos que de hecho constituyen disciplinas completas.

El discurso, como parte de la expresión oral puede ser una pieza oratoria o una serie lineal de signos significativos. Es el producto de un proceso de enunciación, y una forma de uso del lenguaje para comunicar ideas como parte de situaciones específicas. En estos eventos en que usamos la expresión oral, las personas suelen estar interactuando. Es una interacción verbal.

Son precisamente estos tres aspectos los que constituyen dominios principales del discurso hablado:

- a) Uso del lenguaje
- b) Comunicación de ideas (cognición)
- c) La interacción en las situaciones sociales

Diferentes disciplinas están involucradas en el estudio de estas tres dimensiones.

La comunicación oral tiene lugar en forma directa, (cara a cara), entre dos o más personas. En ella pueden utilizarse los cinco sentidos con retroalimentación inmediata. Implica intercambio de información verbal y no verbal entre los participantes. La expresión oral puede ser:

- 1.- **espontánea** o natural
- 2.- **no espontánea** o reflexiva.

En el primer caso, presenta poco grado de reglamentación en la frecuencia, forma y contenido de los mensajes.

- No requiere preparación previa
- Es inmediata –característica fundamental la espontaneidad
- Permite confrontación con interlocutores
- Sus formas más usadas son: la conversación, el comentario y la discusión

En el segundo caso se requiere un proceso más profundo de reflexión

- Es más compleja y elaborada
- Requiere preparación previa
- Sus formas más usadas son: la exposición y la disertación

Las formas espontáneas de la expresión oral: la conversación, el comentario y la discusión

Según D. P. Gorski (33,71) "...El lenguaje puede expresar no solo nuestros conocimientos concernientes a lo que nos rodea, sino, además, las relaciones que se dan entre nosotros y los fenómenos del mundo exterior, entre nosotros y las demás personas. Así como la actitud que adoptamos acerca de nosotros mismos, acerca de nuestras acciones, nuestros estados de ánimos, y nuestras vivencias; es idóneo también, para expresar nuestras emociones e incitaciones volitivas. El lenguaje, por tanto, fija y expresa el conjunto de los complejíssimos fenómenos y conexiones de la realidad".

La mayoría de los hablantes, no le conceden al lenguaje la importancia que en todo sentido tiene, ni se percatan de que lo utilizan erróneamente, y mucho menos de que es susceptible de mejoramiento continuo, empleando la práctica sistemática, orientada y consciente.

Vivimos hablando, solicitando y dando información, opinando, discutiendo, comentando, conversando.

Estas formas de la expresión oral tienen como característica fundamental la espontaneidad, y son las que analizaremos a continuación según el criterio planteado por M. Porro y M. Báez (54, 25-34)

La conversación:

Es la plática entre dos o más personas y sus características esenciales son:

1. La espontaneidad del flujo de la expresión.
2. La sencillez de las palabras
3. La naturalidad de las expresiones
4. La atmósfera amena en que se desarrolla

Además, en la conversación se ponen de manifiesto los rasgos del carácter, el temperamento, los conocimientos adquiridos, la educación formal recibida, la ideología que caracteriza sus convicciones, su formación cultural; en fin, constituye un intercambio de ideas de las cuales el ser humano es inseparable.

No todas las conversaciones persiguen idénticos propósitos, entre ellas tenemos:

Conversaciones convencionales: Surgen entre personas que se encuentran por primera vez; son típicas de las salas de espera de policlínicos, hospitales, paraderos: lugares en los que se pasa cierto tiempo y donde se conversa de manera informal e improvisada cuyo tema y objetivo cambia a cada instante.

Conversaciones amistosas: Se entablan entre personas a las que una determinado grado de afecto y que por lo general tienen intereses comunes que provocan indagaciones y comentarios.

Conversaciones dirigidas: El tema se selecciona con anterioridad y se guía esta hacia los aspectos fundamentales que se deseen abordar.

En el ámbito escolar la conversación adquiere gran relevancia. Constituye un método o procedimiento de valiosa utilización para establecer el diálogo con los estudiantes y así hacer llegar el conocimiento sin rigidez, de manera que se cree un vínculo natural entre el profesor y el alumno. Este método empleado en el proceso docente-educativo recibe el nombre de conversación docente o pedagógica.

También constituye otro tipo de conversación pedagógica la conversación ética. Se emplea en el tratamiento educativo individual que requieren algunos estudiantes para lograr patrones de conducta adecuados.

Actualmente se programan actividades que tienen como finalidad conversar sobre un tema seleccionado con anterioridad, pero no en un marco reducido, sino con la participación de un colectivo que exprese libremente sus opiniones, e indague sobre determinados aspectos del tema, siempre bajo la dirección y orientación de alguien que guíe la conversación colectiva. Esta actividad recibe el nombre de conversatorio.

Durante una conversación es muy importante: saber escuchar, ordenar adecuadamente las ideas que se desean expresar, emplear acertadamente el vocabulario, y adquirir seguridad en sí mismo. El buen conversador debe, además, saber cómo iniciar una conversación, cómo mantenerla, cómo derivar de un tema, otro, para que no decaiga el interés de los participantes; de igual manera debe emplear la palabra precisa e imprimir belleza y dinamismo a su expresión. (Ver “Escucha eficiente”, en Selección de lecturas)

El comentario

“Comento luego existo” dijo Descartes, citado por M. Vivaldi (46, 367)

El comentario como forma de expresión oral espontánea, es algo cotidiano en el quehacer del ser humano. Comentar es poner en marcha el pensamiento.

Constantemente ofrecemos a nuestros interlocutores versiones de temas diversos, brindamos información sobre algo o alguien. Nadie escapa a la sagacidad que muestran algunas personas de comentar con lujo de detalles algún suceso vivido o escuchado, a la posibilidad de ofrecer su criterio, aunque estos no sean en ocasiones los más acertados y surja lo que conocemos como comentarios infundados o malsanos. Existen otros tipos de comentarios de orden periodístico que trabajaremos por la vía de tareas extraclases.

La discusión

Similar al debate es la discusión, en cuanto al carácter de controversia de ambas formas de expresión oral. Sin embargo, puede señalarse como rasgo característico de la discusión la no preparación previa de los participantes, lo que provoca, en algunos casos, una débil fundamentación argumental, muchas veces debida a una incorrecta estructuración de la expresión.

Los que intervienen en una discusión, precisamente por su carácter improvisado, no se encuentran ligado a ningún punto de vista. Se trata de buscar una posición que logre conciliar las tendencias que se sustentan, o de determinar la más correcta.

El procedimiento fundamental de la discusión es la argumentación. Los participantes intervienen sucesivamente en torno a las tesis que se plantean y no requieren de un moderador que dirija la actividad.

La discusión es un gran ejercicio de raciocinio y de los procesos mentales en general; desarrolla las capacidades de análisis, síntesis, inducción, generalización, además de que constituye un excelente medio educativo, por cuanto se disciplina la actuación de los participantes y se desarrolla el espíritu autocrítico; igualmente se adquieren hábitos de educación formal, pues se aprende a escuchar con atención lo que cada cual plantea, a no exaltarse al calor

de la discusión, a no interrumpir la exposición de los demás y a ser correcto en la forma de expresarse.

Por todo lo anteriormente expuesto se aprecia que es la discusión ejercicio de difícil práctica, pero necesario. Hablar, escuchar, preguntar, explorar, discutir los problemas, ideas y modos de obrar resulta de interés vital para la creciente complejidad del mundo moderno.

La expresión oral no espontánea o para dirigirse a un público:

Tiene un carácter eminentemente social. Puede estar dirigida a un pequeño auditorio, a un grupo escolar, a una institución, a toda la sociedad global.

Entre sus características más destacadas encontramos que generalmente es unilateral, puede ser directa o indirecta, es siempre reflexiva y requiere preparación previa. Es un proceso que implica formas expresivas formales, preelaboradas, ciertas reglamentaciones: tono, ritmo e intensidad de la voz adecuados al lugar; claridad en la exposición, expresividad, postura y posición adecuados; conducta visual y apariencia física; distribución del tiempo y el espacio. Como se ve es una actividad que presenta cierto grado de coordinación entre sus partes integrantes. Este conjunto armónico de elementos antes mencionados no puede prescindir de dos factores básicos:

- El disertante.
- El auditorio.

Estudiaremos en este tema una serie de normas orientadas para encauzar la preparación del comunicador pedagógico y las cualidades principales que debemos poseer para el buen uso de la expresión oral.

Entre los requisitos indispensables para el ejercicio de la actividad discursiva pública debemos destacar las cualidades siguientes:

- La claridad en la exposición
- La fluidez o dinamismo del enunciado
- La corrección de la expresión lingüística

Otros requisitos que debe tener en cuenta el buen orador son:

- Conocer el auditorio, sus intereses y necesidades
- Organizar cuidadosamente el trabajo y documentarse profundamente con espíritu científico
- Sentirse seguro de sí mismo
- Despertar el interés y hacer agradable la exposición. Evitar la monotonía mediante la variedad.
- Poseer una elocución clara y precisa. Usar un vocabulario correcto y asequible
- Mantener una actitud, postura y tono de voz adecuados, evitar repeticiones, redundancias, muletillas
- Exponer la materia con suma sencillez. Huir de frases altisonantes y huecas
- Nunca pretender agotar un tema completamente. Cuando se ha logrado exponer un asunto con la extensión y claridad que lo permite, todo lo que después se aumente o recargue tiende a debilitar o destruir el efecto que pudo producir
- Dominar las pasiones. La emotividad es necesaria, pero la pasión en exceso puede hacer perder el dominio propio
- Llegar a conclusiones válidas e importantes, útiles para el auditorio

Según el tiempo disponible y la intención comunicativa u objetivos que se persiguen, la comunicación pública puede emplear diferentes formas elocutivas:

El discurso, la arenga, la proclama, el debate, la conferencia, el mitin, la disertación y la exposición son diferentes modalidades de la **expresión oral no espontánea**.

De todas estas formas públicas de expresión hablada, nos detendremos a estudiar la **exposición**, por ser la forma más usada en el ámbito docente de la Cultura Física.

La exposición

Intervención sin pretensiones oratorias, que explica o demuestra alguna idea o asunto. Es una forma sencilla, natural, con estructura predeterminada. Se debe evidenciar claridad, coherencia y precisión en sus datos.

Para lograr una intervención acertada y una exposición fluida del asunto, es preciso seguir los pasos de un plan y ser rigurosos durante la preparación previa.

1. El que expone debe tener dominio de la materia, conocer el tema, saber lo que han dicho otros al respecto, reunir la mayor cantidad de datos relacionados con la bibliografía e información actualizada de diversas fuentes.
2. El segundo paso, luego de la documentación es la selección, preparación y ordenamiento de las ideas en un plan.
3. El disertante o expositor debe tener en cuenta los conocimientos e intereses del público a quien se dirige con el fin de no defraudarlos.
4. Durante la exposición oral podemos apoyarnos en un esquema con los aspectos fundamentales que se van a tratar. Para ello debemos tener en cuenta el plan que comúnmente se sigue porque es aplicable a todas las circunstancias:

<u>Partes</u> <u>de la</u> <u>Exposición</u>	{	I.- Introducción (Visión perspectiva del tema sin anticipar ideas del desarrollo)
	{	II.- Desarrollo (Núcleo de la comunicación que aborda los principales aspectos)
	{	III.-Conclusiones (Recapitulación de aspectos que pueden derivar enfoques o una influencia positiva en el auditorio)

Es necesario referirse al cuerpo principal o desarrollo. Este puede estar subdividido en partes o puntos que nos propongamos tratar. Todos ellos deben conservar su unidad, evitándose las transiciones abruptas, y demostrando los planteamientos con argumentos. Ser cuidadosos con datos, cifras y fechas exactos, es de vital importancia para la rigurosidad del trabajo.

Asimismo debemos consignar en los datos del esquema de contenido, las referencias de las fuentes bibliográficas consultadas, tales como:

- a) Nombre completo del texto o la fuente
- b) Nombre y apellidos del autor o autores
- c) Datos editoriales (editora y año de impresión)
- d) Página (s) donde aparecen datos, cifras o citas textuales

Normas para hablar correctamente. Evitemos los vicios del lenguaje

El éxito del profesor depende en gran medida de la forma en que se exprese, en cómo haga llegar los contenidos de la asignatura a los estudiantes, en las habilidades y capacidades para hacerse entender, por lo que debe tener una expresión oral clara, fluida y correcta.

Las alteraciones que se producen en el nivel fonológico del español hablado en nuestro país son resultado del descuido por parte del hablante. Si no se eliminan, producen cambios y errores en el sistema oral y escrito de la lengua.

Antes de analizar los vicios de dicción, también tratados por algunos autores como locuciones viciosas o vicios del lenguaje, explicaremos los tres campos fundamentales en que puede subdividirse la lengua.

<p>1. Campo Fónico</p> <p>Fonético o de la expresión</p>	<p>Se refiere a:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pronunciación o prosodia - entonación - intensidad o altura potencial de la voz <p>Se pueden dar errores como pronunciar incorrectamente pediátrico por pediátrico.</p>
<p>2. Campo Léxico</p> <p>o del contenido semántico</p>	<p>Estudia el uso de vocablos, enriquecimiento del vocabulario activo, posesión de una imagen definida de cada vocablo.</p> <p>Al confundir vocablos se pueden producir errores de concepto, cambios ortográficos y errores gramaticales:</p> <p>Ojear / hojear</p>
<p>3. Campo estructural</p> <p>Orden sintáctico de la oración o las ideas.</p>	<p>Está relacionado con:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La organización del pensamiento. - La estructura de su expresión. <p>Los errores en este campo se muestran en oraciones retorcidas, incompletas, pronombres sin antecedentes, etc.</p>

Vicios del lenguaje.

Son los errores que se cometen contra la exactitud o pureza del idioma y que se hacen habituales en el uso cotidiano e inconsciente, tanto en la lengua oral como escrita. Se consideran también vicios de dicción o vicios del lenguaje, el uso innecesario de palabras nuevas, usar una palabra con una acepción que no le corresponde o el empleo de vocablos de otros idiomas (extranjerismos). Todos ellos son fenómenos que comprometen el lenguaje porque enturbian el habla corriente y alteran el estilo literario.

Entre los vicios del lenguaje estudiaremos los siguientes:

Barbarismos, solecismos, anfibologías, redundancias, cacofonías.

Barbarismo:

Del griego “bárbaro”, que significa vecino o país vecino. Es toda falta contra la recta pronunciación, los accidentes o la escritura de las palabras. Se da cuando se pronuncian o se escriben incorrectamente, al usar una por otra o al introducir voces extrañas. Puede ser de diferentes tipos:

Barbarismos ortográficos: (Cualquier error ortográfico)

- Se cometen al escribir mal las palabras; por omisión, adición o sustitución de un grafema por otro así como por la incorrecta colocación de la tilde. Los más comunes son: elisión de la h, adición de s, cambios de b por v ; g por j; ll por y, etc.

Barbarismos fonéticos:

Incurren en estos barbarismos:

- Los que acentúan mal las palabras, por ejemplo, pronunciar como esdrújulas voces como: vayamos, vengamos, mendigo, etc.
- Los que pronuncian y escriben incorrectamente evacuan y adecuan con acento en la *u*. Estas palabras son formas verbales de verbos terminados en *-cuar*, que se conjugan igual que el verbo averiguar.
- Los que las pronuncian añadiéndoles, cambiándoles o suprimiéndoles sonidos consonánticos o vocálicos. Ejemplo: cónyuge, esguince, haya, contribuían, eficiencia y queremos son palabras en las que se cometen con frecuencia este tipo de error. También, sucede con el uso de algunos parónimos, cuando por ignorancia se confunden. Ejemplo: parece por padece, cerebro por celebro, etc.

Barbarismos de léxico:

Incurren en estos barbarismos:

- Los que utilizan **extranjerismos** innecesariamente, cambiando por voces de otras lenguas las castellanas genuinas y expresivas, por ejemplo: **anglicismos** como **entrevistó** por entrevista, **confort** por comodidad, **dancing** por salón de baile, **dribbling** por regateo, **fair play** por juego limpio, **match** por partido, **combate**, **lucha**, etc.. También, **galicismos** como **souvenir** por recuerdo, **revancha** por desquite, etc. Algunas palabras provienen del francés, pasan al inglés y luego se emplean como barbarismos en español. Un caso que nos llama la atención es el vocablo “**suceso**”, que en francés y en inglés significa “éxito” y que se está usando con esa acepción en español, cuando realmente tiene para nosotros otro significado.
- Los que emplean **verbalismos o impropiedades** al utilizar una palabra con una acepción que no le corresponde. Esto sucede muchas veces porque se desconoce el verdadero significado. Por ejemplo: Pasé **desapercibido** por aquel lugar, cuando la palabra correcta para esa acepción es **inadvertido**. Sucede igual con otras voces como : **sendos** que significa **uno para cada uno** y que en el lenguaje familiar muchas personas usan con el significado de muy grande; también, con la palabra **sofisticado** que significa **falsear la realidad** y que algunos emplean con la acepción de muy moderno. En este último caso hay un fenómeno de contigüidad desde el punto de vista semántico porque generalmente los equipos electrodomésticos y los armamentos sofisticados son los de mayor nivel tecnológico y, de hecho, los más modernos o novedosos.
 - Los que emplean **arcaísmos**, o sea términos que han caído en desuso como por ejemplo : ansí por **así**, habemos por **somos o estamos**. En este último caso vale aclarar que en la evolución del español, esa forma de haber se convirtió en **hemos** y desapareció, pero la realidad lingüística del uso, al menos en nuestra variante dialectal, hace que constantemente la escuchemos en formas orales con el significado de somos o estamos, sobre todo cuando a alguien que forma parte de un grupo se le pregunta: ¿cuántos hay en tu aula?
 - Los que usan **neologismos** innecesariamente. Sabemos que con el avance de la ciencia y de la técnica es imprescindible dar nombres a nuevas realidades, pero crear términos por desconocer los que ya existen va en contra de la pureza del idioma. Ejemplos de este tipo son los de usar **discutidora** por **polémica** o expresiones como estamos colectiviando, en lugar de **estamos haciendo un colectivo**.

Es importante recordar que el verbo haber cuando se emplea como impersonal siempre se escribe en singular y en la tercera persona. Solo puede usarse en plural cuando forma parte de la conjugación de los tiempos compuestos, por ejemplo: Habíamos llegado, habíamos leído, habían visto, habían dicho...

En este sentido, se escuchan a menudo expresiones incorrectas como:

Habíamos por había, hubieron por hubo, habemos por hay

Algunas personas dicen incorrectamente:

Habían muchos estudiantes en el acto.

Hubieron muchos heridos.

Lo correcto sería:

Había muchos estudiantes en el acto.

Hubo muchos heridos.

Hay varias personas esperando

Otros barbarismos que afectan la comunicación se cometen cuando:

- a) Se cambia el fonema /r/ por // o se produce su ensordecimiento en posición final de sílabas o palabras.

Ejemplos: albe@gue depo@te mejo@ sali@

- b) Omisión y/o aspiración de la /s/ al final de sílabas, palabras, o en posición intervocálica.

Ejemplos: nohotros por nosotros, estamos por estamos recatar por rescatar.

- c) La geminación o duplicación de la segunda consonante que se

encuentra en contacto con las líquidas // y /r/, ejemplo de esto es la pronunciación incorrecta de palabras como ca@bón, ento@no, pa(l)ma.

- d) Cambio de e por i. Ejemplo: petrólío por **petróleo**, pasiar por **pasear**, golpiar por **golpear**, espontanio por **espontáneo**, idoneo por **idóneo**. En estas dos últimas palabras se traslada el error a sus derivados y se

pronuncian también incorrectamente; **siendo lo correcto: espontaneidad e idoneidad.**

Muchos serían los ejemplos que se pueden citar como defectos de pronunciación debido a:

- Articulación viciosa de algunos sonidos.
alquiritir por adquirir cagne por carne alugno por alumno
- Incorrecta pronunciación de consonantes finales (aspiración)
Llegamo(s) verda(d) ciuda(d) relo(j)
- Adición de /s/ en las formas verbales de la segunda persona del pretérito del Modo Indicativo.
- Estudiastes por estudiaste llegastes por llegaste

Analizando este error que cometen tantas personas, pensamos que tal vez lo asocien con la conjugación de los verbos del Modo Indicativo que en la segunda persona del tiempo presente si deben terminar en (s).

Veamos algunos ejemplos:

Modo Indicativo

Presente	Pretérito
Tú juegas	Tú jugaste
Tú bailas	Tú bailaste
Tú escribes	Tú escribiste
Tú ves	Tú viste
Tú dices	Tú dijiste

Solecismo:

Del griego soloikosmós (falta contra las reglas del idioma), derivado de soloikos (que habla incorrectamente), derivado de Sóloi (colonia ateniense en Cilicia, donde se hablaba un griego corrompido).

Es la falta contra alguna regla de la sintaxis (parte de la Gramática que enseña a construir las oraciones), bien en la concordancia, el régimen o la construcción.

Se cometen errores que restan claridad a las ideas que se expresan, generalmente por falta de concordancia, uso incorrecto de pronombres, de preposiciones u otros errores que afectan la sintaxis.

Ejemplos:

Aquella porción de terreno considerado bueno. Lo correcto sería:

Aquella porción de terreno **considerada** buena.

Este es el barco que me **trajera** a Cuba.

Este es el barco que me **trajo** a Cuba. (Correcto)

Tu hermana estaba **media** enferma.

Tu hermana estaba **medio** enferma. (Correcto, debemos recordar que el adverbio es invariable.

Obtuvo el **cien** por ciento de aprobados.

Obtuvo el **ciento** por ciento de aprobados.(Correcto)

Hizo el trabajo **de** gratis.

Hizo el trabajo **gratis**.(Correcto)

Se peleó **de** mí.

Se peleó **con**migo. (Correcto)

Me pondré ese vestido con o sin cinto.

Me pondré ese vestido **con cinto o si él**. (Correcto)

Supe la nota de la prueba **cuya prueba** hice en condiciones difíciles.

Supe la nota de la prueba **cuya pregunta final** hice en condiciones difíciles.(Correcto)

Supe la nota de la prueba **la cual** hice en condiciones difíciles.(Correcto)

Como puede apreciarse en los ejemplos anteriores, cuyo es un pronombre relativo que tiene valor posesivo, por lo que su antecedente no puede ser el mismo consecuente. La otra variante sería sustituirlo por el cual, otro relativo que no tiene valor posesivo.

Dale recuerdos a mis amigos (Uso incorrecto de le con valor de plural)

Dales recuerdos a mis amigos(Correcto, pues les se refiere a amigos-plural.)

Demén el libro para estudiar. (La n no se le añade al enclítico sino a la forma v.)

Denme el libro para estudiar. (Correcto, equivale a den a mí.)

Cuando volví en **sí** ya se habían marchado.

Cuando volví en **mí** ya se habían marchado. (Correcto)

Hasta que **no me llamen** no salgo.

Hasta que **me llamen** no salgo. (Correcto, debo preguntarme ¿Cuándo salgo? Por supuesto, cuando me llamen.

También se dan solecismos por uso incorrecto del gerundio, cuando la acción del gerundio es posterior a la del verbo principal o cuando funciona como adjetivo. Ejemplos:

Recibí un correo **conteniendo** la convocatoria para el evento.

Recibí un correo **que contiene** la convocatoria para el evento.(Correcto)

El reglamento fue aprobado el lunes, **entrando** en vigor una semana después.

El reglamento fue aprobado el lunes, **entró** en vigor una semana después.(Correcto)

Anfibología: del griego, “amphibolia”, que significa ambigüedad.

Oscuridad de la frase que hace equívoca la interpretación de su sentido.

Ejemplos:

Se venden juguetes para niños de madera.

Se venden juguetes de madera para niños. (Correcto)

Se organizaron cursos para maestros que duraron cuatro meses.

Se organizaron cursos que duraron cuatro meses, para maestros. (Correcto)

Compré una sombra para mujeres en polvo. (Aquí hay anfibología y redundancia)

Compré una sombra en polvo. (Correcto)

Te mando un conejo con mi hermano que tiene las orejas cortadas.

Te mando un conejo que tiene las orejas cortadas, con mi hermano. (Correcto)

Pudo arreglar por fin la avería con una herramienta que le prestó un amigo, bastante útil.

Pudo arreglar por fin la avería, con una herramienta bastante útil que le prestó un amigo. (Correcto)

Redundancia: del latín “redundare” que significa desbordarse.

Repetición innecesaria de vocablos y conceptos en una misma frase. Ejemplos:

Aún todavía no ha llegado el profesor.

Aún no ha llegado el profesor. / Todavía no ha llegado el profesor. Seleccionar una.

El **jugo líquido** te hará bien.

El jugo te hará bien. (Correcto)

Lo felicitamos por la **nueva renovación** que ha tenido el equipo.

Lo felicitamos por la renovación que ha tenido el equipo. (Correcto)

Aquí **le presento a usted** a mi hijo Juan.

Aquí le presento a mi hijo Juan. (Correcto, la palabra **le** significa usted)

Tengo una uña **encarnada en la carne**.

Tengo una uña encarnada. (Correcto)

Cacofonía: del griego “kakos” (malo) y “phono” (sonido).

Es la disonancia que resulta de la combinación inarmónica de los elementos acústicos de la palabra.

Ejemplos: **Según** Samuel, no debo **secundar** a Luis, porque **seguramente se** ha equivocado al **seleccionar** sus pruebas.

Necesito aguja **y hilo** para realizar esa labor.

En estos ejemplos se aprecia la repetición desagradable de sonidos iguales o semejantes, que pueden evitarse utilizando sinónimos. Y en el caso del segundo ejemplo, cambiando la conjunción copulativa **y** por (**e**).

Hace algunos años constituían vicios de dicción algunas palabras que ya han sido aceptadas por la Real Academia de la Lengua Española, lo que demuestra la importante labor que esta corporación lleva a cabo, desde su fundación, realizando modificaciones e innovaciones siempre en defensa del idioma.

La Academia ha aceptado como correctas, entre otras: retorcijón y retortijón, los sartenes y las sartenes, dependiente y dependienta, médico y médica, malcriadez y malacrianza, clueca y culeca, discontinuado y discontinuado, paga y pagada, cacto y cactus, clac y claque (conjunto de personas en un teatro que tienen la misión de aplaudir) ; formas estas que hasta hace poco solamente eran aceptadas en una de sus variantes.

Aunque algunos barbarismos, según el nuevo criterio de la Real Academia Española, podrían aceptarse pensamos que, siempre que exista en nuestra lengua materna el término apropiado no será necesario sustituirlo por uno de otro idioma.

Coincidimos con M. Vivaldi (No., 186), quien refiere: “Cada día es mayor el número de voces foráneas que nos invaden. Las causas como dijimos antes son múltiples: el cine, la radio, la prensa, el turismo, la televisión, etc. En caso de duda, recomendamos al escribir la palabra extraña, hacerlo, entre comillas”.

No quisiéramos terminar este capítulo sin referirnos a los llamados **verbos fáciles**, conocidos así por su uso excesivo en el lenguaje oral y escrito. Aunque estos no se consideran como vicios del lenguaje, sí entendemos que pueden ser sustituidos por otros que hagan la expresión más clara y precisa, a la vez que demuestren un uso más correcto del vocabulario.

Entre ellos tenemos los siguientes: tener, hacer, poner, decir.

Verbo **tener**:

- Tener muchos dolores. (Puede sustituirse por sentir muchos dolores o sentirse adolorido).
- El aula tiene diez metros. (Puede sustituirse por mide)
- El atleta tuvo muchos premios. (Puede sustituirse por ganó, recibió). obtuvo,

Verbo **hacer**:

- Hacer una fosa. (cavar)
- Hacer una vía férrea. (construir)
- Hacer un artículo deportivo. (escribir o redactar)
- Hacer un discurso. (pronunciar)
- Me han encargado que haga el informe. (Redacte, escriba)

Verbo **poner**:

- Poner la escalera en su lugar. (colocar)
- Debía poner aquí su nombre. (escribir)
- Poner en orden sus ideas. (organizar sus ideas)
- Poner el ladrón en manos de la justicia. (entregar)

Verbo **decir**:

- Luis dijo un buen discurso. (pronunció)
- Le digo que aquí no hay seguridad. (advierto, aclaro)
- A usted le toca decir el precio. (fijar)

Es importante tener presente que los actos del habla reflejan el pensamiento humano; por eso mediante el uso individual de la lengua se puede inferir la procedencia cultural y los rasgos de la personalidad del hablante. Hagamos un esfuerzo por expresarnos cada día mejor.

EJERCICIOS

1.- Intercambia con tu compañero sobre un tema previamente elegido. Los restantes compañeros anotarán los defectos que hayan observado durante el desarrollo, ya sean léxicos, sintácticos e incluso de educación formal, para su posterior comentario y evaluación.

2.- Ejercicios sobre vicios de dicción.

En las siguientes frases hay repeticiones de ideas y de palabras. Subráyalas. No lo hagas si crees que son correctas. Si lo crees preciso, redacta la frase de nuevo.

- a) El doctor le dijo a mi hermana frecuentemente que humedeciera la venda.
- b) ¿Te enterastes que suspendieron la reunión?.
- c) A veces nos malinterpretan mal.
- d) Pero, sin embargo, el autor de la obra fue aplaudido.
- e) Le tejí un abrigo a mis primos.
- f) La herida le producía unos dolores espantosos.
- g) Luis la vio los otros días en la actividad.
- h) En relación a lo que te dije, no comentes nada.
- i) El enfermo padecía una cefalalgia crónica, el doctor dijo que el dolor de cabeza podía curarse con reposo.

3.- Detecta el error y enmiéndalo. Escribe las oraciones correctamente.

Supe que se le salió el aire a la bicicleta de Sergio .
 Habían muchas actividades por el "Día del Idioma".
 La oficina quedó cerrada herméticamente.
 Iremos esta tarde a ver la carrera hípica de caballos.
 .Demen una idea para terminar este trabajo.
 Estados Unidos suspendió los vuelos aéreos sobre Irak.
 Debes ser estudioso como por ejemplo Juanito.
 Las conclusiones finales las hará Pedro.
 Es la misma repetición de ayer.
 En La Habana tenemos más de 170 Secundaria Básicas urbanas.
 En este intervalo de tiempo no puedo atenderte.
 Había allí tremenda polvasera.
 No sé tú, pero lo que es yo no voy a esa escuela.
 La carretilla de Carlos no cabía en la cabina.
 El atleta jugó tan bien que volvió a renacer de nuevo.
 María llegó media muerta de aquel entrenamiento.
 Ya supe que cometistes varios errores en el entrenamiento.
 No sé cuántos atletas hubieron en el equipo femenino.
 Hasta que no cobre no me hago el traje.
 Traímos muchos libros de la Feria.
 La puesta del sol es una cosa bellísima.

4.- Completa con la expresión correcta, las oraciones siguientes:

- a) Me di _____ de su error.
(de cuenta-cuenta)
- b) Después del accidente no supe cuándo volviste en _____.
(sí-ti)
- c) Visité una playa _____ tenía una arena muy fina.
(cuya playa-la cual)
- d) Estudiaremos los diptongos _____ hiatos para mejorar la ortografía.
(y-e)
- e) Trabajaremos de acuerdo _____ lo establecido.
(a-con)

5.- Analiza los vicios de dicción de las siguientes oraciones y escríbelas correctamente.

Se colocó en la mitad del salón.

Pareja de novios muertos a tiros.

No es una obra cualesquiera.

Cogieron cada cual su sombrero.

Tu hermana estaba media enferma.

Cuando volví en sí ya se había marchado.

Vive a costillas de su hermano.

Nos visitó ayer una amistad.

Voy a ti.

Habían muchas personas en el acto de inauguración de la I Olimpiada Nacional del Deporte Cubano.

Estudiastes mucho para la prueba de Español, pero no aprobastes por cometer tantos errores ortográficos.

Habíamos varias personas esperando que comenzara el juego.

Sale rápido de ahí.

Aún todavía no ha llegado el profesor.

Mándame dos cualquiera para recoger lo acordado.

El encargó juguetes para su niño de madera.

Me luce que está bien, o séase, yo que tú lo compraría ya.

Ellos son medios tontos.

Ellas son las que peores hablan.

En la competencia participaron mujeres o hombres.

Cuquita observó que su gato se robó el bisté sin decir una palabra

No pude asistir porque tenía conjetivitis.

6.- A partir del siguiente apunte sencillo, prepárate para exponer un tema similar entre tres o cinco minutos ante los compañeros de tu grupo. Siempre deberás seleccionar un deporte, una figura deportiva o un tema relacionado con algún evento deportivo. Toma el siguiente como ejemplo:

La esgrima (Título)

- 1.- Su surgimiento como deporte.
- 2.- Figuras más relevantes del mundo.
- 3.- Sus antecedentes en Cuba.
- 4.- Distintas manifestaciones.
- 5.- Terminología.
- 6.- Técnica. Principales movimientos.
- 7.- Logros obtenidos por esgrimistas cubanos.

7- Eres el observador anónimo de tu equipo de estudio, vas tomando notas de los errores de expresión oral que cometen los compañeros mientras exponen. Al finalizar la actividad, relatas y sugieres cómo evitar los errores o cómo enmendarlos.

8.-Ejercicios sobre verbos fáciles.

En las siguientes frases aparecen verbos destacados en negrita que pueden ser sustituidos por otros para que la expresión se haga más precisa. Redacta de nuevo la frase. Si es necesario puedes introducir nuevas palabras y dar otro giro a la expresión.

- **Tener** el último puesto.
- **Tener** una esperanza.
- **Tener** un lenguaje correcto.
- **Tengo** muchos dolores.
- El terreno **tiene** diez metros de largo.
- El equipo **tuvo** muchos premios.
- Debe **poner** sus ideas en orden.
- No **ponga** aquí los libros
- **Harán** una fiesta de cumpleaños.
- **Haré** unos versos.
- Me han encargado que **haga** un informe.
- **Dijo** un buen discurso.
- Le **digo** que no ha llegado.
- Me **echo** una ducha cada tarde.
- Jorge se **echó** una novia.

9.- Los diccionarios terminológicos por ramas de la ciencia y la técnica dan solución y actualización a los problemas de intercambio de información y a la creación de un léxico normalizado y libre de voces viciadas. Confecciona un repertorio con los términos más usados en cada una de las asignaturas que cursas en el semestre. Indaga sobre su significación y entrégaselo a tu profesora.

10.- En las siguientes frases subraya las cacofonías y escribe la oración correcta.

a) Vinieron padres y hijos a participar en aquella competencia.

b) Caridad camina para su casa muy callada cada día al caer la tarde.

c) El rigor abrasador del calor me causaba un gran cansancio cada día de ese caluroso verano.

11.- Organiza con tu equipo un conversatorio sobre uno de los temas siguientes:

- Las drogas
- Importancia de la cultura.
- Formas útiles de emplear el tiempo libre.
- Relaciones entre padres e hijos.
- Distracciones favoritas.
- Actitud a tomar ante la injusticia social.
- ¿Hay crisis en la educación formal en Cuba?
- El uso del idioma español en nuestro país en los últimos tiempos.
- Los atletas cubanos y su participación en eventos internacionales.
- Otros temas de actualidad propuestos por estudiantes y profesores.

CAPÍTULO V

LA LECTURA

“Leer es a la mente lo que el ejercicio al cuerpo”

Richard Steele

Autoras: Mayra Elena Viera González y Ela Fernández Bengochea.

Leer es un proceso a través del cual el destinatario reconstruye un mensaje que ha sido codificado por un escritor en forma gráfica. No es solamente reconocer las palabras y captar las ideas que representan en el texto, sino también reflexionar sobre el significado, sentido e intención con que fueron escritas; por eso es más un acto de pensamiento que de lenguaje, aunque participan simultáneamente –porque ya sabemos que el lenguaje es la expresión del pensamiento–, no podemos olvidar que en este proceso el lector se va convirtiendo en coautor en la medida en que relaciona las ideas y va desarrollando operaciones mentales como: sintetizar, comparar, imaginar, valorar, etc.

De ahí que leer no sea limitarse a la ejecución de las actividades mecánicas del proceso de la lectura; porque lleva implícito el ejercicio pleno de las capacidades intelectuales, para interpretar, valorar y asumir una actitud crítica ante un texto. Es una compleja actividad mental, un proceso de comprensión, que solo es posible cuando existe interés hacia el texto y que alcanza su máxima eficacia cuando el lector logra minimizar la cantidad de información y sustituirla por una nueva, formada por la combinación de la que porta el texto y su universo del saber para así llegar rápidamente al significado subyacente.

La lectura es una de las actividades más importantes de la formación del ser humano, caracterizada por la traducción de símbolos o letras en palabras y frases que encierran un significado. Una vez descifrado el símbolo se pasa a reproducirlo, así pues la primera fase de su aprendizaje está ligada a la escritura. El objetivo esencial de la lectura es hacer posible comprender los materiales escritos, evaluarlos y usarlos según nuestras necesidades.

Por otra parte, la lectura es una experiencia de aprendizaje con la que adquirimos conocimientos por vía escrita, proporciona a las personas la sabiduría acumulada por la civilización, experiencias, habilidades e intereses; en fin, la cultura.

Cada tipo de lectura tiene una velocidad diferente. Por ejemplo, las novelas excitantes se leen más rápido que los libros de texto y entre estos últimos, varía la velocidad de acuerdo con cuan bien estén escritos, a quién vayan dirigidos y con el propósito con que los leamos.

Es importante que conozcas tu velocidad de lectura, de esta forma podrás planificar mejor tu tiempo tanto para leer como para estudiar. Si te cronometras la de un capítulo de tu libro de texto o de algún otro libro de tu preferencia, podrás saber cuántas páginas eres capaz de leer por hora y tendrás una estimación precisa de tu velocidad en este sentido. Si aplicas técnicas de lectura rápida (Anexo 6) serás más eficiente.

Existen diferentes tipos de lectura, cada una con sus particularidades y objetivos. Estas son:

- Lectura en silencio
- Lectura oral
- Lectura creadora

LECTURA en SILENCIO

Es la más importante. Contribuye al desarrollo de las capacidades intelectuales del individuo, siendo la más utilizada tanto en la vida estudiantil como fuera de ella; por su carácter individual, constituye una poderosa arma para el aprendizaje que revertirá sus frutos en la vida social.

Está implícita en los restantes tipos de lectura, nadie deberá leer un discurso, ni hacer una lectura en alta voz o un resumen de su libro de baloncesto, si no lo lee antes en silencio.

En este tipo de lectura se efectúan diferentes operaciones:

- Reconocimiento del símbolo escrito.
- Movimientos oculares sobre la página escrita, de manera correcta y con efectividad.
- Logro de una celeridad adecuada en el reconocimiento de los símbolos.
- Comprensión del contenido ideológico implícito en los signos y su asimilación intelectual a través del proceso del pensamiento.

No se lee por sílabas, ni por palabras, sino por conjuntos de ellas, a golpes de vista seguidos de pausas y retrocesos. Este proceso de reconocimiento de símbolos escritos será más eficiente mientras más se ejercite, o sea, mientras más practiquemos la lectura nos será más fácil reconocer sílabas, palabras o

conjunto de ellas. A su vez, mientras más eficiente sea este proceso, más aumentará la velocidad de la lectura. Un proceso conlleva otro como en las carreras de 100 metros planos donde al aumentar la frecuencia de pasos llegamos antes a la meta.

La comprensión del texto es el objetivo esencial de la lectura en silencio y solo se logra cuando el lector es capaz de entender la idea central de cada una de las partes del texto y del texto en general para utilizar esa información en sus vivencias. La otra característica principal de la lectura en silencio es la rapidez; con ella garantizaremos comprender en menos tiempo y con más eficiencia (Anexo 6)

LECTURA ORAL

Las operaciones de la lectura comienzan con la percepción y el reconocimiento de los símbolos escritos mediante movimientos oculares correctos y efectivos (a saltos) buscando grupos significativos. Continúan con la comprensión del contenido ideológico implícito en los signos y su asimilación intelectual mediante el proceso del pensamiento, para luego culminar con los que tienen que ver directamente con la lectura oral: la emisión de los sonidos correspondientes, y la audición y el autocontrol de la cadena fónica.

Esto implica que hay que partir siempre de la lectura en silencio y de su comprensión para ser un buen intermediario entre lo que intentó decir el autor (emisor) con todos sus conocimientos y psicología, para vivificar y recrear el pensamiento ajeno de modo que los destinatarios (auditorio) reciban el mensaje adecuadamente, sin distorsiones. Desarrollar esas habilidades, que incluyen desde la postura hasta la altura de la voz, el tono, el ritmo y, sobre todo, la entonación y la expresividad, es un arte que enriquece al ser humano.

La lectura oral como actividad práctica persigue tres objetivos esenciales:

- 1) Obtención de la información.
- 2) Penetración en el significado y comprensión del propósito del autor.
- 3) Aporte creador en su realización.

La respiración es determinante para el éxito de este empeño. Por eso se recomienda que el lector antes de proceder, realice una inspiración profunda y lenta hasta llenar totalmente su fuelle pulmonar e inmediatamente espire poco a poco por la boca hasta vaciarlo, con lo que tendrá en cuenta su aire de reserva.

Por otra parte, cuidará de no romper grupos fónicos al hacer las pausas debidas. Un grupo fónico es el conjunto significativo de sonidos articulados que se produce entre dos pausas, ya sean lingüísticas (marcadas por signos de puntuación) o fisiológicas (necesidad de recuperar el aire perdido) y es preciso que esas pausas

no interrumpan o “corten” la significación de ese conjunto; de lo contrario, se afectaría la comprensión.

Otro aspecto importante para ser un buen lector ante un auditorio es el dominio de la escena y la seguridad en sí mismo. El lector no debe tener miedo escénico y deberá impostar su voz si el local es amplio y el auditorio numeroso. El texto deberá siempre estar colocado por debajo de su boca y evitará formar una caja de resonancia con su cuerpo, por lo que si lee sentado, deberá hacerlo en posición erguida. Conviene, además, (y esto forma parte del autocontrol de la cadena fónica y de las condiciones adecuadas) que observe de vez en cuando a su público para retroalimentarse con la atención, el interés, la comprensión, y hasta la complicidad que logre ganar, al estimular sus capacidades intelectuales.

A través de la lectura oral, el lector trasmite a un auditorio las ideas, emociones sentimientos, contenidos en un texto, cuya comprensión está en virtud de las habilidades y calidad del lector.

Para realizar una buena lectura oral se debe tener en cuenta:

- La personalidad del lector.
- Una articulación correcta.
- Entonación adecuada, respetando los signos de puntuación.
- Una justa expresión del tono.
- Un apropiado cultivo de la voz.
- Expresión exacta de los matices emocionales.
- El conocimiento del autor y su intención comunicativa.
- La comunicación de los valores del texto a partir de sus propias experiencias.
- Su preparación previa al estudiar el texto y conocer la idea temática, el tono, el estilo, la intención y las formas expresivas utilizadas.

La lectura expresiva es una modalidad de la oral que generalmente se aplica a textos de matiz sentimental o lírico. La expresividad puede cambiar la interpretación del mensaje del texto y, bien lograda, se convierte en un elemento esencial que ayuda a la comprensión de la obra leída y permite cautivar al auditorio. La articulación, la entonación y la expresividad son elementos indispensables para realizar con éxito este tipo de lectura.

Una buena lectura expresiva, debe:

- Cumplir los requisitos señalados para la lectura oral, en cuanto a la articulación y entonación correctas.
- Trasladar el mensaje lógico del texto con toda la intención del autor.
- Hacer llegar el mensaje emocional, los sentimientos y riqueza imaginativa de la obra.

Dentro de la lectura oral también encontramos la **lectura dramatizada** donde el lector encarna al personaje de la obra y debe ser capaz de actuar. Frecuentemente se utiliza en obras teatrales, y representaciones en general.

Otra modalidad es la **lectura coral**, que tiene como base la lectura dramatizada. Está dirigida a lograr la armonía y entonación melódica como en un coro de música.

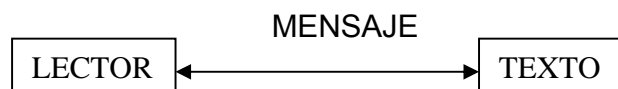
LECTURA CREADORA

El lector debe comprender el texto, debe identificarse con las ideas que plasma el escritor en sus frases, párrafos y capítulos, debe ser capaz de apropiarse de las emociones que se transmiten en el texto, sentir las y poder expresarlas como parte de la experiencia de su propia vida, y, por tanto, a partir de una obra o un texto leído, hacer un nuevo escrito a modo de resumen o de valoración, creando nuevas ideas como un narrador deportivo en el partido final por el campeonato mundial del fútbol.

Estamos en presencia de la lectura creadora cuando somos capaces de comprender el texto leído, enjuiciarlo objetivamente y redactar un trabajo que exprese el grado de interiorización de la lectura estudiada y nuestra capacidad de creación inspirada en el conflicto de sus personajes y en su mensaje.

La lectura como experiencia vital del hombre que se comunica, en su sentido más amplio y abarcador en nuestros días, está encaminada a la adquisición de conocimientos por vía escrita que no se justifica si no se le une la posibilidad paralela de crecer en espíritu crítico y capacidad de gozar con la obra, sea ésta de la índole que el lector requiera.

Su necesidad ineludible está dada por el carácter de reciprocidad que el acto de leer posee, un lector que se encuentra con un mensaje escrito y un mensaje escrito que se encuentra con un lector con quién identificarse.



Esta reciprocidad obliga a una devolución afectiva del lector al texto en la medida que lo modifica emocionalmente y a que verbalice sus valoraciones o cree nuevas ideas a partir de las expuestas como demostración de que incorporó su contenido informativo y emocional a su universo del saber.

Nuestra reflexión sobre la lectura puede tener distintos alcances implícitos en su desarrollo. En sentido general, se debe estimular en niños y adolescentes con las técnicas y métodos más convenientes de acuerdo con la edad, pero fundamentalmente con el fin de incentivar esta actividad cultural para desarrollar el sentido crítico, estético y ético del mensaje escrito, para lo que tendremos en cuenta:

- Los objetivos que persigue con la lectura.
- La psicología y ubicación social del lector al que va dirigida la obra.
- El sentido del mensaje y su estructura interna.
- Las características lingüísticas del relato.
- Las posibilidades de transformación y enriquecimiento del mensaje en la comprensión que de él hace el lector.

Recomendaciones para la lectura.

¿Cómo leer?

La lectura cuidadosa exige el pensamiento activo. Para pensar activamente, la escritura sirve como una herramienta útil. Por esto, se espera que ustedes tomen apuntes escritos mientras lean con el propósito de:

- Señalar ideas importantes
- Hacer un bosquejo del texto.
- Mostrar relaciones entre varias ideas .
- Plantear preguntas y responderlas.
- Comentar o analizar el texto.

Veamos un ejemplo:

Para lograr la victoria en un partido de baloncesto es imprescindible una eficiencia absoluta entre una ofensiva efectiva y una defensa activa. La transición de la ofensiva a la defensiva debe hacerse en un trabajo sincronizado
Descodificando este texto gráficamente podría leerse de la siguiente manera:

OFENSIVA EFECTIVA \longleftrightarrow DEFENSA ACTIVA = VICTORIA

La lectura revitaliza la importancia de la expresión escrita de la lengua y canaliza las motivaciones afectivas e intelectuales del ser humano por medio de la impregnación de la palabra.

Significados que porta el texto.

Algunos autores (García Alzola/ Grass) plantean que todo texto es portador de, al menos, tres significados: el explícito o literal, que se da mediante lo que dice el propio texto, el cultural o complementario, que es lo que el lector con sus conocimientos sobre el tema le aporta, y, finalmente, el implícito o intencional, que es lo que aparece como entre líneas. A descubrir este último solo llegamos transitando por los anteriores.

Hasta aquí nos hemos referido a la lectura atendiendo a la intención del lector o destinatario, o sea, por placer o recreativa y por necesidad o por estudio. También hemos analizado las características de la lectura de acuerdo con su tipología: en silencio, oral, creadora. sin explicar que para leer un libro y aprovechar bien este esfuerzo de estudiarlo cabalmente, así como para desarrollar esas habilidades, es recomendable realizar tres tipos de lectura.

Tres tipos de lecturas recomendables para analizar un libro:

- Lectura de presentación: tiene su peso en la paratextualidad (leer la hoja de presentación, las solapas y la contraportada; el prólogo y el epílogo o las conclusiones; conocer sobre la vida y obra del autor, la tendencia a que pertenece, su enfoque ideológico, los temas que prefiere, las características de su estilo, la época en que se enmarca la obra, qué hacía el autor en esa época, sus vivencias, etc.
- Lectura de familiarización: incluye los primeros y los últimos párrafos de cada capítulo, tras una buena lectura de presentación. A partir de ella, aplicando estrategias de anticipación e inferencia, el lector puede decir en esencia, de qué trata el texto.
- Lectura de estudio: estará en dependencia del tipo de texto y del objetivo con que se realice. Siempre será precedida por una lectura de presentación y por una lectura de familiarización y llevará como primer paso el trabajo con el vocabulario. Se analizarán y anotarán los siguientes aspectos:
 - Conceptos o ideas fundamentales que expresa o defiende.
 - Objetivos o intención del autor.
 - Enfoque.
 - Ampliación en otras fuentes (enciclopedias, etc)
 - Concentración en lo esencial y reflexión sobre lo leído.
 - Anotaciones o apuntes de lo que más interese, luego de haber comprendido bien el texto.
 - Análisis (mediante la técnica del subrayado si el libro es propio), detectando los marcadores discursivos.
 - Conclusiones a las que arriba.

Cómo enfrentar la lectura de acuerdo con el estilo que presente el texto.

En un texto científico, el significado se da de forma explícita, clara y precisa; lo intencional no se nos oculta y lo complementario es indispensable conocerlo (términos científicos, fórmulas, leyes, principios). En el texto literario, por el contrario, lo literal o explícito interesa solo momentáneamente para dar paso al descubrimiento de lo intencional o implícito. Más que lo que la palabra denota, nos interesa lo que connota.

Mientras los textos científicos se caracterizan por su objetividad, lógica, univocidad (exactitud), léxico especializado y desde el punto de vista sintáctico presentan: oraciones simples, orden lineal, gran frecuencia de diferentes medios de relación y condensación (se tiende a emplear estructuras nominales, adjetivos de acción y construcciones de formas no personales); en los textos literarios se hace evidente el pensamiento por imágenes, un lenguaje tropológico, son abundantes las construcciones verbales, prima el orden envolvente, la comunicación es orientada al efecto estético basada en factores pragmáticos (fascinar a alguien, convencer, disuadir), hay innovaciones léxicas y se sirve también de expresiones dialectales, conversacionales, el autor entra en complicidad con el lector mediante sobrentendidos y presuposiciones, etc.

Finalmente, cabe señalar que leer se convierte, de hecho, en un proceso de reconstrucción de significados que logramos- aplicando reglas de reducción de la información para almacenar en la memoria y relacionarlos con nuestros conocimientos previos-como una representación fiel de todo el significado del texto y esa representación es la que guardamos para su uso posterior. Por eso:

“La lectura estimula,
enciende, aviva, y es
como soplo de aire
fresco sobre la hoguera
resguardada, que se
lleva la ceniza y deja al
aire el fuego”,

José Martí.

SISTEMA DE EJERCICIOS DE LA LECTURA.

- 1.- Lee silenciosamente cada uno de los siguientes textos.
- 2.- Busca en el diccionario las palabras cuyos significados desconozcas.
- 3.- Léelos, ahora, en voz alta tratando de transmitir la intención de los autores, siguiendo los tonemas que correspondan con las curvas melódicas para su correcta expresividad.

Todo el mundo está admirando bajo la carpa su enorme fortaleza. Saluda a todos los vientos, y viene caminando hasta el centro de la pista. Ya está bajo la cuerda que pende de lo alto. Levanta los brazos para mostrar las manos de acero sin trucos. Ve de soslayo los chispazos de la lentejuela en sus muñecas. La orquesta calla, pero inmediatamente inicia un aire dulce para acompañar al pulsador. Sus manos se agarran a la cuerda, va a levantar en vilo su cuerpo. Aprieta, pues, la cuerda con sus manos; va a subir.

Cuentos Completos. Onelio Jorge Cardoso.

El fuego es hermoso como una flor roja, pero no es una flor; corre por entre la hierba y la devora como una bestia, pero no es una bestia; es feroz y cruel y, sin embargo, si se le hace una cama entre piedras y se le entregan ramas de árbol para que pueda comer, es un hermano bueno que acaricia el aire. Si consigue atraerlo, tu pueblo podrá tener el calor guardado, como si guardara un pedazo de sol.

Oros Viejos de Herminio Almendros.

Lucas no preguntó más. Se le fueron las manos para el arado, tiró del tornillo de la tuerca, zafó el rejón, y levantándole en sus brazos dio dos pasos hacia el brocal del pozo. La voz del Cabo sonó extraviada a su espalda:

-¿Qué va a hacer, Lucas ?

Pero el viejo no contestó nada. Por él habló el chapuzón profundo en la entraña del pozo, y cuando se volvió, sus brazos estaban limpios de carga....

Hierro viejo, Onelio Jorge Cardoso

Quien vio de cerca a Mella conoció una de las personalidades más sugestivas y atrayentes que hayan alentado en nuestra tierra. Muy alto, atlético, de cabeza hermosa, fuerte y erguida, de ademanes enérgicos y serenos a un tiempo, su presencia respondía en medida exacta a su tarea de comunicación inmediata y múltiple. Cubano hasta la médula, hijo afortunado de las sangres matrices que integran el pueblo de su isla, fue, como Martí, un caso sorprendente de superación de lo nuestro.

Mella...., Juan Marinello.

El agua de la fuente cae deshilachada por el tazón de mármol. Al pie de los cipreses se abren las rosas blancas, amarillas, bermejas. Un denso aroma de jazmines y magnolias embalsama el aire. Sobre las paredes de nítida cal resalta el verde de la fronda; por encima del verde y del blanco se extiende el añil del cielo. Alisa se halla sentada, en el jardín, con un libro en las manos. Sus menudos pies asoman por los ojos de Alisa son verdes.

Las nubes, Azorín

Desde muy pequeño, Ramón Labañino Salazar practicó Karate con sus hermanos Holmes y Jorge Luis a quienes inspiraba respeto y cariño. Estudió en la Escuela Primaria “Aristides Viera” de la capital donde se destacó como deportista. Ha alcanzado la categoría de cinta negra en ese arte marcial y todavía lo sigue practicando. Se graduó en Economía con Diploma de Oro, por ser un estudiante integral.

Tomado de la Revista “Zunzún” 184.

La propiedad más evidente del aire es su movilidad; la notamos cuando nos despeina, vuela papeles, hace ondear la bandera o agita las hojas de los árboles. Ese aire en movimiento es el viento. Se origina cuando el aire caliente, por ser más ligero, se eleva en la atmósfera y el frío ocupa su lugar en la superficie terrestre. Existen diferentes tipos de vientos: la brisa (del mar a la tierra), el terral (de la tierra al mar), alisios (de los trópicos al ecuador), del oeste y polares. El hombre aprovecha la energía del viento y su dirección en casi todos los deportes, especialmente en los que tienen como base el desplazamiento.

Adaptación (Libro de Ciencias Naturales 5to grado)

CAPÍTULO VI

LA COMPRENSIÓN LECTORA: Cómo trabajar con los libros.

“La mente es como la rueda de los carros,
y como la palabra; se enciende con el ejercicio,
y corre más ligera”.

José Martí.

Autoras: Ela Fernández Bengochea y María Blanca García Rubio

Todo texto constituye una actividad de comunicación intencional que apela a aspectos contextuales de la situación en que se produce para explicar los fenómenos del uso de la lengua en función de la competencia comunicativa.

De hecho, el concepto de texto ha variado en los últimos años: de un lado, se identifica como un conjunto de unidades lingüísticas relacionadas entre sí en función de una intención significativa; de otro, y complementando este concepto desde el punto de vista formal, hay una superestructura integrada por macroestructuras que solo pueden ser colocadas de forma tal que signifiquen coherentemente en dependencia de una situación comunicativa dada. Es, pues, una unidad lingüística que no forma parte de unidades lingüísticas jerárquicamente superiores y funciona como un todo, en tanto sea un acto de comunicación o acto de habla complejo y estructurado de forma análoga en todas y cada una de sus partes, atendiendo a la intención comunicativa del emisor, a la información pragmática que él maneja y a las parcelas de información compartidas con su(s) destinatario(s).

La audición y la lectura son las vías para la comprensión textual. La comprensión es el proceso mental que permite al hombre acceder – como destinatario – a los textos (orales y escritos) que en el proceso de comunicación se emiten. Es la facultad para entender, penetrar en el significado, decodificar mensajes y reconstruirlos a partir de su experiencia vivencial. El destinatario construye (reconstruye) el significado del texto aplicando reglas de reducción de la información que son las siguientes, según Van Dijk (20, 199)

- 1- Omisión: trata de omitir una idea o parte de ella, siempre y cuando no afecte las ideas esenciales del texto o su intención comunicativa.
- 2- Adjunción: adiciona ideas por deducción, explicación, asociación o valoración.
- 3- Permutación: invierte, altera o cambia el orden de las ideas esenciales.
- 4- Sustitución: sustituye ideas por conceptos equivalentes.

Cada lector reinventa códigos porque no lee solo con sus facultades cognitivas sino con toda su personalidad. Por eso, quien comprende un texto no reproduce el sentido de las oraciones individuales, sino que capta el sentido del discurso como un todo, combinando la información proporcionada por el texto y la procedente de sus conocimientos previos sobre el tema, de forma que construye una representación fiel de lo que para él significa el texto y la almacena en su memoria para poder usarla posteriormente.

Esta habilidad se desarrolla básicamente, mediante la lectura en silencio, en la que el destinatario construye conjuntos de pensamientos en un proceso de síntesis, empleando estrategias de anticipación e inferencia en su interacción con el texto.

Saber leer es saber extraer de un texto su significación; pero saber leer bien es extraerla en el menor tiempo posible. Gracias a la lectura en silencio es que este fin puede alcanzarse mejor. Las dos características esenciales de este tipo de lectura son la rapidez y la comprensión.

Como ya expresamos, la comprensión implica los procesos de análisis, síntesis y construcción, en tanto al comprender, el destinatario descubre la funcionalidad de las estructuras léxicas y gramaticales en relación con la significación y reconstruye el significado mediante la expresión oral o la escrita, a partir de sus propias apreciaciones, puntos de vista, concepción del mundo, cultura, intereses, etc. Este proceso es sumamente importante para la adquisición de nuevos conocimientos.

¿Qué es necesario para obtener la información de un texto? (García Cortiñas en: 52, 257).

1. Comprender el vocabulario.
2. Saber derivar el significado por el contexto.
3. Conocer y utilizar las partes fundamentales de un libro: título, índice, tablas, notas, referencias, portada, contraportada, solapas, prólogo, etc.
4. Adquirir y desarrollar la habilidad para hojear y ojear los libros con un propósito definido a los efectos de obtener datos e información (véase lectura por encima, en Anexo 6).
5. Lograr una celeridad adecuada en la lectura acorde con el propósito y con la naturaleza del tema.

¿Qué es necesario hacer para penetrar en el significado y para comprender el propósito del autor? Veamos:

1. Captar integralmente el sentido de lo que se lee.
2. Relacionar experiencias y contenidos nuevos con los anteriores.
3. Retener y organizar mentalmente lo leído.
4. Generalizar y llegar a conclusiones.
5. Identificar las ideas esenciales del texto con el quehacer del autor en el momento en que lo escribió y sus principales inquietudes, puntos de vista, etc.

Sin embargo, si conocemos todo lo anterior, pero no tenemos la orientación necesaria, estaremos “arando en el mar”. Siempre que tomemos un texto en las manos, debemos tener bien claro nuestro objetivo. No se asume igual una lectura por placer, para recrearnos, que para adquirir un conocimiento o para responder preguntas sobre determinada información o para buscar un simple dato. Y es que el propósito con que nos enfrentemos al texto marcará hasta el grado de atención y concentración que incidirán, lógicamente, en su comprensión.

De modo que es muy importante hacer una primera lectura para tener noción del tema en general y “descubrir” palabras cuyos significados debemos buscar en el diccionario para que no obstruyan la comprensión. En una segunda lectura, trataremos de concentrarnos en lo esencial; para ello será necesario antes, concretar los conocimientos que tengamos en relación con el tema, el autor, etc. Esta lectura debe hacerse con atención, concentración y sin excesivo apresuramiento. Debemos observar ciertos indicadores (marcas ostensivas) como palabras en negritas o en cursivas, subrayadas, notas al margen o indicadores léxicos como: “en primer lugar”, “debido a eso”, “es importante”, etc. Luego, reflexionaremos sobre lo leído para respondernos preguntas como: quién es la persona que escribió este texto, qué se habrá propuesto, qué tema o idea defiende, qué significa eso para mí, qué me aporta, qué ideas o conocimientos me modifica o me ratifica, cómo puedo poner en práctica ese conocimiento, con qué finalidad, con quién.

Ahora, después que hagas tus inferencias y extraigas el zumo de lo leído, entonces almacenas en tu memoria, relacionas con otros conocimientos previos y ubicas en el lugar más lógico y coherente, la nueva información. Para todo lo anterior es imprescindible tomar notas, subrayar o fichar.

Esta técnica se emplea convencionalmente como sigue, según (García Cortiñas *en*: 52, 257)

- ❖ La idea temática o idea central de todo el texto, se subraya con una línea horizontal.
- ❖ Los argumentos del autor se destacan en los márgenes con cifras o letras.
- ❖ Las conclusiones se marcan con una línea vertical a lo largo del texto.
- ❖ Los hechos y datos se subrayan con una línea ondulada.
- ❖ En los lugares donde haya duda se pone un signo de interrogación.
- ❖ Lo que exige una atención especial para consultar otras fuentes, se destaca con signos de admiración.

Puede que amplíes las señales, lo importante es que cada signo tenga una significación constante para llegar a qué demuestra el autor, cuáles son sus argumentos y la esencia de sus conclusiones.

Al hacer el análisis de las ideas y signos subrayados, debes aclarar:

- A) Sobre qué o quién se trata en el libro, epígrafe, etc. (Esto no se debe aplicar a los párrafos en los que buscamos la idea central y las que la desarrollan).
- B)Cuál es la historia de la cuestión examinada, su importancia, significación, etc.
- C) Qué es lo fundamental, es decir, qué demuestra el autor, qué tesis defiende.
- D) Cuáles son los argumentos con los que el autor (emisor) demuestra sus ideas centrales (generalmente los argumentos se componen de citas, cifras, hechos, etc). Todos deben examinarse detalladamente y hay que comprenderlos.
- E) Conclusiones a las que arriba.

No podemos olvidar que toda la psicología de la lectura descansa en el mecanismo de los significados, por eso debemos desarrollar el hábito de reflexionar sobre lo leído, evaluar los hechos expuestos en un libro, comparar criterios sobre una misma cuestión en diferentes libros o autores, sopesar los argumentos que se citan en cada uno, analizar las tesis fundamentales y las conclusiones de diferentes autores y, sobre todo, relacionar estos conocimientos nuevos con los que tenemos de otras materias. De ahí que lo más importante cuando se lea un libro sea su análisis, la meditación sobre lo leído y su asimilación.

Análisis de algunos criterios sobre el tema:

En su artículo “La comprensión de la lectura y su desafío”, Felipe Allende (4, 1) plantea algunas ideas que nos parecen interesantes en cuanto al tema por lo que las relacionaré y analizaré a continuación:

- Toda lectura se inserta en la base comprensiva que cada ser humano tiene, pero junto con ella existe la posibilidad de utilizar un conjunto de categorías intersubjetivas que son el único medio de comunicación entre seres cuyas conciencias y comprensiones globales son distintas.

Pienso que el autor se refiere a la información pragmática que debe manejar como emisor del texto, porque si bien es cierto que la situación de comprensión puede ser bien diferente para dos personas con niveles culturales diversos o vivencias distintas, generalmente el emisor tiene en cuenta el grupo etario para el que escribe, su nivel cultural, grupo social, etc. En relación con este aspecto valora que de ello depende el entrenamiento de la capacidad comprensiva; al igual que en el orden personal cobran especial importancia para una buena comprensión, lo que nosotros consideramos “filtros de la comunicación” (anexo 1), o sea, las experiencias, intereses, coeficiente de inteligencia, características físicas, etc.

- Desde el punto de vista de lo cotidiano y empírico algo se comprende cuando el destinatario puede demostrar que está claro, actuando de alguna manera o emitiendo una comunicación que lo manifieste. Pero en el caso específico de la lectura y el de otras disciplinas relacionadas con el pensamiento reflexivo, la comprensión se muestra como un fenómeno más complejo que implica determinar un conjunto de operaciones psíquicas. En este sentido el autor cita a Dilthey, quien plantea algunas ideas muy interesantes, las cuales reproduzco:

“La comprensión es un proceso en el cual, partiendo de signos sensiblemente dados de algo psíquico, cuya manifestación son, conocemos este algo psíquico”.

Pienso que se refiere al valor semiótico del texto y que ese “algo” que expresa es lo que el emisor hace ostensible a partir de marcas léxico-semánticas o sintácticas, es decir, de su competencia lingüística. Más adelante llama a ese algo, “los vestigios de la existencia humana contenidos en los escritos”. Por otra parte, Dilthey, al vincular la comprensión con el grado de integración de toda la vida psíquica, plantea que “...las representaciones, los juicios, los sentimientos, los deseos, los actos de voluntad se hallan entrelazados por doquier en la conexión psíquica”.

En relación con esta idea, me parece interesante destacar el término “entrelazados”, porque precisamente, el emisor del texto lo va tejiendo para que el destinatario lo desteja y eso implica que tenga que analizar (separar) ideas y que sintetizar (unir) o relacionarlas (comparar) y todo ello conlleva saber observar el todo y sus partes, la diversidad en la unidad. (Véase recursos unificadores, en este mismo capítulo)

Pero dejemos ahora estos criterios interesantes para profundizar en un algoritmo de trabajo que nos parece imprescindible a la hora de que ustedes se enfrenten a la comprensión de un texto.

En primer lugar, después de la lectura primera para informarnos del contenido del texto y, luego de buscar el significado de las palabras desconocidas, debemos determinar las palabras claves. Estas son las que tienen la mayor carga semántica en las relaciones de las ideas que, de acuerdo con la intención del autor, nos sirven de hilo conductor para seguir su pensamiento. Por ejemplo, en un texto como: “La actividad es el único camino que lleva al conocimiento”, de Bernard Shaw, las palabras claves serían: la actividad (porque es de lo que se habla), camino y conocimiento (porque el autor se refiere a la actividad como vía o camino, pero el fin de ese camino es el conocimiento); sin embargo, no podemos dejar a un lado la palabra único, en tanto se trata de un adjetivo distintivo porque no es cualquier camino, sino que el autor lo limita con esta palabra que se convierte en una marca léxica para darle relevancia.

Niveles de comprensión de la lectura:

Una vez que hemos detectado las palabras claves, vamos a intentar penetrar en el significado del texto partiendo de los diferentes niveles de comprensión de la lectura.

- Traducción: trato de decir con mis palabras lo que dice el texto. Por ejemplo: solo mediante la actividad se llega al conocimiento o, si no hay actividad no hay conocimiento o, el conocimiento es el resultado de la actividad o, para saber algo hay que actuar primero.
- Interpretación: es lo que yo pienso sobre lo que dice el texto, consiste en la opinión del lector, en su criterio propio y argumentado. Por ejemplo: Estoy de acuerdo con lo que dice el autor de esta frase porque si no estudio o indago en los libros no puedo llegar a conocer profundamente un tema. Pienso que es cierto lo que señala el autor de esta frase porque solo la práctica intensiva de un deporte me lleva a conocer detalles que ni los libros refieren.
- Extrapolación: ahora debo aplicar el mensaje del texto a otra situación comunicativa, es decir, a otro lugar, a otro momento o a otro acontecimiento de la vida cotidiana. Por ejemplo: Tenía que estudiar para la prueba de Morfología que era dentro de dos días y anduve todo el tiempo con el libro bajo el brazo, pero no pude concentrarme y como iba tanta materia, no salí

bien en la prueba, por eso considero que es cierto lo que dice el texto, porque la actividad de estudiar solo se concibe en la sistematicidad y por ahí se llega al conocimiento. / Si yo no hubiera practicado mi deporte suficientemente, no habría conocido los detalles que evalúan los jueces, lo que me ayudó a triunfar en la competencia.

No quiero terminar sin referirme al hecho de que ante un texto escrito hemos de desarrollar estrategias que nos permitan formar bloques de proposiciones y dar coherencia a los así formados en otros superiores, tantas veces como sea necesario. Se trata de que toda persona cuenta con una serie de mecanismos que le permiten anticiparse a los contenidos semánticos de los textos o a inferirlos a partir de la interacción entre lo que dice el texto, los conocimientos que él tiene sobre el tema en cuestión y el reconocimiento de claves lingüísticas del contexto.

Por ejemplo, veamos este texto de José de la Luz y Caballero:

“La infancia gusta de ____ la historia; la juventud, de _____; la vejez, de _____”. (debemos llenar los espacios en blanco con las palabras que siguen: contarla, oír, hacerla) . Analicemos cómo se dan estos mecanismos de anticipación e inferencia. En primer lugar, vamos al significado de las palabras claves y descubrimos que aquí se está hablando de tres etapas de la vida y su relación con la historia basada en el gusto; conocemos que los niños no tienen edad suficiente para hacer la historia, ni experiencias para contarlas; además, si observamos las tres formas verbales nos damos cuenta de que dos de ellas tienen un pronombre enclítico con valor de elemento retrospectivo, referidos a la historia -palabra que aparece posteriormente al primer espacio que tenemos que completar- luego, con todos estos elementos inferimos que en el primer espacio solo cabe la forma “oír”; ya será más fácil determinar dónde ubicar las otras dos porque hicimos el razonamiento previamente y, de acuerdo con nuestro universo del saber, no hay dudas de que los jóvenes son los que generalmente hacen la historia y los viejos, quienes la cuentan.

Para completar el tema de la comprensión y poder entrenarlos mejor en las estrategias de anticipación e inferencia, pasaremos a explicar los Recursos Unificadores, cuya referencia primera tenemos en el libro Dos temas de Redacción, de Ricardo Repilado (en la edición de 1969) y que fuera ampliada por la Dra. Evangelina Ortega, en 1987.

Elementos que marcan el discurso: recursos unificadores y marcadores discursivos:

Comunicarse no consiste simplemente en envolver en palabras las ideas y enviarlas al destinatario para que las desenvuelva y las recupere.

La interpretación de un enunciado puede llevar implícitos otros contenidos más allá de lo que representa significativamente debido a que el entorno y el contexto aportan elementos que acercan al pensamiento las representaciones abstractas.

Porque es que cada oración tiene una representación semántica que se identifica con la invariante de sentido que subyace a todos los enunciados concretos que pueden realizarse utilizando esa oración. Por eso, en muchas ocasiones, hay un trecho entre lo que se dice literalmente y lo que se pretende decir y este trecho únicamente se salva poniendo en marcha complejos mecanismos inferenciales.

La comunicación humana no es solo cuestión de codificar y de decodificar información. Eso es nada más que un esquema y trasladarlo al uso de la lengua es, evidentemente, inadecuado.

Existen medios de diferentes clases para llevar a cabo la comunicación en dependencia de que esta sea convencional o no convencional.

En la comunicación convencional se usan correspondencias constantes y previamente establecidas entre señales y mensajes. En la no convencional, el emisor atrae la atención de su destinatario sobre algún dato o hecho concreto para “hacerle ver e inferir” el contenido que le quiere comunicar.

Los mecanismos inferenciales se basan en dos procesos diferentes que a veces se combinan para reforzarse mutuamente. El primero tiene como fundamentación la codificación o producción textual y la decodificación o interpretación de evidencias; el segundo, se sustenta en los procesos de ostensión e inferencia.

La comunicación ostensiva consiste en crear muestras, pruebas o evidencias que atraigan la atención del destinatario sobre un hecho o conjunto de hechos para comunicar que algo es de una determinada manera. La intención del emisor es que el destinatario infiera a qué realidad se está haciendo referencia y con qué objetivo se está haciendo referencia a esa realidad.

Así, el emisor utiliza una serie de estímulos ostensivos para que les muestren a él y a su destinatario, que está tratando de hacer manifiesto un conjunto de hechos. Su función es atraer la atención del destinatario y enfocarla hacia la intención del emisor para revelársela, para hacérsela evidente. De hecho, proporciona dos niveles de información diferentes: la directamente señalada y la de que los hechos han sido intencionalmente señalados, aunque no siempre la verdadera intención se manifiesta.

1 Ostensión e inferencia en el proceso de la comunicación.

El destinatario debe darse cuenta (advertir) de la existencia del estímulo ostensivo, de que se produjo conscientemente para llamar su atención y de que fue dirigido a él, es decir, que él fue seleccionado como destinatario y entonces, debe descubrir la intención comunicativa y a partir de ella, inferir qué información está siendo señalada (manifiesta) .

Inferir significa aplicar indicadores sintácticos, semánticos, lógicos, culturales y pragmáticos para descubrir el significado de elementos desconocidos. Cuando inferimos establecemos un puente entre lo conocido y lo desconocido, sacamos conclusiones de evidencias o premisas (pensamiento deductivo). Se infieren significados a partir de la interacción entre los conocimientos previos, el texto , el cotexto y el contexto.

Existen complejos mecanismos inferenciales, pero el propósito de este trabajo no es profundizar teóricamente en estos procesos sino ofrecer las claves para que los estudiantes logren por sí mismos una comprensión y producción eficientes de los textos y, de hecho, sean mejores comunicadores.

Sabemos que “Aprender a leer implica aprender una serie de estrategias que facilitan la combinación de la información proporcionada por el texto y la procedente de los conocimientos del lector, de forma que este construya una representación fiel del significado del texto, que pueda ser almacenada en la memoria para su uso posterior” León, (1991) “Aprender a leer” *en 11 cap. 1*. Por tanto, todo el proceso de comprensión de la lectura descansa en captar de forma adecuada el significado y el sentido del texto para poder reconstruirlo acertadamente. De ahí la importancia de entrenarnos en la selección de las palabras claves, marcadores discursivos, núcleos semánticos e indicadores sintácticos que son empleados, y que nosotros podemos usar, como estímulos ostensivos.

Estos indicadores nos van desbrozando el camino, nos permiten anticiparnos al contenido de una información a partir de otra (activando nuestros conocimientos previos), nos posibilitan discriminar la información reiterada o la superflua para desecharla o, simplemente, captar de manera más rápida y completa la información subyacente: el sentido y la intención. Pueden reunirse en dos grandes grupos: los recursos unificadores y los marcadores textuales.

Los recursos unificadores constituyen los estímulos ostensivos que el emisor maneja sintácticamente de acuerdo con su intención comunicativa, a los efectos de mostrar cómo se va tejiendo la red significativa de su mensaje. Por ello estos recursos garantizan la cohesión y revelan la coherencia. Nos permiten enlazar y relacionar las diferentes ideas que conforman un párrafo de tal modo que resulte un todo continuo y homogéneo.

Recursos unificadores.

a). Los elementos retrospectivos o anafóricos:

Están constituidos por toda palabra o enunciado que necesite el contexto de uno anterior para adquirir su significado completo. Ellos unen dos o más enunciados y pueden ser de diferentes formas y categorías gramaticales. Siempre deben expresar relaciones verdaderas y lógicas entre las ideas. Entre algunas de sus formas se encuentran:

- El sujeto común a dos o más oraciones que solo aparece expreso en la primera. Por ejemplo: Las competencias de atletismo se desarrollan en dos grandes áreas: los eventos de pista y los de campo. Incluyen varios deportes de tiempos y marcas.
- Todo pronombre que tenga su antecedente en un enunciado anterior. Por ejemplo: El fútbol es un juego colectivo que consiste en el enfrentamiento entre dos equipos los cuales persiguen la victoria mediante la mayor anotación en la portería. Obsérvese que el pronombre relativo (que) tiene su antecedente en el sustantivo juego, lo que hace volver la vista atrás en busca de la significación.
- Las conjunciones que enlazan palabras u oraciones. Por ejemplo: Para competir internacionalmente en Judo no se exige ninguna cinta ni grado, sino solamente hacer el peso establecido.

b). Los elementos prospectivos o catafóricos:

Expresión que anuncia o inicia un enunciado significativo que tiene su completo desarrollo posteriormente. Son los indicadores que nos permiten la anticipación, el descubrimiento de las claves del texto basándonos en nuestra capacidad de pronosticar o predecir el contenido de una información a partir de otra; nos acercan lo más posible a la realidad de la información en la medida en que nuestra inteligencia y nuestros conocimientos interactúan con los contenidos del texto. Entre algunas de sus formas se encuentran:

- La pregunta retórica: Pregunta que se responde en el mismo texto y que llama la atención del lector sobre un aspecto clave para la comprensión. Por ejemplo: ¿Sabías que Carlos Manuel de Céspedes fue un gran ajedrecista? Al “Padre de la Patria” también se le conoció como “El padre del ajedrez” y fue el primero en publicar las leyes del ajedrez en el periódico El Redactor, de Santiago de Cuba.
- La negación que se complementa con una afirmación. Esta se emplea generalmente en definiciones para hacer más atractivo el texto acerca de conceptos o ideas que el emisor pretende focalizar en su afán ostensivo. Por ejemplo: No es el ciclismo un deporte de los más jóvenes; su origen data de hace varios siglos, pero surge como una disciplina competitiva en la carrera de París – Roven en 1869.

- El empleo de los dos puntos antecediendo a una enumeración, a una conclusión, a un juicio contradictorio o a una cita textual. Por ejemplo: En el Tenis de Campo se puede competir en los siguientes eventos: sencillos femenino y masculino; dobles femenino, masculino y mixtos y por equipos.

c). Otro de los recursos que garantizan la unidad del texto es el **Eco**, que puede manifestarse de dos formas:

- Repetición de una palabra clave, ya sea por la palabra misma o por un derivado, un sinónimo y hasta un antónimo. A este lo llamamos **Eco léxico**. Por ejemplo: Cada programa de Patinaje Artístico consta de tres jueces efectivos y un juez árbitro, encargados de evaluar la coreografía, la altura y velocidad de saltos y giros, la seguridad en los aterrizajes y la belleza de la ejecución.
- Repetición de una misma estructura a lo que llamamos **Eco sintáctico**. Véase en el ejemplo anterior las dos últimas.

Es importante evitar la confusión entre el Eco y la Monotonía (repetición inepta que se produce por escasez de ideas o de vocabulario). El Eco se usa intencionalmente para enfatizar y no puede ser malsonante.

d). El ordenamiento descendente o suspensión:

Es un recurso empleado por el emisor para atrapar la atención del lector y “llevarlo de la mano” por todas las huellas que va dejando en el texto, haciéndolo inferir a cada paso hasta llegar a la idea central.

- Por ejemplo: En la actualidad solo se practica por el sexo masculino; se disputa entre dos equipos, cada uno de ellos cuenta con: cinco jugadores , cinco suplentes y un portero, dos defensas y dos delanteros. Se trata del hockey sobre patines.

Marcadores discursivos.

Son piezas lingüísticas que tienen como función marcar relaciones que exceden los límites de la sintaxis oracional y que, además, constituyen un conjunto bastante heterogéneo de elementos; precisamente por esa diversidad que dificulta establecer su estatus, también se les clasifica como: ordenadores del discurso, operadores pragmáticos, enlaces extraoracionales, conectores, etc.

Ellos expresan relaciones de significado entre las oraciones que nos permiten anticipar la información o dejar nuestras marcas ostensivas. Entre estas relaciones pueden hallarse las siguientes:

- a. Causa-efecto o razón-consecuencia. (porque, ya que, etc.)
- b. Finalidad (para, con el propósito de)
- c. Ampliación (es decir, de la misma manera, paralelamente)
- d. Tiempo (antes, días atrás, etc)
- e. Espacio (aquí, allá, etc)
- f. Condición (si, siempre que, etc)
- g. Modo (así, de esta manera, etc)
- h. Contraste (a diferencia de, en oposición a, etc)
- i. Orden (en primer lugar, después, etc)
- j. Conclusión (finalmente, en fin, para, etc)

Muchas veces remiten a un valor subyacente a la oración y al discurso. Se trata de conjunciones, adverbios, locuciones; pero al mismo tiempo coinciden en su carácter invariable y en su (casi) total lexicalización. Otro rasgo consiste en la dificultad de establecer su valor general de lengua (invariable semántica), es decir, el significado subyacente a todos los posibles empleos discursivos. Tal dificultad se agrava por la multifuncionalidad lo que determina que no siempre quede claro para muchas de ellas si se usan como operadores modales en el discurso o si, simplemente, representan conexiones interoracionales. De hecho, son elementos que organizan la significación y distribuyen la información.

Veamos un ejemplo en el siguiente texto, en el que vamos a realizar un ejercicio de anticipación e inferencia a partir del marcador discursivo. Por eso, dejo los espacios en blanco para llenarlos con los sustantivos que se adecuen.

El dinero puede comprar:
 El libro; no _____.
 El lujo; no _____.
 La casa; no _____.
 La diversión; no _____.
 El sexo; no _____.

Lo primero que hacemos es buscar en nuestra experiencia algo que no pueda ser comprado con dinero; si hacemos un razonamiento lógico y un análisis adecuado, tenemos que pensar que se trata de elementos que no son materiales, porque el marcador es la negación (adverbio no) mediante el cual se contraponen los objetos materiales representativos de los conceptos que debemos inferir. Partiendo de esta divisa, buscamos sustantivos que tengan una relación de significado con los que están a la izquierda del texto y así podemos inferir las respuestas correctas:

El libro; no la inteligencia (o el conocimiento /la cultura /la sabiduría)
 El lujo; no la belleza (o la elegancia)
 La casa; no el hogar (la familia)

La diversión; no la felicidad (la dicha)
El sexo; no el amor.

Los marcadores discursivos expresan las relaciones entre las circunstancias en la enunciación así como la vinculación del significado del texto con sus contextos, tanto cultural como situacional; por eso, al observarlos y darnos cuenta de sus valores semánticos podremos comprender mejor.

EJERCICIOS

1. Te damos a continuación siete refranes.

a) Lee el principio de cada uno y enlázalos con su final.

No van lejos los de adelante	el cuerpo descansa
El que da primero	levántate ocho
La luz que va adelante	si los de atrás corren bien
Mientras que el palo va y viene	vayan por delante de tus zapatos
Lo que está para ti	es la que alumbra
Si te caes siete veces	da dos veces
Nunca permitas que tus pies	nadie te lo quita

b) Comenta por escrito uno de ellos.

2. A continuación te ofrecemos algunos refranes, aforismos y pensamientos. Interprétalos teniendo en cuenta los tres niveles de comprensión:

a) "Es duro caer, pero es peor todavía no haber intentado nunca subir"
Roosevelt

b) "Los cobardes mueren muchas veces antes de morir"
Mahatma Gandhi

c) "La actividad es el único camino que lleva al conocimiento"
Bernard Shaw

d) "Propio del hombre es errar, pero solo es propio del imbécil permanecer en el yerro"

Cicerón

e) "Un libro abierto es un cerebro que habla; cerrado, un amigo que espera; olvidado, un alma que perdona; descuidado, un corazón que llora"

Anónimo

3. Lee esta fábula de Calderón de la Barca:

Cuentan de un sabio que un día,
Tan pobre y mísero estaba
Que solo se sustentaba
De unas hierbas que cogía.

¿Habría otro entre sí decía_
más pobre y triste que yo?
Y cuando el rostro volvió
Halló la respuesta, viendo
Que iba otro sabio cogiendo
Las hojas que él arrojó

a) ¿Cuál podría ser la moraleja de esta fábula?

- Somos sabios si atesoramos riquezas.
- Los glotones no son sabios.
- No es importante tener en cuenta a los demás para ser feliz.
- Siempre hay alguien que está peor que tú.
- Es sabio el que tiene muchos bienes.

4. A continuación te ofrecemos algunos textos para que determines los recursos unificadores.

- a) Extrae la idea central de cada uno.
- b) Señala los recursos unificadores, en cada caso de elementos retrospectivos, señala los antecedentes.

El proceso de enseñanza del polo acuático es una cadena de lecciones unidas orgánicamente entre sí (estudios de instrucción y entrenamiento). En su conjunto, estas van dirigidas hacia la ejecución de los trabajos de curso de instrucción sobre el polo acuático. Cada una de ellas se basa en la preparación alcanzada por los alumnos en las lecciones precedentes y sirven a su vez como preparación para las posteriores. Se desarrollan de modo que los estudios contribuyan en algún grado a la solución de los problemas fundamentales de todo proceso instructivo

Polo acuático.
I.V.Vrghesnevsky.

P. V. Synovsky.

- c) A qué o a quién se refieren las siguientes palabras o expresiones del siguiente texto:

(Oración 1) que (Oración 2) Es (Oración 3) deporte
(Oración 4) Está claro

El voleibol es un deporte que se practica en el mundo entero como recreación y en competencias. Es un medio para conservar y reforzar la salud de los trabajadores y de la juventud, refresca satisfactoriamente después del trabajo. Como deporte practicado en competencias, el voleibol es exigente y requiere una preparación dura.... Está claro: no es solamente un asunto técnico, sino que es un factor de la educación del hombre socialista.

Manual de Voleibol.
Lumier Mlatecek.

- d) Identifica los recursos unificadores a partir de los términos subrayados.

A partir de la aparición de las primeras manifestaciones de pesca deportiva en China, Egipto, y el Norte de África, otras civilizaciones de la antigüedad, enmarcadas al igual que ellas en el régimen esclavista, comenzaron a desarrollar esta actividad con idénticos fines, lo que no es de extrañar, ya que en todas se observó un marcado interés en la realización de actividades físicas con fines recreativos.

No se puede decir que en el esclavismo la pesca deportiva alcanzara un gran desarrollo, pues era solo la clase dominante la que realmente tenía tiempo libre para dedicarlo a su recreación y lo utilizaba en otras actividades, tales como (:) la lucha, el manejo de las diferentes armas, etc...

Gonzalo León Lanier.
Lo que usted debe saber de pesca.

- e) Analiza el eco léxico y el eco sintáctico en el texto siguiente:

Hay hombres que viven contentos aunque vivan sin decoro. Hay otros que padecen en agonía cuando ven que los hombres viven sin decoro a su alrededor. En el mundo ha de haber cierta cantidad de decoro como ha de haber cierta cantidad de luz. Cuando hay muchos hombres sin decoro, hay otros que tienen en sí el decoro de muchos hombres. Esos son los que se rebelan con fuerza terrible contra los que le roban a los pueblos su libertad, que es robarles a los hombres su decoro.

Tres héroes
José Martí.

f) A partir de los términos subrayados, identifica recursos unificadores y los marcadores textuales.

- El entrenamiento deportivo es una organización especial del proceso pedagógico. En él están entrelazados la enseñanza y la educación del deportista con el desarrollo de las posibilidades funcionales del organismo. [Con otras palabras] tenemos (:) aprendizaje y educación, los cuales son índices de la pedagogía, [por tanto] en el proceso de aprendizaje se forman, adaptan y perfeccionan conocimientos, maestrías y hábitos.

Manual de Baloncesto.
Colectivo de Autores.

- Los hombres necesitan quienes les mueva [a menudo] la compasión en el pecho, (y) las lágrimas en los ojos, (y) les haga el supremo bien de sentirse generosos (:) que por maravillosa compensación de la naturaleza aquel que se da, crece, (y) el que se repliega en sí, (y) ^[1] vive de pequeños goces, (y) ^[1] teme partírlos con los demás, (y) ^[1] solo piensa avariciosamente en beneficiar sus apetitos, se va trocando de hombre en soledad, (y) ^[1] lleva en el pecho todas las canas del invierno, (y) ^[1] llega a ser por dentro, (y) ^[1] a parecer por fuera, insecto.

Maestros ambulantes.
José Martí

- Más bella es la naturaleza cuando la luz del mundo crece con la de la libertad; (y) ^[1] va como empañada (y) trabaja sin el sol elocuente de la tierra redimida, ni el júbilo del campo, ni la salud del aire, [allí] [donde] los hombres, al despertar cada mañana, ponen la frente al yugo lo mismo que los bueyes. Guáimaro libre nunca estuvo más hermosa que los días en que iba a entrar en la gloria (y) en el sacrificio.

10 de Abril (Cuadernos Martianos)
José Martí

5. Anticípate e infiere las palabras que correspondan para llenar los espacios en blanco de acuerdo con los significados y los sentidos de los siguientes textos:

A) Los peces son animales que habitan en el medio _____, pero entre ellos hay una _____. Existen _____ de agua dulce y peces de agua _____. Por ejemplo, el salmón vive en agua _____; mientras que la sardina, lo hace en _____ salada.

B) Hay cuatro deportes, _____ con la inclusión del taekwondo, que se rigen por categorías que tienen que ver con el peso del _____, y estas se miden por el sistema métrico decimal, o sea, por _____. Si usted desea saber su equivalencia en libras, solo tiene que _____ por 2,2046. Estos deportes son: boxeo, lucha libre y _____, levantamiento de _____ y el judo, donde hay ocho categorías para hombre y siete para _____.

C) Los hombres que tienen un alma grande, buscan la fuerza en la razón; los que la tienen mezquina, buscan la _____ en la _____.

Luis Roca.

D) La madurez es la habilidad de _____ la cólera, Arreglar las cosas sin _____, de tomar decisiones y _____. Es el arte de vivir en paz con aquello que no podemos _____, de tener el coraje para _____ aquello que puede ser cambiado y la sabiduría de conocer la diferencia.

Mario Benedetti

Capítulo VII.

Acerca de la construcción de textos

“Escribir es un proceso: el acto de transformar pensamiento en letra impresa implica una secuencia no lineal de etapas o actos creativos”.

James B. Gray.

Autora: Ela Fernández Bengochea.

El discurso oral y el escrito son diferentes y ello radica, en primer lugar, en la autonomía que el discurso escrito persigue haciendo explícitas, mediante un proceso de expansión, las circunstancias del contexto situacional. Esta forma del lenguaje supera la rápida evanescencia de la lengua oral y por eso necesita mayor explicitud debido a que le agrega una dimensión espacial y temporal que distancia al emisor de sus destinatarios.

A su vez, esto conlleva que cada texto sea el resultado de una práctica discursiva específica en la que debido a la mayor complejidad en el empleo de los medios lingüísticos se intensifican al máximo todo tipo de recursos para crear situaciones de comprensión, de modo que el texto se va convirtiendo en discurso en la misma medida en que va incluyendo el contexto. De hecho, el texto escrito admite una gran condensación de los contenidos y hace posible el estudio de numerosas relaciones entre sus partes, lo que es realmente difícil en las manifestaciones orales. Estas dos operaciones: sintetizar y relacionar, marcan las claves de la comprensión y de la construcción de todo texto.

Tanto el discurso oral como el escrito son interactivos y en los dos se evidencian las intenciones del emisor. Pero, además, en la estructura del discurso escrito se plasman las condiciones sociales de los participantes y se tiene en cuenta el estado del conocimiento de los supuestos lectores para aumentar la autonomía del texto. No hay que olvidar que el contenido informativo estará permeado por los intereses, cultura, enfoque filosófico, conocimientos compartidos e información pragmática del emisor, lo que unido a la situación comunicativa tendrá una incidencia especial en la solidez de las ideas expuestas y en la forma novedosa en que el emisor logre que sus destinatarios capten el sentido de su texto.

Para aprender a leer, a comprender, hay que desarrollar estrategias que permitan sacarle partido al discurso escrito, lo que implica conocer más acerca de su organización y de sus procesos.

En función de elaborar un discurso escrito, el emisor trata de encontrar los medios lingüísticos para expresar adecuadamente sus proposiciones (contenidos semánticos de las oraciones) de modo que sean comprendidas como una secuencia de actos de habla.

Para lograr sus objetivos, el emisor deberá partir de una información conocida, de una conceptualización dada, de su intención así como de los intereses y necesidades del tipo de lector que tome como destinatario para, entonces, acometer la tarea de organizar y seleccionar su información de la manera más eficiente con el fin de producir una comunicación con el lector, quien debe darse cuenta de que ese texto ha sido escrito para él y con qué intención lo ha hecho el emisor. Cuando esto se logra, el resultado es un texto coherente, informativo, aceptado, que responde a la situación de comunicación y, por tanto, responde a actos de habla adecuados.

Y es que para suplir la conversación cara a cara, el emisor (escritor) debe asumir el papel de los dos participantes en la interacción dialógica y, por tanto, debe elaborar un discurso que sea asimilado de manera activa por el lector y cuya orientación se dé en función de intervenciones anteriores (parcelas de información compartida) y responda a algo, refute, confirme, anticipe respuestas a posibles objeciones, informe. De ahí que el emisor antes de escribir deba preguntarse: ¿qué va a decir?, ¿a quién?, ¿para qué? ¿en qué circunstancias?, ¿por qué?. Las respuestas a estas preguntas garantizarán que el texto sea un hecho comunicativo lo que deberá evidenciarse también en los patrones retóricos seleccionados. Así, si lo que quiere es convencer a su destinatario, podrá emplear la argumentación o la ejemplificación; si quiere explicar un concepto, elegirá la definición; si desea describir, empleará la pormenorización, etc. (Anexo 7).

Por su parte, la tarea del lector consiste (como destinatario) en interpretar el texto, lo que significa derivar un discurso del texto escrito. Esta reconstrucción depende de lo cerca que esté el lector real de la imagen que de él se haya formado el escritor (emisor), léase: edad, factores psico-sociales, conocimientos del tema, propósitos. Por eso debe estar a la expectativa de una información nueva y tiene que descifrar el sentido más que las palabras. El discurso, tanto en el proceso de producción como en el de comprensión es una construcción semántica de significados relacionales

La producción e interpretación de un discurso escrito están relacionadas con los procesos de expansión (Fanchel, 1977) y de reducción (Van Dijk, 1980) En ambos casos se parte del concepto de que todo discurso está estructurado y que, a pesar de la diversidad de temas, existe una superestructura genérica que subyace a los discursos y que permite diferenciarlos e integrarlos. Lo importante

es mejorar el estado de conocimientos del lector y eso sucederá en la medida en que él sea consciente de la existencia de una macroestructura de información y de una macroestructura retórica que sustentan el texto en cuestión. Así, por ejemplo, un texto expositivo generalmente tiene una macroestructura de información que se basa en redes semánticas donde se expresan relaciones de causa-efecto o relaciones temporales, etc, mientras que en su macroestructura retórica se conforma de introducción, desarrollo y conclusiones. Por supuesto, debe haber una correlación entre el plano del contenido y el de la forma. Esto implica que en la introducción, el emisor esboce las ideas que constituirán el cuerpo del trabajo y que logre interesar al lector con el adelanto de una idea cautivadora o de un dato novedoso, apoyado en la situación y en su intención marcada por el empleo de los medios lingüísticos (competencia lingüística), la que será ampliada en el desarrollo donde expondrá las ideas con toda la solidez, precisión y claridad, siempre partiendo de su natural originalidad y de su nivel de síntesis para decir mucho con poco.

Esta habilidad para iniciar, desarrollar y por último, concluir la comunicación mediante un texto, se corresponde con la competencia estratégica que quedará evidenciada con unas conclusiones breves, pero contundentes en correspondencia con las ideas esenciales expuestas en el desarrollo, donde no deben existir vacíos informativos, de modo que todas las proposiciones estén imbricadas coherentemente así como todas las partes del discurso para lograr la competencia discursiva. La adecuación de los medios lingüísticos a las características de la situación y a las del contexto, pondrán de manifiesto la competencia sociolingüística y, al lograr todas ellas, podremos decir que el grado de dominio del objetivo, contenido y condición adecuada de los actos de habla que sustentan el texto expresan su competencia comunicativa.

Ahora bien, para construir textos, es decir, para significar según las necesidades con determinada intención y finalidad (Roméu: 57, 28), donde se evidencie el empleo adecuado de las funciones y contenidos idiomáticos, tenemos que partir del concepto de texto y de sus características.

El texto y sus características.

El texto es un enunciado comunicativo coherente, portador de una determinada significación por el contexto, matizado por la intención comunicativa. De ahí sus características:

- A) La progresión temática, o sea, el avance temático que garantiza la continuidad del discurso mediante la alternancia de la información conocida por la desconocida.
- B) La coherencia, condición sin la cual el texto deja de serlo, es la que confiere la integración de las partes de un todo mediante la relación de las ideas (texto-contexto) y el empleo de determinados medios léxicos y gramaticales que garantizan su aspecto formal (cohesión). Entre estos últimos se encuentran: los sustitutos, la recurrencia, los conectivos, la elipsis y el orden de los elementos constitutivos del texto.
- C) La pertinencia, característica de la textualidad donde se revelan el orden, la dosificación y las relaciones de los elementos significativos del texto. Aquí entran a jugar la gradualidad (introducción, desarrollo, conclusiones) con que se da la información, la explicitud (que tiene que ver con el gasto lingüístico necesario a partir de la incertidumbre) y , por último, las relaciones semánticas (antonimia, sinonimia, aditivas, distributivas, temporales, espaciales, causa-efecto, continente-contenido, general-particular, etc)
- D) Cierre semántico, que es la búsqueda de un texto acabado, semánticamente independiente.

Después de toda esta explicación, no resulta redundante añadir que todo lo que una persona logra significar con una intención, una finalidad y en una situación concreta, se considera un texto; que su principal rasgo o característica es la coherencia que le permite una secuencia lógica a todas las proposiciones que lo conforman relacionadas entre sí como las partes de un todo y le da su carácter estructurado. Esas partes se hallan interrelacionadas en dos planos: el del contenido (macroestructura semántica) y el de la expresión (macroestructura formal).

CONTEXTO		
TEXTO		FUNCIONES
Macroestructura semántica	Macroestructura formal	
Tema	Discurso	Discursiva
Subtemas	Segmentos o párrafos	discursiva
Proposiciones temáticas	Oraciones	Predicativa
Conceptos	Sintagmas	Denominativa
coherencia	cohesión	

Etapas en el proceso de la construcción.

El proceso de construcción comprende cuatro etapas esenciales: motivación, planificación, ejecución y revisión. Durante ellas, el emisor realiza las siguientes operaciones:

- 1.- A partir de una necesidad comunicativa, precisa su intención y finalidad.
- 2.-Selecciona el destinatario y tiene en cuenta la información pragmática.
- 3.-Selecciona el referente (realidad) sobre el que va a hablar o a escribir.
- 4.-Define el tema.
- 5.-Precisa la superestructura esquemática (organización según el tipo de texto)
- 6.-Elabora el plan global del texto para lo que descompone el tema en Subtemas, proposiciones temáticas y conceptos (MES)
- 7.-Expresa lingüísticamente el significado,(construye la MEF a partir de la MES) y así concreta los niveles constructivos del discurso.
- 8.-Controla todo el proceso mediante una rigurosa revisión.

Cómo construir el plan para una exposición.

Imaginemos ahora que estás frente a una hoja en blanco y que quieres construir un texto. Lo primero que vas a hacer es acumular información sobre el referente, porque antes de decidirte a construir el texto, ya determinaste tu intención, finalidad y destinatario, es decir, por qué escribirás, qué quieres que suceda a partir de tus actos de habla y para quién lo harás (esto último incluye todo lo que sabes en relación con esa persona).

Sucede que eres alumna del Curso Regular Diurno y tu profesora de Español ha pedido que investigues sobre cualquier deporte y prepares un apunte sencillo, respaldado por la información necesaria, para exponerlo en clases, lo que será considerado como una evaluación importante. Como estás practicando boxeo en la asignatura Introducción a los Deportes de Combate, te sientes motivada con el

arte de los puños, por tanto, ese será tu referente. Tu intención, acumular datos valiosos para impresionar a ambos profesores y si tienes éxito, presentarlo como trabajo extracurricular en el Forum científico-estudiantil; tu finalidad, obtener buena calificación en la asignatura Español y “ganarte” el buen criterio del profesor de Boxeo (tú sabes que ambos son muy exigentes y están bien preparados en sus materias, por lo que tienes que ser cuidadosa en las fuentes que utilices y en la corrección de lo escrito).

El siguiente paso será acumular toda la información posible sobre el referente, determinar el tema (será el boxeo en general, como primera idea; pero después harás énfasis en el desarrollo del boxeo en Cuba). Piensa qué tipo de texto escribirás (no se trata de una carta, ni de un artículo periodístico, ni tampoco de una tesis de grado; será una breve investigación para redactar un texto expositivo no muy extenso.)

Partiendo del razonamiento anterior, escoges el título (“El boxeo”), y, de acuerdo con las respuestas a las preguntas siguientes, determinas los subtemas.

Tus preguntas son: ¿qué quiero conseguir con este texto?, ¿cómo quiero que reaccionen los lectores?, ¿qué saben ellos del tema?, ¿qué sé yo de los que van a leer mi texto?, ¿qué tengo que explicarles?, ¿cómo?, ¿qué imagen mía quiero proyectar en el texto?

Para algunas de estas preguntas ya expresaste tus respuestas. Está claro que el profesor de boxeo conocerá profundamente el tema, pero tú estás haciendo el trabajo para la profesora de Español quien es probable por su perfil profesional, que tenga poca información sobre el boxeo y como ella es la que te va a evaluar, debes ser explícita, objetiva y clara, tu texto no debe tener errores de redacción ni locuciones viciosas de ningún tipo para que aquilate tu esfuerzo y te otorgue excelente como calificación.

En relación con el profesor de Boxeo, el simple hecho de haber seleccionado su disciplina para exponer e investigar, será suficiente para motivarlo.

Corresponde el momento a la acumulación de datos informativos, porque ya tienes definido que lo que quieres es informar sobre este deporte con énfasis en su desarrollo en Cuba, por tanto, en la Introducción vas a hacer una breve historia de este deporte y sus antecedentes en Cuba.

Como texto expositivo, tendrá Introducción, Desarrollo y Conclusiones (esta es la superestructura esquemática). Determinas los subtemas para ir conformando la macroestructura semántica (en el Desarrollo te referirás al boxeo después del triunfo de la Revolución, a sus principales figuras, así como a las posiciones esenciales o de guardia) y, finalmente, harás las conclusiones.

Con los datos fichados a partir de las fuentes, vas a elaborar el plan que quedaría reflejado en el apunte sencillo así:

- 1.- Introducción: breve historia del boxeo y sus antecedentes en Cuba.
- 2.- Desarrollo: el boxeo después del triunfo revolucionario, principales figuras y posiciones.
- 3.- Conclusiones.

Ahora, llegó el momento de la ejecución. Sabemos que escribir es un proceso: es el acto de transformar pensamiento en letra y esto implica una secuencia no lineal de etapas o actos creativos, basados en conocimientos, habilidades y actitudes que redundan en el proceso de la elaboración de ideas; pero a escribir se aprende escribiendo y no hay nada que temer. Lo primero que harás será seguir el apunte que hiciste y organizar las proposiciones y los conceptos, datos, etc partiendo siempre del orden más sencillo, de las ideas más relevantes, sin rodeos y con claridad. Trata de ser tú misma, no copies el estilo de otro, solo así serás original. Ensaya cómo queda de una u otra forma el orden de los elementos en las frases de acuerdo con tu intención y procura que el principio del texto atrape al lector con un dato interesante o con una estrategia que lo motive a seguir leyendo.

Después, dedícate a revisar lo que redactaste y no escatimes el tiempo en comprobar que hayas logrado lo que te propusiste. Evita las repeticiones malsonantes y elimina todo lo que sobre. Como decía mi profesora de Redacción (la Dra. Evangelina Ortega), “La regla de oro de la redacción es tener una buena goma” y “Todo lo que suena mal es porque está mal escrito”.

Veamos ahora cómo quedó el texto que elaboró esta alumna:

1.-Introducción:

Desde épocas tan tempranas como los milenios IV y III a.n.e., vasos con bajorrelieves de púgiles en acción, encontrados en Grecia y Bagdad, dan fe de la existencia de este deporte que recibía entonces el nombre de “pugilato”.

En aquella época, los combates se celebraban primeramente para demostrar valentía y honor; pero ya en Roma el objetivo era recibir obsequios materiales. Estos antecedentes influyeron en las dos direcciones actuales del boxeo: el de aficionados y el profesional.

En Cuba lo introdujo, en el año 1910, John Budinich, chileno residente en EEUU -boxeador y maestro de este arte- quien con el apoyo de cronistas deportivos, logró un permiso para establecerse como profesor en el patio donde radicaba el periódico “Cuba”. Allí se realizaron los primeros combates por aficionados y, a partir de 1913, se inició la promoción del boxeo profesional.

2.-Desarrollo:

Al triunfo de la Revolución, se eliminó el boxeo profesional para erradicar la explotación física y mental a que eran sometidos los púgiles. Asimismo, se estableció el entrenamiento con los aficionados para participar en competencias nacionales e internacionales, en las que Cuba ha alcanzado reconocimientos importantes y ha aportado relevantes figuras entre las que se encuentran:

- Eligio Sardiña “Kid Chocolate” (campeón antes de la Revolución).
- Teófilo Stevenson (tricampeón olímpico).
- Félix Savón (tricampeón olímpico).
- Ángel Herrera (bicampeón olímpico).
- Héctor Vinent (campeón olímpico).
- Ariel Hernández (campeón olímpico).
- Mario Kindelán (campeón olímpico).
- Guillermo Rigondeaux (campeón olímpico).

Las posiciones principales o posiciones de guardia de este deporte son:

- Posición de lateral izquierdo.
- Posición de frente.
- Posición de lateral derecho.

3.- Conclusiones:

Como puede observarse por este breve trabajo, el arte de los puños es sumamente antiguo, comenzó por el afán de los hombres de demostrar su valentía y defender su honor. El deporte revolucionario ha rescatado esa tradición y ha puesto en alto el nombre de Cuba en competencias internacionales con figuras destacadas, al mismo tiempo que eliminó el profesionalismo.

Estrategias para redactar, según, Daniel Cassany (11, 71)

- El crecimiento de ideas: consiste en concentrarse en el tema y apuntar en un papel todo lo que se te ocurra, buscar en tu memoria y en tus conocimientos todo lo que te sea útil, apuntarlo todo sin valorarlo en ese momento, no importa que sean palabras sueltas o frases para recordar, ni que no sean oraciones completas, no es el momento de perder el tiempo sino de ver el papel como la extensión de tu pensamiento. Traza flechas, círculos, líneas, marca gráficamente las ideas, agrúpalas, dibújalas y, cuando no se te ocurran más, relea lo que has escrito y acude a una de las siguientes técnicas para buscar más:
 - Hazte preguntas que puedan darte respuestas relevantes y respóndelas. (Cassany utiliza una rosa náutica y en cada punta escribe una pregunta). Las preguntas son: ¿qué? ¿quién?, ¿dónde?, ¿cómo?, ¿por qué?, ¿cuál?, ¿cuánto?, ¿cuándo?.

- Aplica el procedimiento de “El cubo”. El autor de referencia dibuja un cubo y en cada cara de la figura coloca una de las siguientes palabras:
 - o Descríbelo: ¿cómo lo ves, sientes, hueles, tocas, saboreas?
 - o Compáralo: ¿A qué se parece o de qué se diferencia?
 - o Relaciónalo: ¿Con qué se relaciona?
 - o Analízalo: ¿Cuántas partes tiene?
 - o Aplícalo: ¿Para qué sirve? ¿Cómo se utiliza?
 - o Argúmentalo: ¿Qué se puede decir a favor y en contra?

El ofrece otras técnicas como la escritura libre, que sugiere dejar la mente en blanco y relajarse para empezar a anotar todo lo que se te ocurra en una actividad en la que aflora el subconsciente y comienzas a escribir a chorros. En fin, hay muchas técnicas, pero no hacemos nada con conocerlas si primero no dominamos la construcción del párrafo.

CUALIDADES DEL PÁRRAFO: UNIDAD, COHERENCIA Y ENFASIS:

El ser humano desde sus primeros instantes de vida capta la realidad que lo rodea: primero son las sensaciones; después, las percepciones y las representaciones. Hasta aquí estamos en presencia de un pensamiento por imágenes que traza las primeras líneas del conocimiento.

Más tarde, tiene necesidad de nombrar esa realidad y logra expresar conceptos mediante sintagmas (relación entre dos elementos significativos de la lengua), juicios (relación entre conceptos) mediante oraciones y, finalmente, razonamientos, mediante párrafos y textos más amplios donde los párrafos aparecen relacionados. En este segundo recorrido (del concepto al razonamiento), estamos en presencia del pensamiento abstracto.

Todo texto es una construcción teórica que expresa un significado de forma coherente, y es elaborado por la persona que habla, escribe, etc, con una intención comunicativa: afirmar, informar, criticar, convencer, exhortar, etc. Para ello, parte de las condiciones de tiempo y espacio en que se encuentra el emisor (yo, aquí, ahora) y adecua lo que quiere decir: conceptos, juicios o proposiciones, sub-temas y, en fin, el tema que los engloba, respectivamente, a estructuras tales como: sintagmas, oraciones, párrafos o segmentos y, finalmente, texto o discurso.

Así, cada aspecto significativo de la realidad tiene una forma que lo reviste.

En esta ocasión, nos detendremos a analizar el párrafo, que como ya vimos, expresa los sub-temas del texto mediante oraciones portadoras de juicios o proposiciones íntimamente relacionadas entre sí para desarrollar esa idea.

De este propio concepto, se infieren las cualidades que todo párrafo debe reunir, pues todas las ideas que en él aparezcan tendrán que ajustarse al subtema o idea central (explícita o implícita); de ahí la unidad, cualidad que nos permite comprender sin confusión el texto. Si todas las ideas del párrafo están en función de desarrollar la idea central, el lector (destinatario) podrá captarla fácilmente. Si por el contrario, la idea central queda inconclusa porque no se desarrolla al derivar una idea de la otra, o se desarrolla la misma idea en dos párrafos, al fragmentarse por aparentar tener más que decir o por llenar más espacio, etc, estamos cometiendo errores que atentan contra la unidad del párrafo y, por tanto, contra su comprensión.

A la unidad también la ayudan otros elementos, como el empleo de pronombres que reproducen conceptos ya expresados y sirven para “atar” significativamente el texto. Esa función también la realizan los adverbios y conjunciones que evidencian a qué realidad se está haciendo referencia y con qué objetivo. Pero sucede que ese conjunto ordenado de complejos temáticos que determina la relación entre las ideas, su sucesión y sus realizaciones, es la más importante cualidad del párrafo: la coherencia. Ella sustenta toda la estructura significativa del texto (estructura profunda) y tiene correspondencia, como todo, en la superficie, con la cohesión.

Las estructuras de modo, tiempo, el orden de palabras en la frase y de las frases en el texto, el uso correcto de pronombres, adverbios, conjunciones, preposiciones, la elipsis de ideas que se sobrentienden, son los elementos que garantizan la cohesión.

Finalmente, queda por explicar el énfasis, la cualidad superior, porque no podemos destacar una idea si entre todas las que están en el párrafo no hay ni unidad ni coherencia. El énfasis es la fuerza expresiva de las ideas plasmadas en el párrafo, lo que atrapa la atención del lector. Puede lograrse utilizando ciertos recursos como los siguientes:

- 1) Cambiando el orden de las oraciones al poner la idea central al final.
- 2) Haciendo un contraste entre las ideas mediante una negación.
- 3) Haciendo una pregunta retórica (pregunta que responde el propio texto)
- 4) Empleando palabras sencillas, pero con una alta carga de representatividad, es decir, que sean fácilmente imaginables.
- 5) Siendo conciso y preciso en el empleo del vocabulario.
- 6) Repitiendo palabras, expresiones o estructuras para insistir en las ideas. (Cuidese de no caer en repeticiones viciosas o monotonía).

Con estos recursos, puede lograrse el énfasis; por supuesto que no habrá que usarlos todos simultáneamente.

Por otra parte, el ajuste al tema, el uso correcto de las estructuras gramaticales y de los marcadores discursivos, así como el ordenamiento lógico del texto, garantizarán la unidad y la coherencia.

Veamos ahora, mediante dos ejemplos, cómo analizar la presencia de estas cualidades en párrafos para determinar si están bien contruidos y, por tanto, reúnen las condiciones para ser interpretados correctamente.

Párrafo No.1.

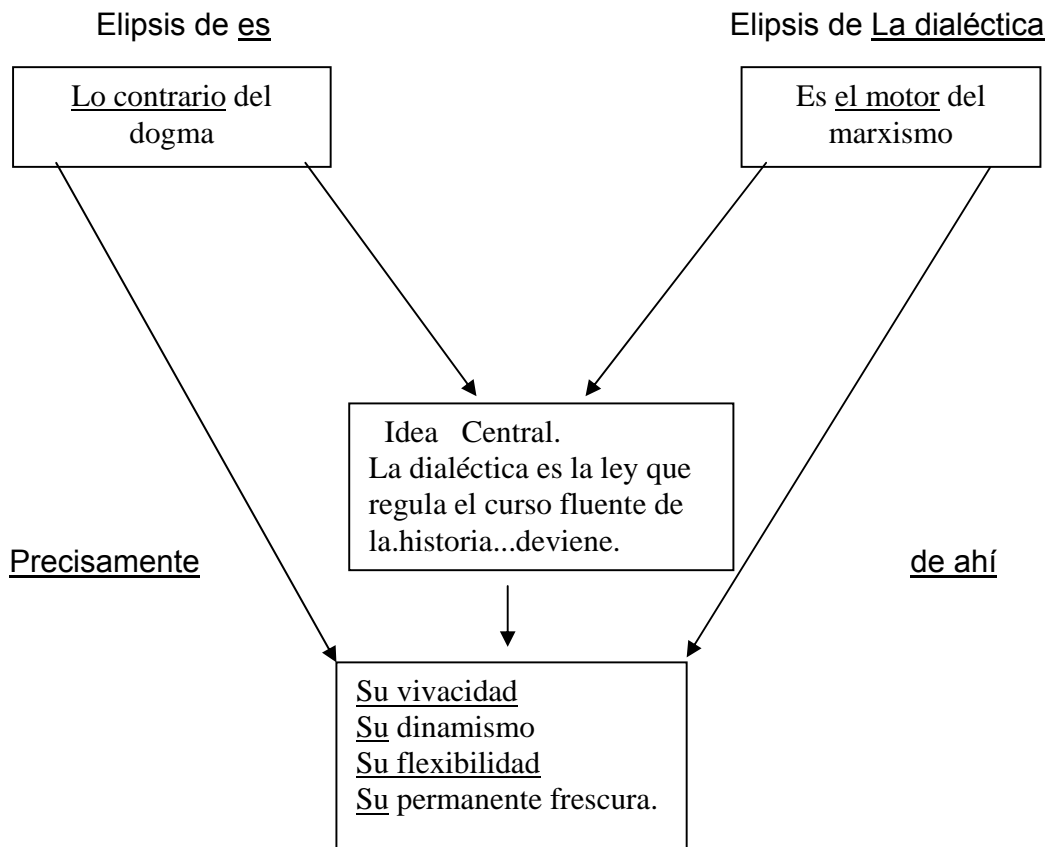
La dialéctica es la ley que regula el curso fluente de la historia en la que nada y todo deviene. Es el motor del marxismo. De ahí su vivacidad, su dinamismo, su flexibilidad, su permanente frescura. Precisamente, lo contrario del dogma.

Raúl Roa

Después de una primera lectura para informarnos sobre el contenido del párrafo, analizamos que la idea central es la definición de la dialéctica (intención del autor), pues todas las ideas se refieren a eso; por tanto, coincide la idea central con la primera oración del párrafo, de forma explícita.

Ya sabemos que hay ajuste al tema (unidad) porque todas las ideas del párrafo se refieren y desarrollan la idea central que tiene un cierre de significado en el propio texto.

Para convencernos, podemos representarlo gráficamente.



Ahora, veamos cómo los marcadores discursivos (de ahí y precisamente) ayudan a relacionar las ideas que están en un orden lógico y cómo el autor ha manejado la elipsis (la didáctica, es), para hacer más conciso el lenguaje. Eso garantiza la coherencia.

Observa la repetición del pronombre “su”, que a la vez que enfatiza las características de la dialéctica nos remite al concepto, por su sentido de pertenencia. Eso es una repetición enfática. Por otra parte, las palabras fluente, deviene, motor, flexibilidad, frescura, tienen alta carga de representatividad.

Veamos otro ejemplo:

No es el descubrimiento del metal lo que transforma al mundo, pues aquel se conocía desde hacía mucho tiempo por encontrarse en estado nativo. Los esquimales, por ejemplo, sabían martillar el hierro y en el Neolítico se usaba el oro, la plata y, sobre todo, el cobre. Lo que cambia al hombre su manera de actuar son las técnicas nuevas: el arte de tratar los minerales, de fundirlos y de crear aleaciones.

René Huique.

Después de haberlo leído, te darás cuenta de que el subtema o idea central de este texto aparece al final del párrafo y que pudiera tomarse textualmente así: “lo que cambia al hombre su manera de actuar son las técnicas nuevas”.

También habrás observado que hay una repetición de una parte de esa idea, (lo que transforma al mundo) Fíjate en los sinónimos, (transforma y cambia)de modo que podemos enunciarla sintéticamente tomando parte y parte (lo que transforma al mundo son las técnicas nuevas) El resto de las ideas lo que hacen es ampliar, ya sea por una explicación (el arte...aleaciones) o con una ejemplificación (los esquimales...cobre) la idea central. Por tanto, no cabe duda de que este párrafo tiene unidad (ajuste al tema).

Observa ahora cómo se da la coherencia:

Pues: conecta una oración que sirve de explicación a la anterior.

Aquel: se refiere al metal, hace volver la vista a un concepto expresado que es clave en el texto.

Conocía y usaba: expresan un tiempo verbal que significa comienzo en el pasado con valor hasta el presente.

Mucho: Le añade el valor de cantidad a la noción de tiempo para reforzar la idea anterior.

Por ejemplo: marca que expresa la razón de esa idea en el párrafo, en ese lugar.

Sobre todo: marca significativo de prioridad para destacar el cobre, por ser este metal el que más se emplea en aleaciones.

Ahora fíjate en el orden de los elementos de la primera oración del párrafo y de la oración que expresa la idea central. En la primera el autor comienza con una negación que precede al verbo y a toda la oración, en la que “lo que transforma al mundo”(eje significativo) va al final. En la idea central sucede lo contrario, “lo que cambia al hombre su manera de actuar” se destaca al principio (fíjate que ambas estructuras son muy parecidas). Ese contraste, del juicio negativo al afirmativo y del orden oracional que ya analizamos, garantizan a la vez la coherencia y el énfasis.

Por otra parte, el hecho de que el lector tenga que buscar la idea central al final del párrafo, también ayuda a lograr el énfasis porque su interés se mantendrá hasta el final de la lectura.

Los dos puntos que aparecen después de la idea central indican que viene una explicación (cuáles son las técnicas nuevas). Ese recurso es también del énfasis.

Otro elemento interesante para la coherencia es el cambio del tiempo verbal (primero se usan copretéritos; pero cuando se expresa la idea central y se explica, se emplea el presente con valor histórico). Eso hace fijar más la atención del lector en la idea central porque el presente es el momento del lector.

Finalmente, en relación con el estudio del párrafo y de acuerdo con nuestro programa, solo nos quedaría referirnos a los Métodos de Desarrollo o Patrones Retóricos para lo cual te remitimos al Anexo 7.

La construcción de un texto a partir de otro: el resumen.

El resumen se hace cada vez más necesario en la vida de hoy, caracterizada por la premura y por la vasta información en todos los campos del saber; las formas de presentar los contenidos informativos mediante expresiones digitalizadas en ordenadores responden a mapas conceptuales, apuntes sencillos o a cualquier otro esquema o ideograma que tenga como base el resumen.

A todos nos gusta la idea de expresarnos clara y sucintamente. Lo difícil del asunto está en cómo lograrlo.

Hay que partir de la premisa de que el resumen es un documento gnoseológicamente secundario que no sustituye, por tanto, al texto primario. Esto implica que quien desee conocer los detalles o profundizar en algún aspecto, deberá remitirse al original.

El resumen es la expresión de las ideas esenciales de un texto en forma clara y concisa. Es muy útil porque informa y orienta al lector de manera inmediata para determinar si de acuerdo con sus intereses, necesita estudiar el texto primario o solo tomarlo como referencia.

Tiene objetivos y extensión variados de acuerdo con el tamaño del original (aunque generalmente no excede de una cuartilla) y con su fin, pues mientras los indicativos se refieren brevemente al asunto del documento en cuestión, los informativos contienen datos y conclusiones; el Miniresumen es la expresión altamente condensada de uno indicativo y, el analítico, acompaña los artículos científicos para orientar al lector y darle una información suficiente en función de decidir si con ella le basta o si necesita los detalles del texto primario.

Debe reunir los siguientes requisitos según E. Ortega (52, 251)

- Objetividad: no incluye valoraciones ni interpretaciones personales; por eso se recomienda su redacción en tercera persona del singular.
- Reflejo de texto completo: expresa las ideas esenciales de todo el texto. Si hay citas, se mantienen. Cada parte deberá estar representada en el documento final.
- Fidelidad: deben mantenerse los mismos términos, aunque en aras de la concisión cambien su categoría gramatical. Por ejemplo: en lugar de escribir “que depende”, se sustituye la frase por “dependiente”.
- Precisión: cada término empleado reflejará con exactitud las ideas del autor.
- Concisión: se aplicarán recursos de condensación para sustituir el estilo saturado por estructuras concisas y claras.
- Corrección: una vez terminado se revisará cuidadosamente para evitar impropiedades idiomáticas y se comparará con el texto original para cerciorarnos de que se han cumplido los requisitos anteriores y de que las ideas quedaron expuestas con claridad.

Clases de resúmenes.

De acuerdo con sus objetivos los resúmenes pueden ser informativos, indicativos o analíticos; ahora bien, de acuerdo con su estructura también difieren. Por eso los hay en forma de:

- Párrafos.
- Miniresumen.
- Cuadro sinóptico.
- Esquemas o ideogramas:
 - ✓ Apunte sencillo.
 - ✓ Apunte desplegado.
 - ✓ Mapa conceptual.

Técnica de resumen en forma de párrafos.

- Lectura general del texto en busca de su contenido informativo y de las palabras cuyos significados no se dominan.
- Lectura analítica buscando palabras claves para determinar la idea central de cada párrafo en función de la idea temática general del texto.
- Extracción de la idea central de cada párrafo y de alguna idea primaria que “ligue” mejor con el párrafo siguiente.
- Valoración de todas las ideas extraídas: si alguna se repite, escoge una; si se complementan, englobalas.
- Redacción del resumen al tiempo que empleas los mismos términos del documento primario y tratas de mantener el mismo orden de las ideas. No deben faltar los datos esenciales ni las conclusiones o citas si las hubiera.
- Aplicación de los recursos de condensación y de los enlaces y giros necesarios para darle coherencia.
- Revisión de lo escrito.

Recursos de condensación. (Ortega 52, 257)

1. Eliminación de ideas parásitas y accesorias, como por ejemplo, incisos o elementos intercalados.
2. Sustitución de una paráfrasis por el nombre al que se refiere. Por ejemplo: “El Don Quijote fajardiano”, por “El profesor Pedro Reyes”.
3. Las formas conjugadas se sustituyen por formas no personales (infinitivos, gerundios, participios) Por ejemplo: “la falta de movimiento físico que se refiere al ejercicio dosificado y necesario, hace gran daño a la salud”, se sustituye la frase
4. subrayada por el participio “referido”.
5. Eliminación de adjetivos que no aporten datos esenciales de acuerdo con la idea temática o con la intención del autor.
6. Englobamiento de ideas mediante la subordinación. Por ejemplo: “Nuestra sociedad aspira a tener hombres sanos y por eso insiste en exigir a sus miembros la práctica sistemática del deporte”, se sustituye por “Nuestra sociedad, que aspira a tener hombres sanos, insiste en exigirles la práctica sistemática del deporte”.
7. Conversión de una idea, en aposición. Por ejemplo: “Pitágoras fue un célebre matemático griego que llegó a triunfar en Juegos Olímpicos”, se convierte la frase subrayada en una aposición y queda así: “Pitágoras, célebre matemático griego, llegó a triunfar en Juegos Olímpicos.
8. Sustitución de una frase por una palabra (no importa que sea un adjetivo si es solo una) Ejemplo: “Decía Herodoto que en la Persia antigua una persona que tuviera la barriga muy grande no tenía derecho a aparecer en lugares públicos.”Sustituimos la frase subrayada por la palabra “barrigona”.
9. Construcción nominal: consiste en la eliminación de toda forma verbal conjugada o no. Por ejemplo: “La educación física, que ha sido considerada parte integral de la cultura general del hombre, favorece su desarrollo espiritual”. Se elimina la frase subrayada y queda la estructura intercalada como una construcción nominal.
10. Construcción nominal altamente condensada: en este recurso no solo se eliminan las formas verbales sino que además, se independiza el texto con el uso de los dos puntos y se aplican los demás recursos de condensación que el texto acepte, sin afectar su contenido informativo o intencional. Ejemplo: “Cultura, en su verdadera acepción, significa el grado de perfección y proliferación alcanzado en la esfera del conocimiento humano.”

En primer lugar, se elimina la frase aclaratoria por ser una idea accesoria (en su verdadera acepción); después, se sustituye la forma verbal “significa”, por los dos puntos y finalmente, se eliminan las palabras que resultan redundantes o que pueden inferirse por el contexto. El texto quedaría así, empleando una construcción nominal altamente condensada. “Cultura: grado de perfección y proliferación en la esfera cognoscitiva.”

Veamos un ejemplo de resumen en forma de párrafos:

El texto que resumiremos (Ortega, 262) está tomado a su vez del artículo de Luis Davidson, “Apuntes para una historia de la Matemática en Cuba”. Su título es: “Nociones matemáticas de los aborígenes”

Las noticias sobre los rudimentarios conocimientos matemáticos de nuestros aborígenes son relativamente escasas. No es probable que los siboneyes, dado su atraso, poseyeran cultura matemática alguna; los taínos, en cambio, tenían ciertos conocimientos aritméticos y de cómputo, y probablemente conceptos rudimentarios acerca de las figuras geométricas, todo lo cual se desprende de las crónicas de Las Casas y de Oviedo.

Llegados a Cuba hacia el año 700 d.n.e., los taínos, según refieren los cronistas, practicaban competencias atléticas, carreras, luchas y el llamado juego de batos o de pelota. El desarrollo de este juego revela el empleo de nociones aritméticas de cómputo y el conocimiento de figuras geométricas, tales como el rectángulo y la circunferencia. En efecto, el juego de batos se realizaba en una pieza de forma rectangular; por cada bando participaban 20 personas; usaban una pelota hecha con una resina de árbol, que los jugadores debían mantener en el aire sin cruzar la línea divisoria entre ambos bandos, ni sacarla del rectángulo, ni tocarla con las manos ni los pies. Cada vez que un jugador fallaba en el cumplimiento de estas reglas se anotaba un punto al bando contrario.

Aunque los cronistas no aclaran mucho más- limitándose a añadir que los taínos contaban con los dedos de las manos hasta 10-, la propia esencia del juego, esta última afirmación y algunos otros datos permiten suponer que sabían contar y tenían nociones de la adición. Es posible que la base de su sistema de numeración haya sido el número 20.

- a) Como vimos, 20 era el número de jugadores por cada bando en el juego de batos.
- b) Durante las expediciones formadas para recoger oro, debían abstenerse de contacto con las mujeres por un período de 20 días.
- c) En las ceremonias que realizaban a la muerte del cacique – para dividir sus pertenencias entre familiares y vecinos-, entonaban cantos fúnebres y bailaban durante 20 días.
- d) Los enfermos de bubas (sífilis, posiblemente) solían tomar infusiones de guayacán por un período de 20 días, a la vez que se privaban de comer carne o pescado.

Los taínos poseían, además, ciertos conocimientos sobre las mediciones, aunque siempre las relacionaban con el tiempo. Así, por ejemplo, en los esponsales del cacique, este visitaba al padre de la novia y discutía el precio de la misma, consistente en láminas de guanín –oro de baja calidad fabricado por los taínos- y sartas de cuentas de piedras; estas últimas se pagaban en plazos diarios durante un mes, y en ese mes la desposada permanecía recluida en su choza. Por otra parte, Colón consigna en su Diario – el 26 de octubre de 1492, hallándose en el extremo sur de la Isla de Arena, a unas treinta millas de Cuba-: “Los indios que estaban a bordo expresaron que de allí a Cuba había una jornada de día y medio, en sus canoas”.

En cuanto a los conocimientos geométricos, aparte de los ya citados, cabe mencionar los que se hallan implícitos en su arquitectura. Se conservan sus caneyes, formados por prismas hexagonales regulares coronados por conos. Además, en una de las provincias orientales –en terrenos de los que fueran asentamientos taínos- se han encontrado restos que revelan, a todas luces, la existencia de una rudimentaria obra hidráulica. Puesto que la laguna que los aprovisionaba de agua permanecía seca durante una parte del año, es de suponer que la obra –dada su ubicación y la composición de sus tierras- fuese una presa que, durante las sequías, suministraba agua por gravedad a la laguna. Dicha presa tiene forma rectangular, y los cálculos necesarios para su ubicación y construcción presuponen ciertos conocimientos matemáticos.

A juzgar por la escasa información que ha llegado a nosotros, la cultura de los taínos parece haber sido más avanzada que la de los caribes, de lo que se infiere que aquellos debieron poseer mayores conocimientos matemáticos y astronómicos. Se sabe que los caribes tenían un sistema de base 20 y contaban con las manos y los pies; y se sabe, asimismo, que su jefe o chamán llevaba un cómputo del tiempo, expresando los meses por las lunas, las estaciones por el paso del sol por el cenit, y los años por las salidas y puestas de las estrellas pertenecientes a la constelación de las Pléyades.

Hasta aquí, el texto. Ahora procederemos a su resumen en forma de párrafos de acuerdo con el algoritmo descrito anteriormente.

Párrafo No.1

Idea central: Las noticias sobre los rudimentarios conocimientos matemáticos de nuestros aborígenes son escasas.

Idea primaria: Los taínos tenían ciertos conocimientos aritméticos y de cómputo así como conceptos sobre figuras geométricas.

Párrafo No.2

Idea central: El juego de batos practicado por ellos revela el empleo de nociones aritméticas de cómputo y conocimiento de figuras geométricas: rectángulos y circunferencias.

Párrafo No.3

Idea central: Posiblemente fuera el 20 la base de su sistema de numeración.

Idea secundaria: 20 eran los jugadores en el juego de batos, 20 días duraban las expediciones, 20 días cantaban y bailaban en ceremonias por muerte del cacique, 20 días en período de curaciones.

Idea primaria: Contaban con los dedos de las manos hasta 10 y tenían nociones de adición.

Párrafo No.4

Idea central: Poseían conocimientos sobre mediciones relacionadas con el tiempo.

Párrafo No.5

Idea central: Otros conocimientos geométricos se hallan implícitos en su arquitectura: prismas hexagonales, conos, rectángulos.

Párrafo No.6

Idea central: La cultura de los taínos parece haber sido más avanzada que la de los caribes, de lo que se infiere que aquellos debieron poseer mayores conocimientos matemáticos y astronómicos.

Idea primaria: Los caribes tenían un sistema de base 20, contaban con las manos y pies; el jefe llevaba cómputo del tiempo.

Valoración:

Párrafo No.1: Eliminamos la idea central porque en el último párrafo del texto se reitera y se precisa en una comparación entre taínos y caribes; por tanto, escogemos la del último párrafo. La idea primaria de este primer párrafo se convierte en la idea temática de todo el texto y, por tanto, debemos argumentarla con los datos que ofrecen los demás. Solo dejaremos de este, la relacionada con la escasez de noticias en relación con el asunto.

Párrafo No.2: Se mantiene.

Párrafo No.3: Se mantiene

Párrafo No.4: Se mantiene.

Párrafo No.5: Se mantiene y se integra a la parte del párrafo 2 que se refiere a figuras geométricas.

Párrafo No.6: Se mantiene la idea central. Se elimina la idea primaria porque, a los efectos del contenido informativo del texto en general, no aporta datos relevantes, o sea, el texto desarrolla profusamente el tema en relación con los taínos y solo menciona a los caribes y a los siboneyes como referencias de aborígenes para demostrar que los caribes no los superaban y que los siboneyes estaban atrasados.

Redacción del resumen:

- Se altera el orden del documento original en virtud de que en el cierre semántico de este texto que se expresa en el último párrafo, se reitera la idea del primero y se precisa, al comparar a los taínos con los caribes.
- Se integran las ideas seleccionadas de los párrafos 2, 3, 4 y 5. Para ello, agruparemos de un lado, los conocimientos matemáticos de acuerdo con las áreas del saber y de otro, sus referencias, es decir, las realidades que sirvieron de fuente informativa.

El texto quedaría así:

A juzgar por la escasa información que ha llegado a nosotros, la cultura de los taínos parece haber sido más avanzada que la de los caribes, de lo que se infiere que aquellos debieron poseer mayores conocimientos matemáticos y astronómicos.

Como se revela en el juego de batos, igual que en sus expediciones, ceremonias (cantos y bailes fúnebres) y períodos de curaciones, conocían: aritmética- porque contaban con los dedos de las manos hasta 10, lo que implica que tenían nociones de adición; posiblemente el 20 fuera la base de su sistema de

numeración-, poseían conocimientos sobre mediciones relacionadas con el tiempo y, tanto en el juego de batos como en sus construcciones, se hallaban implícitos conocimientos de figuras geométricas: rectángulos, circunferencias, prismas hexagonales y conos.

Aplicación de los recursos de condensación:

- ❖ Eliminamos ideas accesorias: a juzgar/cantos y bailes fúnebres/ con los dedos de las manos/ lo que implica que tenían nociones de adición/ posiblemente.
- ❖ Sustituimos frases por palabras: parece haber sido más avanzada que, la sustituimos por superó./ ha llegado a nosotros lo sustituimos por tenemos
- ❖ Eliminamos lo relativo a la cultura porque nos interesa precisar solo lo que se refiere a los conocimientos matemáticos y astronómicos de los taínos en relación con los caribes. Agrupamos varios conceptos bajo un término que los englobe a todos. En este caso, la palabra ceremonias las honras fúnebres y también los esponsales, etc.
- ❖ Aplicamos una construcción nominal altamente condensada, eliminando todas las formas verbales y utilizando los dos puntos.
- ❖ Empleamos los giros y conectores necesarios para darle coherencia al texto final.

Redacción final:

Según la escasa información que tenemos, los conocimientos matemáticos y astronómicos de los taínos superaron a los de los caribes. Del juego de batos, de sus ceremonias y construcciones, se infiere que conocían:

- ✓ Aritmética: cómputo hasta 10, sistema de numeración base 20.
- ✓ Figuras geométricas: rectángulo, circunferencia, exágono y cono.
- ✓ Medidas de tiempo.

Otras formas condensadas: minirresumen, cuadro sinóptico, apuntes y mapas conceptuales.

Minirresumen:

Información sobre conocimientos matemáticos y astronómicos de los taínos en juegos, ceremonias y construcciones.

Como puede evidenciarse, se trata de dar la información lo más condensada posible con carácter referativo para que el lector interesado conozca solo la temática del texto original y decida consultarlo o desecharlo.

Cuadro sinóptico:

Conocimientos matemáticos de taínos	{ <ul style="list-style-type: none"> - Aritmética: cómputo hasta 10, sistema de numeración base 20. - Figuras geométricas: rectángulo, circunferencia, exágono y cono. - Medidas de tiempo.

En relación con otras formas de resumen, nos detendremos en las más prácticas y válidas para preparar una disertación, defender un trabajo científico o estudiar un tema a partir de un texto. Ellas son: apunte sencillo, apunte desplegado y mapa conceptual.

El apunte sencillo comienza con el título del texto o de la disertación y recoge con números o símbolos las ideas centrales (que van a desarrollar en la expresión oral o que se extraen del texto) ordenadas lógicamente para que tengan coherencia.

Ejemplo: “El movimiento es la vida”

- 1.- En Persia, las personas barrigonas se consideraban incultas.
- 2.- El concepto de la educación física estaba incluido en la cultura general.
- 3.- Ahora, la actividad del hombre favorece más el desarrollo espiritual.

En el apunte desplegado, se añaden las ideas primarias y hasta su desdoblamiento en ideas secundarias como datos, citas, fechas, etc.

Ejemplo:

1. En Persia eran considerados incultos los barrigones.
 - 1.1. era signo de inactividad.
 - 1.2. no tenían derecho a aparecer en lugares públicos.
2. El concepto de la educación física estaba incluido en la cultura general.
 - grado de instrucción.
 - nivel de desarrollo físico.
3. Ahora, la actividad del hombre favorece la espiritualidad.
 - 3.1. se descuida y menosprecia la educación física.
 - 3.2. obesidad, imperfección física.

Mapas conceptuales:

Esta es otra manera de resumir textos, más adecuada a los del estilo científico por sus posibilidades de desdoblamiento y de relacionar ideas lógicamente en sus vínculos de dependencia o de convergencia.

Cuando desarrollamos una idea no siempre el orden y la lógica se corresponden con las exigencias de la expresión escrita y, en principio, al tratar de organizarnos hacemos ideogramas que representan de forma sencilla nuestro pensamiento. Así, tomamos una hoja de papel y plasmamos palabras claves alrededor de las cuales apuntamos todo lo que se nos ocurre en nuestras asociaciones mentales y cada palabra o idea queda encerrada en un círculo que unimos mediante una línea con la encerrada en otro, teniendo en cuenta su más estrecha relación significativa. Llegado este momento, el papel es un reflejo del pensamiento, o sea, lo que procede es seleccionar las ideas esenciales, ordenarlas y finalmente, elaborar una estructura coherente (aquí caben el apunte sencillo y el apunte desplegado), tratando de que vayan de lo más a lo menos importante o viceversa, de lo general a lo particular o de lo abstracto a lo concreto, siempre de acuerdo con un orden lógico.

En este ordenamiento tendremos que seleccionar el tipo de texto que escribiremos, el enfoque que le daremos, los patrones retóricos o métodos de desarrollo que emplearemos, y de la calidad de este trabajo dependerá, en gran medida, la adecuación de nuestros actos de habla a los propósitos e intención comunicativa que nos hayamos propuesto, lo que redundará en la eficacia del texto.

Los mapas conceptuales difieren de todas las formas anteriores por su función, utilidad y proceso de elaboración.

¿Cómo se elabora un mapa conceptual? (Cassany, 11, 73)

- Se coloca en un rectángulo central el título o tema.
- Solo se emplean palabras llenas de significación léxica: sustantivos, adjetivos, verbos, adverbios.
- Los conceptos se sitúan más cerca o más lejos del centro según su importancia.
- Estos conceptos se relacionan jerárquicamente (cada uno tiene una posición fija en el conjunto)
- Los signos gráficos (flechas, números, círculos) ayudan a destacar los elementos y sus relaciones.

Ventajas de este método:

- Se recuerda mejor porque cada uno es único y, de hecho, diferente.
- Son conceptos abiertos, relaciones que pueden ampliarse en el mismo papel o en otro (siempre dan la posibilidad de añadir un dato)
- Pueden emplearse lo mismo para resumir un texto, que para desarrollar un tema, para tomar notas de una conferencia o para ordenar ideas en función de una disertación.
- Son flexibles y responden a la personalidad y al estilo de quien los hace.
- Son muy útiles para presentar como medio de enseñanza en láminas o en un ordenador mediante la técnica de power point

Ahora, veamos un ejemplo:

Características y particularidades del balonmano. Villanueva (31, 30)

“Este es un deporte de equipo; cada uno cuenta con diez jugadores y un portero. Cada equipo tratará de introducir más veces el balón en la portería contraria.

Un jugador no puede sostener el balón más de tres segundos en sus manos o más de tres pases. De hacerlo, perdería y pasaría al contrario.

Se compite en ambos sexos.

El equipo tiene determinada organización por posiciones:

Un portero.

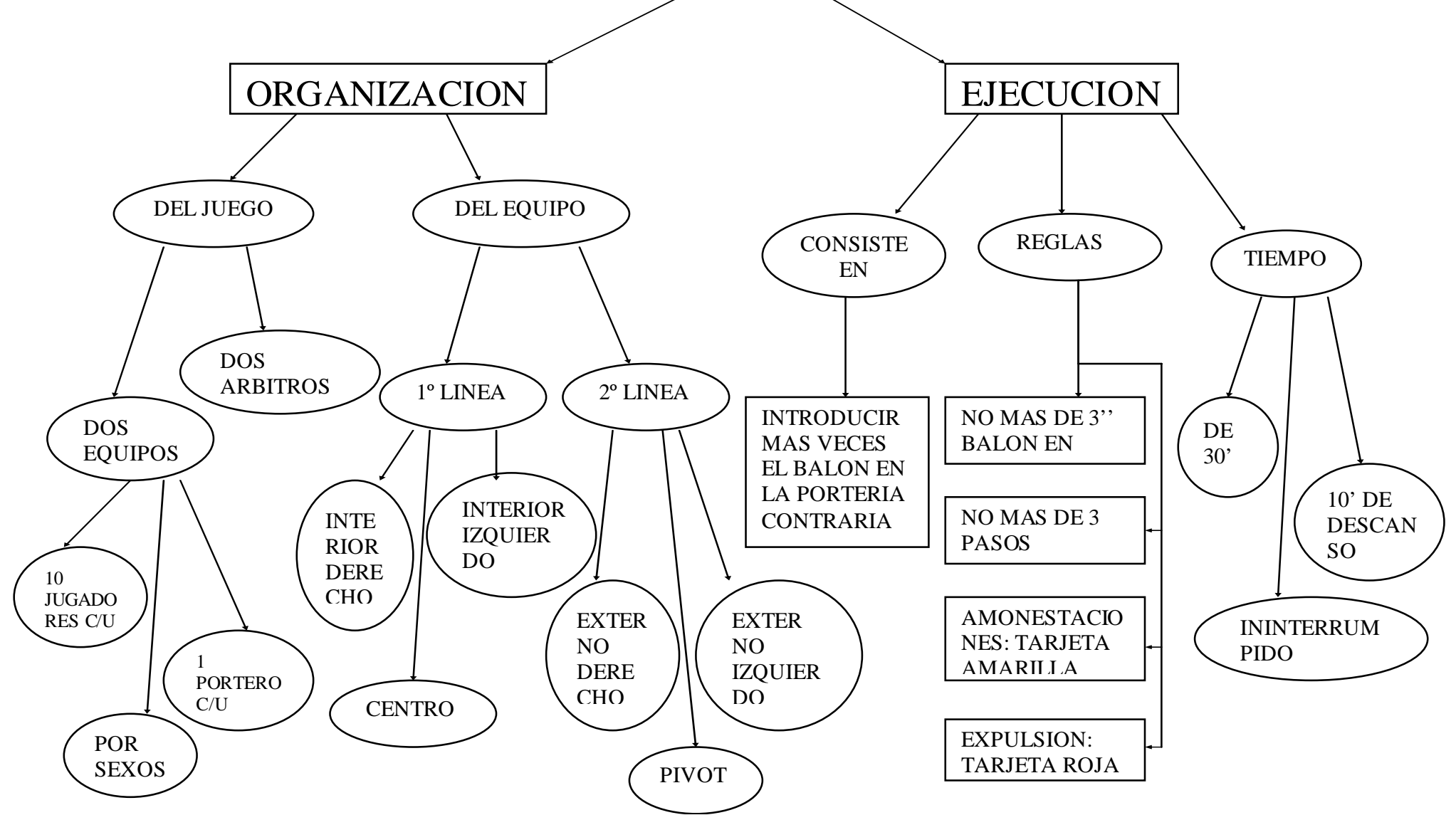
Primera línea: interior derecho, centro e interior izquierdo.

Segunda línea: extremos derecho, pívot y extremo izquierdo.

El juego consiste en dos tiempos de 30 minutos con 10 de descanso. El tiempo es ininterrumpido.

En cada juego participa una pareja de árbitros. Las amonestaciones se hacen mediante tarjeta amarilla y la expulsión, mediante tarjeta roja.”

BALONMANO



EJERCICIOS

1.- A continuación te mostramos cómo aplicar algunos juegos sintácticos para que te entrenes en la construcción española y su flexibilidad. Partimos de una frase de B. Franklin. Seguidamente te damos otras para que tú hagas las mismas variaciones.

“La constancia obtiene las cosas más difíciles en poco tiempo”

- a) Interrogativa: ¿Obtiene la constancia las cosas más difíciles en poco tiempo?
- b) Negativa: Es imposible que con la constancia no se obtengan las cosas más difíciles en poco tiempo.
- c) Sinonimia: La perseverancia logra las cosas más inalcanzables sin gastar mucho tiempo.
- d) Antonimia: El desinterés impide alcanzar las cosas más fáciles aunque dispongas de mucho tiempo.
- e) Suspensión: En poco tiempo, las más difíciles cosas las obtiene la constancia.

Ahora, haz lo mismo con las siguientes frases:

“La actividad es el único camino que lleva al conocimiento” Bernard Shaw.

“Es duro caer, pero es peor todavía no haber intentado nunca subir” Roosevelt

2.- Ordena lógicamente buscando la coherencia.

A)

- Todos los ajedrecistas comienzan con un ELO de 2000 puntos si son mujeres.
- Se puede comparar con el average de cualquier otro deporte.
- La fuerza de los ajedrecistas se califica con un coeficiente denominado ELO
- Si son hombres comienzan con 2200.
- Dependiendo de la fuerza de los torneos donde se participe, sube, se mantiene o desciende.
- Pero con la diferencia de que el average del ajedrecista depende de los contrarios a los que se enfrente.

B)

- Generalmente los jugadores se especializan en tres posiciones básicas.
- Los que pueden sustituir a los regulares cuantas veces lo estime el entrenador.
- El Baloncesto es un juego colectivo de reacciones extremadamente rápidas.
- Centro o pívot, delanteros y defensas.
- En él participan cinco jugadores regulares por cada equipo y entre cinco y siete suplentes.

C)

- El ganador será aquel equipo que anote más carreras.
- El Béisbol es un deporte complicado para el espectador que no tenga conocimientos mínimos.
- Cada entrada está dividida en dos para que los equipos tengan las mismas oportunidades de anotar carreras.
- Se trata de un deporte colectivo entre dos equipos rivales.
- Una carrera se produce cuando el bateador recorre las cuatro bases sin ser interrumpido.
- Cada equipo tiene nueve deportistas en el terreno.
- El juego termina cuando transcurran nueve entradas.
- Los jugadores ocupan determinadas posiciones en la defensiva y en la ofensiva.

D)

- y se echó dos tabletas de aspirina en la mano.
- tomó un frasco.
- el psiquiatra no contestó.
- abrió la puertecita de cristal.
- se levantó.
- y fue hasta el pequeño armario.

E)

- quiere llamar a su madre.
- varias horas dura el interrogatorio.
- pero aprieta los labios y no dice una palabra.
- tiene hambre y tiene sed.
- está extenuado.
- y el muchacho no contesta ninguna pregunta que comprometa a los suyos.

F)

- y regresó a su cuarto para buscar un viejo abrigo.
- cuando pisó la calle, se estremeció de un gran escalofrío.
- a la puerta de la cuartería se detuvo escalofriado.
- lo tomó de un ruinoso escaparate y se lo puso lentamente.
- siguió con paso cuidadoso, al extraño visitante, en la neblina.

G)

- vieron un sol redondo y amarillo.
- se sentaron en la tierra, en silencio, y permanecieron un largo rato allí.
- y el horizonte tomaba un leve tono de rosa.
- subieron jadeantes.
- Tatiana quiso ver desde la cima la salida del sol.
- pasaron cerca de una colina.

H)

- debe de estar moliendo, porque hasta acá llega el olor del melado.
- tenemos que pasar por el mismo batey.
- los árboles de esta parte de la loma nos impiden ver las fábricas, pero aquellos son sus últimos cañaverales.
- todavía muele con trapiches y mulas.

I)

- se tanteó el bolsillo.
- tiró uno a Matías.
- y sacó dos tabacos.
- el desconocido descruzó las piernas.
- y este lo aprisionó rápidamente en el aire.

3. De los textos que siguen, se han escapado algunos giros y conectores que garantizan la coherencia. Logramos atraparlos al final, pero están desordenados. Ubícalos en el lugar del texto donde cobren mayor sentido.

A)

_____ fui a casa __ _____ más pronto que aquel día y _____ estuve de regreso con el pedido, le dije a Guadalupe que me llevara con él, _____ yo sabía a dónde iba y a lo que iba, y no quería pensar _____ que si lo mataban era porque cada uno tiene su suerte escondida _____ en las cosas del monte.

nunca---luego---porque---por ahí---aquello de---de nadie---cuando

B)

_____ entran en el bosque. Pisan un suelo chirriante y movedizo de insectos. Se tocan _____ para no perderse. La vegetación es _____ tupida y no se ve _____. Las botas resbalan, chocan con las raíces húmedas. Dan trompicones, _____ no caen _____ van muy juntos.

porque---nada---muy---unos a otros---rápidamente---pero.

C)

La hierba bruja le regateaba el sol al agua y se quedaba con él. _____ , _____ , el pedúnculo de un tallo submarino trataba de ganar la superficie y de llevar _____, cerrado y verde _____, el capullo redondo de un loto silvestre.

todavía---abajo---arriba---mientras

4. A continuación te presento un texto de José de la Luz y Caballero.

A) Después de leerlo detenidamente, enlaza los términos que aparecen en la columna de la izquierda con los conceptos a los que se refieren.

“El memorista se verá surtido de muchos hechos, sin poderlos coordinar en su mente: aquí está la tropa sin cabeza; pero el reflexionador establecerá con un par de ellos, hasta una doctrina completa: aquí está ganada la batalla”.

- | | |
|-------------------------|---|
| A) un par. | 1) hombre que piensa, que medita. |
| B) ellos. | 2) dos. |
| C) el reflexionador | 3) hechos. |
| D) doctrina. | 4) teoría. |
| E) la tropa sin cabeza. | 5) la mente del memorista. |
| F) surtido. | 6) abundante, llena. |
| G) su. | 7) hombre que almacena datos sin razonamientos. |
| H) el memorista. | 8) no tiene cómo guiarse. |

B) Determina cuál de estas es la idea central.

___ El memorista y el reflexionador van a una batalla.

___ El reflexionador establecerá hasta una doctrina completa con un par de hechos.

___ El memorista no puede coordinar los hechos en su mente.

C) Completa a partir de la lectura del texto que encabeza este ejercicio:

1.-El antónimo de “el memorista” es: _____.

2.-La palabra acéfalo es sinónimo de: _____.

3.- La oración: “aquí está ganada la batalla” se contraponé a la oración:
_____.

D) Señala los enunciados que se correspondan con los recursos que el autor empleó para lograr las cualidades del párrafo.

___ establecer un contraste entre dos ideas.

___ relacionar el texto con la actividad del ejército .

___ repetir estructuras y palabras adecuadamente.

___ colocar al principio la frase más completa.

___ usar los dos puntos antes de una conclusión.

5.- Ahora te ofrezco el cuento “El Ideal”, de Rubén Darío.

Léelo detenidamente, disfrútalo, y luego responde las preguntas que siguen.

Y luego, una torre de marfil, una flor mística, una estrella a quien enamorar...Pasó, la vi. como quien viera un alba, huyente, rápida, implacable.

Era una estatua antigua con un alma que se asomaba a los ojos, ojos angelicales, todos ternura, todos cielo azul, todos enigma.

Sintió que la besaba con mis miradas y me castigó con la majestad de su belleza, y me vio como una reina y como una paloma. Pero pasó arrebatadora, triunfante, como una visión que deslumbra. Y yo, el pobre pintor de la Naturaleza y de Psiquis, hacedor de ritmos y de castillos aéreos, vi el vestido luminoso de la hada, la estrella de su diadema, y pensé en la promesa ansiada del amor hermoso. Mas de aquel rayo supremo y fatal, sólo quedó en el fondo de mi cerebro un rostro de mujer, un sueño azul.

A) A continuación te presento los dos primeros párrafos del cuento de Rubén Darío para que observes los recursos que el autor utilizó con el fin de “detener” el tiempo en función de la descripción. Determinalos de acuerdo con las opciones.

“Y luego, una torre de marfil, una flor mística, una estrella a quien enamorar. Pasó, la vi como quien viera un alba, huyente, rápida, implacable.

Era una estatua antigua con un alma que se asomaba a los ojos angelicales, todos ternura, todos cielo azul, todos enigma.”

- Omisión del sujeto.
- Empleo de muchos verbos.
- Predominio de sintagmas nominales.
- Repetición de palabras y estructuras.
- Combinación de frases largas y cortas.
- Predominio de conjunciones.
- Muchos adjetivos pospuestos.

B) En el cuento, el autor utiliza algunos recursos para hacer “avanzar” el tiempo en función de la narración. Observa cómo inciden en el ritmo de la lectura. Ubícate a partir de “Sintió” hasta “deslumbra” y selecciona los enunciados correspondientes a los recursos que identifiques en el texto.

- Abundancia de formas verbales.
- Escasez de conjunciones.
- Repetición de palabras y estructuras.
- Predominio de formas pronominales.
- Muchas oraciones subordinadas.

C) Redacta un diálogo entre la muchacha y el poeta. Marca tu texto a partir de tu intención comunicativa y selecciona como patrón retórico la argumentación.

D) Supón que la muchacha no haya aceptado la conversación con el poeta y haya decidido enviarle una nota donde se disculpe por tal actitud que pudiera parecer poco gentil para una dama de la época. Redáctala.

E) Selecciona las palabras claves de acuerdo con la intención comunicativa del autor y respóndele la nota a la muchacha con el fin de que te acepte una invitación al teatro.

6. Elabora resúmenes en forma de párrafo y aplica los recursos de condensación sobre la base de los textos de carácter deportivo que aparecen en la Selección de textos.

7. Construye el mapa conceptual del texto “La electroquímica en nuestro cuerpo”, que aparece en la Selección de Lecturas, al final del libro..

8. Lea detenidamente:

Los virus son los más pequeños microorganismos: visibles solamente con ayuda del microscopio electrónico. Muchos de ellos son causantes de enfermedades. Pero no es por su tamaño que forman un grupo aparte, los virus se distinguen del resto de los microorganismos porque no pueden vivir fuera de una célula viva. Son incapaces de multiplicarse en otro medio. Sin embargo, fuera de la célula pueden permanecer en un estado latente, durante largos períodos.

Hay virus de distintas clases y tamaños. Por ejemplo, los hay que viven solamente dentro de células animales: por eso se llaman virus animales. También hay virus que requieren estar dentro de una célula vegetal: son los virus vegetales. Un tipo muy interesante de virus es el que necesita vivir dentro de las bacterias, se multiplican allí y la destruyen. La célula se rompe, estalla. A este tipo se les llama bacteriófagos, porque cuando se descubrieron se pensó que se comían a las bacterias.

El estudio de las diferentes clases de virus es muy útil para combatir las enfermedades provocadas por ellos. El conocimiento de las relaciones entre los bacteriófagos y las bacterias ha servido para aclarar importantes fenómenos biológicos como la herencia, ese proceso sorprendente que nos hace “robarles” el color de los ojos ante nuestros antepasados.

El mundo de los microorganismos es fuente inagotable de conocimiento y de riqueza para la humanidad. Su estudio constituye la ciencia de la microbiología.

Tomado de “El mundo microscópico”(fragmentos)Por los caminos de la Edad de Oro: Tomo1. Editorial Gente Nueva, Ciudad de la Habana, 1988. página 247
Autora: Dora Jorge.

A) Del texto que a continuación te ofrecemos se han escapado algunas palabras; logramos capturarlas, pero se quedaron desorganizadas. Están atrapadas en el cuadro final. Ubícalas en el lugar correcto.

A.1 “Hay virus de distintas clases y tamaños. ____ ____, los hay que viven solamente dentro de células animales: ____ ____ se llaman virus animales. _____ hay virus que requieren estar dentro de una célula vegetal: son los virus _____.”

A.2 “Un tipo muy interesante de virus es el que necesita vivir dentro de las bacterias, se multiplican ____ y la destruyen. La célula se rompe, _____. A este tipo se les llama bacteriófagos, _____ se descubrieron se pensó que se comían a las bacterias.”

Estalla por ejemplo allí vegetales también porque por eso cuando

B. Selecciona las ideas con que resumirías el primer párrafo.

- Fuera de la célula pueden permanecer en estado latente durante largos períodos.
- Muchos de ellos son causantes de enfermedades.
- Los virus se distinguen del resto de los microorganismos porque no pueden vivir fuera de una célula viva.
- Los virus son los más pequeños de los microorganismos.

C. Si redujeras el párrafo a una sola idea, señala la que seleccionarías :

- Un tipo muy interesante de virus es el que necesita vivir dentro de las bacterias.
- Hay virus de distintas clases: animales y vegetales.
- Los bacteriófagos destruyen las células.

D.Cuál de estas piensas que sea la idea central del tercer párrafo:

- El estudio de los diferentes tipos de virus es muy útil para combatir las enfermedades.
- Hay importantes fenómenos biológicos.
- Es un proceso sorprendente el que nos hace “robarles” el color de los ojos a nuestros antepasados.

E. Ordena lógicamente:

- Los virus se distinguen del resto de los microorganismos porque no pueden vivir fuera de una célula viva.
- El estudio de los diferentes tipos de virus es muy útil para combatir las enfermedades.
- Los virus son los más pequeños de los microorganismos.
- Hay virus de distintas clases: animales y vegetales.

F. A continuación te ofrezco las ideas que ordenaste en la pregunta anterior y te doy también la del último párrafo. Ubícala donde aporte más coherencia.

Los virus son los más pequeños de los microorganismos. Los virus se distinguen del resto de los microorganismos porque no pueden vivir fuera de una célula viva. Hay virus de distintas clases: animales y vegetales. El estudio de los diferentes tipos de virus es muy útil para combatir las enfermedades. El mundo de los microorganismos es fuente inagotable de conocimiento y riqueza para la humanidad.

G. En el texto resultante de la pregunta anterior el sustantivo los virus está repetido en más de una ocasión, elimínalo o sustitúyelo.

H. A partir del párrafo creado elabora el resumen en forma de cuadro sinóptico y en forma de mapa conceptual. Entrégaselos a tu profesor.

9. Se dice que el ajedrez es un arte, una ciencia y un deporte. ¿Estás de acuerdo con esta afirmación? Si es así, arguéntala. De lo contrario, refútala. Sustenta tus criterios en no menos de dos párrafos y en uno de ellos emplea la ejemplificación como patrón retórico.

10. Un amigo siempre está presente cuando se le necesita, aunque no lo llames. A partir de esta idea, redacta los siguientes mensajes:

- a) Infórmale a un ser querido que está lejos, que has encontrado un verdadero amigo.
- b) Explícales a tus padres por qué escogiste a esa persona como amigo.
- c) Pídele a tu amigo que interceda con tus padres para convencerlos de que tú no quieres ser médico sino deportista.
- d) Tu amigo es un poco pesimista y considera que va a tener mala suerte en su próxima competencia. Aconséjalo basándote en el siguiente texto de Pablo Neruda, “ No olvides que la causa de tu presente es tu pasado, como la causa de tu futuro es tu presente; porque tú mismo eres tu destino y nadie puede sustituirte en la construcción de tu destino.”
- e) Tu amigo está en crisis emocional porque ha perdido la oportunidad de ganar la medalla de oro en las olimpiadas. Convéncelo de lo que infieras del siguiente pensamiento de Ernesto Sábato: “Vivir consiste en construir futuros recuerdos”. Emplea los siguientes marcadores textuales: cuando, mientras, hasta allí, en consecuencia.

***SELECCIÓN
DE
LECTURAS***

REFLEXIONES

TRAS METAS ¿IMPOSIBLES?

En torno al límite de la resistencia y la fuerza humanas.

Cada vez resulta más difícil romper un récord deportivo. Y es que las marcas se han elevado a tal extremo, que a menudo me pregunto: ¿Serán limitadas la resistencia y la fuerza humanas?

El tema, de por sí peliagudo, lo es más en un país donde suman miles los entendidos en la llamada actividad del músculo; gente también versada en retórica capaz de polemizar sobre cualquier cuestión (porque la discusión, caballeros, es el verdadero deporte nacional). No obstante, como buen cubano, sin temores ni prejuicios, me arriesgo a opinar.

Cuando reflexiono sobre el asunto, recuerdo invariablemente la proeza de Rogelio Sallete Toro, el corredor oriental de las superdistancias que salvó el trayecto de Santiago de Cuba a La Habana a razón de 62 kilómetros diariamente. Y aunque perdió en el camino varias libras de peso corporal, lució todo el tiempo optimista en el triunfo.

Una imagen recurrente es la de los participantes en el triatlón, integrada por la práctica continua de la natación (3,8 kilómetros), el ciclismo (180) y el maratón (42km y 195m), esta modalidad constituye una buena muestra de las metas al parecer imposibles que muchos logran sobrepasar.

Otra exhibición de persistencia y, por supuesto, de ingente capacidad somática, biológica, la ofrecen los campeonatos de forzudos que, con frecuencia, se efectúan en el orbe. Las pruebas son extraordinarias. He aquí algunas: Arrastrar, tirando de sólidas correas, un camión de seis toneladas y media; volcar un auto de modernas dimensiones; levantar cantos de 100 a 145 kilogramos y correr cargando un saco de 120 kilos.

No solo eso. Todos conocemos que personas comunes, nunca sobresalientes por su habilidad o fuerza, revelan inauditas capacidades en condiciones extremas. Recuerdo la anécdota de un piloto europeo que, al revisar el tren de aterrizaje en un paraje septentrional, sintió en el hombro la garra de un terrible animal, de un oso polar. Vestido con un pesado abrigo de pieles y calzado con incómodas botas, el aterrorizado hombre saltó, raudo, casi dos metros, y logró subir nada menos que al ala del avión.

Otro caso sorprendente: El de una mujer que sacaba a toda prisa los muebles de su hogar en llamas, y trasladó sin ayuda un escaparate de ¡220 Libras! Y, obviamente, lo expuesto no es todo. Por eso, mientras más miro en derredor, e investigo, más me convengo de que si la resistencia y la fuerza humana tienen límites, estos están aún lejos de ser alcanzados.

Revista Bohemia, mayo/97. Año 89. No.10

EL HAMBRE MALGRÓ SU ORO OLÍMPICO

Correr y correr sin descanso por diferentes arterias de La Habana, sonando un silbato de forma constante, mientras era seguido en su recorrido por un grupo de muchachos y jóvenes. Así fue conocida por la población aquella figura legendaria que muy pronto recibió el sobrenombre de Andarín Carvajal.

Este pionero de los deportistas de atletismo en Cuba, respondía al nombre de Félix de la Caridad Carvajal y Soto, nacido el 18 de mayo de 1875, en la céntrica calle de Águila, entre San Lázaro y Mar, en Ciudad de La Habana, hijo de Pedro Carvajal y Amelia Soto.

Procedía de una familia muy pobre, por lo que pronto tuvo que trabajar para ayudar al sostenimiento del hogar, y no logró un buen nivel docente. Sin embargo, sentía un tremendo entusiasmo por las carreras de fondo, especialidad donde pudo haber llegado muy lejos, si hubiese contado con el apoyo estatal. Hoy la historia lo recogería como uno de los grandes del deporte de Cuba, tras el comienzo del siglo XX. Un tiempo después la familia se trasladó para San Antonio de los Baños, lugar donde ejerció el oficio de barbero. Allí aconteció su primer éxito de envergadura como corredor de fondo.

Cuentan que a esa ciudad llegó un famoso andarín -corría el año 1899- se trataba del español Mariano Bielsa, corredor de larga distancia, quien gozaba de popularidad y prestigio internacional. Este lanzó un reto a los corredores de fondo de nuestro país y la respuesta afirmativa del Andarín Carvajal no se hizo esperar.

El día de la justa estaba en la línea de arrancada junto al ibérico y partieron a las siete de la mañana del parque del pueblo. Después de un intenso y agotador recorrido el español decidió retirarse a las 5 de la tarde, mientras el criollo se mantuvo hasta las 7 de la noche, y luego de un duro bregar pudo saborear el néctar de la victoria.

De nuevo en La Habana laboró en distintos centros, como cartero en temporadas navideñas, empleado del Hotel Inglaterra y otros lugares. En esta vorágine se enteró de los Juegos Olímpicos previstos para efectuarse en San Luis (1904). La noticia lo llenó de entusiasmo. Pero, ¿con qué presupuesto contaba para sufragar los costos de pasaje y la manutención en el lugar de la competencia?

De tal forma salió a la calle con un letrero que decía: Coopere con un atleta cubano que quiere competir en la Olimpiada. Por supuesto, recibió la caridad pública, pero el dinero apenas le alcanzó para el pasaje. Con la ropa raída y los zapatos deteriorados se presentó en el torneo olímpico. Alguien le cortó el pantalón, convirtiéndolo en un short, y así se colocó en el sitio de arrancada. De veintisiete corredores, la mayoría norteamericanos, cuando habían avanzado 29 kilómetros, el cubano llevaba una considerable ventaja.

Atosigado por el hambre, arrancó y se comió unos manzanos verdes de un árbol encontrado en el camino, y aquello fue el principio del fin. Esto le produjo unos

cólicos y dolores agudos que lo obligaron a salir del camino varias veces sin poder impedir que le tomaran la delantera. A duras penas entró en el cuarto peldaño.

A los Juegos Olímpicos de Grecia (1906), llegó también con el apoyo económico de los aficionados de La Habana, pero ya se había celebrado la liza; mas, aprovechó esta coyuntura para realizar una gira por los países europeos, donde superó a grandes figuras de esta disciplina deportiva, alcanzando en este periplo más de 30 galardones de oro y plata.

También en La Habana brilló, derrotando a las más connotadas figuras cubanas y foráneas. Su última aparición en público fue en enero de 1949 en el estadio del Cerro, donde recibió la más grande de las ovaciones.

Unos días después, el 27 de enero de ese propio año, falleció en la capital el Andarín Carvajal, rodeado del cariño de los capitalinos, quienes siempre apreciaron en él a uno de los más grandes y virtuosos atletas de aquel entonces.

Tomado de la Revista Bohemia

¿QUÉ ES EL KUNG – FU?

La actual popularidad del kung-fu se debe, de modo especial, al cine. Las películas de acción producidas en Hong Kong, y en otros países, que se transmiten por cine y televisión han resucitado las viejas técnicas de lucha en que se basa este método de origen chino.

Los expertos, sin embargo, estiman que el kung-fu no es propiamente un arte marcial establecido o sistematizado, sino un término genérico que agrupa a diversos estilos de lucha que se practicaban en China.

Doc Fai-Wong, un maestro de artes marciales radicado en Estados Unidos, sostiene que el kung-fu está compuesto por cerca de quinientos estilos diferentes, algunos de los cuales son solo practicados en el seno de ciertas familias, casi en secreto y transmitidos de padres a hijos.

En el terreno de la leyenda, puede decirse que el kung-fu se acredita a un estudiante cantonés llamado Hu Wei Chuan quien tras quedar maltrecho en una de las pruebas por las que debía pasar en la escuela del monasterio Shao-Lin, decidió crear una escuela propia de lucha a la que llamó hua-chuan (manos floreadas) ya que se caracteriza por sus movimientos muy complejos y enrevesados.

El chuan-su, gung-fu o kung-fu, probablemente una continuación del estilo de manos floreadas, era practicado por los chinos en países extranjeros, especialmente en Hawái. Sin embargo, su práctica se mantenía en secreto, permitiéndose a los que no eran chinos el aprendizaje del kempo, un método parecido.

En 1848, los inmigrantes chinos que trabajaban en las minas y en la construcción de las vías férreas en el oeste de Estados Unidos, introdujeron el kung-fu en América.

Comparado con el kárate, el kung-fu es un método suave, aunque llevado a su forma más violenta puede ser mortal. Como la mayoría de los sistemas de combate nacidos en el Oriente tiene una base filosófica e instruye a quienes lo practican en los principios de meditación, relajación y conocimiento en los puntos vitales del cuerpo.

El fallecido actor Bruce Lee ha sido la principal estrella en esos filmes en que se exhibe el kung-fu.

Enciclopedia Encarta 2003.

EL VOLEIBOL SE INSPIRÓ EN EL TENIS

Mientras Veía uno de sus gustados partidos de tenis, una idea golpeaba la mente de William G. Morgan, Director de Educación Física de la Universidad de Holyoke, en el estado norteamericano de Massachussets, quien anhelaba crear un juego de entretenimiento y competencia a la vez.

Corría el año 1895 cuando surgió el voleibol, con una red en medio del campo al igual que en las canchas tenísticas, pero levantada a seis pies del suelo para separar a dos equipos de nueve hombres cada uno.

El balón resultó para Morgan lo más complicado por su necesaria saltabilidad. Lo fabricaron de cuero, con un peso entre nueve y dieciséis onzas.

Inicialmente se le llamó Mintonette a este juego de batir la pelota de un lado a otro, pero como el nombrecito se le hacía largo fue bautizado Voleibol, para representar el voleo de la bola.

Pronto el nuevo deporte se extendió por el mundo -en Cuba se introdujo en 1905-, aunque no se le consideró olímpico hasta 1964, en Tokio, Japón, al tiempo que fue reducido a seis el número de jugadores por bando.

Estadísticas de crédito estiman en 45 millones sus practicantes en todo el mundo.

La variante del voli de playa se inició en California por 1930, pasó a Francia en 1935 y a Brasil en 1941. En la mayor de las Antillas comenzó a despuntar en la década de los años 80 del pasado siglo y adquirió desarrollo en los 90.

EL ALPINISMO

El alpinismo empezó como deporte en Europa en el siglo XVIII. Lo primero que se escaló fue el Mont Blanc (en la Cordillera de los Andes). Al final del siglo XIX se habían organizado clubes de alpinismo en toda Europa y Estados Unidos y la mayoría de las escaladas se hacían sin guías. En el siglo XX los alpinistas volvieron su atención a las cadenas montañosas más altas del mundo: las cordilleras del Himalaya,

El alpinismo consiste en subir montañas de gran altura. En su origen combinaba propósitos de exploración e investigación, pero se practica más por diversión. Se puede dividir en tres tipos: trepar (donde no se necesita ningún equipo especial), escalada en roca y escalada en hielo.

En la escalada en roca es fundamental el conocimiento del manejo de las cuerdas que son utilizadas para asegurarse o atarse a otros; uno escala mientras el otro sujeta la cuerda para evitar cualquier caída. Una técnica llamada rappel se utiliza para descender por terrenos muy empinados. Entre otras tácticas se encuentra el uso de cuñas, que se incrustan en rocas, a las que se sujetan las cuerdas. La escalada en roca se creó como un medio técnico para ascender a montañas muy altas, evolucionando hasta un deporte muy técnico y especializado.

En la escalada en hielo las rutas cubiertas con nieve pueden subirse con cierta seguridad usando un bastón para crear escalones, comprobar hendiduras, mantener el equilibrio y amarrar la cuerda. Rutas con nieve más profundas o cubiertas de hielo requieren crampones (púas de metal en las botas). Las rutas glaciales requieren el uso de cabestrillos y un equipo adicional con el objetivo de que un escalador que caiga por una grieta, pueda subir con rapidez o ser izado.

La escalada moderna, aunque tiene riesgos y los accidentes suelen ser muy graves, el entrenamiento adecuado y las técnicas avanzadas permiten una mayor seguridad. Los escaladores suelen empezar por tomar lecciones en los clubes locales, otros aprenden con amigos que ya tienen experiencia o con guías profesionales. Lo que se está haciendo actualmente son ascensiones en pequeños grupos o incluso en solitario actuando con rapidez, con un mínimo equipo ligero, sobre rutas directas.

NATACIÓN

Natación, arte de sostenerse y avanzar, usando los brazos y las piernas, sobre o bajo el agua. Puede realizarse como actividad lúdica o como deporte de competición.

Debido a que los seres humanos no nadan instintivamente, la natación es una habilidad que debe ser aprendida. A diferencia de otros animales terrestres que se dan impulso en el agua, en lo que constituye en esencia una forma de caminar, el ser humano ha tenido que desarrollar una serie de brazadas y movimientos corporales que le impulsan en el agua con potencia y velocidad. En estos movimientos y estilos se basa la evolución de la natación como deporte.

La natación puede practicarse en cualquier tipo de recinto de agua lo bastante grande como para permitir el libre movimiento y que no esté demasiado fría, caliente o turbulenta. Las corrientes y mareas pueden resultar peligrosas, pero también representan un desafío para demostrar la fuerza y el valor de los nadadores, como se puede comprobar con los muchos intentos con éxito de cruzar el canal de la Mancha.

La natación fue un deporte muy estimado en las antiguas civilizaciones de Grecia y Roma, sobre todo como método de entrenamiento para los guerreros. En Japón ya se celebraban competiciones en el siglo I a. c. No obstante, durante la Edad Media en Europa su práctica quedó casi olvidada, ya que la inmersión en agua se asociaba con las constantes enfermedades epidémicas de la época. Hacia el siglo XIX desapareció este prejuicio y, ya en el XX, la natación se ha llegado a considerar un sistema valioso de terapia física y la forma de ejercicio físico general más beneficiosa que existe. Ningún otro ejercicio utiliza tantos músculos del cuerpo y de modo tan intenso.

CHARLES DARWIN: LA INVOLUCIÓN DEL EVOLUCIONISTA

Aristóteles, Beethoven, Edison, Einstein, Freud, Mozart, Newton, Picasso, Leonardo... Pero también Darwin. Todos ellos son considerados genios indiscutibles, solo que este último debe su grandeza a graves disturbios mentales que lo convirtieron en una suerte de recluso dedicado por entero al estudio. Recientes observaciones aseguran que de no ser por esa desgracia, la humanidad no tuviera la fortuna de contar con su teoría sobre la evolución de las especies.

Según las investigaciones realizadas por los médicos Thomas Barloon y Rusell Noyes Jr. Charles Darwin (1809-1882) sufrió antes de la veintena de años un ataque de una misteriosa patología debilitante. Malformaciones del sistema nervioso, enfermedades tropicales, envenenamiento de arsénico, agotamiento nervioso y gota, fueron las desdichas adjudicadas por muchos médicos en otras oportunidades. Mas los recientes estudios, dados a conocer a principios de este año, afirman que se trató realmente de una patología mental que le provocaba ataques de pánico agravados por agorafobia (sensación de angustia ante los espacios abiertos).

Barloon y Noyes, de la Universidad de Iowa, apuestan a que la combinación de estos problemas impedía al célebre naturalista relacionarse socialmente en forma natural; por lo que se enrolló en su caracol para abocarse en sus estudios.

De ahí surgiría su genial teoría de la selección natural.

Por cierto, Darwin en raras ocasiones utilizó el término evolución; su fama se debe al psicólogo inglés Herbert Spencer, quien también popularizó la frase "supervivencia del más apto".

En 1837, un año después de su regreso a Inglaterra luego de viajar cinco años por América del Sur y el Pacífico en su legendaria nave "Beagle", comenzó el joven de veintisiete años a quejarse de "unas extrañas palpitaciones del corazón". Así fue como comenzó todo. Darwin describió entonces en su diario "una sensación de miedo, acompañada del latido acelerado del corazón, sudor y temblor en los músculos".

Los traumas de Darwin coincidieron con el comienzo de su extensa papelería. El origen de las especies, su ensayo más conocido como Teoría darwinista, vio la luz veintidós años después en 1250 ejemplares -demasiados pensó el autor- que se agotaron el primer día de su publicación.

En cambio, su enfermedad lo acompañó hasta el final de sus días. Ni siquiera Emma Wedgwood, su esposa, pudo evitar que un tercio de la vida del sabio transcurriera entre espasmos, temblores y vómitos. Tampoco lo evitó el que tomara agua incesantemente, una cura que le fue prescrita en 1849.

El otrora naturalista viajero y coleccionista, convertido por su desgracia en un ermitaño de biblioteca, ya intuía que algún beneficio le traería esto. "Si redujo a la nada varios años de mi vida, me salvó de las distracciones de la sociedad y de sus diversiones", dijo un día menos angustiado.

CUÍDESE DEL SOL

El Sol es nuestra estrella madre y es la fuente de energía para la vida en nuestro Planeta.

Hay funciones importantes de nuestro cuerpo que necesitan de su energía directa, como es la producción de Vitamina D. Además, el bronceado de la piel parece una exigencia social que, al mismo tiempo, ofrece una apariencia saludable.

Son muchas las personas que laboran al aire libre; especialmente, aquellos que trabajan en la agricultura, la construcción, los puertos, áreas verdes y otros, tienen casi todo el día la piel en contacto directo con las radiaciones solares. Es muy importante protegerse para evitar posibles efectos nocivos, como son las alergias, quemaduras, envejecimiento prematuro de la piel y hasta el cáncer de esta.

La luz del Sol que llega a la Tierra incluye en su espectro distintas radiaciones; por su longitud de ondas y su energía se clasifican en tres grandes grupos: las ultravioletas, las visibles y las infrarrojas.

Existen tres tipos de radiación ultravioletas: Uva, Uvb y Uvc. Los daños a la piel por este tipo de radiación son causados principalmente por los Uvb, no obstante la exposición a los rayos Uvc y las radiaciones visibles también pueden ser peligrosas en determinados casos. Las radiaciones Uva son mil veces menos eritematógenas (causan quemaduras) que las Uvb; pero, por ejemplo, en un mediodía de verano puede llegar a la Tierra diez veces más cantidad de luz Uva, lo que las hace peligrosas.

La exposición de la piel a las radiaciones solares que producen una quemadura visible, puede producir el envejecimiento prematuro de la piel, la aparición del cáncer de piel; además, un exceso de radiación solar tiene efectos degenerativos sobre la visión y pueden producir cataratas.

Por el tipo de piel, todos los individuos no responden de igual modo a la radiación ultravioleta. El grupo solar al que pertenece cada persona es un dato útil a la hora de elegir el filtro solar idóneo para prevenir los efectos nocivos de la exposición al Sol.

Los filtros protectores solares surgen como medidas preventivas para atenuar los daños que causa el Sol en la piel. Existe una amplia gama de diferentes calidades, composiciones y formas de utilización. La elección del protector solar más adecuado a las necesidades de cada persona pasa por el conocimiento del tipo de piel, de las circunstancias en que va a ser usado y del factor de protección solar más conveniente.

La cantidad de radiaciones que llega a la piel supera la capacidad defensiva de esta. La protección extra, necesaria para prever las quemaduras y los cambios

degenerativos de la piel, creados por los rayos ultravioletas, la proporcionan los protectores indicados; estos se emplean también en casos de fotosensibilidad, provocados por fármacos u otras sustancias en pieles de reacción anormal. La reacción en la piel provoca un proceso fototóxico o fotoalérgico, sin que intervenga el sistema inmune. Ambos procesos concluyen con daño celular.

El primer filtro solar se preparó en los años 20. Por sus características, se clasifican en tres grandes grupos: los agentes físicos o bloqueantes, que son sustancias opacas y por su complejidad estructural reflejan y filtran el 99% de la luz visible y ultravioleta; los químicos, que están formados por una o más sustancias protectoras. Se aplican como película invisible y al actuar filtran y disminuyen la cantidad de radiación que puede penetrar hasta las células germinativas de la piel, y los protectores mecánicos como sombrillas, sombreros y ropa ligera, que protegen de la reflexión de la luz en la arena, agua, superficies blancas o brillantes. Las camisetas de algodón húmedas, las trusas y medias de nylon detienen un 20 – 30% de radiación Uva. Estar dentro del agua reduce la irradiación en un 50%.

La humanidad está alterando la concentración de los gases de invernadero y los aerosoles que influyen en el clima planetario. Debemos detener el aumento de estos gases para que se alcance un nuevo equilibrio. El agujero en la capa de ozono hace que en los lugares debajo de él la cantidad de radiación ultravioleta que penetra sea muy peligrosa para la vida y en lugares como Australia la gente debe protegerse mucho más del Sol.

Y hasta aquí estas reflexiones sobre la parte mala de lo que llamamos de forma jocosa: El Rubio, El Indio o El Solano. ¡Qué fuerte se siente últimamente el Astro Rey!

MINIDEPORATIVAS

Por Alberto Yáñez

EJEMPLO DE LONGEVIDAD

El boxeador negro norteamericano llamado Kentucky Rosebud hizo su último combate en 1916, a los ¡sesenta y tres años! Y derrotó por nocao en el cuarto round a otro púgil de su misma raza, pero no tan viejo como él, J. H. Jonson de cuarenta y cinco años.

¡ QUÉ MANERA DE PEGAR!

Después de su pelea contra Jack Dempsey, en la que perdió el campeonato mundial de peso completo dentro del boxeo profesional, Jess Willard quedó con la mandíbula fracturada, dos costillas rotas y destrozados los huesos de la nariz.

LA CARRERA CICLÍSTICA MÁS ALEGRE DEL MUNDO

La carrera ciclística más alegre del mundo es, sin dudas, la que organizan los barberos franceses. En ese evento no es tan importante llegar en primer lugar, como evitar quedar en último. Al que triunfa, como premio, le hacen el peinado que más le guste. ¡Ah!, pero para el último está reservada una gran tragedia, si está conforme con su pelo, porque será rapado, irremisiblemente, al cero.

AMOR A UN BATE

Bill Thompson, jugador de béisbol en Concord, Estados Unidos, usó durante cuarenta y nueve años el mismo bate.

GANA POR ZAPATO VIEJO Y LATA DE CONSERVA

En una de las tradicionales competencias de pesca en Bilbao, España, ningún pescador logró anzolar ni al más pequeño pececito en el tiempo que estaba previsto. Pero había que premiar a alguien y ese fue el que consiguió enganchar un zapato viejo y una lata vacía de conservas.

BUEN SISTEMA PARA ESQUIVAR

Packey Mac Farland, hábil boxeador en otros tiempos, aprendió a esquivar golpes invitando a unos muchachos a que en sus entrenamientos le tiraran piedras a la cabeza, sin ninguna responsabilidad.

¡CÓMO SE GASTA UN FUTBOLISTA!

Un médico francés sostiene que un jugador de fútbol pierde, en una hora y media que dura el partido de horario normal, un promedio de 1 a 1,5kg de peso: y algunos hasta 2kg.

COMPARACIÓN

El desgaste de un tenista que lucha durante 1:5', es igual al de un púgil que combate intensamente quince rounds de tres minutos cada uno.

¿POR QUÉ SE LE LLAMA RING?

Antiguamente, los púgiles debían colocarse frente a frente, al comienzo de cada asalto, dentro de un círculo de poco más o menos 1,5m de diámetro. De ahí la palabra ring, que en inglés quiere decir círculo, anillo.

Hoy el llamado ring es un cuadrado perfecto con sus cuatro lados y sus cuatro ángulos iguales, y no puede tener más de siete metros de lado, dentro de las cuerdas, ni menos de 4,5m.

CURIOSIDADES DEL DEPORTE Por A. Yañez

ÚNICO EN EL MUNDO

El automovilismo, ese gran deporte regido por la velocidad, ha tenido grandes figuras; las carreras mundiales han aportado a los libros nombres de muchos héroes. Es amplia la historia. Los anales del automovilismo recogen apellidos gloriosos. Pero cuando se habla de volantes que, además de valor y clase, echaron por delante un tecnicismo elevado al máximo y conocimientos como ningún otro, hay que situar por encima de todos ellos al argentino Juan Manuel Fangio.

Cuesta trabajo creer que Fangio, cuya fama paseó por todas las pistas del mundo, haya ganado cinco campeonatos mundiales casi en sucesión. Esa hazaña, hasta el momento, no ha sido igualada. Los propios ases del volante de ayer y de hoy coinciden en que se necesita haber nacido predestinado como Fangio, para alcanzar esa gloria extraordinaria.

Nativo de Balcarce en la provincia de Buenos Aires, Argentina, donde nació en 1911, Juan Manuel Fangio desde muy joven demostró sus simpatías por el automovilismo. Tenía veintiún años cuando inició su ascenso a la fama, al ganar el Gran Premio de Automovilismo de Categoría Internacional, Buenos Aires-Lima, ida y vuelta. A partir de entonces fue competidor excelente en más de un evento mundial y se dio a conocer en Europa donde inmediatamente se abrieron las puertas para el as sudamericano.

En 1951, ganó su primer campeonato del mundo. Tres años después se convertiría en el imbatible campeón de las pistas del orbe al conquistar los campeonatos de 1954, 1955, 1956, 1957. cuatro años en forma consecutiva. En el año 1958 anunció su retiro de a pista.

Su última jornada, el 4 de enero de 1957, dentro del cuadro mundial de competencias, es recordada como empeño de titanes. A Fangio se le dijo que a los cuarenta y seis años ya había hecho mucho y que tuviera cuidado, se presentó en su Maserati en el Gran Premio Alemán, el más duro y peligroso del mundo. La difícil pista de Nurburgring, en las montañas Eifel, costó muchas vidas de volantes, ansiosos de fama y fortuna que a él le sobraban.

Fangio sabía que en la despedida tenía que ser igualmente glorioso. Hubo rivales ese día que podían haber sido sus hijos. El veterano, con la técnica y la seguridad que siempre lo caracterizaron, pudo imponerse a una firme oposición al cubrir la distancia de 312,4 millas en 3:30`38,3". Ese año, él había ganado, fuera de este mundial en Alemania. Los premios de Mónaco, Francia y Argentina.

Esa fue la última carrera del maestro del volante. Quien había comenzado una aventura de casi veinte años a paso de vencedor, se despidió del deporte también en brazos del triunfo. Aquella, su última victoria, fue el quinto campeonato mundial consecutivo logrado por el argentino. Nadie ha hecho tanto.

En el año 1958, Fangio estuvo en Cuba para participar en el Circuito de Malecón con otros famosos corredores, pero fue secuestrado por un comando revolucionario para evitar su importante presencia en el evento y llamar la atención mundial hacia nuestra lucha contra la dictadura de Batista. Se logró el propósito y al ser devuelto, Fangio expresó que si su secuestro había sido a favor de una causa justa, se sentía feliz y satisfecho.

CONTRA EL SEDENTARISMO

El organismo humano está hecho para vivir unos ciento cincuenta años si no falla su punto débil: el corazón. Las enfermedades del corazón son el centro de la atención de los investigadores de hoy. Ellos buscan el medio para prevenirlas y curarlas, y están convencidos de que llegará el día en que se podrán curar con el ejercicio físico adecuado, recetado por los médicos, en vez de con productos farmacéuticos.

Hace unas decenas de años, en este aspecto, la ciencia estaba todavía a nivel de Hipócrates y Avicena. Los especialistas sabían cómo organizar un entrenamiento para desarrollar cualidades determinadas como la fuerza, la velocidad o la resistencia, pero nadie sabía determinar con precisión, por ejemplo, qué carga imponer a niños enfermos del pulmón o a personas que padecen del corazón.

Ahora los nuevos estudios buscan las respuestas a todas estas cuestiones y se han propuesto encontrar solución a los trastornos que produce en el organismo humano la civilización actual. El progreso técnico puede traer grandes beneficios al hombre si este sabe adaptarse a las nuevas circunstancias y contrarrestar la inmovilidad con ejercicios físicos adecuados.

En su *Manual para enfermar, éxito garantizado*, un humorista ruso dice: ¿Quiere usted reducir su capacidad de trabajo, enfermar con mayor frecuencia, acortar la vida? Y añade: “Si su propósito es serio, no malgaste energías en la gimnasia matutina, que no le permitirá engordar. Si su salud no empeora con la rapidez debida, le recomiendo el medio más seguro: el coche propio.

“Los taxis ya no satisfacen porque, para encontrarlos y conseguir viajes en ellos, uno se ve obligado a largas caminatas y a corridas rápidas y cortas, que son una carga física para el corazón. los pulmones y, además las piernas.”

“La humanidad ha trabajado milenios para inventar el automóvil, hace mucho ya que las piernas han dejado de ser un medio de desplazamiento; El automovilista ya no tiene pie derecho ni pie izquierdo, tiene solo pie de freno y pie de embrague.

LA MUJER FUE DISCRIMINADA

Hace solo setenta años que las mujeres participan en la competencias atléticas a nivel oficial. Este fenómeno obedece a la discriminación ejercida sobre la mujer.

El propio barón de Coubertin, instaurador de los Juegos Olímpicos, se opuso a la participación femenina en dichos eventos. Es a partir de la segunda década del siglo XX cuando la mujer comienza a intervenir en competiciones y se crean organismos para la regulación del atletismo femenino.

En 1917 se constituye la Federación Francesa de Deportes Atléticos y dos años después se crea otra institución similar en Inglaterra.

El año 1921 señala el inicio de las competiciones internacionales de atletismo femenino con motivo de los Juegos de Montecarlo. En este certamen participaron cinco naciones, y vencieron las representantes británicas en cinco de las once pruebas celebradas. Pero más tarde, en París, se disputó un encuentro entre Francia y Gran Bretaña.

También en la capital francesa tuvo lugar la formación de la Federación Deportiva Femenina Internacional (FFIS) el 31 de octubre de 1921, siendo países fundadores Francia, Checoslovaquia, España, Estados Unidos, Gran Bretaña e

Italia. La FFIS solicitó del Comité Olímpico Internacional la ampliación del programa olímpico con pruebas femeninas. La petición fue denegada, y en consecuencia, la nueva Federación organizó sus Juegos Olímpicos Femeninos, en agosto de 1922 en París con la participación de cinco equipos nacionales.

Los II Juegos cambiaron de nombre por el de Juegos Mundiales Femeninos, debido a las protestas de la Federación Internacional de Atletismo (IAAF) y del Comité Olímpico Internacional, y estos se organizaron en Gotemburgo, Suecia, en 1926, con la participación de seis naciones.

La tenacidad femenina tuvo al fin su recompensa y en los Juegos Olímpicos de 1928, en Ámsterdam, Holanda, se incluyeron varias pruebas para mujeres. Sin embargo, los Juegos Mundiales Femeninos se desarrollaron de nuevo en 1930, con sede en Praga, Checoslovaquia, y su última convocatoria se disputó en Londres, en 1934.

Los contactos entre directivos de alto nivel siguieron manteniéndose para unificar las dos ramas atléticas masculina y femenina, y por fin, en 1936, la Federación Femenina se integró en la Federación Internacional de Atletismo, que dos años después y a través de la Comisión de Europa, organizó los Primeros Campeonatos Continentales en Viena, Austria, conjuntamente con los masculinos. Desde 1928 la mujer toma parte en los Juegos Olímpicos y ya muchas de ellas se hicieron famosas al realizar hazañas inolvidables.

MAESTRO DE LA ESGRIMA

La figura de Ramón Fonst posee unos méritos que pocos deportistas pueden exhibir. Las hazañas logradas por este modesto atleta cubano en diferentes ramas de la lid deportiva, le han garantizado en nuestros días una fama legendaria.

Es muy escasa la cifra de esgrimistas que hayan acumulado tantos honores en las tres modalidades de esta exigente actividad, y si a ello se agregara la insólita versatilidad de Fonst, resultaría exiguo el número de personajes del mundo atético capaces de comparársele.

Nacido en La Habana el 31 de agosto de 1883, Fonst mostró desde temprana edad unas condiciones excepcionales par la práctica de la esgrima, en la cual fue iniciado por su padre, también atleta destacado de su época. Su agilidad física y mental lo llevarían a alcanzar el campeonato de florete en Francia a la edad de once años; y este otro dato: cinco años después, con solo dieciséis, se adjudicó el título de campeón del mundo en espada. ¡Proeza sin par! ¡Campeón del mundo a los dieciséis años!

La colección de galardones de Fonst es impresionante. Durante su extensa carrera conquistó 125 medallas en diversas disciplinas y veinticinco trofeos, así como numerosos honores ofrecidos por Francia. País donde tuvo destacadas actuaciones. Su más resonante hazaña, empero, fue lograda en los III Juegos Olímpicos, en Saint Louis, Estados Unidos, en 1904, en cuya oportunidad se adjudicó cinco medallas de oro florete, espada y bastón y por equipos: en florete y bastón.

Otra proeza la realizó en los Primeros Juegos Centroamericanos, en México, en 1926, donde ganó oro en florete, espada y sable. Cuatro años después, en La Habana, en 1930. Fonst estuvo a punto de repetir un desempeño igual, sin

embargo falló en sable a causa de una lesión, pero dejó otra destacada actuación: participó en veinticinco asaltos y ..., ¡no fue tocado ni una sola vez!
Ramón Fonst falleció en La Habana el 10 de septiembre de 1959. A él se le rinde merecido homenaje de recordación cada año con los torneos "Fonst in memoriam".

¿QUÉ ES LA GIMNÁSTICA?

¿Saben ustedes de dónde procede el vocablo gimnástica? De la palabra griega *gymnazein*, que significa nada más y nada menos que *ejercicio al desnudo* lo cual da una idea de la forma en que se acostumbraba a efectuar esta práctica por aquel pueblo de la antigüedad.

Desde luego, la forma de gimnástica que los griegos realizaban no era la que hoy conocemos, pero aquella dio lugar a su posterior desarrollo y también a la adopción del nombre. Al caer Grecia en poder de los romanos, estos adoptaron los ejercicios que hasta entonces estaban dedicados a conseguir exclusivamente fortaleza y belleza físicas para una finalidad bélica. Cuando Roma se convirtió al cristianismo, el culto corporal cayó en desuso y la gimnástica con él.

A finales del siglo XVIII y principios del XIX, la gimnástica reapareció con una concepción moderna. Los países donde este resurgir tuvo mayor importancia fueron Suecia, Alemania y Checoslovaquia.

En los Primeros Juegos Olímpicos –Atenas 1896- la ascensión de la cuerda fue ganada por el gimnasta griego Xonakis y el alemán Hoffman. Este fue uno de los ejercicios que luego se discontinuó.

Además de la ascensión de la soga, se competía en ejercicios con mazas, salto transversal de caballo, acrobacias y ejercicios a manos libres, aparte de las anillas, las paralelas, la barra fija y el caballo con arzones. En el curso completo de los Juegos de 1904, hubo pruebas como lanzamiento de la bala, salto de longitud y carrera de velocidad, propias del atletismo actual.

Esa mezcolanza explica por qué en aquella época no se tenía una noción precisa sobre el sentido y esencia de la gimnástica, llegando a introducirse en el concurso completo hasta el levantamiento de pesas.

SOBRE LA INICIACIÓN DE ALGUNOS DEPORTES

A. Yañez

ORIGEN DE LA ARQUERÍA

La aparición del arco y la flecha data, según los entendidos, de las épocas paleolítica y neolítica, por lo que puede decirse que ese deporte tiene uno de los orígenes más remotos que se conocen. Testimonio del uso de los instrumentos son las pinturas rupestres de la Cueva de los Caballos, en Castellón, España.

HABLEMOS DEL MARATÓN

La inclusión en los Juegos de la máxima carrera fue propuesta por Michel Breal, científico historiador, amigo de Pierre de Coubertin, con el propósito de honrar la victoria de los griegos en Maratón y al soldado Filipides. Para el primer vencedor el propio Breal instituyó un premio.

EL TENIS A MANO LIMPIA

En sus comienzos el tenis se jugaba a mano limpia; luego con guantes y finalmente con la raqueta, que tuvo varias formas antes de llegar a la actual.

CREADOR DEL RUGBY POR CASUALIDAD

El rugby se desarrolló a partir del fútbol, en 1823, más como accidente que como creación intencionada.

Su primera característica propia se la dio un escolar de la localidad inglesa de Rugby llamado William Webb Ellis, quien, en un momento culminante durante un partido de fútbol, no pudo contenerse y decidió correr con el balón abrazado a su pecho en vez de llevarlo con los pies. Esta innovadora jugada decidió la formación de otro deporte, aunque las reglas de este no fueron establecidas hasta el año 1848.

ALGO SOBRE JUDO

Jigoro Kano es considerado como el fundador del judo. Él escogió de las técnicas del jiu-jitsu las que no podían causar lesiones. Hace más de cien años, Kano fundó el Kodokan en Tokio, una institución donde se enseña judo, deporte que en la actualidad es el número uno en Japón, donde lo practican más de seis millones de personas incluso mujeres y niños.

TENIS DE MESA

Se originó en 1884 y entonces se le conoció como tenis en miniatura. En los primeros años cada partido era a 30 tantos y no a 21 como ahora.

Es un error denominar ping-pong al tenis de mesa, porque este nombre se deriva de un anuncio comercial para vender dicho juego que ganó en popularidad por la facilidad que significa su práctica y lo barato de su adquisición.

LA LUCHA

La historia de la lucha como deporte es muy antigua, se sabe que en China se celebraba el "Día de Lucha" ya en el año 3000 a.n.e. y en Grecia fue incluida en los Juegos Olímpicos como quinta disciplina del pentatlón clásico allá por el año 708 a.n.e.

Reapareció a fines del siglo XIX. En la lucha actual el combate dura seis minutos, pero hubo épocas en que no existía límites de tiempo.

UNA HABILIDAD IMPORTANTE: LA ESCUCHA EFICIENTE

Profesor Dionisio F. Zaldivar Pérez
Facultad de Psicología UH

Conversar, dialogar con una persona amena que sabe escuchar, resulta uno de los momentos que mayor placer suele ofrecernos durante los intercambios sociales.

La escucha eficiente se encuentra entre las habilidades de gran importancia para el desarrollo de relaciones interpersonales satisfactorias, ya que nos permite conocer mejor las necesidades de quien nos habla, ser más sensibles y conscientes de estas. Y por lo tanto poder brindar una respuesta más adecuada.

Escuchar eficientemente significa, en primer lugar, prestar una atención lo más completa posible a nuestro interlocutor, lo que resulta prácticamente imposible si simultáneamente distraemos nuestra atención con otras actividades que pueden competir con esta acción.

Se requiere igualmente mantener la paciencia necesaria para no interrumpir a la otra persona y permitirle expresar lo más completamente posible sus pensamientos, ayudándola sobre todo a clarificar estos cuando se encuentra confundida o necesita de un estímulo para continuar.

Nuestra recepción de los mensajes del otro se ve afectada por el hecho de concentrar más la atención en la posible respuesta a brindar, que en el contenido de lo que nos están comunicando. La premura al tratar de responder y las interrupciones frecuentes al hablante, dan la impresión de que brindamos poca o ninguna importancia a lo que se nos está diciendo.

Al escuchar atentamente, además de que damos muestra de nuestra educación, podemos reflexionar sobre lo que se nos quiere comunicar y brindar una respuesta más precisa.

Una escucha eficiente es siempre una escucha activa, y esta última implica tener en cuenta los siguientes aspectos:

- Mantener contacto visual con la persona con la cual se dialoga. Este comportamiento además de que le comunica al otro que le estamos prestando atención, nos permite obtener información adicional de los aspectos no verbales de la comunicación, que en la mayoría de los casos nos sirven para validar el mensaje recibido.
- Demostrar empatía, lo que nos permite estimular a la otra persona para que se exprese lo más completa y libremente posible, al mostrarle que somos capaces de ponernos en su lugar e intentamos comprender el asunto desde su punto de vista.
- Utilizar la paráfrasis, esto es, repetir con nuestras propias palabras lo que el sujeto nos ha expresado, lo que permite comprobar si verdaderamente

hemos comprendido la intención de su comunicación. La paráfrasis constituye un complemento de lo planteado en relación con la empatía.

- Mostrar flexibilidad y tolerancia, a partir del reconocimiento de que las personas no somos perfectas y que por lo mismo solemos cometer errores de apreciación.
- Realizar cada cierto tiempo un resumen de aquello que ha sido expresado por nuestro interlocutor, lo que permite brindar cierta retroalimentación y valorar el rumbo que sigue la conversación, despojarse de todo prejuicio, evitando realizar conclusiones anticipadas que por lo general se corresponden con nuestras ideas preconcebidas sobre el tema en cuestión, y no nos permiten un juicio objetivo al respecto.
- La habilidad para una escucha eficiente puede desarrollarse siempre que tengamos el interés necesario y estemos dispuestos a realizar los esfuerzos requeridos. Usted puede lograrlo.

Periódico Juventud Rebelde
21 / 10 / 98

LA ELECTROQUÍMICA EN NUESTRO INTERIOR. (Por Alexander Maeiv)

Cierta vez, Michel Faraday dijo que por muy maravillosos que sean las leyes y fenómenos de la electricidad que se revelan en las sustancias inorgánicas, son mucho más curiosos en los sistemas de vida. Faraday tenía razón: sin electricidad no puede existir ningún organismo vivo. Hoy día, un siglo después de esta profética afirmación, los problemas de la bioelectricidad, la bioenergética y el campo biológico son intensamente estudiados por electroquímicos, físicos, biólogos y médicos.

En realidad, la oxidación de los alimentos no es más que un proceso de oxidación-reducción en el que participan electrones, protones e iones. La membrana desempeña el papel de electrodo, mientras que el líquido biológico que llena la célula sirve de electrolito, constituyendo un buen conductor de la electricidad. En otras palabras, el organismo humano se halla saturado por los más variados procesos electroquímicos que determinan a su vez, el proceso de la vida.

¿Qué significación tiene, por ejemplo, la propagación del impulso nervioso en una situación de peligro cuando el cerebro envía en forma instantánea miles de órdenes a los más distintos órganos? No es otra cosa que la transmisión de bioelectricidad a través de una complicada red de conductores.

La electroquímica también está presente en la acupuntura, basada en la introducción de agujas en puntos estrictamente determinados del cuerpo, denominados biológicamente activos. Cada uno de ellos está ligado a un sector de la corteza cerebral o a algún órgano, de manera que esto nos da la medida de la existencia de procesos electroquímicos, y cómo es posible influir en un punto biológicamente activo con un impulso eléctrico.

Los órganos del cuerpo humano también son originales generadores de impulsos, cada cual con su propia intensidad, amplitud y frecuencia de oscilación. Cuando los médicos aprendieron a medir estas características, pudieron determinar, incluso antes de que el paciente lo sintiera, si el organismo estaba enfermo o no. He aquí, al parecer, el ejemplo más conocido sobre lo dicho: el estado del corazón lo determinan de acuerdo con un electrocardiograma, según el cuadro de los procesos electroquímicos que transcurren en nuestro principal órgano. Como el corazón posee una determinada forma de electricidad, surgió una posibilidad de ayudar a sus músculos en el caso de que ellos estén afectados o debilitados. Con este fin, desde afuera, con la ayuda de un aparato especial se transmiten impulsos complementarios que corresponden al trabajo de un corazón sano. Y así se salva la vida de una persona.

La mayoría de los científicos coinciden en que la memoria no es otra cosa que un cambio de la estructura química de las neuronas bajo la acción de la corriente eléctrica. Es una hipótesis al igual que otra sobre la relación que tiene el envejecimiento con la electroquímica. Según datos de la ciencia, la causa original de la vejez reside en cambios causados no solo por el desgaste de las células, sino también por una disminución del potencial eléctrico en ellas, lo que provoca que actúen ciertos genes especiales de destrucción.

CARTA DE JOSÉ RAÚL CAPABLANCA A SU HIJO

Para mi hijo José Raúl
cuando cumpla los diez años y después
para el resto de su vida

Octubre 7, 1925

Mi queridísimo hijo:

Esta carta debes guardarla para leerla otra vez cuando tengas 21 años, pues cosas que ahora no sabes y no comprendes, sabrás y comprenderás entonces. En primer lugar debes siempre respetar y querer a tu madre por encima de todo. Procura no decirle nunca mentiras: dile siempre la verdad. Tu padre, que escribe estas líneas, tiene en el mundo entero la reputación de ser un hombre recto: muy honrado y verídico. Procura imitarme en todo esto. Sé estudioso y fuerte para que puedas defender a tu madre y a tu hermana lo mismo con tu cabeza que con tus brazos. Cualquiera que sea tu inclinación para estudiar una cosa determinada, acuérdate que de todos modos debes hacerte abogado primero que todo, para poder defender tus intereses y los de tu familia. Después que seas abogado puedes, si prefieres otra cosa, dedicarte a lo que te guste. Ten presente que la mejor época del hombre es la de estudiante. Eso no te parecerá así de muchacho, pero cuando hayas pasado esa época y llegado a los 40 años te darás cuenta de la verdad de lo que te digo. En lo físico las dos cosas que debes saber bien: nadar y boxear para poderte defender lo mismo en mar que en tierra. Esto no quiere decir que debes pelear a menudo, pero sí que debes estar preparado para hacerlo en caso de necesidad.

Procura ser un hombre de gran cultura. No hay nada en el mundo que entretenga tanto como los libros. Además es preciso ser útil a la humanidad. Si puedes evitarlo, no juegues nunca a las cartas, ni fumes, ni tomes bebidas alcohólicas de ninguna clase. Estos son vicios que acortan la vida y debilitan al hombre tanto en lo físico como en lo intelectual y lo moral.

Sé un hombre recto y bueno.
Tu padre que te abraza con todo cariño,

J. R. Capablanca

Tú eres. (A mi hijo)

Tú eres mi mano,
Si a lejanos amigos no puedo saludar.
Tú eres mi voz,
Si en tribunas de ideas no puedo denunciar.
Tú eres mi risa,
Si a la hora más pura no puedo consolar.
Tú eres mi sueño,
Si llegado el momento no pudiera soñar.

Antonio Guerrero. **Desde mi altura.**

Antonio Guerrero, de padres cubanos, nació en Miami; pero al mes de nacido su familia volvió a Cuba y allí cursó sus estudios primarios y secundarios.

En Ucrania hizo la carrera de Ingeniero Civil con una maestría en Construcción de Aeropuertos. Fue el ingeniero principal en la construcción del Aeropuerto Internacional Antonio Maceo de Santiago de Cuba. Tiene dos hijos, Antonio, de 16 años, y Gabriel Eduardo, de 8. En los últimos 8 años ha residido en Estados Unidos y la mayor parte de ese tiempo ha compartido su vida y sus sueños con Margaret Louise Becker, quién nació en Pennsylvania y es Licenciada en Literatura Inglesa y Danza Moderna en la Universidad de Rochester, New York.

CONTINUIDAD DE LOS PARQUES

Por Julio Cortázar.

Había empezado a leer la novela unos días antes. La abandonó por negocios urgentes, volvió a abrirla cuando regresaba en tren a la finca; se dejaba interesar lentamente por la trama, por el dibujo de los personajes. Esa tarde, después de escribir una carta a su apoderado y discutir con el mayordomo una cuestión de aparcerías, volvió al libro en la tranquilidad del estudio que miraba hacia el parque de los robles. Arrellanado en su sillón favorito, de espaldas a la puerta que lo hubiera molestado como una irritante posibilidad de intrusiones, dejó que su mano izquierda acariciara una y otra vez el terciopelo verde y se puso a leer los últimos capítulos. Su memoria retenía sin esfuerzo los nombres y las imágenes de los protagonistas: la ilusión novelesca lo ganó casi enseguida. Gozaba del placer casi perverso de irse desgajando línea a línea de lo que lo rodeaba, y sentir a la vez que su cabeza descansaba cómodamente en el alto respaldo, que los cigarrillos seguían al alcance de la mano, que más allá de los ventanales danzaba el aire del atardecer bajo los robles. Palabra a palabra, absorbido por la sórdida disyuntiva de los héroes, dejándose ir hacia las imágenes que se concertaban y adquirían color y movimiento, fue testigo del último encuentro en la cabaña del monte. Primero entraba la mujer recelosa; ahora llegaba el amante, lastimada la cara por el chicotazo de una rama; admirablemente restañaba ella la sangre con sus besos, pero él rechazaba las caricias, no había venido para repetir la ceremonia de una pasión secreta, protegida por un mundo de hojas secas y senderos furtivos. El puñal se entibiaba contra su pecho, debajo latía la libertad agazapada. Un diálogo anhelante corría por las páginas como un arroyo de serpientes, y se sentía que todo estaba decidido desde siempre. Hasta esas caricias que enredaban el cuerpo de la amante como queriendo retenerlo y disuadirlo, dibujaban abominablemente la figura de otro cuerpo que era necesario destruir. Nada había sido olvidado: coartadas, azares, posibles errores. A partir de esa hora cada instante tenía su empleo minuciosamente atribuido. El doble repaso despiadado se interrumpía apenas para que una mano acariciara una mejilla. Empezaba a anochecer.

Sin mirarse ya, atados rígidamente a la tarea que los esperaba, no repararon en la puerta de la cabaña. Ella debía seguir por la senda que iba al norte. Desde la senda opuesta él se volvió un instante para verla. Corrió a su vez, parapetándose en los árboles y en los setos, hasta distinguir en la bruma malva del crepúsculo la alameda que llevaba a la casa. Los perros no debían ladrar y no ladraron, el mayordomo no estaría a esa hora, y no estaba. Subió los tres peldaños del porche y entró. Desde la sangre galopando en sus oídos le llegaban las palabras de la mujer: primero una sala azul, después una galería, una escalera alfombrada. En lo alto, dos puertas. Nadie en la primera habitación, nadie en la segunda. La puerta del salón, y entonces el puñal en la mano, la luz de los ventanales, el alto respaldo de un sillón de terciopelo verde, la cabeza del hombre en el sillón leyendo una novela.

ANEXOS

ANEXO NO. 1

LOS FILTROS EN LA COMUNICACIÓN

Jesús Castells García

La teoría leninista del reflejo nos enseña el carácter activo de la psique humana ante los estímulos procedentes de la realidad exterior a ella, y los procesos analítico-sintéticos de reelaboración a que esos estímulos son sometidos.

En los procesos de comunicación social se confirma también la certeza de la tesis leninista, ya que el reflejo perceptivo sufre modificaciones en virtud de la existencia de los filtros de la comunicación.

En todo receptor humano de mensajes existen un haz de reacciones emocionales y un sistema de pensamiento que se ponen en acción ante cada anuncio, libro, emisión radial o televisiva que nos llega, para analizarlos críticamente y en consecuencia interpretarlos, modificarlos o simplemente distorsionar la información de que son portadores. Es lo que el distinguido psicólogo soviético V. P. Zinchenko ha llamado percepción productiva.

¿ Cuáles son esos mecanismos?, ¿ es posible controlarlos a fin de lograr que el mensaje llegue sin modificaciones sustanciales a la conciencia de los grandes auditorios? Veamos.

Los filtros de la comunicación son de la más variada índole. Van desde el lenguaje, la lógica y las normas ético-valorativas prevalecientes en una sociedad, hasta la tipología psicofisiológica de los individuos, su pertenencia de clase, ocupación, nivel de ingresos y otros factores.

Examinemos algunos de los más importantes.

1. El lenguaje.

Al aprender el lenguaje, junto con él asimilamos los valores fundamentales de nuestra cultura. Gracias al lenguaje sistematizamos el flujo de estímulos (incluidos los mensajes) que llegan a nosotros y catalogamos nuestras experiencias.

El lenguaje suministra cierta orientación hacia determinadas facetas de la realidad. En ruso, por ejemplo, el principio fundamental de la conjugación es determinar si una acción es completa (perfecta) o incompleta (imperfecta), en tanto que el tiempo en que ocurre la acción se expresa sólo de una manera secundaria y bien simple. La lengua española, por el contrario, nos lleva a interesarnos más por el acaecer en el tiempo, sin prestarles mayor interés a la perfección o imperfección.

Debe tenerse en cuenta también un hecho muy importante: dentro de un mismo idioma, el significado de las palabras es variado y peculiar para cada individuo, en función de sus motivaciones y experiencias vitales.

Todo comunicador debe saber que el idioma constituye uno de los filtros importantes que todo mensaje tiene que atravesar en su marcha hacia la conciencia del receptor.

2. La lógica.

Lo que es lógico en una cultura dada, puede no serlo en otra. Piénsese en las grandes diferencias entre las culturas occidental, árabe, japonesa y china.

Los especialistas en publicidad internacional deben a menudo adaptar sus mensajes a la lógica reinante en una sociedad determinada. En algunas de ellas parece predominar una lógica aristotélica donde A es A y sólo puede ser A; en tanto que en el pragmático Occidente A puede ser A y no A al mismo tiempo, como lo demuestra, en psicología, el principio de ambivalencia, según el cual podemos sentir atracción y repulsión, amor y odio por el mismo objeto al mismo tiempo.

La lógica condiciona la forma de comprensión y asimilación de los mensajes.

3. Normas éticas y orientaciones valorativas

Importantes filtros de las comunicaciones están constituidos por los sistemas ético-valorativos de los receptores.

Cada sociedad establece normas de conducta e infunde todo un conjunto de valores en sus miembros, con el fin de garantizar determinados comportamientos cuya inobservancia haría aparecer al individuo como indeseable. Es lo que el gran semiótico italiano Ferruccio Rossi-landi ha llamado programación social de los comportamientos.

El contenido de los mensajes será analizado y medido según esas normas y programaciones. Si el receptor sospecha que la aceptación del contenido del mensaje pone en peligro su pertenencia al grupo, su homeostasis social, entonces lo rechazará completamente o lo aceptará sólo parcialmente.

4 La experiencia.

Somos el resultado de nuestras biografías, las cuales son a su vez el reflejo de nuestro medio habitual. Un receptor recibe, procesa y responde de acuerdo con las huellas que la experiencia pasada haya impreso en su psique.

Nos referimos aquí tanto a la experiencia vital del individuo como a su nivel de habituación a los estímulos procedentes de los medios de comunicación.

Los habitantes de una populosa ciudad altamente desarrollada tienen mayor entrenamiento audiovisual en la captación ultrarrápida de mensajes. El bombardeo incesante de información entrena la vista y el oído de tal forma que, por ejemplo, el tiempo de duración de los spots televisivos (1) se reduce cada vez más: algunas veces no rebasa los nueve segundos de emisión. El tratamiento tendrá que ser diferente si las emisiones se dirigen a los habitantes de una soñolienta y remota ciudad de un país subdesarrollado.

La experiencia puede ser también un factor determinante de los niveles de lectura con que se aborda un mensaje. Por ejemplo, en el texto escrito de un artículo informativo el lector corriente buscará datos; el corrector de pruebas tratará de localizar erratas; el lingüista tenderá instintivamente a captar códigos estilísticos y de otro tipo; en tanto que el tipógrafo que tuvo a su cargo la composición, sólo vio el texto como sucesiones de líneas negras que él agrupó en bloques o párrafos.

5. La capacidad intelectual

Es obvio que la cantidad de estímulos que un individuo puede asimilar, así como el rango de respuestas con que reacciona, depende de la capacidad intelectual. Los mensajes que vayan por encima de cierta capacidad de comprensión del receptor serán naturalmente desoídos. Y no se tratará sólo de palabras.

Además de las palabras y los conceptos, también la sintaxis, el grado y el modo de conceptualización, los enfoques, los recursos estilísticos y de composición y el nivel de complejidad general del mensaje deben tener en cuenta las capacidades intelectivas del receptor.

De la misma manera que la forma y la función de un producto se corresponde con la estructura y las necesidades del mercado que va a satisfacer, así también la forma y la función del mensaje deben corresponderse con la estructura y las necesidades (es decir, pues, con la capacidad) del intelecto al que va destinado.

6. Emotividad

Las características sentimentales y emocionales del individuo, y los estados emocionales que atraviesa, afectan sensiblemente su interpretación de los mensajes.

Bajo un estado de crisis emotiva, el análisis y la generalización de la información recibida transcurren lentamente y apenas dejan huellas en la conciencia. Lo contrario ocurre cuando el individuo se halla lleno de optimismo, dispuesto a aceptarlo todo... o casi todo, pues rechazará los mensajes que amenacen con empañar el horizonte.

7. La aptitud física

El nivel de energía física del individuo está en perenne variación durante sus horas de vigilia e influye en la acogida que da a los mensajes.

Cuando el individuo está fatigado, o enfermo, pierde facultades críticas en el sentido de que tiende a evadir lo que exija esfuerzos.

Por otra parte, contribuyen también a la distorsión del contenido de los mensajes ciertos impedimentos físicos, especialmente las afecciones de la vista y el oído.

8. Objetivos y deseos prevalecientes

Muchas veces, movidos por nuestros deseos, vemos y oímos lo que deseamos ver y oír. E.G. Borman ha llamado con gran acierto a este fenómeno "la falacia de la proyección".

Lo que una persona considera importante en función de sus anhelos y objetivos, muchas veces cree verlo reflejado en mensajes cuyos contenidos en realidad nada tienen que ver con las aspiraciones recónditas del preceptor.

9 El valor asignado al emisor

El respeto y el prestigio de que goce el emisor ante los ojos del receptor influirá decisivamente en el análisis crítico del mensaje. De la misma forma que nadie confía absolutamente en lo que diga alguien cuyo prestigio es nulo, así tampoco se aceptan los mensajes emitidos por fuentes que enarbolan puntos de vista contrarios a criterios personales largo tiempo sostenidos.

Hay que agregar que las circunstancias en que se produce la percepción, así como la estructura del mensaje, la codificación llevada a cabo por el emisor y hasta el miedo a través del cual llega el mensaje, influyen también en la interpretación de los mensajes. Estas son cuestiones que pudieran ser objeto de nuestra atención en trabajos futuros.

El tema de los filtros en la comunicación es vasto y está poco estudiado, especialmente en nuestro país. Podría dar fructíferos resultados si se aplica a los procesos perceptivos en medios de comunicación por separado. Por ejemplo: el estudio de los filtros que se ponen en funcionamiento ante los mensajes de prensa, radiales, televisivos, etc. Después de todo, si nos atenemos parcialmente a lo dicho por Marshall McLuhan, el medio es también un mensaje. Pero nunca pretenderíamos internarnos en temáticas de esta envergadura en un sencillo artículo divulgativo como el presente.

Debemos tener siempre en cuenta que cada intento de comunicación tiene generalmente, por lo menos un resultado de incompreensión. Se trata de

interferencias que podrían llegar a controlarse con un grado relativamente alto de eficiencia mediante profundas investigaciones del segmento-objetivo (2). Esas investigaciones nos indicarían la forma y el contenido en que debe articularse el mensaje para que sea capaz de llegar a la conciencia de los receptores lo menos distorsionado posible.

Basta ahora recordar, para concluir, que los grandes auditorios a los que nos dirigimos están constituidos en su mayoría por hombres y mujeres con preferencias y aversiones, y con criterios muy personales sobre cada aspecto de la vida.

Si pretendemos llegar a ellos y modificar en parte esos hábitos mentales, entonces nunca podemos olvidar que esas personas ya han perdido lo que Aldous Huxley llamó, tan encantadoramente, la inocencia perceptiva de la infancia.

Notas

1. Spot: mención comercial en la televisión.
2. segmento-objetivo: el sector del público al que va dirigido un mensaje. Se le puede llamar también segmento-meta.

ANEXO No. 2

DIVERSIDAD DE VOCABULARIO EN EL LENGUAJE DEPORTIVO

Por Leonardo Depestre Catony (19)

El vocabulario deportivo se nutre preferentemente de términos extraídos del nivel coloquial o conversacional del lenguaje¹ es decir, de profesionalismos que llegan a constituir una especie de jerga deportiva, de extranjerismos (los cuales entran por concepto de préstamos lingüísticos, a falta de sinónimos inmediatos en las lenguas receptoras, y luego echan raíces), de neologismos y de traducciones libres (invenciones en algunos casos) de muchos vocablos extranjeros.

Gran parte del vocabulario deportivo nos ha llegado a través de la importación de palabras casi siempre de habla inglesa, las cuales primeramente penetran en nuestro idioma en su forma pura. Conservando la escritura del original extranjero, después pasan a adoptar la ortografía que la pronunciación figurada de los hispanohablantes les asigna, y continúan su proceso en busca de nuevas formas equivalentes en castellano, traducciones caprichosas y libres que no necesariamente coinciden en todos los países de habla española y que, en gran medida, proceden de la prensa y de la locución deportiva.

Tomemos como ejemplo el caso de nuestro deporte nacional. Cuando hace más de cien años se comenzó a jugar pelota en Cuba, la totalidad de la nomenclatura se expresaba en inglés. Esta situación perduró durante casi medio siglo, hasta que se empezó a sustituir la ortografía inglesa por la que la pronunciación de la afición local le otorgaba. El base-ball entró en su fase de conversión en "béisbol". Entre tanto dicho juego ostenta hasta nuestros días el nombre de <juego de pelota>, como se le conocía desde los tiempos de los aborígenes que practicaban, a su manera y desde muchos siglos atrás, este pasatiempo. La dificultad de articulación y asimilación de los sonidos extranjeros por parte de los aficionados y narradores determinó la adopción de formas más simples de denominación para las jugadas, los jugadores y las diversas posiciones. Así, el **home-run** derivó hacia <jonrón> y, finalmente, hacia <cuadrangular>; el **two-base** pasó a <tubey> y, por último, a <doble>, y lo mismo sucedió con casi todos los vocablos extranjeros (a excepción del **balk**, **dead-ball** y otros que no han encontrado un sinónimo de general aceptación en nuestra lengua). Primero

¹ A los efectos de este trabajo, el vocabulario se clasifica estilísticamente –siguiendo a Galperin– en tres grandes niveles: el literario, compuesto por las palabras de marcado acento poético, términos legítimos del idioma, los arcaísmos, los barbarismos y extranjerismos, y los neologismos de carácter literario y uso limitado; el vocabulario corriente o <norma>, el cual se nutre en gran medida de las palabras más comunes y difundida de los niveles literario y coloquial, y constituye el grueso del vocabulario de un idioma, al cual apelan tanto los <usuarios> del lenguaje literario como los del coloquial; y, por último, el vocabulario coloquial o conversacional, del cual forman parte los profesionalismos o tecnicismos, los giros dialectales, los regionalismos, algunos neologismos de formación espontánea y anónima que pueden llegar con el tiempo y el dominio popular a integrarse como parte oficial del idioma, los vulgarismos y la jerga. Estos niveles se representan hipotéticamente por medio de tres esferas entrelazadas.

fueron puros extranjerismos –anglicismos-, con posterioridad se convirtieron en neologismos de dominio popular y, por último, muchos de ellos han entrado en el léxico oficial del idioma, ya sea en su forma traducida (tal es el caso de las palabras receptor, lanzador, bateador, etc) o en su variante castellanizada (como es el caso de béisbol, fútbol, etc) caso este en el cual, aunque conservan su pronunciación extranjera, han adoptado nuestra ortografía y, como tal, han sido asimiladas por la población. De esta manera coexisten para algunos deportes los dos nombres, el traducido y el castellanizado: pelota y béisbol, balompié y fútbol (también **soccer**), baloncesto y básquetbol, balonvoleo y voleibol.

Otro ejemplo de la universalidad de este fenómeno lo tomamos del **Curso de Redacción** de Gonzalo Martín Vivaldi: “Con tal deporte ‘el fútbol’, sucedió (...) lo de siempre: primero, la aceptación de todo el vocabulario futbolístico británico; luego, poco a poco se fue imponiendo la adaptación morfológica castellana. Hace unos cuarenta años, en España se decía y se leía: ‘football’, ‘fault’, ‘goal’, ‘dribling’, ‘referee’, ‘corner’, etc. Poco a poco tales voces fueron castellanizándose, las unas o sustituyéndose por palabras castellanas. Quedaron: fútbol, gol, corner, chutar. ‘Fault’ se tradujo por ‘falta’ y ‘referee’ por ‘árbitro’...”

En ocasiones -y compartimos el criterio de G. Martín Vivaldi- es incluso más esclarecedor el empleo de la voz castellanizada que el de la traducida, por cuanto la primera evita cualquier confusión por parte de individuos ajenos a la actividad deportiva, los cuales, al ver que se trata de una palabra extranjera, fácilmente comprenderán que está referida a un juego y no a una situación de la vida general (ejemplo del citado autor: <chutar a puerta>, menos ambiguo que <disparar a puerta>).

La adopción de la terminología traducida o castellana ha traído por consecuencia que, en países diferentes, a un mismo deporte o a una misma posición se les identifique de manera distinta. Así, en Cuba decimos <béisbol> y <pelota> mientras en España el juego se conoce como <pelota base> (traducido literalmente); en Cuba llamamos torpedero al jugador situado entre la segunda y tercera bases, y en otros países latinoamericanos se les denomina <parador corto> (traducción literal del original **short-stop**). Como estos casos existen diversidad y referidos a diversos deportes.

El léxico deportivo, compuesto en su mayor parte de profesionalismos, comparte algunas de las características de la jerga. Muchos llegan incluso a denominarlo jerga deportiva, por su difícil comprensión para el profano, pero difiere de esta en que no es portadora de ningún mensaje secreto, ni pretende conservar su privacidad. Nosotros utilizaremos el término <profesionalismos>, aunque dentro de él se agrupan en realidad grandes cantidades de extranjerismos, neologismos e invenciones particulares de algunos comentaristas.

La difusión del vocabulario deportivo ha traído aparejada además su emigración hacia la esfera del lenguaje conversacional común, y ya resulta frecuente escuchar <se ponchó sin tirarle> o >no la vio pasar> cuando una persona es sacudida por una expresión que la deja aturdida; <Fulano la botó (de jonrón)>,

cuando el aludido exagera los hechos; <dar K. O.> (del inglés Knock out) cuando se trata de dejar a alguien derribado o liquidado; <irse con la bola mala> cuando un individuo toma la peor de las opciones; etc. Cada pueblo, de conformidad con el deporte de su preferencia, incorpora su terminología al caudal léxico común. Mas los profesionalismos deportivos no se limitan a generalizarse dentro del nivel conversacional. También han penetrado el nivel literario del lenguaje y constituido bellas imágenes, como por ejemplo, en los cuentos <El duelo>, de O. Henry, y <Cincuenta de a mil>, de Hemingway.

El habla de esta actividad tiene la riqueza y variedad propias del lenguaje popular. Es espontánea y metafórica. Dentro de la locución deportiva cubana, y con especial referencia al béisbol, los narradores han introducido una variante en la cual se combinan la gracia, la mención a nuestro primer renglón de la economía y el deporte, y con palabras como <jazúcar!> identifican el lanzamiento bueno (strike o <estray>, como lo asimiló nuestro pueblo), y con la voz <caña> al jit (hit) o indiscutible como también se le conoce. Todo, claro está, sin rebasar los límites que impone la necesidad de conservar el idioma como unidad inteligible.

La Real Academia, por su parte, ha dado su visto bueno a voces tales como bate, bateador, béisbol, golpear, guardameta, portero, delantero, baloncesto, yudo o judo, y muchas otras.

Sobre el empleo de profesionalismos y extranjerismos dentro de la esfera deportiva existen diversidad de criterios. Ya, no obstante, está generalmente aceptado su empleo y utilidad. El término deportivo –de la mano del propio desarrollo deportivo- ha ganado pública aceptación, se ha incorporado al lenguaje corriente y resulta de dominio cada día más general.

Es función de la prensa y de la locución deportiva manejarlo con el esmero apropiado para que su uso contribuya a enriquecer el idioma a través de la formación de voces sinónimas (jardinero / guardabosque / fildeador; camarero / intermedista / segunda base; ring / cuadrilátero / encerado). El mayor peligro, como en todo, está en el abuso y descuido en la selección de las voces. La justa conjugación del vocabulario técnico de la actividad con un lenguaje elegante, sencillo y bien articulado, en el cual se incluyan palabras capaces de instruir, ayudará a la elevación del nivel educacional, ya sea del lector, del oyente o del espectador, sin por ello dificultar la interpretación del mensaje ni originar un choque entre los diferentes niveles de vocabulario. Vale esto tanto para la prensa oral como para la escrita (comentarios, crónicas, artículos, editoriales, y titulares de las noticias deportivas).

FUENTES: I. R. Galperin: Stylistics; G. Martín Vivaldi: Curso de Redacción; transmisiones y prensa deportiva.

ANEXO NO. 3

EL LENGUAJE DEPORTIVO DEL NUEVO SIGLO

Tomado de un fragmento de la ponencia presentada por Jesús Castañón Rodríguez (mayo 2002)

La labor de los miembros de número de la Real Academia Española, quienes desarrollan enfoques normativos y prescriptivos, abarcan varias líneas de actuación entre las que el autor cita:

- La descripción de la relación general que hay entre deporte e idioma.
- La consideración del idioma del deporte como una de las formas más dinámicas del español actual que tiene una gran influencia social y una gran capacidad para generar nuevas palabras y expresiones.
- La caracterización del estilo libre de las crónicas deportivas y futbolísticas como forma literaria de ficción y el tratamiento lingüístico en las transmisiones televisadas de los encuentros.
- La crítica a la proliferación de extranjerismos.
- La continua elaboración de artículos de orientación léxica y gramatical que analiza el idioma del deporte, tanto en general como en los medios de comunicación, con el fin de alcanzar un uso decoroso.
- La reflexión institucional y el comentario social del lenguaje deportivo en congresos para describir su estado en los acontecimientos de la alta competición.

Es común a todos estos académicos la consideración del deporte como un ámbito de difícil actuación lingüística por su tendencia a no seguir los criterios de corrección y a establecer un juego con la norma estándar.

A comienzos del siglo XXI la tarea siempre incompleta e inacabada del dinámico lenguaje deportivo ha aumentado su presencia en el diccionario de forma considerable. La vigésimo segunda edición del Diccionario de la Lengua Española ha centrado su interés en ochenta y una disciplinas deportivas diferentes, además de aportar más de trescientos términos de carácter general con la marca “en deportes” o “y en otros deportes” .

En esta última edición y sus actualizaciones en Internet, sigue refiriendo el autor en su ponencia, se han seguido como criterios de actuación la presencia de las denominaciones de todos los deportes olímpicos de verano e invierno (con sus modalidades y aparatos) así como la definición de todos los deportes no olímpicos con especial predilección por las artes marciales y los deportes de gran difusión social como aeróbicos, aeromodelismo, ajedrez, críquet, esquí acuático, etc.

FUENTE: Disponible en: <http://WWW.idomaydeporte.com> (Consultado por Z.Belkis Valdés Montalvo Diciembre / 2003).

ANEXO NO. 4

ALGUNAS REGLAS PRÁCTICAS DE REDACCIÓN Y ESTILO TRATADAS POR M. VIVALDI

1. Las palabras son los utensilios, la herramienta del escritor. Y como en todo oficio y profesión es imprescindible el conocimiento –el manejo- de los utensilios de trabajo, así en el arte de escribir. Nuestra base, pues, es el conocimiento del vocabulario. El empleo de la palabra exacta, propia, y adecuada, es una de las reglas fundamentales del estilo. Como el pintor, por ejemplo, debe conocer los colores, así el escritor debe conocer los vocablos.
2. Un buen Diccionario no debe faltar nunca en la mesa de trabajo del escritor. Se recomienda el uso de un Diccionario etimológico y de sinónimos.
3. Siempre que sea posible, antes de escribir, hágase un esquema previo, un borrador.
4. Conviene leer asiduamente a los buenos escritores. El estilo, como la música también “se pega”. Los grandes maestros de la literatura nos ayudarán eficazmente en la tarea de escribir.
5. Conviene evitar los verbos “fáciles” (hacer, poner, decir, etc) y los “vocablos muletillas” (cosa, especie, algo, etc.)
6. Procúrese que el empleo de los adjetivos sea lo más exacto posible. Sobre todo no abuse de ellos.
7. No pondere demasiado. Los hechos narrados limpiamente convencen más que los elogios y ponderaciones.
8. Tenga muy en cuenta que “la puntuación es la respiración de la frase”. No hay reglas absolutas de puntuación: pero no olvide que una frase mal puntuada no queda nunca clara.
9. No emplee vocablos rebuscados. Evítese también el excesivo tecnicismo y aclárese el significado de las voces técnicas cuando no sean de uso común.
10. No abuse de los incisos y paréntesis. Ajústelos y procure que no sean excesivamente amplios.
11. Evite repeticiones excesivas y malsonantes. Repetir es legítimo cuando se quiere fijar la atención sobre una idea y siempre que no suene mal al oído.
12. Si para evitar la repetición, emplea sinónimos, procure que no sean muy raros.

13. La construcción de la frase española no está sometida a reglas fijas. No obstante, conviene tener en cuenta el orden sintáctico (sujeto, verbo, complemento) y el orden lógico.
14. Como norma general no envíe nunca el verbo al final de la frase (construcción alemana).
15. El orden lógico exige que las ideas se coloquen según el orden del pensamiento. Destáquese siempre la idea principal.
16. Evítese las transiciones bruscas entre distintos párrafos.
17. No se olvide que el lenguaje es un medio de comunicación y que las cualidades fundamentales del estilo son: la claridad, la concisión, la sencillez, la naturalidad y la originalidad.
18. Piense despacio y podrá escribir deprisa. No tome la pluma hasta que no vea el tema con toda claridad.
19. Relea siempre lo escrito como si fuera de otro. Y no dude nunca en tachar lo que considere superfluo. Si puede, relea en voz alta: descubrirá así defectos de estilo y tono que escaparon a la lectura exclusivamente visual.

FUENTE: Gonzalo Martín Vivaldi (45)

ANEXO NO. 5

Las palabras y su historia: La reunión de los arquetipos.

Z. Belkis Valdés Montalvo

La voz arquetipo procede del griego "archo," que significa "ser el primero", y tipos, que en esa lengua quiere decir "modelo", Arquetipo significa en general, modelo original y primario en una cosa: tipo soberano y eterno que sirve de ejemplar. Nuestra vida diaria y nuestro lenguaje, están rodeados de ellos. Veamos algunos ejemplos:

Don Juan: Personaje de Tirso de Molina en su obra El burlador de Sevilla y convidado de piedra, fue popularizado por José Zorrilla en su obra Don Juan Tenorio. Es la representación del hombre mujeriego, libertino y sin escrúpulos.

Mesalina: mujer poderosa y de costumbres disolutas. Alude a Mesalina Valeria, emperatriz romana esposa del emperador Claudio. Ella fue célebre por su crueldad y por su vida disipada: en ausencia de su esposo se casó públicamente con su favorito Silio, y el emperador la hizo ejecutar.

Don Quijote: hombre extremadamente grave y serio, que pugna con las opiniones por amor a lo ideal. Alude a Don Quijote de la Mancha, el más grande personaje de Miguel de Cervantes y Saavedra.

Tío Sam: Es una pseudopersonalización del gobierno o del pueblo norteamericano. Es la traducción del inglés Uncle Sam, formado con las dos primeras letras de United, con la primera de States y las dos primeras de América, o sea, United States of America o Estados Unidos de Norteamérica.

Personas convertidas en palabras:

Mausoleo: Procede de Mausolo, rey de Caria. Cuando murió, su viuda, la reina Artemisa, ordenó erigir en su memoria un monumento funerario, llamado Mausoleo de Halicarnaso, que fue una de las siete maravillas del mundo. El término se aplica a cualquier monumento sepulcral de grandes dimensiones.

Nicotina: Jean Nicot de Villemain, diplomático francés del siglo XVI, quien fue embajador en Portugal donde conoció el tabaco para luego introducirlo en Francia como planta curativa. Se le llama así al alcaloide principal de la planta del tabaco.

Sandwich: En el siglo XVIII, el inglés John Montagu, cuarto conde de Sandwich, comía un trozo de carne entre dos rebanadas de pan, mientras escribía con la otra, debido a que sus actividades políticas lo mantenían ocupado. Es un anglicismo innecesario, pues en español tenemos las palabras emparedado y bocadito.

Agosto: De Augusto, dictado de César Octaviano, emperador de Roma: octavo mes del año.

Boicoteo o boicot: de C.C. Boicot, oficial irlandés del ejército británico, quien fue en el siglo pasado la primera víctima del boicoteo de sus inquilinos, debido a la gran impopularidad de que gozaba. Privación de todo nexo social o comercial ejercida sobre una persona o entidad, para perjudicarla y obligarla a ceder en lo que de ella se exige.

Chauvinismo: de Nicolas Chauvin, militar, ferviente defensor de Napoleón Bonaparte: patriotismo vano.

Masoquista: del novelista austriaco Sacher-Masoch (1836-1895): persona que para alcanzar la felicidad debe experimentar primero sufrimientos y torturas.

Sadismo: del Marqués de Sade, escritor francés del siglo XVIII: persona cuyo placer estriba en causar sufrimiento a los demás. El término fue inventado por Freud.

Frases o expresiones famosas:

Allí o aquí fue Troya: Por alusión a la guerra de Troya se usa esta expresión para significar que en algún lugar y ocasión se armó gran riña o escándalo.

El beso de Judas: Por alusión a Judas, quien por treinta monedas vendió a Jesucristo, señalándolo con un beso. Beso u otra muestra de afecto que encubre una mala intención contra la persona a quien se hace objeto de ella.

En brazos de Morfeo: (Morfeo dios griego del sueño): Frase que en lenguaje literario o jocoso, señala al durmiente.

Quemar las naves: (Por alusión a Hernán Cortés, quien ordenó dismantelar las embarcaciones en las costas de Veracruz, para impedir así que sus soldados regresaran a Cuba): frase que significa seguir adelante, pese a peligros y riesgos, eliminando toda posibilidad de volver atrás.

La caja de Pandora: En la mitología griega, Pandora fue la primera mujer terrenal que, desposada con Epimeteo, el primer hombre, llevó como presente de Zeus una caja donde estaban guardados todos los males. Epimeteo abrió imprudentemente la caja de la que escaparon todas las calamidades que afligen al género humano; solo quedó en el fondo la Esperanza.

Actualmente *caja de Pandora* se aplica a lo que, mal empleado, puede ser origen de calamidades.

Derivados de nombres propios:

Maratón: Un soldado ateniense corrió desde el campo de batalla de Maratón hasta Atenas para llevar el parte de la famosa victoria de nueve mil griegos contra veinte mil persas encabezados por Darío. El soldado murió al llegar a Atenas.

Desde el comienzo de los modernos Juegos Olímpicos (1896) se introdujo una carrera de resistencia a pie, de 42,2km de longitud, a la que se denominó maratón.

Marte: dios romano de la guerra de cuyo nombre se han derivado voces como:

1. marcial: relativo a la guerra.
2. martes: tercer día de la semana, consagrado a este dios.
3. marzo: mes consagrado a Marte por Rómulo. En el antiguo calendario romano era el primer mes del año.

Morfeo: dios griego del sueño y de la noche. De Morfeo procede *morfina*, que es el principal y más activo de los alcaloides del opio y que se usa como analgésico e hipnótico.

Olimpia: antigua ciudad de Grecia. Llegó a ser uno de los más importantes centros políticos y religiosos griegos; famosa por los juegos que se celebraban en ella cada cuatro años en honor del dios Zeus, y que se conocieron como olimpiadas.

Clases de personas:

Altruista: persona que se esmera y se complace en el bien de otros, aun a costa del propio, y por motivos puramente humanos.

Asceta: persona que se dedica particularmente a la práctica y ejercicio de las virtudes cristianas, y cuya vida se rige por la austeridad, la sencillez y el desdén de lujos y de placeres.

Cleptómano: persona que roba, no por necesidad, sino por el simple placer de hacerlo. Se trata de un caso patológico.

Megalómano: persona que sufre delirios de grandeza.

Paranoico: enfermo de paranoia, psicosis por la cual se cree víctima, perseguido y odiado por los demás.

FUENTES: Corominas, Joan (14)
De Toro Miguel y Gisbert (17)

ANEXO NO. 6

LA LECTURA RÁPIDA

Por Élica Grass Gallo (34)

La lectura es un proceso que consta principalmente de dos factores: la percepción visual y la comprensión de lo leído. Las investigaciones que se han hecho en torno a estos dos factores demuestran la posibilidad real de elevar la efectividad de ambos, a través de un trabajo sistemático, científico, orientado en este sentido.

Por lo general, se piensa que el lector adulto que ha cursado algunos estudios ya se encuentra capacitado para leer bien, por lo que no tiene que esforzarse más en este terreno, pero en numerosos casos esto no se cumple. La lectura es un arte que siempre se puede perfeccionar, si se conocen las vías para lograrlo.

Cada día el desarrollo de las capacidades lectoras en el individuo cobra mayor importancia, dado el altísimo nivel científico, técnico, cultural que ha alcanzado la humanidad. Muchísimos son los conocimientos que debemos procesar y con gran rapidez, para ser verdaderamente útiles en nuestro puesto de trabajo, para estar a la altura de la época que nos ha tocado vivir. Por esto saber leer más y mejor es una de las habilidades más preciadas para el hombre de hoy, quien si llega a duplicar su velocidad habitual, podrá aumentar el volumen de sus lecturas.

Existe en muchos lectores la idea de que la mejor comprensión de un texto está en relación directa con la lentitud que este se lea. Por el contrario, se ha comprobado que la aplicación correcta de las técnicas de lectura ocasiona, simultáneamente, un mayor rendimiento en la comprensión y en la rapidez de la lectura. Dicho en otras palabras, "la relación entre la velocidad de lectura y el nivel de comprensión es lo que determina la eficiencia real de un lector."²

Estudios hechos sobre el proceso de la lectura han revelado que al leer los ojos recorren cada línea dando saltos y haciendo pequeñas paradas en distintos puntos de la línea. Cada una de estas paradas es lo que se denomina fijación y este es el momento en que el ojo ve el texto escrito, pues mientras se mueve, mientras salta de un punto a otro no puede ver nada.

El conocimiento de este proceso permite encaminar los esfuerzos del lector hacia la ampliación de su campo visual (amplitud de su visión), reduciendo el número de fijaciones a tres o dos por cada línea, en lugar de las seis o siete que acostumbran hacer los lectores no hábiles, y aminorando el tiempo dedicado a cada fijación. Pero la lectura no se basa solamente en el movimiento mecánico de los ojos; sino que implica una estrecha relación vista-mente, que condiciona la comprensión y retención de lo leído.

² Blay Fontcuberta, Antonio: Lectura rápida, p. 8.

“La lectura es un proceso de integración, de interpretación de conjuntos más que de análisis.”³ Conocido esto, ha de librarse la batalla por extender nuestra capacidad de percepción más allá de una palabra, puesto que es perfectamente posible leer a través de conjuntos más amplios.

Resulta innecesario argumentar la ventaja que tiene el lector que de un solo golpe de vista abarque varias palabras, por encima del que lea palabra por palabra.

La ampliación del campo visual se logra con la práctica incesante de la lectura y con la realización de ejercicios preparados con este fin.

En el acto de la lectura, además, hay que tomar en consideración las condiciones que favorecen su mejor aprovechamiento: iluminación adecuada, perfecto estado de los ojos, tranquilidad ambiental, requerida para garantizar la concentración de la atención. El interés que provoque en el lector el texto y su clara definición de los objetivos perseguidos en esta actividad, constituyen elementos esenciales para lograr la concentración .

Lejos de lo que comúnmente se cree, el lector rápido recuerda mucho más de lo que lee, porque ha aprendido a ser un lector eficiente. Su capacidad de comprensión se amplía, porque tiene plena conciencia de la finalidad con que realiza la lectura y, además, es capaz de concentrarse totalmente.

A. RECOMENDACIONES PARA INCREMENTAR LA VELOCIDAD EN LA LECTURA.

1. La prelectura

Se recomienda, en primer lugar, efectuar una prelectura del texto, lo que permite llegar rápidamente a la conclusión de hasta qué punto es importante leerlo o no, con lo que se ahorra tiempo.

Al realizar un rápido análisis exploratorio del texto, tener en cuenta:

- El título y subtítulo
- El autor de la obra
- Las ilustraciones y los pies de las mismas
- Los recuadros, gráficas, etc.
- Lo escrito en negrita o letra cursiva
- Los incisos o acápites

Un reconocimiento previo de esta índole, permite hacer una valoración general del tema, el conocimiento del autor orienta sobre el nivel de científicidad del texto.

Cualquiera que sea la finalidad con que leamos, la aplicación de la prelectura resulta beneficiosa. Obsérvese por esto que en muchas ocasiones las solapas del

³ Ob. Cit., p. 35.

libro ofrecen un ágil resumen de la obra y una breve biografía del autor. El índice del libro es un elemento del mismo muy orientador. La lectura del prólogo revela el objetivo del escritor en su obra.

Luego de leídos estos datos generales han de leerse completamente los primeros párrafos del texto, pues en ellos está el enfoque que el autor hace del tema. A continuación se leerán únicamente las primeras frases de los párrafos siguientes. Si la redacción empleada es sencilla, la idea principal se halla, generalmente, al inicio de los párrafos. Ha de estarse atento hacia el final de la obra, donde aparecen las conclusiones, las que se leerán sin obviar ni una palabra.

La prelectura, además de su función de diagnóstico, cumple otras: impone al lector lo esencial de la obra, ofrece doble seguridad de retención de su contenido, puesto que al releer por entero se repiten los datos fundamentales.

Como el fin principal de la prelectura es economizar tiempo, esta ha de efectuarse de forma ágil. Su método es el examen rápido del texto a través de un vistazo.

Si no se considera el fin esencial de la prelectura y los beneficios que reporta su realización, puede pensarse erróneamente que esta es un paso añadido al proceso y que, por ende, alarga el tiempo de lectura destinado a una obra.

La prelectura ha de convertirse en un hábito ya que es posible aplicarla a todo tipo de texto: científico, literario, técnico, etc.

2. La lectura por frases

Una técnica básica de la lectura rápida es la lectura por frases. Como ya se ha explicado anteriormente, al leer los ojos se desplazan por cada línea del texto, dando saltos hacia la derecha, luego de detenerse en la pausa de "fijación", momento en que se capta una porción de la línea.

También se ha expuesto con anterioridad que cuanto mayor sea el número de palabras que se lean de un solo vistazo, menos será el número de las fijaciones en cada línea, lo que acelera la velocidad de la lectura, pues se amplía nuestro "alcance de reconocimiento".

Si se quiere comprobar nuestro alcance de reconocimiento, pruébese enfocar la mirada en la sexta palabra de la línea siguiente y se notará que, aunque se fije la vista conscientemente en una sola palabra, nuestra capacidad de reconocimiento nos llevará a leer la palabra de la izquierda y la de la derecha y tal vez algunas más. Con la práctica de la expansión de nuestra visión lateral o marginal, la posibilidad de reconocimiento se incrementa y en cada detención se abarcan más palabras.

La lectura de una lista de palabras sueltas, sin ninguna conexión entre sí, implica la lectura de palabra por palabra. En la lectura normal, las palabras del texto se

hallan relacionadas unas con otras en la oración por el significado general de la misma y por su estructura gramatical interna. Han de adiestrarse los ojos y la mente para captar esas unidades de sentido fácilmente, leyendo por frases y no con la lentitud y el tedio que causa la lectura de palabra por palabra en cada fijación. El paso de la lectura de una palabra por cada fijación a la lectura por frases, además de acelerar la rapidez, acelera la comprensión de la lectura.

El lector de palabra por palabra recibe la información con demasiada lentitud, las ideas de la página le llegan muy despacio, lo que entorpece su concentración en el sentido de lo que ven sus ojos, pues no logra que su cerebro se interese completamente, mientras que el lector por frases logra la perfecta concentración, ya que recibe las ideas del texto con la rapidez adecuada, que le posibilita que su mente se sienta atraída por la lectura.

3. La concentración de la atención

Un requisito indispensable para leer a la máxima velocidad y captar todo el significado, es la concentración de la atención. La concentración requiere del ejercicio de una disciplina sostenida, del empleo completo y no parcial de la mente y del interés en el texto.

Este proceso es una habilidad de la lectura que se aprende como el resto de las destrezas relativas a esta actividad. El lector ha de crearse las condiciones materiales que favorecen su concentración: iluminación apropiada, silencio, etc. La posición recomendada como correcta para la lectura es sentarse en una silla firme y recta, y con la parte baja de la espalda bien apoyada al respaldo, se inclina uno ligeramente hacia delante, pero se mantiene erguido. Esta posición evita la fatiga y facilita el prestar atención.

Tanto como los ruidos exteriores, conspiran contra la concentración las preocupaciones y los problemas sentimentales. El lector tiene que educar su voluntad, para controlar la ansiedad y lograr su finalidad: captar enteramente el contenido del texto.

La técnica aplicada para lograr la concentración es la de adoptar una actitud crítica ante el libro. En cuanto establecemos un diálogo con el escritor y nos disponemos a enjuiciar sus planteamientos, a tomar posiciones concretas ante sus puntos de vista, vamos prestando la atención necesaria a la lectura. Fuera de esta orientación de realizar la lectura crítica, no existen ejercicios específicos para desarrollar la concentración de la atención. Esta ha de practicarse a diario, siguiendo las recomendaciones generales que se han ofrecido al respecto. El éxito de su consecución se basa en una gran voluntad y una disciplina férrea. Es fundamental, además, eliminar las distracciones exteriores (ruidos, interrupciones, etc.) y borrar todas las preocupaciones que puedan interferir en el proceso de la lectura.

4. La lectura a saltos

Es una técnica de lectura rápida que se puede aplicar en casos concretos, por ejemplo, cuando estudiamos o investigamos un asunto específico y descubrimos que un artículo o libro lo trata en uno de sus puntos. Este descubrimiento lo hacemos, gracias al empleo de la prelectura y, a partir de ella, únicamente leemos del texto mencionado, aquellos aspectos que son de nuestro interés, por ser relativos al tema que nos ocupa. Es decir saltamos todo lo que no tiene que ver con nuestro propósito.

Leer a saltos es sencillamente seleccionar. Es preciso darse cuenta de los pasajes que un autor repite, para insistir en algún planteamiento que ya ha expuesto de otra u otras maneras, y cuya lectura nos consumiría un tiempo innecesario.

Esta forma de leer es muy útil, por ejemplo, al investigador, quien ha de tener desarrollada la habilidad de reconocer párrafos, páginas y hasta partes enteras del libro que analiza que no le aportan ningún dato nuevo o interesante, independientemente de que así lo prometan los títulos o subtítulos, utilizados por el escritor, con el fin de absorber la atención del lector. Todo investigador se enfrenta con el problema “tiempo” y ha de saber ahorrarlo.

5. La lectura por encima

Esta forma de lectura se efectúa solamente ante determinada situación: encontrar un dato especial que sabemos que se halla en el texto que leemos, por ejemplo una fecha.

La lectura por encima consiste en recorrer rápidamente con la vista un artículo, capítulo, etc. Hay que saber lo que se busca y cómo se busca. No han de confundirse los conceptos: lectura a saltos y lectura por encima. Como se ha explicado la lectura por encima está encaminada, exclusivamente, a la localización de un dato, que fácilmente saltará a nuestra vista.

6. Incremento del vocabulario

Como ya se ha planteado, para leer bien, para leer rápidamente, es imprescindible reconocer al instante numerosas palabras; el desconocimiento del significado de una de ellas constituye un freno para la comprensión y para la velocidad. De lo que se infiere que es fundamental el incremento continuo del vocabulario del lector.

Conviene aclarar ahora que toda persona tiene tres tipos de vocabulario:

- a) Activo: Está formado por las palabras que el hablante de una lengua utiliza en su conversación y puede en general, estar constituido de cinco mil a diez mil palabras.
- b) De reserva: Está integrado por el conjunto de palabras que el hablante conoce perfectamente, pero que no emplea en su conversación corriente, sino solo cuando escribe y en determinadas ocasiones. Para todos es sabido que al escribir, escogemos las palabras; la lengua escrita es mucho

más pulida que la oral que se caracteriza por su espontaneidad. Estas palabras las conocemos lo suficiente, para no dudar ante ellas en la lectura rápida.

- c) Pasivo: Son las palabras que se conocen vagamente y de cuyo significado no se está muy seguro. Su empleo no se acostumbra ni en la conversación ni en la escritura. Solo se recuerda que se les ha visto antes, sin poder precisar dónde y cuando se tropieza con ellas en el texto, conducen al desconcierto.

Para incrementar el vocabulario activo, usted debe ir ascendiendo de categoría las palabras. Si se pone empeño en esta tarea, se podrá comprobar cómo los vocablos que antes le eran desconocidos totalmente, comienzan a entrar en su conversación, lo que permitirá una expresión mucho más coherente y fluida.

El periódico es un medio muy importante para el aumento del vocabulario y para la ejercitación de la lectura rápida, ya que es una publicación destinada, precisamente, a la lectura rápida y como en su aparición diaria trata los más diversos temas, es una fuente increíble de nuevos vocablos.

Trate de anotar todos los días unas cuantas palabras poco conocidas que encuentre en el periódico y verá como enriquece su expresión.

7. El ritmo en la lectura

No puede pensarse que la lectura rápida implique idéntico ritmo para todo tipo de texto: científico, un libro de poemas, una novela, etc. No todo se lee a la velocidad máxima. El buen lector es el que sabe adecuar el ritmo de su lectura al tipo de material de que se trate. Además, el buen lector, adecua el ritmo a los fines que persigue. No es lo mismo, por ejemplo, la lectura que se hace para estudiar un tema (más lenta), que la que se realiza por placer y entretenimiento - aquí es donde entra con todo derecho la lectura rápida.

La adaptación de la velocidad de lectura a distintas clases de materiales favorece la comprensión, a la vez el grado de comprensión de los distintos tipos de materiales es un factor que influye en la determinación de esta velocidad.

Es preciso insistir en que la lectura rápida no perjudica la retención, en el cerebro, de la información adquirida. Para lograr la *retención* es necesario:

- a) Tener interés en lo que se lee, para desear recordar sus puntos fundamentales. Si no se logra la concentración en el texto, las imágenes no se graban con la claridad necesaria, para que su recuerdo sea fácil.
- b) Desarrollar la habilidad de distinguir los datos fundamentales de los superfluos.
- c) Mantener la atención para que el cerebro pueda seguir el pensamiento expuesto por el autor.

Una técnica que se recomienda para facilitar la retención es ir resumiendo mentalmente, los párrafos, según se va leyendo, aunque esto pueda parecer, aparentemente, que frena la velocidad de la lectura.

Luego de haber ejercitado el resumen mental durante un buen rato, manteniendo la necesaria concentración total, queda una especie de imagen mental que permanece, aunque usted lea a toda velocidad. La conciencia de esta imagen accidental, retiene las ideas principales y hasta el orden en que se presentan las mismas.

Ahora es necesario que se haga la distinción entre los conceptos: retención y comprensión. *Retención* es recordar; mientras que *comprensión* implica la captación de las ideas principales presentadas por el autor y la penetración en ellas, para llegar a conclusiones propias.

En el proceso de la comprensión entra en juego todo el conocimiento acumulado en el pasado por el lector y que le sirve de base para entender a medida que avanza en el texto. Como ya se ha dicho en otras oportunidades, la cultura general y los conocimientos técnicos específicos de que se disponga brindan ventajas en la comprensión de lo que se lee.

No ha de concebirse la aplicación de las técnicas de lectura rápida de forma aislada e independiente entre sí. Es posible que al leer un libro no tengamos necesidad de utilizar una o más de una de ellas, como por ejemplo la lectura por encima; pero la eficacia de la lectura rápida se basa en el hábil empleo “en conjunto” de estas técnicas. Analícese la explicación ofrecida sobre sus funciones y compruébese cómo el uso de una, no niega el uso de las otras, por el contrario, solo su interrelación asegura la realización óptima de la lectura rápida.

8. Las regresiones

Entre los defectos que más dañan la rapidez de la lectura están las regresiones. Estas consisten en el hábito de volver atrás para ver nuevamente lo ya leído. Son pocos los casos en que las regresiones se hacen verdaderamente necesarias.

Entre los motivos que originan las regresiones frecuentemente se encuentran:

- La falta de atención.
- Dificultad con el significado de alguna palabra.
- No haber captado la idea.
- El hábito de regresar.

Si el texto es de un contenido difícil o está escrito con un estilo complejo u oscuro, es aceptable la regresión, ya que existen dificultades concretas que impiden la comprensión de la o las ideas, aunque se aconseja continuar leyendo, hasta por lo menos completar el párrafo; esto ofrecerá una visión de conjunto, que tal vez nos sirva para aclararnos. Desde luego, si la duda persiste, se hace necesario volver a leer el párrafo.

Para evitar las regresiones por falta de atención, recordemos la necesidad de leer activamente, es decir, con un propósito determinado.

Si el obstáculo surgido es producido por el desconocimiento del significado de una palabra -que no podemos desentrañar a través del contexto- se hace imprescindible volver atrás para solucionar el problema.

Hay la tendencia de justificar el hábito de volver atrás por una exagerada preocupación de asegurarse de que se ha comprendido con exactitud; de que no se ha perdido ni una sola idea y con el fin de retener y grabar lo mejor posible. Esta actitud es errónea, puesto que cada vez que se retrocede se interrumpe la secuencia del pensamiento y se obstaculiza la visión general del mismo.

Cuando se logre seguir siempre adelante en la lectura, se comprobará que independientemente de lo que pensábamos, habíamos entendido más de lo supuesto.

Nuestros ojos y nuestro cerebro captan más ideas de las que tenemos conciencia. Lo único que se necesita es seguir de forma continuada el desarrollo de todo el pensamiento para que cada aspecto particular se esclarezca y se integre orgánicamente al todo.

Solo son justificadas las regresiones que se hacen para memorizar, cuando estudiamos y sobre todo en aquellos casos en que el material de estudio contiene una cantidad abundante de datos, cuyo dominio es necesario. Cuando más hábil es el lector, más activa hace su lectura, menor es el esfuerzo que realiza y menor el número de regresiones.

9. La vocalización

Otro defecto que atenta contra la rapidez de la lectura es la vocalización, que consiste en leer en alta voz o acompañar la lectura con el movimiento de los labios, aunque no se emitan sonidos. Mientras leamos pronunciando las palabras, perjudicamos la velocidad y la comprensión de la lectura.

La rapidez, una vez adquirida, no se pierde, siempre que se continúa leyendo, ya que el propio acto de la lectura constituye su práctica. La recomendación más eficaz para corregir los defectos y para asimilar las técnicas de la lectura rápida es su ejercitación sistemática, consciente, crítica de la lectura, siguiendo las recomendaciones ofrecidas en este texto.

Por último, ha de señalarse que muchos autores presentan ejercicios para aumentar la velocidad de la lectura, con el estricto control del tiempo empleado, por medio del reloj. Nuestro propósito ha sido ofrecer una serie de orientaciones que contribuyan al logro del incremento de la velocidad en la lectura, sobre la base de la plena comprensión del texto. Como ya se ha planteado, pensamos que no hay mejor ejercicio para alcanzar esta finalidad que leer mucho, por lo que no hemos querido llegar a medir el tiempo de la lectura. Convencidos de la

eficacia de los ejercicios para la ampliación del campo visual, hemos presentado algunos, pero no nos hemos propuesto el control riguroso del tiempo.

A continuación se presentan distintos ejercicios para el adiestramiento de la lectura rápida. Estos no son suficientes para la práctica. Tómense más bien como modelos. El primero de ellos persigue el objetivo de la práctica de ojo y mente como entrenamiento para la lectura por encima. El segundo ofrece palabras que solo se diferencian gráficamente por una o dos letras, con el fin de ejercitar al lector en la rápida distinción de cada una. El tercero está destinado al desarrollo de la amplitud del campo visual del lector, factor esencial para la eficiente lectura rápida.

Ejercicios

Localice a través de un vistazo, en cada línea de palabras, el vocablo que se halla colocado encima de cada renglón.

Preparar

Estudiar observar ordenar informar preparar divagar perfumar alumbrar

Callado

Sentada mirada ahogada pensada juzgada centrada ordenada callado

Plomiza

Plomiza huidiza rojiza agiliza mestiza castiza suaviza postiza

Puentes

Fuentes cuentas lentes puentes dientes mientes mentes

Viajero

Cartero viajero obrero sincero ligero sendero llavero tintero

Cacería

Herrería frutería cacería vencería requería chuchería gritería plomería

Augurar

Torturar fulgurar censurar murmurar madurar perdurar augurar disimular

Partida

Sabida discutida partida dirigida escogida prometida permitida dolida

Oleada

Pintada salvada llegada oleada llamada aguada sentada visitada

Vagando

Cantando bailando viajando jugando pensando llamando andando
vagando

•
Lea las palabras de la siguiente lista, renglón por renglón. Trate de hacerlo a la mayor velocidad posible. Repita esta actividad varias veces. Es recomendable que se auxilie del reloj en cada oportunidad, para comprobar el grado de celeridad alcanzado con el ejercicio, a través del control del tiempo empleado en el mismo.

pato	pata	pote
duelo	duele	dueño
roma	rema	rima
loma	lima	lama
peso	paso	puso

horda	horma	honda
para	pera	pira
masa	mata	mapa
mesa	misa	masa
toma	tima	tema
salida	saludo	salero
lana	luna	lona
dado	duda	dedo
arca	arpa	arco
polo	pelo	palo
tiza	tira	tima
bruma	brama	broma
ajo	ojo	hijo
trata	trato	treta
bravo	brasa	brevia
riza	rosa	raza
ira	ara	era
rubia	rabia	rala
toma	tima	tema
cuna	cana	cono
frita	fruta	frota
cuela	muela	vuela
saña	sueña	ciña
franca	ristra	resta

•

Léanse los textos de los siguientes triángulos. Obsérvese que están elaborados de forma que exigen ir leyendo progresivamente mayor número de sílabas en cada golpe de vista.

El
 leer
 mucho y
 aplicando
 las más modernas
 técnicas de la lectura
 crítica y rápida es
 la mayor fórmula para obtener
 cada vez resultados más eficientes
 en tan importante actividad mental,
 base de todo desarrollo cultural y
 científico, que en una sociedad justa
 garantiza el progreso y la dicha del hombre.

El
amor
de los
hijos de
América
tan sufrida y
explotada es
el único motor
que los impulsa a los
más grandes sacrificios,
para defenderla de los
siniestros ataques de aquellos
que pretenden someterla por la
fuerza a una humillante situación
de dependencia absoluta e ilegal.
El imperialismo yanqui, único gendarme
de nuestras sufridas y heroicas repúblicas.

Un
himno
glorioso
cantaremos
el día que todos
los pueblos del mundo
avancen seguros por los
caminos de la solidaridad,
el respeto mutuo, la libre e
irrevocable autodeterminación
de sus destinos y la igualdad real
de sus posibilidades de desarrollo en
todos los aspectos de la vida del hombre. Ese
día se podrá afirmar que existe la paz mundial.

ANEXO NO. 7

PATRONES RETÓRICOS O MÉTODOS DE DESARROLLO DEL PÁRRAFO

Z. Belkis Valdés Montalvo

Las formas de organización de las ideas, expresadas en un párrafo, pueden ser tan variadas como diversa sea la intención del que escribe y de acuerdo con el “camino que recorra” el pensamiento para establecer las relaciones. También influye en la selección de los procedimientos el interés en hacer el texto más comprensible y ameno. Definir, describir, argumentar, ejemplificar, comparar, pormenorizar, reiterar; son operaciones básicas del pensamiento, de las que han surgido con naturalidad algunos métodos para el desarrollo de los párrafos como son:

Definición.- Se expresa un concepto. Se define un tema, una palabra, se suministra información, no sobre la apariencia eventual de una cosa, sino sobre su naturaleza esencial, sobre aquello que lo hace que en todo momento pueda diferenciarse de todos los objetos que le son parecidos. Veamos dos ejemplos a continuación:

1) El boxeo es el arte de los puños en el cual combaten dos deportistas bajo una reglamentación. Ganará aquel que más golpes efectivos le propine a su contrario. Los combates tienen un tiempo de duración en dependencia de su categoría.

Villanueva en: El A B C de cada deporte

2) La forma más primitiva de la convivencia humana –en que la vida casi no es aún humana- fue lo que un poco desacertadamente se ha llamado la horda. Las hordas eran grupos de hasta treinta o cuarenta seres humanos, unidos por consanguinidad. Vivían separadas y sin tener que ver las unas con las otras. No existía en ellas organización ninguna, no se conocía la idea de familia ni la autoridad. Se ignoraba la función de la paternidad y los hijos nacían de las madres como engendrados por mágicos poderes.

José Ortega y Gasset en: La caza solitaria

Ejemplificación.- Cuando la oración temática consiste en una generalización, el método más adecuado para desarrollarla es, usualmente, citar algunos ejemplos individuales de los cuales se ha deducido el concepto general. Los ejemplos pueden considerarse como prueba de la validez que tiene lo que se ha afirmado.

Ejemplos:

1) “El derecho a la vida está condicionado por el deber del trabajo. Todo lo que es orgullo de la humanidad es fruto del trabajo. Lo que es bienestar y es belleza, lo que intensifica y expande la vida, lo que es dignidad del hombre y decoro de

los hogares y gloria de los pueblos, la espiga y el canto y el poema, todo lo surgido de las manos expertas y de la mente creadora”.

(Fragmento de José Ingenieros “El trabajo”)

2) La década del cincuenta está llena de hechos relevantes que contribuyeron al triunfo definitivo de la Revolución Cubana: En 1951 Eduardo Chibás, con su histórico aldabonazo removió la sensibilidad del pueblo en una época de apatía política. En 1952, Fidel Castro se enfrenta al oprobioso cuartelazo del 10 de marzo, denunciando su inconstitucionalidad ante el Tribunal Supremo de Justicia. En 1953, la juventud cubana, en el año del centenario del Apóstol, ataca la segunda fortaleza militar del país, el cuartel “Moncada”. En 1956, se produce la expedición del yate “Granma”, ochenta y dos combatientes dirigidos por Fidel desembarcaron en Niquero para luchar por nuestra libertad. El 13 de marzo de 1957, se produce el ataque al Palacio Presidencial. En 1958 la invasión de occidente por las tropas del Che y Camilo apresuran la caída del tirano, lograda en enero de 1959 con la huelga general llevada a cabo por todo el pueblo.

También pueden conseguirse efectos elegantes y persuasivos invirtiendo este orden, esto es, relacionando primero los ejemplos y dejando para el final la generalización que de ellos se abstrae.

Comparación: Comparar es un recurso mediante el cual apelamos a la imaginación para examinar dos o más cosas, apreciando sus semejanzas y diferencias con otras más conocidas o más concretas. Dentro de este método encontramos dos variantes: la **analogía**, cuando en la comparación se tienen en cuenta solamente las semejanzas y el **contraste**, cuando analizamos las diferencias. Ejemplos:

1) “La marcha deportiva presenta una técnica particular muy compleja que la diferencia de las carreras, lo más elemental resulta que el marchista no realiza fase de vuelo como en la carrera, siempre debe tener un pie apoyado y una pierna completamente estirada, sin flexionar, lo que determina un movimiento atípico de la cadera que llama la atención al espectador.”

Villanueva: Ob. Cit.

2) “La superficie del Sol es semejante a un océano de fuego enfurecido. Con frecuencia, en algunos de sus lugares las enormes masas de la sustancia incandescentes se elevan a una altura de varios centenares de miles de kilómetros. La velocidad de movimiento de la sustancia aquí alcanza 500-700 kilómetros por segundo.”

“La conquista del Cosmos”
Enciclopedia Popular

Descripción o pormenorización: Se describe una cosa o hecho con prolijidad, enumerando detalles o partes menudas de un todo individual, sea un cuadro que se presenta ante nuestra vista, un hecho que estamos presenciando, o la apariencia de una persona u objeto. Veamos el siguiente ejemplo:

1) ...Era nuestro héroe de arrogante presencia, de elevada estatura, sin ser excesiva, bien proporcionado, de sólida constitución, de amplio tórax (tan amplio que le cupieron siete balazos sin deformar el espléndido escudo del atleta), de rostro animado y hermoso en el que se reflejaban las emociones del placer y los sacudimientos de la ira...

“Maceo era la antítesis de todo lo feroz y estrafalario; su carácter era abierto, franco, liberal... Los que lo visitaban por primera vez, sobre todo si eran españoles, quedaban encantados de la urbanidad y condescendencia del guerrero temible; se lo habían figurado hosco, y era amable; lo creían irreverente, y lo encontraban benévolo...”

Fragmento de “El héroe” en Crónicas de la Guerra” Esp.II-FOC
José Miró Argenter

Reiteración: Sabemos la importancia que tiene en pedagogía la repetición de conceptos, con el fin de que el estudiante los asimile y grabe. Al redactar un párrafo el escritor puede valerse de este recurso, bien para fijar la idea, bien para destacar su importancia, o ambas cosas a la vez. Cuando esto ocurre estamos en presencia de la reiteración. No debe confundirse con uno de los errores tratados anteriormente: la repetición innecesaria. Ejemplo:

El niño que pasa por la escuela debe salir de ella con la iniciativa suficiente para realizar su vida de hombre y ciudadano, dentro de los límites extremos de su capacidad natural. El niño que pasa por el instituto debe salir de él con una iniciación mayor para realizar los mismos fines, dentro de una esfera más amplia y más útil para la comunidad, siempre con las limitaciones que la naturaleza le imponga. El adolescente que pasa por la Universidad debe salir de ella con una iniciación superior, con un adiestramiento físico, intelectual y moral, que le permita realizar el tipo más cabal de hombre y ciudadano dentro de la sociedad...

Enrique José Varona (1903)

Argumentación: Se exponen argumentos o razones para sostener criterios planteados. A menudo se manifiesta como la relación causa efecto.

Ejemplos:

1) Cuba se encuentra en la última etapa de su desarrollo demográfico; su población, al igual que la de los países desarrollados, ha envejecido de forma ostensible. Este envejecimiento de la población no es en modo alguno un problema, es el resultado de un proyecto social y de salud que ha permitido que la mayoría de los cubanos de hoy, alcancen la llamada tercera edad.

2) Carilda Oliver Labra es una de las grandes de la literatura Hispanoamericana actual, su poesía ha sido ampliamente difundida y reconocida con numerosas distinciones y premios nacionales e internacionales; Ha publicado más de 20

títulos en Cuba y buena parte del mundo. Sus versos han trascendido los marcos de la literatura para conformar una de las más intensas relaciones, que con las letras, ha tenido una mujer cubana en este siglo.

La XIII Feria Internacional del Libro celebrada recientemente en La Habana fue dedicada a esta ilustre poetisa.

Mixto: El párrafo desarrollado por un solo método es el que menos abunda. Si bien es grave error exponer en un mismo párrafo varias ideas con escasa o ninguna relación entre sí, mezclar armoniosa y coordinadamente dos o más métodos es lo que con mayor frecuencia hacen los buenos escritores para desarrollar un tema.

Ejemplos:

1) La actividad física ha demostrado que es capaz de conservar las capacidades del aparato locomotor y de los sistemas que aseguran la vitalidad del organismo, pero su influencia va más allá, produciendo bienestar psíquico e incremento de las relaciones sociales de los individuos. Se ha demostrado que con el ejercicio físico se obtiene mejor control de enfermedades crónicas como la hipertensión y la diabetes.

2) La acupuntura es una técnica médica china tradicional basada en la estimulación de determinados puntos del cuerpo para restaurar el equilibrio entre distintos compuestos químicos. Se aplica al tratamiento de muy variadas afecciones, como dolores crónicos, adicción a las drogas, artritis y enfermedades mentales.

3) El sonido se desplaza de forma muy distinta en interiores que al aire libre. En un gimnasio, por ejemplo, los bancos, las paredes y el techo hacen que las ondas sonoras reboten o reverberen. Al aire libre, el sonido parece menos intenso porque hay menos obstáculos que reflejen las ondas.

FUENTE: Repilado, Ricardo (55)

ANEXO NO. 8

I. ESCRIBIR BIEN

F. Lázaro y V. Tusón (26)

¿Basta saber hablar para saber escribir?

De ninguna manera. Escribir es mucho más difícil que hablar.

¿En qué consiste hablar bien?

Hablar bien no es lo mismo que hablar elocuentemente. La elocuencia es un don natural que no todos poseemos.

- Habla bien quien expresa con claridad inequívoca lo que quiere decir, importan poco los titubeos y las correcciones: revelan que quien habla se está esforzando por encontrar la expresión justa.
- La capacidad para hablar bien se adquiere leyendo atentamente; escuchando a personas cultas; y escribiendo a menudo.

¿Quién debe escribir bien?

Escribir bien no es solo asunto de los escritores (que dan otras cualidades a su expresión). El estudio y la buena utilización del lenguaje no es ni “de Letras” ni “de Ciencias” es obligación de todas las personas, cualquiera que vaya a ser su profesión.

- **La buena posesión de la lengua materna constituye el principal deber de todo ciudadano que ha cursado estudios.** Y eso, tanto en la modalidad hablada como escrita.

Se trata de un bien común –no privilegio de unos pocos- del que todos tenemos el derecho y el deber de participar.

Los invitamos a realizar un esfuerzo importante para enriquecer el dominio del idioma. No hay “asignatura” más importante. La mayor parte de los fracasos en los exámenes se debe a incompetencia lingüística...

II. LA ORTOGRAFÍA Y PRESENTACIÓN DEL ESCRITO

El idioma escrito, enseñado por la escuela, utilizado por la prensa, la radio, la literatura, la ciencia, etc., es un poderoso medio para mantener la unidad del idioma español. Y puesto que esa unidad es conveniente para la comunidad de pueblos hispano parlantes, se impone a cada uno de sus individuos no amenazarla, no ponerla en peligro; hay que fortalecerla con un estudio atento de la lengua escrita.

Esta contribuye a la unidad del idioma con su vocabulario, con su sintaxis, y hasta con algo tan convencional como es la ortografía (...)

- La corrección ortográfica no consiste solo en el empleo de las letras convenientes. Es preciso que todo escrito vaya también correctamente puntuado.
- La observación de la ortografía es un síntoma de pulcritud mental, de hábitos intelectuales de exactitud. Puede asegurarse que un alumno descuidado en este punto, mantendrá ese mismo descuido en las restantes actividades del estudio.

Cómo se escriben los números

En un escrito los números se escriben:

- **Con palabras:**

- _ las edades: Tenía entonces veintidós años.
- _ las cantidades “redondas”: Ahorraron dos mil pesos.
- _ las horas aproximadas: Llegaremos sobre las tres de la tarde.
- _ la duración: El tren tardó ocho horas en llegar.
- _ en los contextos dentro de y hace: Vivimos aquí hace seis años.

- **Con cifras:**

- _ las fechas: Vino el 12 de mayo de 1983.
- _ las cantidades cuando no son “redondas”: Le debo \$17.34.
- _ las horas exactas. El tren tiene la llegada a las 3:25 pm.

- **Y además...**

- _ El escrito debe presentarse con pulcritud.
- _ Hay que evitar las repeticiones de palabras.
- _ Al escribir debe tenerse a mano el Diccionario, y asegurarse de que los vocablos tienen el significado que deseamos expresar.
- _ No debemos emplear vulgarismos ni palabras rebuscadas. La sencillez debe ser nuestra norma.
- _ Cuidado al cortar las palabras al final de renglón.

FUENTE: Fernando Lázaro Y Vicente Tusón (26)

ANEXO NO. 9

SOBRE LA CONSTRUCCIÓN DEL TEXTO

Daisy Farrés Mojena

Para abordar el estudio de la construcción del texto desde el punto de vista de la actividad comunicativa (como la teoría de los actos de habla), no se considera el texto como una continuidad de oraciones, sino más bien el resultado de una continuidad de actos de habla con intenciones concretas (Wunderlich 1976).

Otra definición muy popular en Alemania considera el texto como una “ocurrencia comunicativa que cumple siete criterios de textualidad...” Si alguno de ellos no se cumple, entonces el texto es tratado como “no texto” o texto no comunicativo. (Beangrande / Dresler)

Los criterios de textualidad se refieren a: la cohesión, la coherencia, la intencionalidad, la aceptabilidad, la informatividad, la situacionalidad, y la intertextualidad o relación con otros textos.

Otros criterios muy heterogéneos se refieren a las condiciones de comunicatividad, a los interactuantes, a la situación comunicativa, y fundamentalmente a la distancia comunicativa. De este modo los estudios de construcción del texto abandonaron los esquemas gramaticales, para dedicarse actualmente al Análisis Crítico del Discurso (ACD).

Los elementos teóricos básicos para asumir la tarea de construcción textual son:

¿Qué vamos a decir?, ¿para quién se dice?, ¿para qué y por qué se dice?, ¿en qué circunstancias?

Estas preguntas responden a la esencia de los aspectos comunicativos del texto. A ello se puede añadir los estudios e instrumentos prácticos del idioma. Bien sabemos que el uso adecuado del lenguaje y la claridad de ideas, influyen positivamente en la construcción de enunciados verbales.

Es importante recomendar a los escritores incipientes que el plan o la planificación del escrito, la construcción del contenido significativo del texto, y finalmente, la revisión reiterada del escrito, para su corrección o enmienda, son los aspectos que complementan el éxito de la tarea: la construcción textual.

Para desarrollar la habilidad de la construcción, se deben entrenar sistemáticamente:

- La habilidad de expresar una idea completa en una oración. Saberla escribir con limpieza y legibilidad.
- Dominar la colocación acertada de la puntuación, las tildes... hacerlo atentamente, revisar cada idea.

- Relacionar las vivencias personales con la costumbre de expresarlas oralmente y por escrito. Plasmar las impresiones propias e ideas.
- Ordenar palabras en oraciones. Ordenar oraciones en párrafos. Dominar el concepto de límite de esas formas de la expresión escrita.
- Tener muy claras las nociones de párrafo y tema.
- Aprender a redactar composiciones textuales breves con ayuda de un plan o esquema de estructuración.

Para producir un texto es necesario elegir y disponer las palabras según una intención, ordenar ideas, organizar con coherencia el lenguaje. Luego viene la concatenación de las expresiones para que se ajusten a las normas de relaciones sintácticas. Retocar y comprobar cada frase son partes del proceso de significación que no se pueden obviar.

Estos son los aspectos formales más elementales del texto en su enfoque gramatical. Pero la perspectiva de análisis del texto va más allá de lo formal. Se interesa más por los elementos del sentido y la significación que están dentro del sistema de la lengua y sus enunciados.

La significación es un valor conceptual que posee todo elemento sígnico, y que es aceptado por los hablantes de una determinada lengua, en un determinado contexto.

Veamos los enunciados que se ilustran a continuación:

- Hace calor en la calle.
- La calle está caliente.
- El atleta está realizando el calentamiento.
- Las muchachas están calentando sus manos junto al horno.

Los términos calor, caliente, calentamiento y calentando que integran una familia morfolexical, no tienen nexos semánticos, ni pragmáticos que permitan sustituir un signo por otro... porque el sentido es un valor conceptual que obtiene su capacidad en el discurso. Para construir textos es necesario tenerlo en cuenta. Existe un nivel sintáctico de construcción textual, un nivel semántico y un nivel pragmático.

El plan de composición del texto

La estructuración de las ideas del texto varía según la función del mismo, sin embargo, el discurso expositivo y la mayoría de las formas de expresar ideas utilizan la fórmula de las tres partes bien definidas del texto: la introducción, el cuerpo o desarrollo y las conclusiones o parte final.

A cada una de las partes le corresponde una función diferente en la información textual. El desarrollo de las ideas del texto transita el camino de lo más simple a lo más complejo; por ello, el comienzo o introducción tiene

como objetivo presentar brevemente los aspectos que se desarrollarán más adelante.

Los comienzos deben cuidarse y pulirse bien. Deben ser sugestivos y motivadores para atrapar la atención del receptor. En dependencia del texto, varían su extensión y contenido, pero siempre se caracterizan por presentar las causas, o la importancia del tema, y en ocasiones adelantar datos, ideas de interés que se explicitan durante el desarrollo. La introducción es un lugar adecuado para la prospección.

A la habilidad para iniciar, desarrollar y concluir la comunicación del texto, se le conoce como competencia estratégica. Las partes del discurso deben ser expresadas coherentemente, como un todo, sin hacerse notar los cambios y transiciones, así el emisor puede demostrar su competencia discursiva.

Estas habilidades, antes mencionadas, se tienen en cuenta desde que se confecciona el plan; observando desde el principio, los destinatarios del mensaje y la situación comunicativa.

Desarrollo del texto

Para dar forma verbal a una idea o teoría, para comunicarla a otros, hay que construir un enunciado. El enunciado designa la porción del discurso a través del cual se manifiesta la lengua. Su extensión puede ser variada; no obstante, ellos constituyen la célula principal de la cadena hablada.

No podemos hablar de calidad de texto, sin dar forma verbal adecuada a cada enunciado. El escritor principiante deberá pulir cada oración y velar porque en ella las ideas se presenten claras, exactas, concisas, sencillas y bien argumentadas.

En la construcción del discurso o texto, los elementos oracionales o enunciados se integran entre sí, observando el principio de linealidad del lenguaje humano. Tal integración se produce mediante enlaces que constituyen el medio de relación entre oraciones.

Para aprender a construir acertadamente un texto es recomendable repasar los estudios sobre la función de las conjunciones, y otros elementos que se utilizan como enlace entre las oraciones y palabras. Asimismo se debe aprender a utilizar estratégicamente los enlaces extraoracionales. De este modo se contribuye al encadenamiento lógico del tema.

Principios para la buena ejecución del texto

Los elementos de la habilidad de construir textos se van incorporando gradualmente mediante el entrenamiento regular y sistemático de pensar y escribir. La práctica constante te enseñará los siguientes principios:

- Expresar con claridad y sencillez una idea o enunciado completo; escribirlo con limpieza y legibilidad. Colocar y comprobar los signos de pausas y las tildes en cada oración, para luego continuar con la que sigue.
- Argumentar bien las ideas, poner sustancia y gracia al escrito. Ser exacto en la selección de vocablos, evitar los adjetivos vacíos que no añaden nada.
- Decir mucho con poco, para expresar con menor cantidad de términos la mayor suma de ideas.
- Suprimir todo aquello que sea innecesario al sentido esencial del tema, es aplicar el principio de economía del lenguaje.
- Tener muy clara la noción de párrafo y de idea central explícita e implícita. Aplicar los métodos de desarrollo del párrafo. Este tema debe dominarlo todo escritor iniciado.
- Aprender a corregir los trabajos propios y de otros. La lectura parcial y total del texto durante su ejecución conduce a la revisión cuidadosa de lo que se escribe.

Finalmente y luego del análisis del contenido, se proyecta y evalúa la forma y configuración de la presentación.

Los trabajos que promueven al reconocimiento y divulgación de hechos, experiencias y vida de las personalidades que deben preservarse como patrimonio de la educación deportiva cubana, estarían en peligro de extinción, si numerosos profesionales no se empeñaran en producir literatura textual sobre temáticas deportivas.

Intentar la construcción de un texto acerca de sus experiencias en el mundo del deporte puede ser un paso de avance para adquirir un buen hábito cultural. Si redactar textos es la mejor manera de aprender a escribirlos. ¿Por qué no lo intentas ya?

FUENTES:

Teun A. Van Dijk. (22)

_____. La psicología del procesamiento del texto.

Boletín de Estudios Lingüísticos argentinos. De la Gramática del texto al análisis crítico del discurso.

Ana Curbeira Cancela. Flex. (15)

Evangelina Ortega (52)

ANEXO NO. 10

ENTREVISTA

Entrevista realizada al Lic. Diego Méndez Calero, narrador y comentarista deportivo, subdirector del Programa en Radio Rebelde, periodista y profesor de formación de narradores deportivos en el Instituto Internacional de Periodismo “José Martí”, el lunes 15 de marzo de 2004, en la Redacción deportiva del ICRT.

Con una extensa trayectoria participativa en eventos deportivos internacionales, desde el año 1967, el compañero Diego Méndez nos recibió e instaló atentamente , para responder al cuestionario de esta eventual “Reportera”.

DF. I. – Diego ¿Sería usted tan amable de darnos su opinión acerca de cómo se debe usar el lenguaje en las metodologías de redacción periodística y en los géneros deportivos?

D. Méndez. – Sí profesora, con mucho placer compartiré mis experiencias con los estudiantes que se forman en la Carrera de Cultura Física en el ISCF “Manuel Fajardo” y otros centros afines.

II- ¿Qué aspectos esenciales de la técnica periodística, deben tomarse en cuenta al redactar una información noticiosa para la Radio o la Televisión?

D. Méndez. – La redacción para la Radio o la TV tiene que ser muy clara y directa. No debe incluir información incidental, ni enunciados extensos plagados de subordinación, pues esto tiende a perder al oyente. Las informaciones deben incluir en su lead, las respuestas a las seis preguntas, si es posible. Esta redacción clara, sencilla y directa, sin adjetivación, es aún más importante para los medios antes mencionados.

Una vez esbozada la afirmación principal, se pasa al desarrollo , dando detalles del juego o competencia en cuestión; tratando de ampliar el lead. Es aconsejable finalizar reiterando la esencia de la información; es decir, retomar la esencia en forma resumida. Se cierra con el nombre y los apellidos del corresponsal, personalizando el acto noticioso: por ejemplo: informó para ustedes, ..., y mencionar el lugar.

La Radio es reiteración. En dependencia del medio y su dimensión, se transmiten las noticias. Los temas de impacto, muy interesantes para mayor cantidad de receptores, se transmiten por cadenas nacionales. Noticias de otro carácter, más locales, se dan en emisoras provinciales o municipales.

Resumiendo, para la noticia, la estructuración es como sigue:

1. el lead.
2. el desarrollo de lo fundamental.
3. una reiteración del núcleo fundamental de la información.

Por otra parte, es necesario reconocer que en nuestro país se da preferencia a la noticia, por encima de otros géneros como el reportaje y la crónica que se utilizan poco. La información, la entrevista y el comentario deportivo son los de más frecuente manejo.

DF. III. - ¿Qué puede decirnos acerca de estos dos últimos géneros?

D. Méndez. – Que en la entrevista, lo más importante es lo que dice el entrevistado, y no lo que dice el entrevistador. No tienen valor para la técnica, las preguntas manidas posteriores a las competencias y que son del corte como la siguiente:

- ¿Cómo te sientes al obtener esta medalla?...

Es mucho mejor una pregunta abarcadora, de amplio rango, que permita al entrevistado incluirlo todo en la respuesta.

Un método interesante para usar en la prensa plana es omitir la formulación de la pregunta, y en su lugar colocar los puntos suspensivos: ¿?, y a continuación se escribe la respuesta para permitir al lector inferir el cuestionario.

Acerca del comentario noticioso, el emisor está obligado a realizar una valoración. Tiene que dar su opinión, tiene que arriesgar. Esta opinión puede estar enriquecida por los ejemplos y la historia. Es bueno sostener un espíritu crítico constructivo. Todo no puede ser loas.

DF. IV. – Diego ¿Qué me dice sobre la narración deportiva? ¿Es verdad que se considera un hecho artístico?

El narrador deportivo tiene que fundir en su oficio el conocimiento periodístico; un sólido dominio del léxico en cuestión, y un conocimiento muy bueno de la lengua materna para hacer amena la descripción, sin equivocar los términos empleados. Fiel al acontecer en el momento en que se produce, tiene que transmitirlo con agilidad, y con la menor cantidad de errores posibles. La narración suele ser difícil por el grado de improvisación. La calidad depende de la imaginación del individuo: es un hecho creativo.

No se puede permitir en la narración los barbarismos, ni otros vicios del lenguaje. Hay que cuidar el léxico, pues se cometen errores y se inventan palabras.

El arma fundamental del narrador es el lenguaje. Para poder construir ideas e improvisar términos propios de cada deporte, durante horas, es esencial el conocimiento profundo de la lengua. El ejemplo clásico en la narración deportiva cubana, al usar el léxico deportivo relacionado con el de la caña de azúcar de forma creativa, fue Bobby Salamanca.

DF. V.- Si comparáramos el idioma de los deportes y su uso en Cuba con esta realidad lingüística en otros países de América Latina, ¿ qué puede colegirse?

D. Méndez.- El léxico tiene términos propios para cada deporte. Cada país tiene su norma y en ella se incluye la deportiva, por lo que no en todos los lugares se utilizan los mismos términos. En sentido general, hay comunicación a pesar de las diferencias dialectales en casi todos los países latinoamericanos. Méjico es la excepción; allí se le dice guardabosque al jardinero paracortos al short stop de la jerga beisbolera. Hay países como: Colombia, Argentina, Uruguay, Paraguay y Chile, en los que se encuentran narradores muy destacados. Hay excelencias particulares en algunos países; pero nunca como fenómeno mayoritario puede decirse que el tratamiento del hecho deportivo es mejor en el continente que en Cuba.

La norma cubana es superior a otras, se aborda mejor el fenómeno porque el país cuenta con una cultura deportiva más elevada. Por un hecho de masificación de la instrucción, hay un conocimiento en la mayoría y se comprende mejor este tipo de léxico, sin quitarles méritos a nuestros narradores.

DF. VI.- ¿Puede precisarse qué volumen del léxico deportivo es usual en el lenguaje popular?

D: Méndez.- Es muy grande este volumen, porque existe un intercambio en la medida en que el comunicador del deporte pueda utilizar su amplia cultura y, por otra parte, los préstamos lingüísticos son usados por la población - en especial los beisboleros- que pasan constantemente al lenguaje popular y viceversa, para enriquecer también las formas populares de comunicación. Este tránsito de los préstamos y del lenguaje deportivo en general a la vida cotidiana muestra la popularidad del deporte. En este sentido es abundante el lenguaje tropológico y el valor connotativo que adquieren estos términos en determinados contextos.

DF. VII.- Diego, usted es también profesor y formador de narradores deportivos...¿ qué les recomendaría usted a las figuras que representan al movimiento deportivo cubano desde el podio de las premiaciones, al aceptar una entrevista de la “mass media”?

D: Méndez.- Para mí es de mucho interés referirme al respecto. Mire, nuestros atletas y sus entrenadores deben estar siempre preparados para antes o después de la competencia en función de poder transmitir sus experiencias, etc. No existe la costumbre de expresarse coherentemente en las entrevistas. Es hora ya de que se cree una dimensión lingüística para el podio. No está de más realizar un entrenamiento integral para hacerles frente a las conferencias de la prensa en función de desempeñar un buen papel que evidencie los esfuerzos que en materia de educación se realizan en nuestro país.

Los entrenadores y sus atletas son hombres públicos, son estrellas de sus aficionados . Tienen que ser consecuentes con la mirada y la evaluación pública y, por tanto, actuar de manera elegante...

Entonces, cada vez más se pone de manifiesto que el deporte es parte de la cultura. Pues, con cultura hay que asumir los momentos de la vida en el deporte.

Muchos no comprende que el deporte es un arte: cultura deportiva. Así como puede evaluarse una obra artística de : genial, buena, regular o desastrosa; en el deporte hay actuaciones extraordinarias, realizadas por talentos inalcanzables... por ello es criticable una actitud descuidada en la actuación, en el comportamiento, en el lenguaje.

El deporte es cultura, como ya dije, pero no en la medida del arte intelectual. Es el arte físico a la par que el intelectual y hay que trabajar en este sentido. Este criterio tiene que asumirse desde la Institución para que su voz, como universidad, crezca.

Muchas veces un deportista de Alto Rendimiento recibe mayor publicidad que el Presidente de un país. Aparecen por todos los canales y hablan de él. Es representativo de una cultura, de un país. Hay que asumir esos momentos en la vida.

ANEXO NO. 11

Glosario de deportes

Autora: Z. Belkis Valdés Montalvo

AJEDREZ. Deporte de Inteligencia

ajedrez. (Del ár. hisp. aššāṭran□ o ár. hisp. aššīṭran□ , este del ár. clás. šīṭran□ este del pelvi čatrang, y este del sánscr. čaturan ga, de cuatro miembros).

CHESS (Inglés) ECHECS (Francés)

m. Juego entre dos personas, cada una de las cuales dispone de 16 piezas movibles que se colocan sobre un tablero dividido en 64 escaques. Estas piezas son un rey, una reina, dos alfiles, dos caballos, dos roques o torres y ocho peones; las de un jugador se distinguen por su color de las del otro, y no marchan de igual modo las de diferente clase. Gana quien da jaque mate al adversario.

ATLETISMO: Track and Field (inglés) Athletismo (francés)

m. Conjunto de actividades y normas deportivas que comprenden las pruebas de velocidad, saltos y lanzamientos.

Categorías:

- **Carreras**

carrera. (Del lat. *carraría , de carrus, carro).

Modalidades:

Carrera de Velocidad, Valla, Medio Fondo, Fondo, Relevé, Obstáculo)

- **Marcha**

Marcha Dep. En atletismo, carrera que consiste en caminar rápidamente con uno de los pies siempre en contacto con el suelo.

Modalidad: Maratón

Maratón en atletismo, carrera de resistencia en la que se recorre una distancia de 42 km y 195 m.

- **Lanzamientos de peso**

Prueba atlética consistente en lanzar el peso, el disco, el martillo o la jabalina a la mayor distancia posible.

Modalidades:

- disco
- martillo
- jabalina
- impulsión de la bala

- **Salto**

salto. (Del lat. saltus).

Modalidades:

- altura
- con pértiga o garrocha
- longitud
- triple salto

- **Decatlón.** Disciplina especial (exclusivamente masculina), que consiste en cinco pruebas de pista y cinco de campo
- **Heptalón.** Disciplina especial (sólo femenina), que consta de cuatro pruebas de campo y tres carreras

BADMINTON: (Del ingl. badminton, y este de Badminton, lugar donde se practicó por primera vez en Gran Bretaña).

m. Juego practicado en pista cubierta con raquetas y un volante.

Deporte practicado por hombres y mujeres en una cancha de 13,40m de largo por 6,10 m de ancho, con una red en el medio a una altura de 1,55m.

También se practica y juega como recreación popular en canchas de arena y hierba al aire libre.

BOLOS / BOLICHE: (Bowling inglés)

Bolos: pl. m. Juego que consiste en poner derechos sobre el suelo cierto número de bolos y derribar cada jugador los que pueda, arrojándoles sucesivamente las bolas que correspondan por jugada.

CICLISMO: Ciclismo (Del fr. cyclisme). Cycling (inglés)

m. Deporte de los aficionados a la bicicleta.

Se compite en eventos de:

Pista: en velódromo.

Ruta: carreteras, autopistas, etc.

Mountain Bike: campo travesía.

DEPORTES DE COMBATE:

Boxeo: Boxeo. (De boxear) Boxing (inglés) Boxe (francés)

m. Deporte que consiste en la lucha de dos púgiles, con las manos enfundadas en guantes especiales y de conformidad con ciertas reglas.

Ganará aquel que más golpes efectivos le propine a su contrario.

Esgrima: Esgrime (francés) Fencing (inglés)

f. esgrima, de esgrimir,

Arte de defensa y ataque con una espada, florete o un arma similar

Modalidades:

- florete,
- espada
- sable

Judo: yudo. (Del jap. jū, blando, y dō, modo). Conocido con igual nombre en inglés y francés.

m. Sistema japonés de lucha, que hoy se practica también como deporte, y que tiene por objetivo principal defenderse sin armas mediante llaves y movimientos aplicados con destreza.

Kárate / Karate (Nombre genérico en todos los idiomas)

m. Modalidad de lucha japonesa, basada en golpes secos realizados con el borde de la mano, los codos o los pies. Es fundamentalmente un arte de defensa.

Lucha: (Del lat. lucta) Lutte (francés) Wrestling (inglés)

f. Deporte típicamente de combate donde el deportista debe poseer las cualidades físicas necesarias para vencer la resistencia del contrario.

Modalidades:

lucha libre: f. Espectáculo de origen estadounidense semejante a la lucha grecorromana, en el que se autorizan o toleran, reales o fingidos, golpes y presas prohibidos en aquella. En la lucha libre se combate con todo el cuerpo.

lucha grecorromana. f. Aquella cuyas reglas tienden a evitar el daño físico de los luchadores, cada uno de los cuales pugna por dominar al contrario haciendo que toque el suelo con ambos omóplatos a la vez durante varios segundos. No se combate con todo el cuerpo, solo de la cintura para arriba.

Otras artes marciales:

Taekwondo: (Del coreano tae kwon do, arte de lucha con manos y pies).

- m. Arte marcial de origen coreano, que desarrolla especialmente las técnicas del salto.

Kung fu: kung-fu. (Del ingl. kung fu, transcripción del chino gong fu, de gong, mérito, y fu, maestro).

- m. Arte marcial de origen chino, semejante al kárate.

DEPORTES DE DESLIZAMIENTO:

Esquí: (Del fr. ski).

m. Patín muy largo, de madera o de otro material ligero y elástico, que se usa para deslizarse sobre la nieve, el agua u otra superficie.

- bobsleigh,
- trineo
- patinaje sobre hielo

Modalidades:

- Patinaje de Velocidad
- Patinaje artístico

DEPORTES DE MOTOR

Automovilismo: m. Deporte que se practica con el automóvil, en el que los participantes compiten en velocidad, habilidad y resistencia.

Modalidades:

- carreras de dragsters
- carreras sobre pistas de hierba
- subidas a puertos
- karts
- rallies
- carreras a campo traviesa
- carreras fuera de pista
- eslalon.

Motociclismo: carreras en pistas de lodo o barro:

Modalidades:

- carreras de dragsters
- en pistas de hierba o césped
- en pistas de hielo
- resistencia en pista
- trial de observación
- carretera
- sidecars
- speedway
- aceleración
- trial cronometrado

Motocross: (Voz fr. acrón. de motocyclette, motocicleta, y el ingl. cross country, cross).

m. Dep. Carrera de motocicletas a través del campo o por circuitos accidentados.

Categorías: 500cc, 250cc y 125cc, más una categoría sidecar.

DEPORTES NÁUTICOS O DE NAVEGACIÓN

- **Vela:** f. En este deporte hay embarcaciones sencillas, dobles, triples y múltiples. En Cuba se compite en siete clases de yates, pero se practica en ocho.

- **Esquí acuático:** m. Deporte que consiste en deslizarse con esquís rápidamente sobre el agua remolcado por una lancha motora.

- **Surfsurf.** (Del inglés. surf)

m. Deporte náutico consistente en mantenerse en equilibrio encima de una tabla especial que se desplaza sobre la cresta de las olas.

- **Windsurf:** o wind surf. (Voz inglesa)

m. Deporte que consiste en deslizarse por el agua sobre una tabla especial provista de una vela.

Remo: m. (Del latín remus)

Deporte, disciplina deportiva que consiste en recorrer una determinada distancia sobre el agua en una embarcación usando uno o más remos

Piragüismo:

m. Deporte consistente en la competición de dos o más piraguas, movidas a remo por sendos piragüistas, que pueden ir sentados o de rodillas.

Kayak - Canoa: (Del inglés kayak, y este del esquimal qayaq).

m. Canoa de pesca usada por los esquimales, tradicionalmente fabricada con piel de foca, cuya cubierta solo tiene una abertura, cerrada con un material impermeable que se ajusta al tronco del tripulante.

|| 2. Dep. Embarcación semejante a la anterior, en la que uno, dos o cuatro tripulantes sentados utilizan remos de dos palas.

|| 3. Dep. Prueba de velocidad con esta embarcación.

DEPORTES DE PELOTA

Baloncesto: (Calco del inglés basketball)

m. Juego entre dos equipos de cinco jugadores cada uno, que consiste en introducir el balón en la cesta o canasta del contrario, situada a una altura determinada.

Balonmano: (Calco del alemán Handball).

m. Juego entre dos equipos de once atletas cada uno (10 jugadores y 1 portero), que consiste en introducir el balón en la portería contraria siguiendo unas determinadas reglas, de las que la más característica es servirse de las manos.

Béisbol / beisbol: (Del inglés base ball).

m. Juego entre dos equipos, en el que los jugadores han de recorrer ciertos puestos o bases de un circuito, en combinación con el lanzamiento de una pelota desde el centro de dicho circuito.

Fútbol / futbol: (Del inglés football).

m. Juego entre dos equipos de once jugadores cada uno, cuya finalidad es hacer entrar un balón por una portería conforme a reglas determinadas, de las que la más peculiar es, que no puede ser tocado con las manos ni con los brazos.

Fútbol americano:

m. Deporte de origen estadounidense, más parecido al rugby que al fútbol, cuyos jugadores llevan aparatosas protecciones para la cabeza y el cuerpo dada la violencia del juego.

Fútbol rugby: (Voz inglesa de Rugby, escuela pública de Warwickshire, en Inglaterra, donde se inventó).

m. Deporte que se practica, con las manos y los pies, entre dos equipos de quince jugadores cada uno, con un balón ovalado que se debe depositar tras la línea que marca el final del campo o introducir entre un travesaño y dos postes que se elevan sobre los extremos de este.

Hockey: (Voz inglesa)

m. Dep. Juego entre dos equipos, consistente en introducir en la portería contraria una pelota o un disco impulsado por un bastón curvo en su parte inferior, y que se practica en un campo de hierba o con patines en una pista de hielo u otra superficie dura.

Hockey sobre césped:

m. Deporte que se practica con una bola y un stick (palo) entre dos equipos de once jugadores cada uno. También se compite en terreno sintético.

Hockey sobre hielo:

m. Deporte de acciones muy rápidas que se juega sobre hielo en el que dos equipos de patinadores se enfrentan intentando anotar goles.

Pelota vasca / Fron-tenis: Pelote basque (francés) Jai-Alai (vasco-inglés)

f. Dep. Conjunto de especialidades deportivas de pelota, que se practica en un frontón o trinquete.

Softbol: Softball (inglés – francés)

m. Deporte que se desarrolla en un terreno parecido al de béisbol , pero con dimensiones inferiores. Se orienta no sembrar yerba en el cuadro. Juego de equipo (M/F)

Squash: (del inglés squashed)

m. Juego de pista cubierta para dos o cuatro jugadores, practicado con una raqueta y una bola.

Tenis: (Del inglés lawn-tennis).

m. Juego practicado por dos personas o dos parejas, que se lanzan alternativamente una pelota, utilizando raquetas, por encima de una red, con el propósito de que la otra parte no acierte a devolverla.

Tenis de mesa:

m. Juego semejante al tenis, que se practica sobre una mesa de medidas reglamentarias, con pelota ligera y con palas pequeñas de madera a modo de raquetas.

Voleibol / balonvolea: (Del inglés volleyball)

m. Deporte colectivo que se desarrolla entre dos equipos independientes (M/F). El objetivo del juego para cada equipo es enviar el balón con regularidad por encima de la red al campo contrario e impedir que rebote en su propio campo.

Waterpolo / Polo Acuático: (Del inglés water polo.).

m. Dep. Juego practicado en una piscina entre dos equipos de siete jugadores cada uno, que consiste en introducir el balón con la mano en la portería contraria mientras se nada.

DEPORTES DE RIESGO:

- **Paracaidismo**

m. Práctica del lanzamiento en paracaídas.

- **Esquí extremo**

EQUITACIÓN: (Del latín equitaŕio, -ōnis) Equestrian (inglés) – equitation (francés)

f. Arte de montar y manejar bien el caballo.

|| 2. Práctica de montar a caballo.

Es el único deporte en que se utiliza como implemento deportivo a un ser vivo.

GIMNASIA: (Del lat. gymnasiā, y este del gr. γυμνασία)

f. Arte de desarrollar, fortalecer y dar flexibilidad al cuerpo por medio de ciertos ejercicios.

|| 2. Conjunto de estos ejercicios.

|| 3. Práctica o ejercicio que adiestra en cualquier actividad o función.

|| ~ **artística**. f. Dep. Especialidad gimnástica que se practica con diversos aparatos o en la modalidad de suelo.

|| ~ **rítmica**. f. Dep. Conjunto de ejercicios que, acompañados de música, pasos de danza y a veces algunos accesorios, se realizan sobre una pista.

Pruebas que se realizan:

- Ejercicios de suelo
- Caballo o Potro con Arco
- Potro
- Barras paralelas
- Barra Fija
- Anillas

LEVANTAMIENTO DE PESAS: halterofilia. (De haltera y -filia) Powerlifting (francés) Weighlifting (inglés). Ver otras modalidades p.89

- g. Deporte olímpico de levantamiento de peso. El objetivo fundamental es levantar el mayor peso posible. Los atletas compiten de acuerdo con su peso corporal.

Modalidades:

- la denominada de dos tiempos. (El Envión)
- arrancada. (El Arranque)

NATACIÓN: (Del lat. natatĭo, -ōnis). Natation (francés) Swimming (inglés)

- f. Acción y efecto de nadar.

Práctica y deporte consistentes en nadar, integrado por cuatro técnicas:

- Libre
- Espalda
- Pecho
- Mariposa

Clavado. (Del participio de clavar) Diving (inglés)

m. la cabeza o los pies por delante, normalmente Argentina, ,Ecuad. Hond. ,Méx. ,Ur. Ven. En natación, zambullida vertical.

// Saltos (natación), acto de arrojarse al agua entrando con como preliminar a la natación o algún otro deporte acuático.

// Ejecución de una serie de saltos con acrobacia aérea desde un trampolín o desde una plataforma fija, terminando con una entrada al agua lo más vertical y "limpia" posible.

Nado sincronizado: Synchronized swimming (inglés)
Nage Synchronise (francés)

m. Deporte de arte competitivo que se desarrolla en el medio acuático, practicado exclusivamente por mujeres que demuestran destreza de movimientos de piernas y brazos. Se realizan representaciones coreográficas con un acompañamiento musical.

PATINAJE: Patinage á Roulettes (francés) Roller skating (inglés)

m. 1. Acción de patinar

|| 2. Práctica de este ejercicio como deporte.

intr. Deslizarse o ir resbalando con patines sobre el hielo o sobre un pavimento duro, llano y muy liso.

patín 1. (De pato).

Patinaje artístico:

m. ha tenido tres pruebas separadas: patinaje artístico, parejas y danza. Patinaje artístico es patinaje libre, en el que las figuras se ejecutan con música, como en la danza.

Patinaje de velocidad:

Los competidores corren contra el cronómetro en vez de competir unos contra otros.

Hockey sobre patines:

Tiene tres modalidades: Velocidad, artístico y hockey sobre patines

PENTATLÓN: m. Es un deporte del Programa Olímpico . Cada atleta compite en: esgrima, tiro, natación, equitación y atletismo (carrera).

TIRO: (en latín, Tyrus; en hebreo, Zor) Tir (francés) Shooting (inglés)

Tiro al blanco:

m. Deporte de interior y exterior en el que los contendientes disparan sus armas contra blancos fijos.

Tiro al plato:

m. Deporte de competición al aire libre en el que los participantes disparan con armas de fuego contra blancos móviles lanzados por una especie de catapulta mecánica.

TIRO CON ARCO (Arquería):

m. Arte, práctica o destreza en el uso de un arco y una flecha para la caza, la guerra o el deporte.

Modalidades:

- Tiro con Arco al aire libre. Modalidad Olímpica.
- Tiro con Arco bajo techo.
- Tiro con Arco de campo.
- Tiro Parabólico.
- Tiro a distancia.

FUENTES: Biblioteca de Consulta Microsoft® Encarta® 2003. © 1993-2002 Microsoft.

Villanueva Torres, Raúl y M.I E. Lima (64)

ANEXO NO. 12

GLOSARIO DE TÉRMINOS LINGÜÍSTICOS

Ela Fernández Bengochea	
1.- Acto de habla:	Se trata de toda expresión lingüística que se produce por un emisor, con una intención comunicativa, para modificar el entorno o para impedir que se efectúe una modificación previsible . Va dirigido a un destinatario.
2.-Enunciado:	Expresión de un mensaje construido según un código lingüístico . Unidad del discurso emitida por un hablante concreto, en una situación de comunicación concreta, con una intención concreta.
3.-Enunciación:	Producción del enunciado.
4.-Destinatario:	Hablante seleccionado por el emisor para la interacción comunicativa y con el que generalmente comparte parcelas de información.
5.-Situación comunicativa:	Estructura del contexto en que se realiza la interacción verbal entre emisor y destinatario.
6.-Contexto:	Escenarios de tiempo y lugar en que se realizan las acciones entre el emisor y el destinatario. Tiene carácter dinámico y secuencial (contexto situacional)// Conjunto de conocimientos, opiniones, creencias, etc. de cada uno de los participantes en el intercambio comunicativo.(contexto cultural)
7.-Referente:	Objeto de la realidad del cual se trata en la enunciación. Ese objeto y la palabra que lo designa están ligados por una relación de referencia.
8.-Pragmática:	Disciplina lingüística que tiene como objeto el estudio de las relaciones entre la lengua y sus usuarios; el sentido y la intención que da el emisor a su enunciación y cómo incide esto en el contexto.
9.-Estructura del discurso:	Todo discurso está estructurado atendiendo a la organización de su forma y de su contenido. Existe una superestructura esquemática de los textos que se adecua a cada tipología y condiciona a ella sus macro estructuras.

10.-Macro estructura Semántica:	Organización de los contenidos de un texto de acuerdo con sus diferentes niveles significativos y el tipo de texto. Parte de los conceptos, que engloba en proposiciones o juicios, estos en subtemas y finalmente, en el tema del texto o discurso. En ella se evidencia la coherencia global.
11.-Macro estructura Formal:	Organización de las unidades funcionales de la lengua en un texto de acuerdo con su Macro estructura Semántica. Evidencia la coherencia lineal y la coherencia formal o cohesión.
12.-Coherencia:	Integración de las partes en un todo como un sistema estructurado. Se expresa mediante la compatibilidad entre enunciados y conceptos.
13.-Cohesión o coherencia formal:	Congruencia semántico-gramatical de las palabras que constituyen el texto. La garantizan recursos como: la referencia, la elipsis, la reiteración léxica y los marcadores discursivos.
14.-Conectores o marcadores discursivos:	Son conjunciones, adverbios, modos adverbiales y frases hechas que expresan las relaciones semánticas entre las oraciones (causa-efecto: porque, ya que, finalidad: para, con el propósito de, ampliación : de la misma manera, paralelamente, tiempo : antes, días atrás, espacio: aquí, allá, //condición: si, siempre que modo: así, de esta manera contraste: a diferencia de, en oposición a orden: después, en primer lugar conclusión: finalmente, para.
15.- Progresión temática:	Encadenamiento de la información conocida con la información nueva para lograr el avance temático de las proposiciones.
16.-Pertinencia:	Característica del texto que le permite mostrar con claridad lo que se dice en cada enunciado y a propósito de qué se dice.
17.-Medios comunicativos funcionales:	Recursos verbales y no verbales de los diferentes niveles y estructuras que se evidencian en el proceso de comunicación.
18.-Unidades funcionales de la lengua:	Fonemas, lexemas, morfemas, sintagmas, oraciones, segmentos, textos.

19.-Componentes funcionales:	Cada uno de las partes lógicas y lingüísticamente fundamentadas en que se apoya el proceso de comunicación y que son: comprensión, análisis y construcción.
20.-Líneas de composición:	Es un concepto de la Estilística referido a la linealidad del lenguaje y a su organización supraoracional. Se considera que existen tres líneas para la composición del texto y que son: la enumerativa, la progresiva y la asociativa
21.-Función noética:	Función cognoscitiva.
22.-Función semiótica:	Función comunicativa.
23.-Competencia cognitivo-comunicativa:	Posibilidad de comprender mejor a partir del dominio de la lengua materna y construir eficazmente con una intención determinada.
24.- Denotación:	Significado(s) de una palabra según el diccionario.
25.- Connotación:	Significado que adopta una palabra según el contexto en que se emplea. Este concepto está ligado a la literatura.

Fuentes:(1,20,24,25,31,41,46,49,57)

BIBLIOGRAFÍA

1. Akmajion, A. y otros. (1984) *Lingüística: una introducción al lenguaje y la comunicación*. Madrid, Editorial Alianza Universidad Textos.
2. Almendros, Herminio. (2003) *Oros Viejos*. La Habana, Instituto Cubano del Libro.
3. Alpizar, Rodolfo. (1983) *Para expresarnos mejor*. La Habana, Editorial Ciencia y Técnica.
4. Allende, Felipe. (1982) *La comprensión de la lectura y su desafío*. Revista latinoamericana de lectura. Méjico DF, No 1 Año 3.
5. Añorga, Joaquín. (1951) *Lecciones graduadas de Composición*. La Habana, Cultural S. A.
6. Arias Leyva, Georgina y col. (2000) *Curso de Español*. Universidad para Todos. La Habana, Editorial Juventud Rebelde.
7. Artola González, Teresa. (1989) *La comprensión del lenguaje escrito*. Revista de Pedagogía General y Aplicada. Madrid, No.42.
8. Cabrera Díaz, Orestes. (1982) *Temas de Redacción y Lenguaje*. La Habana, Editorial Ciencia y Técnica.
9. Callejas, Dorotea. (1989) *La descripción comunicativa funcional del texto*. Santiago de Cuba, Universidad de Oriente.
10. Casanellas O'Callaghan, Alfredo. (1989) *Introducción al periodismo y la locución radial*. La Habana, Editorial Pablo de la Torriente Brau.
11. Cassany, Daniel. (1998) *La cocina de la escritura*. Barcelona, Editorial Anagrama.
12. Castañón Rodríguez, Jesús. (2002) "El lenguaje deportivo del nuevo siglo" Disponible en: <http://www.idiomaydeporte.com/fds1.htm> Consultado el 15 de diciembre de 2003.
13. _____: *Magia y fiesta del lenguaje deportivo*. Consultado el 15 de diciembre de 2003
14. Corominas, Joan. (1995) *Breve Diccionario etimológico de la lengua Castellana*. La Habana, Editorial Revolución.
15. Curbeira Cancela, Ana. (2003) *Introducción al estudio del nivel léxico*. Capítulo del libro (en preparación): *Curso de Teoría del lenguaje*. La Habana, Facultad de Lenguas Extranjeras. U.H.
16. *De la Gramática del texto al análisis crítico del discurso*. *Boletín de Estudios Lingüísticos*. Argentina.
17. De Toro, Miguel y Gisbet. (1967) *Pequeño Larouse Ilustrado*. La Habana, Editorial Instituto del Libro.
18. Delgado, Elio. (1988) *Acerca de la Redacción*. La Habana, Editorial Pueblo y Educación.
19. Depestre Catony, Leonardo. (1985) *Diversidad de vocabulario en el lenguaje deportivo*. *En su*: Consideraciones acerca del vocabulario cubano. Páginas 41-47. La Habana, Editorial Ciencias Sociales.
20. Dijk, Teun A. Van. (1979) *La ciencia del texto*. Buenos Aires, Editorial Paidós.
21. _____. (1980) *Estructura y funciones del discurso*. México,

- Editorial Siglo XXI.
22. _____ . (1992) Textos y contextos. Madrid, Editorial Cátedra.
 23. Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2001) Madrid, Editorial Espasa.
 24. Eco, Umberto. (1992) Los límites de la interpretación. Barcelona, Editorial Lamer.
 25. Escandel Vidal, María Victoria. (1996) Introducción a la Pragmática. Barcelona, Editorial Ariel. S.A.
 26. Fernando Lázaro y V. Tusón. (1989) Lengua Española. Madrid, Editorial Anaya.
 27. Fleites Díaz, Isabel. (1990) Gimnasia Básica. La Habana, Ediciones ENPES.
 28. García Alzola, Ernesto. (1971) Lengua y Literatura: su enseñanza en el Nivel medio. La Habana, Instituto Cubano del Libro.
 29. García Cortiñas, Ofelia. (1987) Cómo trabajar individualmente con los Libros. *En*: Ortega Rodríguez, Evangelina. Redacción y Composición. Tomo I. La Habana, Universidad de La Habana. Facultad de Artes y Letras. Págs. 257 –282.
 30. Garmendía, Miguel. (1956) Curso de Gramática Castellana. La Habana, Cultural S. A.
 31. Garriga Valiente, E. Armando. (2001) El tratamiento de los componentes funcionales: comprensión, análisis y construcción de textos. *En* : Roméu Escobar, Angelina y col. Didáctica de la lengua española y la literatura. La Habana, ISPEJV.
 32. González Castro, Vicente. (1975) Profesión: comunicador. La Habana, Instituto Cubano del Libro.
 33. Gorski, D. P. (1966) Lenguaje y conocimiento. México, Editorial Grijalbo.
 34. Grass Gallo, Élida. (1992) Técnicas Básicas de Lectura. Ciudad de La Habana, Pueblo y Educación.
 35. Guevara, Frank. (1984) La locución: técnica y práctica. Santiago de Cuba, Editorial Oriente.
 36. Henríquez Ureña, Camila. (1964) Invitación a la Lectura. La Habana, Editorial Pueblo y Educación.
 37. Jorge Cardoso, Onelio. (1990) Cuentos Completos. La Habana, Instituto Cubano del Libro.
 38. Letusé la O Rogelio A. (2003) Béisbol, términos y anécdotas. Ciudad La Habana, Editorial Ciencia y Técnica.
 39. Lezcano, Jorge y otros. (1986) Análisis del discurso: hacia una semiótica de la interacción textual. Madrid, Editorial Cátedra.
 40. Lomas, Carlos y A. Osorio. (1993) El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua. Barcelona, Paidós.
 41. Mañalich, Rosario y col. (1999) Taller de la palabra. La Habana, Pueblo y Educación.
 42. _____ . (1980) Metodología de la Enseñanza de la Literatura. La Habana, Editorial Libros para la Educación.
 43. Martí Pérez, José. (1965) Obras Completas. (XXIII). La Habana, Editorial Nacional de Cuba.

44. _____ . (1875) Ideario Pedagógico. Clases Orales. Revista Universal. México, La Habana, Editorial Pueblo y Educación.
45. Martín Vivaldi, Gonzalo. (1975) Del pensamiento a la palabra. Curso de Redacción. La Habana, Editorial Pueblo y Educación.
46. Martínez, María Cristina. (1994) Análisis del discurso. Universidad del Valle, Santiago de Cali.
47. Matos Hernández, Libia y R. López del Castillo. (1979) Selección de Lecturas de Lexicología y Semántica. La Habana, Pueblo y Educación.
48. Montañó Calcines, Juan Ramón y col. (2002) Curso de Ortografía. Universidad para Todos. La Habana, Editorial Juventud Rebelde.
49. Núñez Ramos, Rafael y E. Del Tesso Martín. (1994) Semántica y Pragmática del texto común. Producción y comentario de textos. Universidad de Toledo.
50. Ojalvo Mitrany, Victoria. (1990) Aspectos socio-psicológicos de la comunicación pedagógica y su importancia en el trabajo docente educativo. Conferencia (mimeografiada) La Habana, CEPES.
51. Ortega Rodríguez, Evangelina y M. Fernández. Aproximación a la Pragmática (En preparación. La Habana, UH).
52. _____ . (1987) Redacción y Composición. Tomos I y II. Universidad de La Habana, Facultad de Artes y Letras.
53. Parra, Marina. (1992) La lingüística textual y su aplicación a la enseñanza del Español en el nivel universitario. UNAM.
54. Porro Rodríguez, Migdalia y M. Báez . (1983) Práctica del Idioma Español. Partes I y II La Habana, Editorial Pueblo y Educación.
55. Repilado, Ricardo. (1975) Dos temas de Redacción. La Habana, Editorial Pueblo y Educación.
56. Rodríguez Cabrera, Reyna. (2003) “La psicolingüística y el desarrollo del lenguaje”. Curso de Psicolingüística. La Habana. Facultad de Lenguas Extranjeras, Universidad de La Habana.
57. Roméu Escobar, C. Angelina. (2001) El texto como unidad básica de la comunicación. Características de la textualidad .En : Roméu . A y col. Didáctica de la lengua y la literatura. La Habana, ISPEJV.
58. _____ . (1992) Aplicación del enfoque comunicativo: comprensión, análisis y construcción de textos. Ciudad de La Habana, IPLAC.
59. Rosental y P. Iudin. (1964) Diccionario filosófico abreviado. La Habana, Editora Política.
60. Ruiz Aguilera, Ariel. (1989) Gimnasia Básica. La Habana, Editorial Pueblo y Educación.
61. Sardiñas Vargas, Martha. (2003) Ciclo de conferencias de Psicolingüística. La Habana, Facultad de Lenguas Extranjeras, U.H
62. Saussure, Ferdinand de. (1973) Curso de Lingüística General. La Habana, Editorial Ciencias Sociales.
63. Vigotsky, S. (1982) Pensamiento y Lenguaje. Ciudad de La Habana, Editorial Pueblo y Educación.

64. Villanueva Torres, Raúl y M. E. Lima. (1991) El A B C de cada deporte. Ciudad de La Habana, INDER.
65. Vitelio Ruiz, Julio y E. Miyares. (1975) Ortografía Teórico Práctica con una introducción Lingüística. La Habana, Editorial Pueblo y Educación.
66. Yáñez Arbesú, Alberto. (1997) Curiosidades del deporte. La Habana, Editorial Gente Nueva.
67. _____ . (2003) Minideportivas. La Habana, Gente Nueva.

ÍNDICE

Agradecimientos.....	
Prólogo.....	
Capítulo I: El proceso de la comunicación.....	
El enfoque comunicativo.....	
Componentes materiales de la comunicación.....	
Componentes relacionales de la comunicación.....	
Comunicación e interpretación de enunciados.....	
Ejercicios.....	
Capítulo II: El lenguaje deportivo: sus características.....	
Lenguaje, comunicación y sociedad.....	
Formas del lenguaje.....	
Características distintivas de la expresión verbal.....	
Formas no verbales del lenguaje.....	
El léxico deportivo: sus peculiaridades.....	
La expresión verbal durante la formación pedagógica.....	
Los géneros de opinión deportiva: la información, el comentario y la narración.....	
Soporte ideológico y social del lenguaje en el profesional de la enseñanza deportiva.....	
Ejercicios.....	
Capítulo III: La palabra.....	
Valor de la palabra para el profesor.....	
Relaciones que se establecen entre significante y significado....	
Palabras sinónimas, antónimas, homónimas, polisémicas y parónimas..	
Sinonimia.....	
Antonimia.....	
Homonimia.....	
Polisemia.....	
Paronimia.....	
Algunos homófonos que se diferencian por el uso de b y v.....	
Algunos homófonos que se diferencian por el uso de c, s y z.....	
Algunos homófonos que se diferencian por el uso de ll y de Y..	
Algunos homófonos con o sin h.....	
Aprende parónimos y evita la confusión.....	
Ejercicios.....	
Capítulo IV: La expresión oral: sus formas.....	
Las formas espontáneas de la expresión oral: la conversación, el comentario y la discusión.....	
La conversación.....	
El comentario.....	
La discusión.....	
La expresión oral no espontánea o para dirigirse a un público.....	
La exposición.....	
Normas para hablar correctamente.....	
Evitemos los vicios del lenguaje.....	

Vicios del lenguaje.....	
Barbarismo.....	
Solecismo.....	
Anfibología.....	
Redundancia.....	
Cacofonía.....	
Ejercicios.....	
Capítulo V: La lectura.....	
Lectura en silencio.....	
Lectura oral.....	
Lectura creadora.....	
Recomendaciones para la lectura.....	
Significados que porta el texto.....	
Tres tipos de lectura: recomendaciones para analizar un libro..	
Cómo enfrentar la lectura acorde con el estilo del texto.....	
Ejercicios.....	
Capítulo VI: La comprensión lectora: cómo trabajar con los libros...	
¿Qué es necesario para obtener la información de un texto?.....	
¿Cómo penetrar en el significado?.....	
Análisis de algunos criterios sobre el tema.....	
Niveles de comprensión de la lectura.....	
Elementos que marcan el discurso: recursos unificadores y marcadores discursivos.....	
Ostensión e inferencia en el proceso de la comunicación.....	
Recursos unificadores.....	
Marcadores discursivos.....	
Ejercicios.....	
Capítulo VII: Acerca de la construcción de textos.....	
El texto y sus características.....	
Etapas en el proceso de la construcción.....	
Cómo construir el plan para una exposición.....	
Estrategias para redactar, según Cassany.....	
Cualidades del párrafo: unidad, coherencia y énfasis.....	
La construcción de un texto a partir de otro: el resumen.....	
Clases de resúmenes.....	
Técnica de resumen en forma de párrafos.....	
Recursos de condensación.....	
Otras formas condensadas: miniresumen, cuadro sinóptico, apuntes y mapas conceptuales.	
Ejercicios.....	
Selección de	
Lecturas.....	
Reflexiones. Tras metas ¿imposibles?.....	

El hambre malogró su oro olímpico.....	
¿Qué es el Kung-Fu?.....	
El voleibol se inspiró en el tenis.....	
El alpinismo.....	
Natación.....	
Charles Darwin: la involución del evolucionista.....	
Cuídese del sol.....	
Minideportivas, por Alberto Yáñez.....	
Curiosidades del deporte, por Alberto Yáñez.....	
Contra el sedentarismo.....	
La mujer fue discriminada.....	
Maestro de la esgrima.....	
¿Qué es la gimnástica?.....	
Sobre la iniciación de algunos deportes, por A. Yáñez.....	
Una habilidad importante: la escucha eficiente, por D. Zaldívar.....	
La electroquímica en nuestro interior, por A. Maeiv.....	
Carta de José R. Capablanca a su hijo.....	
Tú eres, por Antonio Guerrero.....	
Continuidad de los parques, por J. Cortázar.....	
Anexos.....	
No. 1: Los filtros de la comunicación, por J. Castells.....	
No. 2: Diversidad de vocabulario en el lenguaje deportivo, por L. Depestre	
No. 3: El lenguaje deportivo del nuevo siglo, por J. Castañón.....	
No. 4: Algunas reglas prácticas de redacción y estilo, por M. Vivaldi.....	
No. 5: Las palabras y su historia, por Z.B: Valdés.....	
No. 6: La lectura rápida, por E.Grass.....	
No. 7: Métodos de desarrollo del párrafo, por Z.B.Valdés.....	
No. 8: Escribir bien, por F. Lázaro y V. Tusón.....	
No. 9: Sobre la construcción del texto, por D. Farrés.....	
No.10: Entrevista a Diego Méndez, por D. Farrés.....	
No.11:Glosario de deportes, por Z.B.Valdés.....	
No.12:Glosario de términos lingüísticos, por E. Fernández.....	
Bibliografía.....	